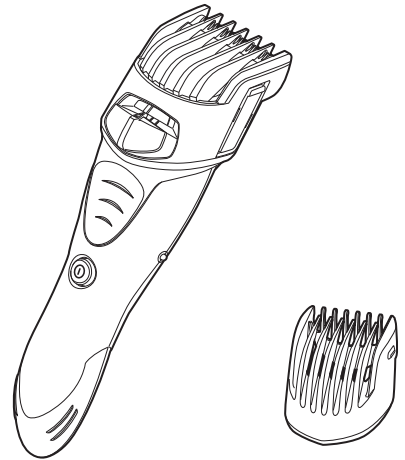


Panasonic

Operating Instructions (Household) Rechargeable Self-hair Clipper

Model No. ER-GS60



English	3	Dansk	97	Česky	185
Deutsch	19	Português	111	Slovensky	199
Français	35	Norsk	127	Magyar	213
Italiano	51	Svenska	141	Română	227
Nederlands	67	Suomi	155	Türkçe	241
Español	81	Polski	169		

Operating Instructions
(Household) Rechargeable Self-hair Clipper
Model No. ER-GS60

Contents

Safety precautions.....	6	Troubleshooting	15
Parts identification	9	Blade life.....	15
Charging the clipper.....	9	Battery life	15
Attaching or removing the comb attachments	10	Removing the built-in rechargeable battery.....	16
Using the trimming height comb attachment	10	Specifications	16
Using the clipper	11	Caution for AC Mains Lead.....	17
Cleaning the clipper	13		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Notices

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

- This WET/DRY clipper can be used for wet trimming or for dry trimming. You can use this watertight clipper in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



- Do not use anything other than the supplied AC adaptor.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



DANGER

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



DANGER



This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat.

- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.



WARNING



Always unplug the power plug from a household outlet when cleaning.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.



Make sure to use AC 220 – 240 V.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.



Fully insert the power plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

If the oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water, and contact a physician.



If the oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.

- Failure to do so may result in physical problems.



WARNING

Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or failure.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or failure cases>



• **The main unit or AC adaptor is deformed or abnormally hot.**

• **The main unit or AC adaptor smells of burning.**

• **There is abnormal sound during use or charging of the main unit or AC adaptor.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.



Do not connect or disconnect the power plug to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.



Do not immerse the AC adaptor in water or wash it with water.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Never use the AC adaptor in a bathroom or a shower stall.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Never disassemble except when disposing of the product.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.



Do not use anything other than the supplied AC adaptor. Also, do not charge any other product with the supplied AC adaptor.

- Doing so may cause burn or fire due to shorting.



Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not modify or repair.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
Contact an authorized service center for repair (battery change, etc.).



Do not store within the reach of children or infants.

Do not let them use it.

- Putting the blade and/or the cleaning brush in the mouth or drinking the oil may cause accidents and injury.



Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the power cord.

Also, do not place anything heavy on or pinch the power cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



CAUTION



Disconnect the power plug from the household outlet when not charging.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



Check that the blades are not damaged or deformed before use.

- Failure to do so may cause skin injury.



Disconnect the power plug by holding onto it instead of the power cord.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



CAUTION



When using a shampoo during wet trimming, read the warning label of the shampoo and use it correctly.

- Failure to do so may result in physical problems.



Be careful not to get shampoo in the eyes during wet trimming. Wash with running water immediately when shampoo gets in the eyes.

- Failure to do so may result in physical problems.



Do not allow pins or trash to adhere to the power plug or the side terminals.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not wrap the power cord tightly around the AC adaptor when storing.

- Doing so may cause the wire in the power cord to break with the load, and may cause fire due to shorting.



Do not use the clipper for any purpose other than hair trimming.

- Doing so may cause skin injury.



Do not directly apply the blades on ears or rough skin (such as swellings, injuries or blemishes).

- Doing so may cause injury to the ears or rough skin.



Do not press the blade against the skin.

- Doing so may cause skin injury.



Do not drop or subject to shock.

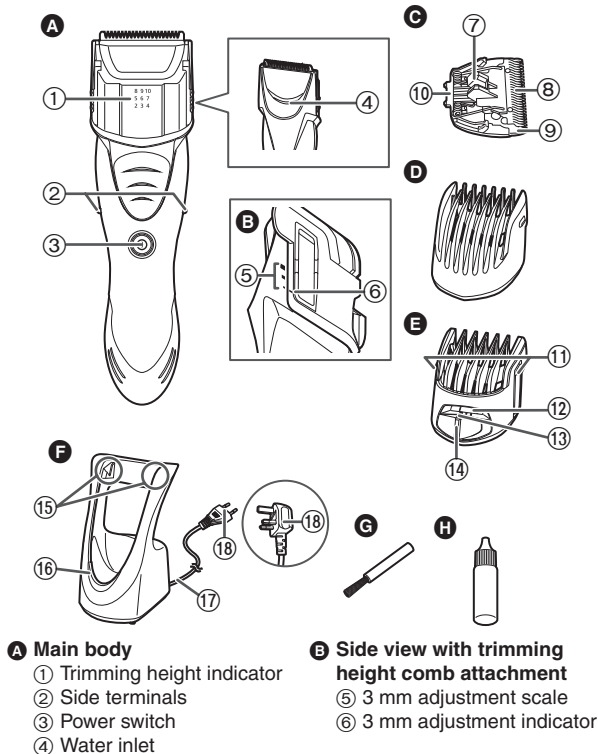
- Doing so may cause injury.

► Notes

- The appliance should not be used on animals.
- Before and after each use, apply oil at the places marked with arrows. (See page 14.)

- The clipper may become warm during use and charging. However, this is not a malfunction.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.
- Store the clipper in a place with low humidity after use.

Parts identification

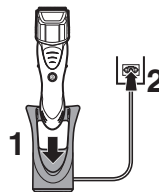


Charging the clipper

Perform the following steps to charge the clipper if it seems to lose the speed.

1 Turn off the clipper and insert it in the AC adaptor until it clicks as illustrated.

- The clipper will not charge unless the side terminals are in contact with the charging terminals.
- Wipe off any water droplets on the side terminals.
- If you charge the clipper with power switch turned on, it will start working when you remove from the AC adaptor.



2 Put the power plug into a household outlet.

- The charge indicator lamp glows red.
- Charging time differs depending on the rated voltage.

Charging time	RE7-69	220 V ~	Approx. 10 hours
		230 V ~	Approx. 8 hours
	RE7-74 for the United Kingdom	220 V ~	Approx. 12 hours
		240 V ~	Approx. 8 hours

- When charging the clipper for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge indicator lamp may not glow for a few minutes, or the operating time may shorten. Please charge it for more than 20 hours in such cases.

3 Disconnect the power plug after charging is completed.

- To keep charging the battery will not affect battery performance.
- Recommended ambient temperature for charging is 0 – 35 °C. The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.
- The charge indicator lamp glows and stays on until the power plug is disconnected from a household outlet.
- A full charge supplies enough power for approximately 40 minutes of use.

Note

You cannot operate the clipper while charging.

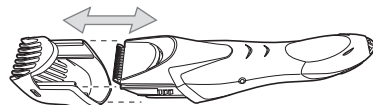
Attaching or removing the comb attachments

- Make sure that the clipper is turned off.

► 1 mm comb attachment

Attach/remove the comb attachment to/from the main body.

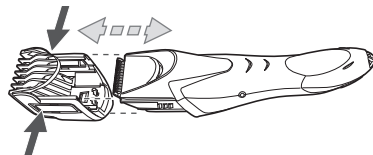
- It will make a clicking sound when attached correctly.



► Trimming height comb attachment

Attach to/remove from the main body while pressing on the 3 mm adjustment buttons.

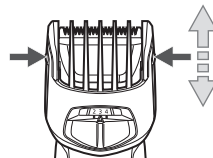
- It will make a clicking sound when attached correctly.



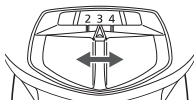
Using the trimming height comb attachment

- Make sure that the clipper is turned off.

1. Mount the trimming height comb attachment to the main body.
2. Slide up and down while pressing on the 3 mm adjustment buttons.



3. Slide the trimming height adjustment lever to the left or right and adjust the trimming height indication mark to the number indicating the desired length.



Trimming length (estimate)	3 mm adjustment scale and the 3 mm adjustment indicator positions	The trimming height adjustment lever and the trimming height indicator positions		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- To trim to 1 mm length, use the 1 mm comb attachment.
- It can also be used without the comb attachment.
(Trimming height: approx. 0.5 mm)
- Actual hair length will be a little longer than the height you set.

Using the clipper

- Make sure there is no damage to the blade.
- We recommend using the clipper in an ambient temperature range of 0 – 35 °C. If used outside this range, the appliance may stop operating.

Trimming the entire area in wet

- Trim in dry when trimming without the comb attachment.
- Wet trimming is recommended when trimming to approximately 5 mm or shorter lengths.
- When trimming in wet, you may not get desired results depending on the length of the hair before trimming (should be approximately 10 mm or longer) and/or hair condition (permed hair, etc.).

For such cases, it is recommended to trim in dry.

1 Lather hair with a shampoo.

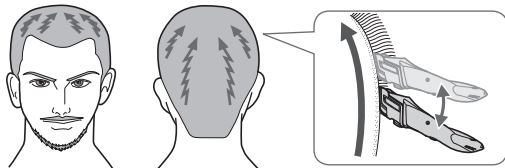
- Do not use any hair washing agent other than shampoo.

2 Softly remove the foam with your hands.

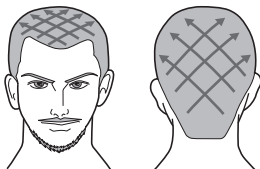
- Hair trimmings can easily accumulate on the comb attachment when there is too much foam.

3 Attach the desired comb attachment to the main body.

- 4** Holding the clipper with the power switch at the bottom, trim by moving the clipper back and forth in small motions toward the crown of your head, taking care not to lift the comb attachment from your scalp.



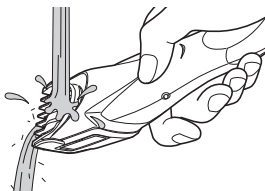
- 5** Once the overall length is even, trim by slowly crisscrossing from various directions to avoid missing any spots.



Points during wet trimming

Hair trimmings may accumulate in the comb attachment, so wash with water frequently during trimming.

- The comb attachment can be washed with water while it is attached to the main body.



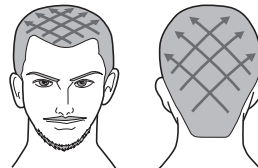
Trimming entire area in dry

- If you have styling product on your hair, trim after washing it off and drying the hair completely.
- Do not directly apply the blades on rough skin (such as swellings, injuries, or blemishes) when trimming without the comb attachment.


- 1** Attach the desired comb attachment to the main body.
- 2** Holding the clipper with the power switch at the bottom, trim by moving the clipper slowly against the flow of hair and toward the crown of your head.

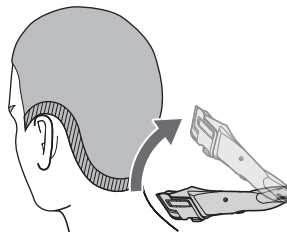


- 3** Trim slowly while crisscrossing from various directions to avoid missing any spots.



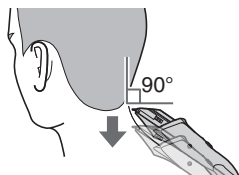
Trimming around the ears and neckline in wet/dry

1. Attach the desired comb attachment to the main body.
2. Holding the clipper with the power switch at the bottom, trim around the ears and neckline () by lifting the tip of the comb attachment little by little from the hairline.
 - When trimming the entire area to 9 mm, use 6 mm as a rough standard trimming height for the neckline.



Trimming the downy hair around the neckline in wet/dry

1. Remove the comb attachment.
2. Hold the clipper with the power switch upward, touching the blade perpendicular to the area of downy hair, and move the clipper downward along the skin.



- To maintain sharpness, remove the hair trimmings between trimmings.
- It is recommended to ask someone else to trim around your own ears and neckline.

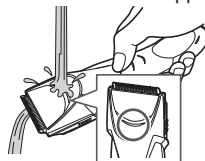
Cleaning the clipper

- It is recommended to clean at every use.
- Always wash with water after wet trimming.

1. Remove the clipper from the AC adaptor.

To remove light dirt

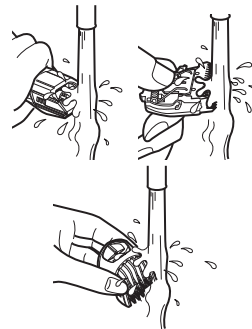
2. Remove the comb attachment and turn the clipper on.
3. Run water down the water inlet at the back of the main body, rinse thoroughly for approximately 20 seconds, and then turn the clipper off.



- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

To remove heavy dirt

2. Remove the comb attachment and blade.
3. Clean the clipper, the blade and the comb attachments with running water.



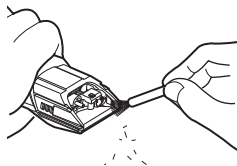
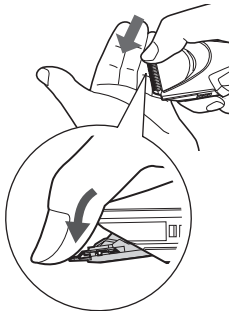
- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

- Wipe off the water with a towel and let it dry naturally.
 - It will dry faster with the blade removed.
- Apply the oil to the blade after drying. (See this page.)
- Attach the comb attachment and blade to the clipper.

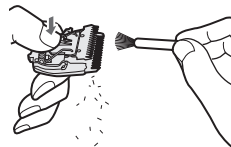


Cleaning with the brush

- Remove the clipper from the AC adaptor.
 - Make sure that the clipper is turned off.
 - Remove the comb attachment.
 - Hold the main body, place your thumb against the blades and then push them away from the main body.
4. Brush off any hair trimmings from the main body and from around the blade.



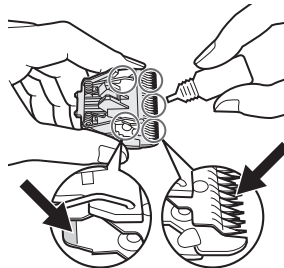
- Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever to raise the moving blade.



- Apply the oil to the blade.
- Attach the comb attachment and blade to the clipper.

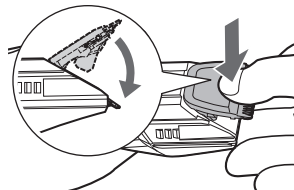
Lubrication

Apply the oil to the clipper before and after each use.
Apply a drop of the oil to the points indicated by the arrows.



Remounting the blade

Fit the mounting hook into the blade mounting on the clipper and then push in until you hear a click.



Troubleshooting

Problem	Action
The clipper has become blunt.	▶ Replace the blade. (See page 14.)
	▶ Clean the blade and apply oil. (See pages 13 and 14.)
	▶ Charge the clipper. (See page 9.)
Clipper stopped functioning. Few uses remain.	▶ Charge the battery for approximately 20 hours continuously to rejuvenate it. If few uses remain even after charging, the battery has reached the end of its life. (Fluid may be leaking due to degradation at the end of battery life.) ▶ Contact an authorized service center for repair.
The clipper cannot be charged.	▶ Push the main body into the AC adaptor all the way and make sure the charge status lamp glows.
	▶ Gently wipe the side terminals and the charging terminals of AC adaptor with a cloth or tissue dampened with water.
	▶ Charge within the recommended charging temperature of 0 °C to 35 °C.

Problem	Action
Clipper can be used for only about 10 minutes even after charging.	▶ Contact an authorized service center for repair.
The clipper cannot be properly cleaned even after water is poured from the water inlet.	▶ When the clipper is very dirty, remove the blade and wash with water.
Makes a loud sound.	▶ Confirm that the blade is properly attached.

Blade life

Blade life varies according to the frequency and length of use of the clipper.

For example, the blade life is approximately 2 years when using the clipper for 20 minutes twice a month. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

Battery life

Battery life will vary according to the frequency and length of use. If the battery is charged once every 2 weeks, the service life will be approximately 3 years.

- It is recommended that the clipper be recharged at least every 6 months even when not in regular use because the charge will drain from the battery and its service life may be shortened.

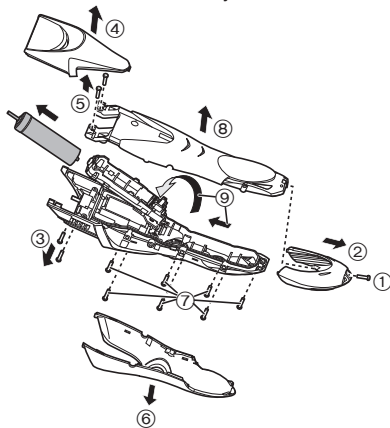
Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the clipper.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the clipper, and must not be used to repair it. If you dismantle the clipper yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the clipper from the AC adaptor when removing the battery.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑨ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



For environmental protection and recycling of materials

This clipper contains a Nickel-Metal Hydride battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor.		
Motor voltage	1.2 V---		
Charging time	RE7-69	220 V~	Approx. 10 hours
		230 V~	Approx. 8 hours
	RE7-74 for the United Kingdom	220 V~	Approx. 12 hours
		240 V~	Approx. 8 hours
Airborne Acoustical Noise	53 (dB (A) re 1 pW)		



This product is intended for household use only.

Caution for AC Mains Lead

For your safety, please read the following text carefully.
This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 3-ampere fuse is fitted in this plug.

Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 3-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

CAUTION!

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY. THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13-AMPERE SOCKET.

THIS PLUG IS NOT WATERPROOF—KEEP DRY.

Before use

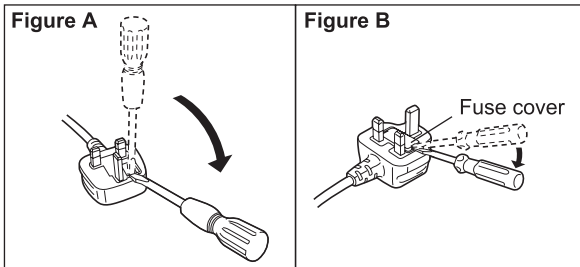
Remove the connector cover.

How to replace the fuse

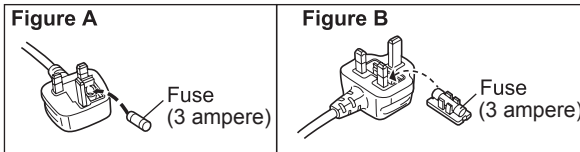
The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.

Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.



For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent

any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Bedienungsanleitung
(Haushalt) Wiederaufladbarer Do-it-yourself Haarschneider
Modellnr. ER-GS60

Inhalt

Sicherheitsvorkehrung	22	Reinigen der Haarschneidemaschine.....	31
Bezeichnung der Bauteile.....	26	Fehlersuche	32
Aufladen des Haarschneidegeräts.....	26	Lebensdauer der Klinge.....	33
Anbringen oder Entfernen der Kammaufsätze	27	Lebensdauer des Akkus	33
Verwendung der Schnitthöhe- Kammaufsatz	27	Entnehmen des integrierten Akkus	33
Benutzen der Haarschneidemaschine....	28	Technische Daten	34

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Hinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt werden.

- Dieser NASS/TROCKEN-Haarschneider kann für trockenes oder nasses Schneiden verwendet werden. Sie können diesen wasserfesten Haarschneider auch in der Dusche verwenden und unter Wasser reinigen. Das folgende Symbol bedeutet, dass er für den Gebrauch im Bad oder in der Dusche geeignet ist.



- Keinen anderen als den mitgelieferten Netzadapter verwenden.

Sicherheitsvorkehrung

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Brand, Fehlfunktion und Schäden am Gerät oder Eigentum zu reduzieren, beachten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Größe der Gefahr, Verletzung und Schäden am Eigentum zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Beschreibung nicht beachtet wird und ein unsachgemäßer Gebrauch erfolgt.



GEFAHR

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.



VORSICHT

Bezeichnet eine Gefahr, die zu kleineren Verletzungen führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der Anleitungen, die beachtet werden müssen, zu klassifizieren und zu beschreiben.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen speziellen Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der nicht ausgeführt werden darf.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen bestimmten Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der befolgt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.



GEFAHR

Dieses Produkt hat einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku.



Nicht Akku in Flamme oder Wärmequelle werfen.

- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.



WARNUNG

Trennen Sie immer den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.



- Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Achten Sie darauf, dass Sie Wechselstrom mit 220 – 240 V verwenden.



- Andernfalls kann es zu Brand oder einem elektrischen Schlag kommen.

Reinigen Sie regelmäßig den Netzstecker, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.



- Andernfalls kann es aufgrund eines Isolationsfehlers durch Feuchtigkeit zu Brand kommen.

Stecken Sie den Netzstecker ab, und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch.



Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose.

- Andernfalls kann es zu Brand oder einem elektrischen Schlag kommen.



WARNUNG

Wenn versehentlich das Öl verschluckt wird, regen Sie nicht Erbrechen an, sondern trinken Sie eine große Menge Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wenn die Augen in Kontakt mit dem Öl kommen, waschen Sie sie sofort unter laufendem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

- Andernfalls kann es zu körperlichen Problemen kommen.

Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Netzstecker, wenn sich das Gerät ungewöhnlich verhält oder ein Fehler auftritt.

- Andernfalls kann es zu Brand, einem elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.



<Anomalität oder Störungsfälle>

- Das Gerät oder der Netzadapter ist deformiert oder ungewöhnlich heiß.
 - Das Gerät oder der Netzadapter riecht verbrannt.
 - Während des Gebrauchs oder Aufladens des Geräts oder Netzadapters ist ein ungewöhnlicher Ton zu hören.
- Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundenzentrum an.

Nicht den Netzstecker mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch von ihr abziehen.

- Sonst kann zu einem elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Nicht den Netzadapter unter Wasser tauchen und nicht mit Wasser abwaschen.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



Verwenden Sie den Netzadapter niemals im Bad oder in der Dusche.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



Zerlegen Sie niemals das Produkt, außer wenn Sie es entsorgen.

- Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.



Keinen anderen als den mitgelieferten Netzadapter verwenden. Laden Sie auch kein anderes Produkt mit dem Netzadapter auf.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu Verbrennungen oder Brand kommen.



Benutzen Sie den Apparat auf keinen Fall, wenn der Netzadapter beschädigt ist oder falls der Stecker lose in einer Steckdose sitzt.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



Nicht verändern oder reparieren.

- Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.
Zur Reparatur setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundenzentrum in Verbindung (Akkuaustausch, usw.).



Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern lagern. Lassen Sie es nicht benutzen.

- Wenn man die Klinge und/oder die Reinigungsbürste in den Mund steckt oder das Öl trinkt, können Unfälle verursacht werden und Verletzungen entstehen.



Nicht auf eine Art verwenden, welche die Nennleistung der Steckdose oder der Kabel übersteigt.

- Wird die Nennleistung überschritten, weil zu viele Stecker in einer Steckdose stecken, kann dies zu Brand durch Überhitzung führen.



WARNUNG

Das Netzkabel nicht neschädigen oder verändern, und verbiegen, ziehen oder verdrehen Sie es nicht gewaltsam. Stellen Sie auch nichts Schweres auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein.



- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



VORSICHT

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie nicht aufladen.



- Eine Zuwiderhandlung kann einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.



Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Klingen unbeschädigt und nicht verformt sind.

- Geschieht das nicht, kann es zu Hautverletzungen kommen.



Ziehen Sie den Netzstecker vom Strom ab, indem Sie ihn statt des Netzkabels festhalten.

- Geschieht das nicht, kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



Wenn Sie während des Nass-Trimmens ein Shampoo verwenden, lesen Sie die Warnhinweise auf dem Shampoo und verwenden Sie es korrekt.

- Andernfalls kann es zu körperlichen Problemen kommen.



Seien Sie vorsichtig, dass Sie während des Nass-Trimmens kein Shampoo in die Augen bekommen. Waschen Sie die Augen sofort mit Wasser aus, wenn Shampoo hineingerät.

- Andernfalls kann es zu körperlichen Problemen kommen.



Nicht erlauben, dass sich an Netzstecker oder den seitlichen Anschlüssen Nadeln oder Schmutz ansammeln.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



Nicht das Netzkabel eng um den Netzadapter wickeln, wenn Sie ihn aufbewahren.

- Andernfalls kann es passieren, dass das Netzkabel unter der Last bricht und es so zu einem Brand durch Kurzschluss kommt.



Verwenden Sie die Haarschneidemaschine ausschließlich zum Schneiden von Haaren.

- Andernfalls kann es zu Hautverletzungen kommen.



Verwenden Sie die Klingen nicht direkt auf den Ohren oder auf rauer Haut (wie zum Beispiel auf Schwellungen, Verletzungen oder Flecken).

- Andernfalls kann es zu Verletzungen an den Ohren oder der rauen Haut kommen.



Drücken Sie die Klinge nicht gegen die Haut.

- Andernfalls kann es zu Hautverletzungen kommen.



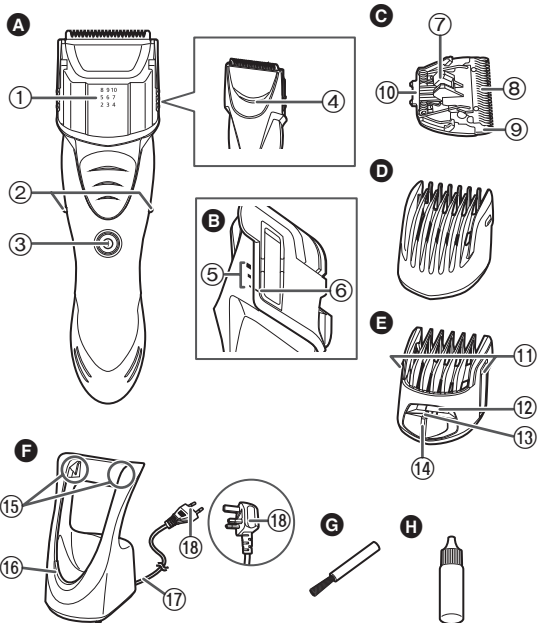
Nicht das Gerät und Adapter fallen lassen und setzen Sie sie keinen Schlägen aus.

- Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

► **Hinweise**

- Das Gerät sollte nicht an Tieren angewendet werden.
- Vor und nach jedem Gebrauch Öl an den mit Pfeilen markierten Stellen auftragen. (Siehe Seite 32.)
- Der Haarschneider kann während des Gebrauchs und des Ladens warm werden. Dies ist stellt keine Fehlfunktion da.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch, das leicht mit Leitungswasser oder Seifenwasser getränkt wurde. Verwenden Sie niemals Verdünner, Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien.
- Lagern Sie die Haarschneidemaschine nach dem Gebrauch an einem Ort mit niedriger Luftfeuchtigkeit.

Bezeichnung der Bauteile



A Haarschneider

- ① Anzeige der Schnitthöhe
- ② Seitliche Anschlüsse
- ③ Netzschalter
- ④ Wassereingang

B Seitenansicht mit

- #### Schnitthöhe-Kammaufsatz
- ⑤ 3 mm Einstellungsskala
 - ⑥ 3 mm Einstellungsanzeige

C Klingenblock

- ⑦ Reinigungshebel
- ⑧ Bewegliche Klinge
- ⑨ Feststehende Klinge
- ⑩ Befestigungshaken

D 1 mm Kammaufsatz (1 mm)

E Schnitthöhe-Kammaufsatz (2 mm bis 10 mm)

- ⑪ 3 mm Einstellstasten
- ⑫ Schnitthöhe-Fenster
- ⑬ Schnitthöhe-Anzeigemarkierung
- ⑭ Schnitthöhe-Einstellungshebel

F Netzadapter (RE7-69) (RE7-74 für Großbritannien)

(Die Form des Netzadapters unterscheidet sich je nach Bereich.)

- ⑮ Ladeanschlüsse
- ⑯ Ladeanzeigeleuchte
- ⑰ Netzkabel
- ⑱ Netzstecker

Zubehör

G Reinigungsbürste

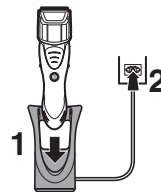
H Öl

Aufladen des Haarschneidegeräts

Laden Sie den Haarschneider wie folgt auf, wenn er langsamer zu arbeiten scheint.

1 Schalten Sie den Haarschneider aus und stellen Sie ihn so wie in der Abb. dargestellt in den Netzadapter, bis es klickt.

- Der Haarschneider lädt sich nicht auf, sofern die seitlichen Kontakte nicht mit den Ladeanschlüssen verbunden sind.
- Wischen Sie Wassertropfen von den seitlichen Anschlüssen ab.
- Wenn Sie den Haarschneider aufladen, während der Netzschalter eingeschaltet ist, wird er anfangen zu laufen, wenn Sie ihn vom Netzadapter trennen.



2 Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

- Die Ladekontrollleuchte leuchtet rot.
- Die Ladezeit variiert je nach Nennspannung.

Ladezeit	RE7-69	220 V ~	etwa 10 Stunden
		230 V ~	etwa 8 Stunden
	RE7-74 für Großbritannien	220 V ~	etwa 12 Stunden
		240 V ~	etwa 8 Stunden

- Beim erstmaligen Laden des Haarschneiders oder wenn er seit mehr als 6 Monaten nicht verwendet wurde, leuchtet die Ladeanzeigeleuchte möglicherweise ein paar Minuten lang nicht, oder die Betriebszeit verkürzt sich. In solchen Fällen laden Sie ihn bitte länger als 20 Stunden.

3 Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

- Weiteres Aufladen der Batterie hat keinen Einfluss auf die Leistung der Batterie.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden beträgt 0 bis 35 °C. Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann die Leistung des Akkus beeinträchtigt oder der Akku nicht geladen werden.
- Die Ladekontrollleuchte leuchtet, bis der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Ein vollständig aufgeladenes Gerät hat genug Strom für eine Anwendung von etwa 40 Minuten.

Hinweis

Während des Aufladens, können Sie den Haarschneider nicht verwenden.

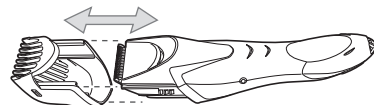
Anbringen oder Entfernen der Kammaufsätze

- Achten Sie darauf, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.

► 1 mm Kammaufsatz

Bringen Sie an/entfernen Sie den Kammaufsatz an/vom Hauptgehäuse.

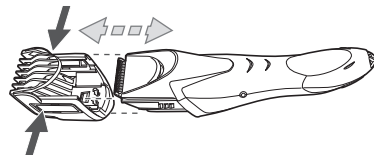
- Es ertönt ein klickendes Geräusch, wenn er richtig angebracht wurde.



► Schnitthöhe-Kammaufsatz

Bringen Sie an/entfernen Sie ihn vom Hauptgehäuse, während Sie auf die 3 mm Einstellungstasten drücken.

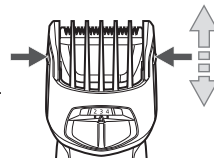
- Es ertönt ein klickendes Geräusch, wenn er richtig angebracht wurde.



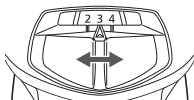
Verwendung der Schnitthöhe-Kammaufsatz

- Achten Sie darauf, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.

1. Montieren Sie den Schnitthöhe-Kammaufsatz am Hauptgehäuse.
2. Schieben Sie ihn hoch und runter, während Sie auf die 3 mm Einstellungstasten drücken.



3. Schieben Sie den Schnitthöhe-Einstellungshebel nach links oder rechts und stellen Sie die Schnitthöhe-Anzeigemarkierung auf die Zahl ein, die die gewünschte Länge anzeigt.



Schnittlänge (Schätzung)	3 mm Einstellungsкала und die 3 mm Einstellungsanzeigepositionen	Der Schnitthöhe-Einstellungshebel und die Schnitthöhe-Anzeigepositionen		
2 mm		2 mm	3 mm	4 mm
3 mm				
4 mm				
5 mm		5 mm	6 mm	7 mm
6 mm				
7 mm				
8 mm		8 mm	9 mm	10 mm
9 mm				
10 mm				

- Um auf eine Länge von 1 mm zu schneiden, verwenden Sie den 1 mm Kammaufsatz.
- Es kann auch ohne Kammaufsatz verwendet werden. (Schnitthöhe: etwa 0,5 mm)
- Die tatsächliche Haarlänge wird etwas länger sein als die von Ihnen eingestellte Höhe.

Benutzen der Haarschneidemaschine

- Achten Sie darauf, dass die Klinge nicht beschädigt ist.
- Wir empfehlen, dass Sie die Haarschneidemaschine bei einer Umgebungstemperatur von 0 – 35 °C verwenden. Wenn sie außerhalb dieses Bereichs verwendet wird, kann es sein, dass das Gerät nicht mehr funktioniert.

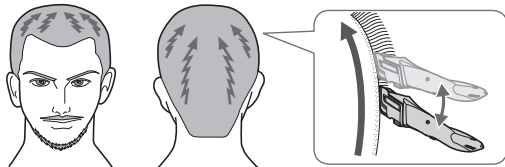
Nass-Trimmen des gesamten Bereichs

- Trocken-Trimmen, wenn ohne Kammaufsatz geschnitten wird.
- Das Nass-Trimmen wird empfohlen, wenn auf etwa 5 mm oder kürzer geschnitten wird.
- Wenn Sie Nass-Trimmen, kann es sein, dass Sie nicht die gewünschten Ergebnisse bekommen. Das hängt von der Länge des Haars vor dem Schneiden ab (Es sollte ungefähr eine Länge von 10 mm oder länger haben) und kommt auf den Zustand des Haars an (gewelltes Haar usw.).

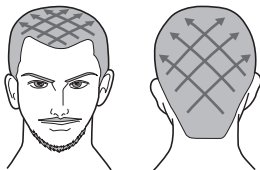
In solchen Fällen wird das Nass-Trimmen empfohlen.

- Schäumen Sie das Haar mit Shampoo ein.**
 - Verwenden Sie kein anderes Haarwaschmittel als Shampoo.
- Entfernen Sie sanft den Schaum mit Ihren Händen.**
 - Es können sich schnell Haarabschnitte am Kammaufsatz ansammeln, wenn es zu viel Schaum gibt.
- Bringen Sie den gewünschten Kammaufsatz am Hauptgehäuse an.**

- 4** Halten Sie den Haarschneider so, dass der Netzschalter unten ist, schneiden Sie, indem Sie den Haarschneider in kleinen Bewegungen vor- und zurück im Richtung Scheitel bewegen und achten Sie darauf, nicht den Kammaufsatz von Ihrer Kopfhaut abzuheben.



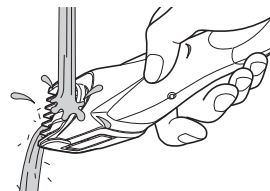
- 5** Sobald die gesamte Länge gleich lang ist, schneiden Sie langsam kreuz und quer aus verschiedenen Richtungen über den Kopf, um zu vermeiden, dass Stellen ausgelassen werden.



Punkte während es Nass-Trimmens

Es können sich Haarabschnitte am Kammaufsatz ansammeln, also waschen Sie ihn regelmäßig während des Schneidens ab.

- Der Kammaufsatz kann mit Wasser abgewaschen werden, während der am Gerät angebracht ist.



Trocken-Trimmen des gesamten Bereichs

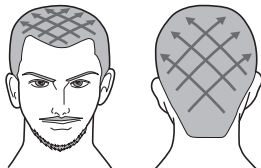
- Wenn Sie Styling-Produkte auf Ihrem Haar haben, schneiden Sie das Haar, nachdem Sie es gewaschen und komplett getrocknet haben.
- Verwenden Sie die Klingen nicht direkt auf den Ohren oder auf rauer Haut (wie zum Beispiel auf Schwellungen, Verletzungen oder Flecken), ohne den Kammaufsatz.

- 1** Bringen Sie den gewünschten Kammaufsatz am Gerät an.


- 2** Halten Sie den Haarschneider so, dass der Netzschalter unten ist, schneiden Sie, indem Sie den Haarschneider in kleinen Bewegungen gegen den Haarwuchs und in Richtung Scheitel bewegen.

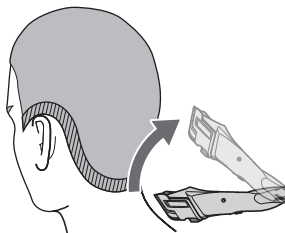


- 3** Schneiden Sie langsam kreuz und quer aus verschiedenen Richtungen über den Kopf, um zu vermeiden, dass Stellen ausgelassen werden.



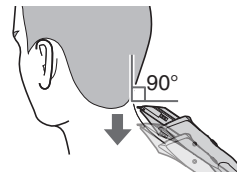
Um die Ohren herum und die Nackenlinie Nass-/Trocken-Trimmen

1. Bringen Sie den gewünschten Kammaufsatz am Gerät an.
2. Halten Sie den Haarschneider so, dass der Netzschalter unten ist, schneiden Sie um die Ohren herum und die Nackenlinie (), indem Sie die Spitze des Kammaufsatzes immer ein kleines Bisschen von der Haarlinie anheben.
 - Wenn Sie den gesamten Bereich auf 9 mm schneiden, verwenden Sie 6 mm als grobe Standard-Schnittthöhe für die Nackenlinie.



Das flaumige Haar um die Nackenlinie herum in Nass-/Trocken-Trimmen

1. Entfernen Sie den Kammaufsatz.
2. Halten Sie den Haarschneider so, dass der Netzschalter oben ist, berühren Sie die Klinge senkrecht zu dem Bereich des flaumigen Haars und bewegen Sie den Haarschneider nach unten entlang der Haut.



- Um die Schärfe zu erhalten, entfernen Sie die Haarabschnitte zwischen den Schneidvorgängen.
- Es wird empfohlen, eine andere Person zu bitten, die Bereiche um Ohren und Nackenlinie zu schneiden.

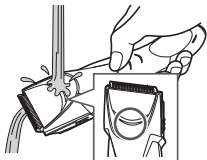
Reinigen der Haarschneidemaschine

- Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Waschen Sie das Gerät immer nach jedem Nass-Trimmen.

1. Trennen Sie den Haarschneider vom Netzadapter.

Um leichten Schmutz zu entfernen

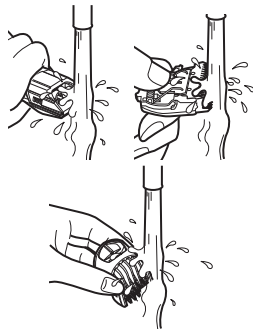
2. Entfernen Sie den Kammaufsatz und schalten Sie den Haarschneider ein.
3. Lassen Sie Wasser in den Wassereingang auf der Rückseite des Gerätes herunterlaufen, spülen Sie sorgfältig etwa 20 Sekunden und dann schalten Sie den Haarschneider aus.



- Spülen Sie ihn mit Wasser ab und schütteln Sie ihn mehrmals auf und ab, um das Wasser zu entfernen.

Um schwere Verschmutzung zu entfernen

2. Entfernen Sie den Kammaufsatz und Klinge.
3. Reinigen Sie den Haarschneider und die Kammaufsätze unter laufendem Wasser.



- Spülen Sie ihn mit Wasser ab und schütteln Sie ihn mehrmals auf und ab, um das Wasser zu entfernen.

4. Wischen Sie das Wasser mit einem Handtuch ab und lassen Sie das Gerät natürlich trocknen.

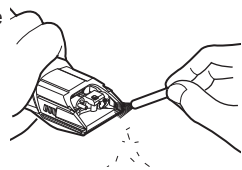
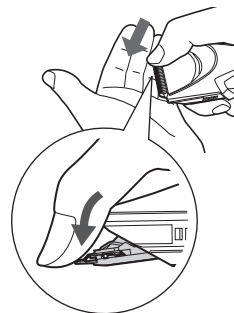
- Es trocknet schneller, wenn die Scherfolie entfernt wird.

5. Tragen Sie das Öl nach dem Trocknen auf die Klinge auf. (Siehe Seite 32.)
6. Bringen Sie den Kammaufsatz und Klinge am Haarschneider an.

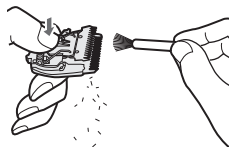


Reinigung unter Verwendung einer Bürste

1. Trennen Sie den Haarschneider vom Netzadapter.
 - Achten Sie darauf, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.
 2. Entfernen Sie den Kammaufsatz.
 3. Halten Sie das Hauptgehäuse fest, legen Sie Ihren Daumen gegen die Klingen und schieben Sie sie dann vom Hauptgehäuse ab.
-
4. Bürsten Sie Bartreste vom Hauptgehäuse und vom Klingensbereich ab.



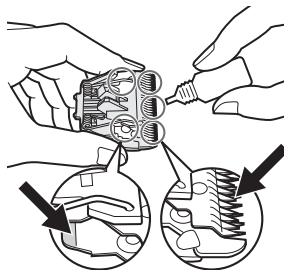
5. Bürsten Sie Haarreste vom Bereich zwischen der feststehenden und der beweglichen Klinge ab, indem Sie den Reinigungshebel herunterdrücken, um die bewegliche Klinge anzuheben.



6. Tragen Sie das Öl auf die Klinge auf.
7. Bringen Sie den Kammaufsatz und Klinge am Haarschneider an.

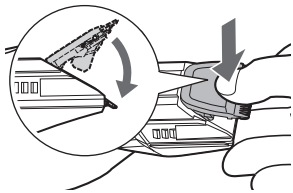
Einfettung

Tragen Sie das Öl vor und nach jedem Gebrauch der Haarschneidemaschine auf. Bringen Sie einen Tropfen Öl auf die Spitzen auf, die von den Pfeilen angezeigt werden.



Wiedereinsetzen der Klinge

Stecken Sie die Hakenbefestigung in die Klinge, wenn Sie sie an der Haarschneidemaschine anbringen und dann drücken Sie sie hinein, bis Sie ein Klicken hören.



Fehlersuche

Problem	Handlung
Der Haarschneider ist stumpf geworden.	▶ Ersetzen Sie die Klinge. (Siehe Seiten 31 und 32.)
	▶ Reinigen Sie die Klinge und bringen Sie Öl auf. (Siehe Seiten 31 und 32.)
Der Haarschneider funktioniert nicht mehr.	▶ Laden Sie den Haarschneider. (Siehe Seite 26.)
	▶ Laden Sie den Akku etwa 20 Stunden kontinuierlich, um ihn wieder zu regenerieren. Wenn nur noch wenige Anwendungen nach dem Laden verbleiben, hat der Akku sein Lebensende erreicht. (Es kann sein, dass Flüssigkeit aufgrund Zersetzung zum Akku-Lebensende austritt.)
Es verbleiben nur noch wenige Anwendungen.	▶ Kontaktieren Sie ein autorisiertes Kundenzentrum zur Reparatur.
Der Haarschneider kann nicht geladen werden.	▶ Drücken Sie den Netzadapter vollständig in das Gerät hinein und achten Sie darauf, dass die Ladestatuslampe leuchtet.
	▶ Wischen Sie leicht die seitlichen Anschlüsse und die Ladeanschlüsse am Netzadapter mit einem Tuch oder einem Gewebe ab, das mit Wasser befeuchtet wurde.
	▶ Laden Sie innerhalb der empfohlenen Ladetemperatur von 0 °C bis 35 °C.

Problem	Handlung
Der Haarschneider kann nur etwa 10 Minuten verwendet werden, selbst nach dem Laden.	► Kontaktieren Sie ein autorisiertes Kundenzentrum zur Reparatur.
Der Haarschneider kann nicht richtig gereinigt werden, selbst nachdem Wasser aus dem Wassereingang abgelassen wurde.	► Wenn der Haarschneider sehr schmutzig ist, entfernen Sie die Klingen und waschen Sie ihn mit Wasser ab.
Er macht ein lautes Geräusch.	► Bestätigen Sie, dass die Klinge richtig angebracht wurde.

Lebensdauer der Klinge

Die Lebensdauer der Klinge hängt davon ab, wie häufig und wie lange Sie den Haarschneider verwenden.

So beträgt zum Beispiel die Lebensdauer der Klinge ca. 2 Jahre, wenn Sie den Haarschneider zwei Mal im Monat für 20 Minuten verwenden. Tauschen Sie die Klingen aus, wenn die Qualität des Schneidens trotz richtiger Pflege des Geräts wesentlich abnimmt.

Lebensdauer des Akkus

Die Lebensdauer des Akkus hängt davon ab, wie häufig und wie lange Sie das Gerät verwenden. Wenn der Akku alle 2 Wochen geladen wird, beträgt die Betriebsdauer etwa 3 Jahre.

- Es wird empfohlen, dass das Haarschneidegerät wenigstens alle 6 Monate geladen wird, selbst wenn es nicht im regelmäßigen Gebrauch ist, da sich die Ladung aus dem Akku entlädt und dadurch die Betriebsdauer verkürzt wird.

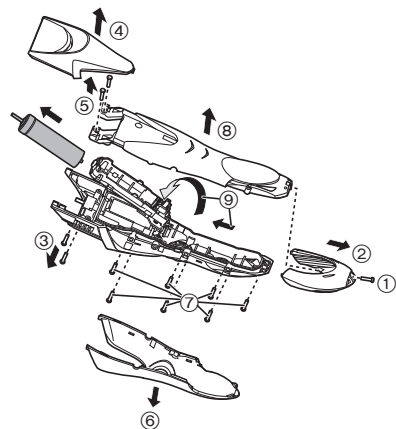
Entnehmen des integrierten Akkus

Entfernen Sie den eingebauten, wiederaufladbaren Akku vor der Entsorgung aus dem Haarschneidegerät.

Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird, wenn es einen in Ihrem Land gibt.

Diese Abbildung darf nur so verwendet werden, wenn man den Haarschneider entsorgt und darf nicht verwendet werden, um ihn zu reparieren. Wenn Sie den Haarschneider selbst auseinandernehmen, ist er nicht mehr wasserfest, was zu einer Fehlfunktion führen kann.

- Trennen Sie den Haarschneider vom Netzadapter, bevor Sie den Akku entfernen.
- Drücken Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und lassen Sie ihn dann eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Führen Sie die Schritte ① bis ⑨ aus und heben Sie den Akku an und dann entfernen Sie ihn.
- Schließen Sie den Akku keinesfalls kurz.



Umweltschutz und Recycling

Dieses Haarschneidegerät beinhaltet einen Nickel-Metallhydrid-Akku. Bitte sorgen Sie dafür, dass der Akku von einer offiziell anerkannten Stelle entsorgt wird, wenn es eine in Ihrem Land gibt.

Technische Daten

Stromquelle	Siehe Etikett auf dem Netzadapter.		
Motorspannung	1,2 V---		
Ladezeit	RE7-69	220 V~	etwa 10 Stunden
		230 V~	etwa 8 Stunden
	RE7-74 für Großbritannien	220 V~	etwa 12 Stunden
		240 V~	etwa 8 Stunden
Durch die Luft übertragener akustischer Schall	53 (dB (A) bei 1 pW)		

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.



Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien

ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Table des matières

Consignes de sécurité	38	Nettoyage de la tondeuse	46
Identification des pièces	41	Dépannage	48
Recharge de la tondeuse	42	Durée de vie de la lame	48
Fixation ou retrait des sabots	42	Durée de vie de la batterie	48
Utilisation du sabot de hauteur de coupe	43	Retrait de la batterie rechargeable intégrée	49
Utilisation de la tondeuse	44	Caractéristiques	49

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Avis

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.

- Cette tondeuse à cheveux HUMIDE / À SEC peut être utilisée pour une coupe sur cheveux mouillés ou secs. Vous pouvez utiliser cette tondeuse étanche sous la douche et la rincer sous l'eau. Le symbole suivant indique qu'elle peut être utilisée sous la douche ou dans le bain.



- Ne pas utiliser un autre adaptateur que l'adaptateur CA fourni.

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de dysfonctionnement ou de dégâts à l'équipement ou à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.



DANGER

Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



DANGER

Ce produit dispose d'une batterie rechargeable intégrée.

Ne pas la jeter dans le feu ni l'exposer à la chaleur.



- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.



AVERTISSEMENT



Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.



Veiller à utiliser du CA 220 – 240 V.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou choc électrique.

Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation pour éviter l'accumulation de poussière.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.

Débranchez la fiche d'alimentation et essuyez-le avec un chiffon sec.



Insérez complètement la fiche d'alimentation.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou choc électrique.

Si l'huile est ingérée accidentellement, ne provoquez pas le vomissement, buvez une grande quantité d'eau et contactez un médecin.



Si l'huile entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante et consultez un médecin.

- Dans le cas contraire, vous pourriez rencontrer des complications physiques.



AVERTISSEMENT

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirez la fiche d'alimentation en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>



• **L'unité principale ou l'adaptateur CA est déformé ou anormalement chaud.**

• **L'unité principale ou l'adaptateur CA sent le brûlé.**

• **Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement de l'unité principale ou de l'adaptateur CA.**

- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.



Ne pas brancher la fiche d'alimentation à une prise secteur ou la débrancher avec les mains humides.

- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.



Ne pas tremper l'adaptateur CA dans l'eau ou le nettoyer avec de l'eau.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



Ne jamais utiliser l'adaptateur CA dans la salle de bain ou sous la douche.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.



Ne pas utiliser un autre adaptateur que l'adaptateur CA fourni. Et ne pas charger un autre produit à l'aide de l'adaptateur CA fourni.

- Ceci pourrait entraîner des brûlures ou un incendie dues à un court-circuit.



Ne jamais utiliser l'appareil si l'adaptateur CA est endommagé ou si la fiche n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Contactez un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la batterie, etc.).



Ne pas le ranger dans un endroit à portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.

- Le fait de placer la lame et / ou la brosse de nettoyage dans la bouche ou d'ingérer l'huile risque d'engendrer des accidents ou des blessures.



Ne pas utiliser une tension nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.

- Un dépassement de tension nominale en connectant une quantité trop importante de fiches dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.



Ne pas endommager ni modifier, ni plier excessivement, ni tirer, ni tordre le cordon d'alimentation.

Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon d'alimentation, ni le pincer.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



ATTENTION



Débranchez la fiche d'alimentation de la prise domestique lorsque la tondeuse n'est pas en chargement.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.



Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.

- Sinon, ceci pourrait blesser la peau.



Débranchez la fiche d'alimentation en la maintenant plutôt qu'en tirant sur le cordon d'alimentation.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



Si vous utilisez un shampoing pour la coupe, référez-vous à l'étiquette d'avertissement du shampoing et utilisez-le de la manière indiquée.

- Dans le cas contraire, vous pourriez rencontrer des complications physiques.



Veillez à ce que le shampoing n'entre pas en contact avec vos yeux lors d'une coupe sur cheveux mouillés. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau courante.

- Dans le cas contraire, vous pourriez rencontrer des complications physiques.



Ne pas laisser des broches ou des déchets adhérer à la fiche d'alimentation ou aux plots de contact latéraux.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'adaptateur CA avant de le ranger.

- Le cordon d'alimentation pourrait s'endommager et provoquer un incendie dû à un court-circuit.



Ne pas utiliser la tondeuse dans un but autre que pour la coupe.

- Ceci pourrait endommager votre peau.



N'appliquez pas les lames directement sur les oreilles ou une peau irritée (gonflements, blessures ou tâches).

- Vous risqueriez de vous blesser au niveau des oreilles ou de votre peau.



Ne pas appuyer la lame contre la peau.

- Ceci pourrait endommager votre peau.



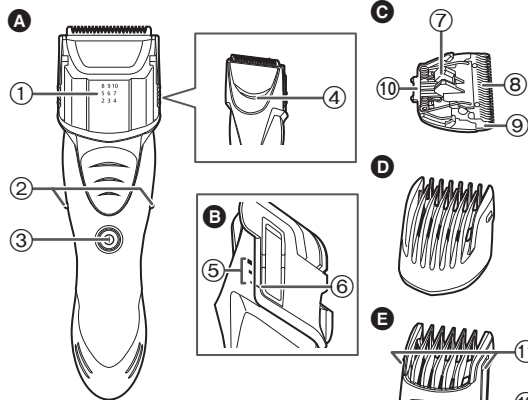
Ne pas le laisser tomber ou le soumettre à un choc.

- Ceci pourrait provoquer des blessures.

► Remarques

- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des animaux.
- Avant et après chaque utilisation, appliquez de l'huile aux endroits indiqués par des flèches. (Voir page 47.)
- La tondeuse peut chauffer en cours de fonctionnement et de chargement. Il ne s'agit toutefois pas d'une anomalie.
- Nettoyez le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. Ne pas utiliser de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques.
- Après utilisation, rangez la tondeuse dans un endroit sec.

Identification des pièces



A Corps principal

- ① Indicateur de la hauteur de coupe
- ② Plots de contact latéraux
- ③ Bouton de mise en marche
- ④ Entrée d'eau

B Vue latérale avec sabot de hauteur de coupe

- ⑤ Échelle de réglage à 3 mm
- ⑥ Indicateur de réglage à 3 mm

C Lame

- ⑦ Clapet de nettoyage
- ⑧ Lame amovible
- ⑨ Lame fixe
- ⑩ Crochet de montage

D Sabot 1 mm

(1 mm)

E Sabot de hauteur de coupe

(2 mm à 10 mm)

- ⑪ Boutons de réglage à 3 mm
- ⑫ Fenêtre de hauteur de coupe
- ⑬ Repère d'indication de hauteur de coupe
- ⑭ Sélecteur coulissant de réglage de hauteur de coupe

F Adaptateur CA (RE7-69)

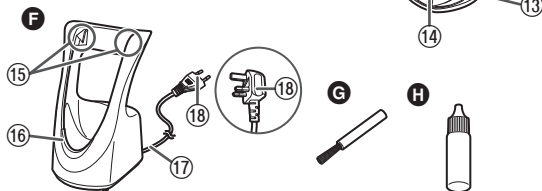
(RE7-74 pour le Royaume-Uni)
(La forme de l'adaptateur CA est différente suivant la région.)

- ⑮ Bornes de chargement
- ⑯ Témoin de charge
- ⑰ Cordon d'alimentation
- ⑱ Fiche d'alimentation

Accessoires

G Brosse de nettoyage

H Huile

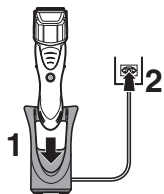


Recharge de la tondeuse

Suivez les étapes suivantes pour charger la tondeuse si elle semble perdre de la puissance.

1 Éteignez la tondeuse et placez-la sur l'adaptateur CA de la façon indiquée et jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.

- La tondeuse ne se chargera pas avant que les plots de contact latéraux soient en contact avec les bornes de chargement.
- Essuyez, si nécessaire, toutes gouttes d'eau situées sur les plots de contact latéraux.
- Si vous rechargez la tondeuse avec le bouton de mise en marche positionné sur ON, celle-ci va fonctionner de nouveau dès que vous l'enlèverez de l'adaptateur CA.



2 Insérez la fiche dans une prise secteur.

- Le témoin lumineux de charge s'allume en rouge.
- Le temps de charge diffère selon la tension nominale.

Temps de chargement	RE7-69	220 V ~	Env. 10 heures
		230 V ~	Env. 8 heures
	RE7-74 pour le Royaume-Uni	220 V ~	Env. 12 heures
		240 V ~	Env. 8 heures

- Lorsque vous chargez la tondeuse pour la première fois ou si elle n'a pas été utilisée pendant plus de 6 mois, le témoin de charge risque de ne pas s'allumer pendant quelques minutes, et la durée de fonctionnement pourrait être réduite. Veuillez charger la tondeuse pendant plus de 20 heures dans ce cas.

3 Débranchez la fiche une fois la recharge terminée.

- Laisser charger la batterie au-delà du temps de charge indicatif n'affectera pas les performances de celle-ci.
- La température ambiante recommandée pour la charge est de 0 – 35 °C. Les performances de la batterie peuvent se dégrader ou la batterie risque de ne pas se charger en cas de températures extrêmement basses ou élevées.
- Le témoin lumineux de charge s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la fiche soit retirée de la prise secteur.
- Une recharge complète fournit assez d'énergie pour environ 40 minutes utilisation.

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser la tondeuse lorsqu'elle est en cours de chargement.

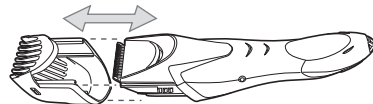
Fixation ou retrait des sabots

- Vérifiez que la tondeuse est éteinte.

► Sabot 1 mm

Fixez / retirez le sabot sur le / du corps principal.

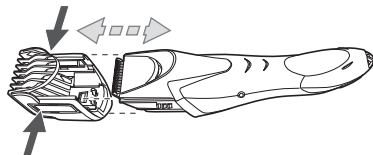
- Vous entendrez un clic indiquant que le sabot est correctement fixé.



► Sabot de hauteur de coupe

Fixez sur / retirez du corps principal tout en appuyant sur les boutons de réglage à 3 mm.

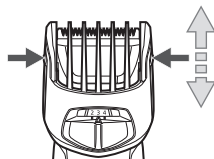
- Vous entendrez un clic indiquant que le sabot est correctement fixé.



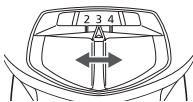
Utilisation du sabot de hauteur de coupe

- Vérifiez que la tondeuse est éteinte.

1. Fixez le sabot de hauteur de coupe sur le corps principal.
2. Faites-le glisser de haut en bas tout en appuyant sur les boutons de réglage à 3 mm.



3. Faites glisser le sélecteur coulissant de réglage de hauteur de coupe de gauche à droite et positionnez le repère d'indication de hauteur de coupe sur le chiffre indiquant la longueur souhaitée.



Hauteur de coupe (estimation)	Échelle de réglage à 3 mm et positions de l'indicateur de réglage à 3 mm	Le sélecteur coulissant de réglage de hauteur de coupe et les positions de l'indicateur de hauteur de coupe		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Pour couper à une longueur de 1 mm, utilisez le sabot 1 mm.
- Vous pouvez également l'utiliser sans le sabot.
(Hauteur de coupe : environ 0,5 mm)
- La longueur du cheveu sera à peine plus longue que la hauteur sélectionnée.

Utilisation de la tondeuse

- S'assurer que la lame n'est pas endommagée.
- Nous vous conseillons d'utiliser la tondeuse à une température ambiante comprise entre 0 et 35 °C. Si vous l'utilisez à une température située en-dehors de cette plage, elle risque de ne plus fonctionner.

Coupe de la zone complète sur cheveux mouillés

- Couper sur cheveux secs si le sabot des hauteurs de coupe n'est pas utilisé.
- La coupe sur cheveux mouillés est recommandée pour une coupe à environ 5 mm de longueur ou moins.
- Lors d'une coupe sur cheveux mouillés, il se peut que vous n'obteniez pas les résultats escomptés, en fonction de la longueur des cheveux avant la coupe (qui doivent être d'environ 10 mm ou plus) et / ou de l'état des cheveux (cheveux permanentés, etc.). Dans ces cas de figure, il est recommandé de couper sur cheveux secs.

1 Savonnez vos cheveux avec un shampoing.

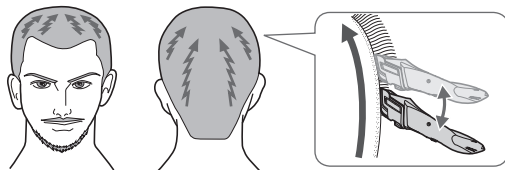
- Utilisez uniquement du shampoing et aucun autre produit.

2 Retirez doucement la mousse avec vos mains.

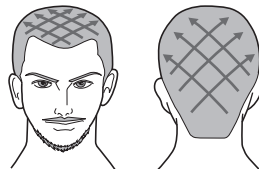
- Les résidus de cheveux tondus peuvent facilement s'accumuler sur le sabot lorsqu'il y a trop de mousse.

3 Fixez le sabot que vous souhaitez utiliser sur le corps principal.

- 4** Tout en maintenant le bouton de mise en marche de la tondeuse vers le bas, coupez vos cheveux en déplaçant la tondeuse de l'avant vers l'arrière, petit à petit, en vous dirigeant vers la couronne de votre tête tout en veillant à ne pas soulever le sabot de votre cuir chevelu.



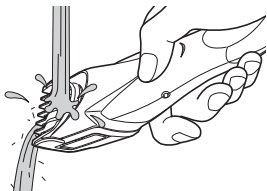
- 5** Une fois la longueur d'ensemble uniforme, coupez en entrecroisant doucement dans plusieurs directions afin de ne pas oublier de zone.



Points à prendre en considération lors d'une coupe sur cheveux mouillés

Des résidus de cheveux peuvent venir s'accumuler dans le sabot, veillez donc à le laver fréquemment à l'eau lors de la coupe.

- Vous pouvez laver le sabot à l'eau tout en le laissant fixé sur le corps principal.



Coupe de la zone complète sur cheveux secs

- Si vous avez appliqué sur vos cheveux un produit de coiffage, coupez-les uniquement après avoir lavé et séché complètement vos cheveux.
- N'appliquez pas les lames directement sur une peau irritée (gonflements, blessures ou tâches) lorsque vous utilisez la tondeuse sans sabot.


- 1** Fixez le sabot que vous souhaitez utiliser sur le corps principal.
- 2** Tout en maintenant le bouton de mise en marche de la tondeuse vers le bas, coupez les cheveux en déplaçant lentement la tondeuse dans le sens inverse de la pousse des cheveux et en vous dirigeant vers le centre de votre tête.

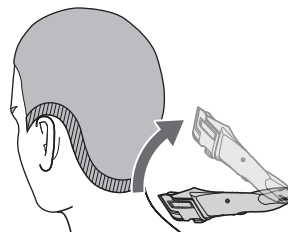


- 3** Coupez en entrecroisant doucement dans plusieurs directions afin de ne pas oublier de zone.



Coupe autour des oreilles et de la nuque sur cheveux mouillés / secs

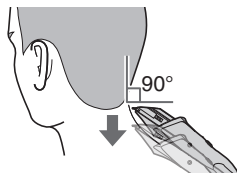
1. Fixez le sabot que vous souhaitez utiliser sur le corps principal.
2. Tout en maintenant le bouton de mise en marche de la tondeuse vers le bas, coupez autour des oreilles et de la nuque () en soulevant petit à petit l'extrémité du sabot de la ligne des cheveux.
 - Pour couper toute la zone à 9 mm, utilisez 6 mm comme hauteur de coupe sommaire standard pour la nuque.



Coupe du duvet autour de la nuque sur cheveux mouillés / secs

1. Retirez le sabot du corps de la tondeuse.
2. Maintenez le bouton de mise en marche de la tondeuse vers le haut, en positionnant la lame perpendiculairement à la zone de duvet et déplacez la tondeuse vers le bas, le long de la peau.

- Pour un travail de précision, retirer les dépôts de cheveux entre les coupes.
- Il est conseillé de demander à une autre personne pour la coupe autour de vos oreilles et de la nuque.



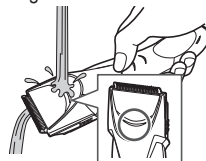
Nettoyage de la tondeuse

- Un nettoyage est recommandé après chaque utilisation de l'appareil.
- Lavez toujours à l'eau après une coupe sur cheveux mouillés.

1. Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA.

Pour enlever les petites impuretés

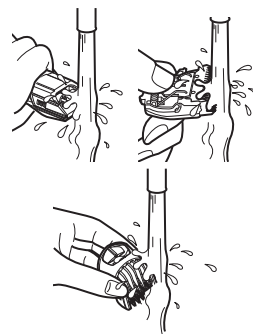
2. Retirez le sabot et mettez en route la tondeuse.
3. Faites couler de l'eau dans l'entrée d'eau située à l'arrière du corps principal de l'appareil, rincez soigneusement pendant environ 20 secondes, puis éteignez la tondeuse.



- Rincez avec de l'eau et secouez plusieurs fois pour enlever l'eau.

Pour enlever les grosses impuretés

2. Retirez le sabot et la lame.
3. Nettoyez la tondeuse, la lame et les sabots à l'eau courante.

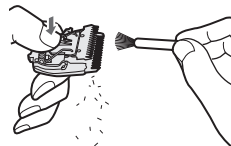


- Rincez avec de l'eau et secouez plusieurs fois pour enlever l'eau.

4. Essayez la tondeuse à l'aide d'une serviette, puis laissez sécher naturellement.
 - Le couteau séchera plus rapidement s'il est retiré.
5. Appliquez quelques gouttes d'huile sur la lame une fois sèche. (Voir cette page.)
6. Fixez le sabot et la lame à la tondeuse.



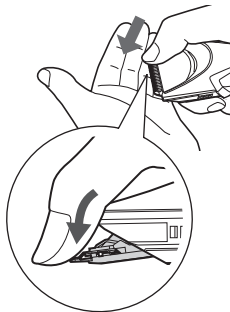
5. Brossez pour enlever tous les poils qui ont été taillés entre la lame fixe et la lame mobile tout en pressant sur le clapet de nettoyage pour relever la lame mobile.



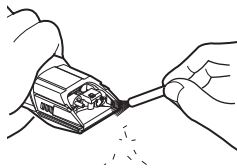
6. Appliquez quelques gouttes d'huile sur la lame.
7. Fixez le sabot et la lame à la tondeuse.

Nettoyage avec la brosse

1. Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA.
 - Vérifiez que la tondeuse est éteinte.
2. Retirez le sabot du corps de la tondeuse.
3. Tenez le corps principal, placez votre pouce contre les lames et les pousser vers l'extérieur par rapport au corps principal.

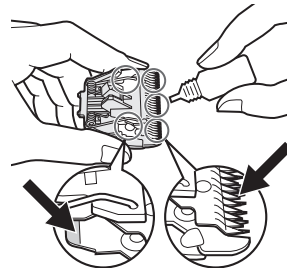


4. Brossez pour enlever tous les poils du corps principal et des alentours de la lame.



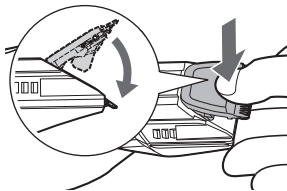
Lubrification

Appliquez quelques gouttes d'huile sur la tondeuse avant et après chaque utilisation. Appliquez une goutte d'huile sur les points indiqués par les flèches.



Remonter la lame

Fixez le crochet de montage dans le montage de lame sur la tondeuse et le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Dépannage

Problème	Action
La tondeuse n'est plus aussi aiguisée.	▶ Remplacez la lame. (Voir page 47.)
	▶ Nettoyez la lame et enduisez-la d'huile. (Voir les pages 46 et 47.)
	▶ Chargez la tondeuse. (Voir page 42.)
La tondeuse a cessé de fonctionner.	Mettez en charge la batterie pendant environ 20 heures en continu pour la recharger complètement.
L'autonomie est réduite.	▶ S'il ne reste que quelques utilisations même après le chargement, la batterie est en fin de vie. (une fuite de liquide engendré par la dégradation de la batterie en fin de vie est possible.) Veillez contacter un service après-vente agréé pour réparation.
	▶ Poussez entièrement le corps principal dans l'adaptateur CA et veillez à ce que le témoin d'état de chargement soit allumé.
Impossible de charger la batterie.	▶ Essuyez délicatement les plots de contact latéraux et les bornes de chargement de l'adaptateur CA à l'aide d'un chiffon humide.
	▶ Chargez à la température de chargement recommandée de 0 °C à 35 °C.

Problème	Action
La tondeuse peut être utilisée pendant seulement environ 10 minutes, même après chargement.	▶ Veuillez contacter un service après-vente agréé pour réparation.
La tondeuse ne peut pas être nettoyée correctement même après avoir fait couler de l'eau depuis l'entrée d'eau.	▶ Lorsque la tondeuse est très sale, retirez la lame et lavez l'appareil à l'eau.
Émet un bruit fort.	▶ Vérifiez que la lame est bien fixée.

Durée de vie de la lame

La durée de vie de la lame dépend de la fréquence et de la durée d'utilisation de la tondeuse.

Par exemple, la durée de vie d'une lame est d'environ 2 ans lorsque la tondeuse est utilisée pendant 20 minutes, deux fois par mois. Remplacez les lames si l'efficacité de coupe est substantiellement réduite malgré un bon entretien.

Durée de vie de la batterie

La durée de vie de la batterie varie en fonction de la fréquence et de la durée d'utilisation. Si la batterie est rechargée une fois toutes les 2 semaines, la durée de vie sera d'environ 3 ans.

- Il est recommandé de recharger la tondeuse au moins tous les 6 mois même lorsqu'elle n'est pas utilisée car la charge va utiliser les batteries et leur durée de vie risque de se trouver réduite.

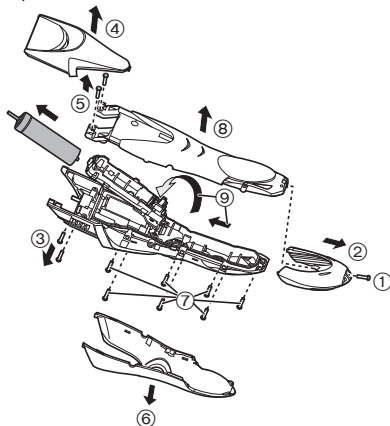
Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirer la batterie rechargeable intégrée avant de jeter la tondeuse.

Veillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit officiellement prévu à cet effet, le cas échéant.

Cette illustration peut uniquement être utilisée lors de la mise au rebut de la tondeuse, et ne doit pas être utilisée pour sa réparation. Si vous démontez vous-même la tondeuse, elle ne sera plus étanche, ce qui pourrait engendrer son dysfonctionnement.

- Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA lors du retrait de la batterie.
- Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu'à ce que la pile soit entièrement déchargée.
- Effectuez les étapes ① à ⑨ et soulevez la batterie, puis l'enlevez.
- Faites très attention à ne pas court-circuiter la batterie.



Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

La tondeuse contient une batterie au Nickel-Métal-Hydrure.

Veillez vous assurer que la batterie est jetée dans un emplacement officiellement destiné à cet usage, s'il y en existe dans votre pays.

Caractéristiques

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA.		
Tension du moteur	1,2 V=		
Temps de chargement	RE7-69	220 V~	Env. 10 heures
		230 V~	Env. 8 heures
	RE7-74 pour le Royaume-Uni	220 V~	Env. 12 heures
		240 V~	Env. 8 heures
Perturbation acoustique	53 (dB (A) re 1 pW)		

Ce produit est destiné uniquement à l'usage domestique.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.



Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	54	Pulizia del tagliacapelli	61
Identificazione dei componenti.....	57	Risoluzione dei problemi.....	63
Caricamento del tagliacapelli.....	57	Durata della lama.....	63
Inserimento o rimozione degli accessori pettine.....	58	Durata della batteria.....	63
Utilizzando l'accessorio pettine altezza di taglio.....	58	Rimozione della batteria ricaricabile incorporata.....	64
Uso del tagliacapelli.....	59	Caratteristiche	64

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Informazioni

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'adattatore CA dovrà essere rottamato.

- Questo tagliacapelli WET/DRY può essere usato sia a secco che in acqua. Questo tagliacapelli impermeabile; può essere utilizzato sotto la doccia e pulito con acqua. Il seguente simbolo significa che l'apparecchio è adatto all'utilizzo in bagno o nella cabina doccia.



- Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore CA fornito in dotazione.

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi, malfunzionamenti e danni ad apparecchiature o a oggetti, osservare sempre le precauzioni di sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.



PERICOLO

Denota un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.



AVVERTENZA

Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.



ATTENZIONE

Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da non eseguire.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da seguire per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.



PERICOLO



Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata.

Non esporla a fiamme o a calore.

- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.



AVVERTENZA



Scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa a muro durante la pulizia.

- Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.



Assicurarsi di utilizzare CA a 220 – 240 V.

- Altrimenti, si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.

Pulire regolarmente la spina di alimentazione per evitare l'accumulo di polvere.



- Altrimenti si possono causare incendi a causa di un mancato isolamento dovuto all'umidità.

Scollegare la spina di alimentazione e strofinarla con un panno asciutto.



Inserire completamente la spina di alimentazione.

- Altrimenti, si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.

Se l'olio viene ingerito accidentalmente, non provocare il vomito, bere molta acqua e contattare un medico.



In caso di contatto dell'olio con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente e contattare un medico.

- Altrimenti si possono provocare problemi fisici.



AVVERTENZA

Nel caso di un'anomalia o di un guasto, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere la spina di alimentazione.

- Altrimenti, si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

<Casi di anomalie o guasti>



• L'unità principale o l'adattatore CA sono deformati o caldi in modo anomalo.

• L'unità principale o l'adattatore CA emanano odore di bruciato.

• Durante l'uso o la ricarica dell'unità principale o dell'adattatore CA, si avverte un rumore anomalo.

- Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.



Non collegare né scollegare la spina di alimentazione da una presa a muro con le mani bagnate.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.



Non immergere l'adattatore CA in acqua, né lavarlo con acqua.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non utilizzare mai l'adattatore CA in bagno o nella cabina doccia.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non smontare mai il prodotto fatta eccezione per il caso in cui si procede al suo smaltimento.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.



Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore CA fornito in dotazione. Inoltre, non servirsi di tale adattatore CA per caricare altri prodotti.

- Si potrebbero causare ustioni o incendi a causa di un corto circuito.



Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore CA è danneggiato o se la spina si muove liberamente all'interno della presa elettrica.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non modificarlo né ripararlo.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

Per la riparazione (sostituzione della batteria ecc.), contattare un centro di assistenza autorizzato.



Non conservare alla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.

- Mettere in bocca la lama e/o lo spazzolino per la pulizia o bere l'olio possono provocare incidenti e lesioni.



Non utilizzarlo in modo tale da superare la corrente nominale della presa a muro o del cablaggio.

- Il superamento della corrente nominale mediante l'uso di un numero eccessivo di spine su una presa a muro potrebbe causare incendi dovuti al surriscaldamento.



Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo di alimentazione.

Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, né schiacciarlo.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



ATTENZIONE



Scollegare la spina di alimentazione dalla presa a muro quando non è in carica.

- Altrimenti si possono causare scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.



Prima dell'uso, verificare che le lame non siano danneggiate o deformate.

- Altrimenti, si potrebbero causare lesioni alla pelle.



Scollegare la spina di alimentazione afferrando questa invece del cavo di alimentazione.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Quando si usa uno shampoo durante la rasatura in acqua, leggere l'etichetta di avvertenza dello shampoo e utilizzarlo correttamente.

- Altrimenti si possono provocare problemi fisici.



Fare attenzione a non fare entrare lo shampoo negli occhi durante la rasatura. Se lo shampoo entra a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua.

- Altrimenti si possono provocare problemi fisici.



Non fare in modo che spilli o sporcizia si attacchino alla spina di alimentazione o ai terminali esterni.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non avvolgere strettamente il cavo di alimentazione intorno all'adattatore CA per riparlo.

- Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo di alimentazione e si potrebbero causare incendi dovuti a cortocircuiti.



Non utilizzare il tagliacapelli per scopi diversi dal taglio di capelli.

- Così facendo si possono provocare lesioni alla pelle.



Non applicare direttamente le lame sulle orecchie o sulla pelle con imperfezioni (come gonfiori, lesioni o foruncoli).

- Così facendo si possono provocare lesioni alle orecchie o alla pelle con imperfezioni.



Non premere la lama contro la pelle.

- Così facendo si possono provocare lesioni alla pelle.



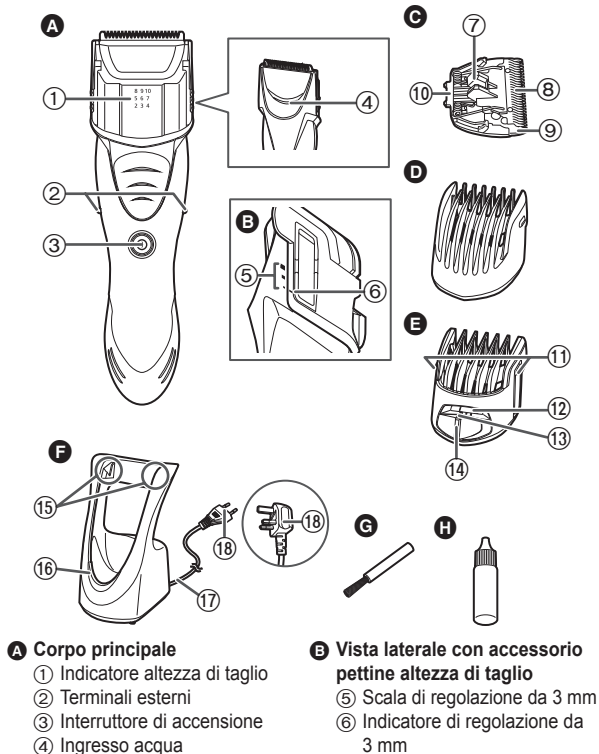
Non farlo cadere né sottoporlo a urti.

- Così facendo si possono provocare lesioni.

► Note

- L'apparecchio non dev'essere utilizzato su animali.
- Prima e dopo ogni utilizzo, applicare dell'olio nei punti indicati dalle frecce. (far riferimento alla pagina 62.)
- Il tagliacapelli può riscaldarsi durante l'uso e la ricarica. Questo, tuttavia, non è un malfunzionamento.
- Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito con acqua corrente o acqua corrente saponata. Non utilizzare diluente, benzina, alcol o altre sostanze chimiche.
- Dopo l'utilizzo, riporre il tagliacapelli in un luogo con basso livello di umidità.

Identificazione dei componenti



C Blocco lama

- ⑦ Levetta per la pulizia
- ⑧ Lama mobile
- ⑨ Lama fissa
- ⑩ Gancio di fissaggio

D Accessorio pettine da 1 mm (1 mm)

E Accessorio pettine altezza di taglio (da 2 a 10 mm)

- ⑪ Pulsanti di regolazione da 3 mm
- ⑫ Finestra di altezza di taglio
- ⑬ Segno di indicazione altezza di taglio

- ⑭ Leva di regolazione altezza di taglio

F Adattatore CA (RE7-69) (RE7-74 per il Regno Unito) (La forma dell'adattatore CA cambia a seconda delle zone.)

- ⑮ Uscite per ricarica
- ⑯ Spia di carica
- ⑰ Cavo di alimentazione
- ⑱ Spina di alimentazione

Accessori

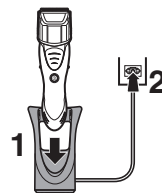
- G** Spazzolino per la pulizia
- H** Olio

Caricamento del tagliacapelli

Eseguire i seguenti passaggi per caricare il tagliacapelli nel caso in cui sembri aver perso velocità.

1 Spegner il tagliacapelli e inserirlo nell'adattatore CA finché non emette un clic, come illustrato.

- Il tagliacapelli non si carica se i terminali esterni non entrano a contatto con le uscite per ricarica.
- Eliminare eventuali gocce d'acqua dai terminali esterni.
- Se si carica il tagliacapelli con l'interruttore di accensione su ON, comincerà a funzionare quando lo si rimuove dall'adattatore CA.



2 Inserire la spina in una presa a parete.

- La spia di carica diventa rossa.
- Il tempo di carica varia a seconda della tensione nominale.

Tempo di carica	RE7-69	220 V~	Circa 10 ore
		230 V~	Circa 8 ore
	RE7-74 per il Regno Unito	220 V~	Circa 12 ore
		240 V~	Circa 8 ore

- Se si carica il tagliacapelli per la prima volta o se non è stato utilizzato per più di 6 mesi, la spia di carica non si accende per qualche minuto o il tempo di funzionamento può ridursi. In questi casi deve essere ricaricato per almeno 20 ore.

3 Una volta terminata la carica, scollegare la spina.

- Continuare a caricare la batteria non ne compromette le prestazioni.
- La temperatura ambiente consigliata per la carica è compresa tra 0 – 35 °C. La batteria potrebbe offrire prestazioni ridotte o non ricaricarsi a temperature eccessivamente basse o elevate.
- La spia di carica rimane accesa finché non si scollega la spina dalla presa a parete.
- Una carica completa fornisce alimentazione sufficiente per circa 40 minuti di utilizzo.

Nota

Non è possibile utilizzare il tagliacapelli durante la ricarica.

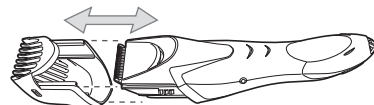
Inserimento o rimozione degli accessori pettine

- Assicurarsi che il tagliacapelli sia spento.

► Accessorio pettine da 1 mm

Collegare/rimuovere l'accessorio pettine al/dal corpo principale.

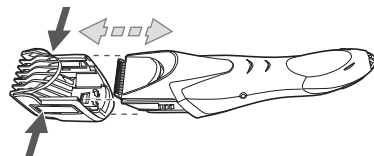
- Quando è collegato correttamente emette un clic.



► Accessorio pettine altezza di taglio

Collegare/rimuovere dal corpo principale premendo sui pulsanti di regolazione da 3 mm.

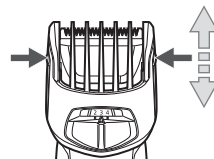
- Quando è collegato correttamente emette un clic.



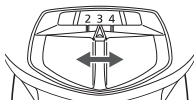
Utilizzando l'accessorio pettine altezza di taglio

- Assicurarsi che il tagliacapelli sia spento.

1. Montare l'accessorio pettine altezza di taglio sul corpo principale.
2. Far scivolare in alto e in basso premendo il pulsanti di regolazione da 3 mm.



3. Far scivolare la leva di regolazione altezza di taglio a sinistra o a destra e regolare il segno di indicazione altezza di taglio al numero che indica la lunghezza desiderata.



Lunghezza di taglio (valore approssimativo)	Posizioni della scala di regolazione da 3 mm e dell'indicatore di regolazione da 3 mm	Le posizioni della leva di regolazione altezza di taglio e dell'indicatore altezza di taglio		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Per tagliare a un'altezza di 1 mm, utilizzare l'accessorio pettine da 1 mm.
- Si può utilizzare anche senza l'accessorio pettine.
(Altezza di taglio: 0,5 mm circa)
- La lunghezza effettiva dei capelli risulterà leggermente superiore rispetto a quella impostata.

Uso del tagliacapelli

- Assicurarsi che le lame non siano danneggiate.
- Si consiglia di utilizzare il tagliacapelli a un intervallo di temperatura ambiente compreso tra 0 e 35 °C. Se utilizzato al di fuori di questo intervallo, l'apparecchio può smettere di funzionare.

Tagliare l'intera area in acqua

- Tagliare a secco quando si taglia senza l'accessorio pettine.
- Il taglio in acqua è consigliato quando si taglia a lunghezze di massimo 5 mm.
- Quando si taglia in acqua, potrebbe non essere possibile ottenere i risultati desiderati in base alla lunghezza dei capelli prima del taglio (dovrebbero essere di almeno 10 mm circa) e/o delle condizioni dei capelli (permanentati ecc.).
In casi simili, si consiglia di tagliare a secco.

1 Insaponare i capelli con uno shampoo.

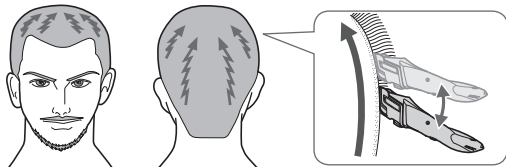
- Non utilizzare agenti lavanti per capelli diversi dallo shampoo.

2 Rimuovere delicatamente la schiuma con le mani.

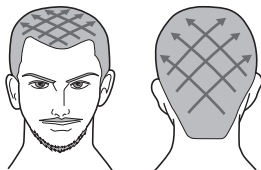
- Quando c'è troppa schiuma, i capelli tagliati possono accumularsi facilmente sull'accessorio pettine.

3 Collegare l'accessorio pettine desiderato al corpo principale.

- 4** Tenendo il tagliacapelli con l'interruttore di accensione rivolto verso il basso, tagliare spostando il tagliacapelli avanti e indietro in piccoli movimenti verso la parte più alta della testa, facendo attenzione a non sollevare l'accessorio pettine dalla cute.



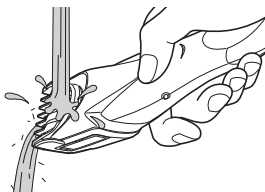
- 5** Una volta pareggiata la lunghezza generale, tagliare andando lentamente avanti e indietro da varie direzioni per evitare di mancare dei punti.



Punti durante il taglio in acqua

I capelli tagliati possono accumularsi sull'accessorio pettine, quindi lavarli spesso con l'acqua durante il taglio.

- L'accessorio pettine può essere lavato con acqua mentre è collegato al corpo principale.



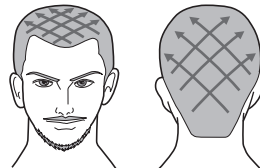
Tagliare l'intera area a secco

- Se sui capelli è stato applicato un prodotto di styling, tagliarli dopo aver lavato e asciugato completamente i capelli.
- Quando si taglia senza l'accessorio pettine, non applicare direttamente le lame sulla pelle con imperfezioni (come gonfiori, ferite o foruncoli).


- 1** Collegare l'accessorio pettine desiderato al corpo principale.
- 2** Tenendo il tagliacapelli con l'interruttore di accensione rivolto verso il basso, tagliare spostando lentamente il tagliacapelli contropelo e verso la parte più alta della testa.

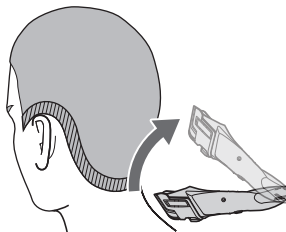


- 3** Tagliare lentamente andando avanti e indietro da varie direzioni per evitare di mancare dei punti.



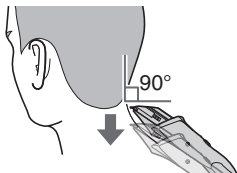
Tagliare intorno alle orecchie e alla linea del collo in acqua/a secco

1. Collegare l'accessorio pettine desiderato al corpo principale.
2. Tenendo il tagliacapelli con l'interruttore di rivolto verso il basso, tagliare intorno alle orecchie e alla linea del collo () sollevando la punta dell'accessorio pettine un po' alla volta dall'attaccatura dei capelli.
 - Quando si taglia l'intera area a 9 mm, utilizzare 6 mm come altezza di taglio standard approssimativa per la linea del collo.



Tagliare i capelli morbidi intorno alla linea del collo in acqua/a secco

1. Rimuovere l'accessorio pettine.
2. Tenere il tagliacapelli con l'interruttore di accensione rivolto verso l'alto, toccando la lama in direzione perpendicolare all'area dei capelli morbidi e spostare il tagliacapelli verso il basso lungo la pelle.
 - Per mantenere le lame affilate, rimuovere i capelli tagliati dopo il taglio.
 - Si consiglia di chiedere a qualcun altro di tagliare i capelli intorno alle orecchie e alla linea del collo.



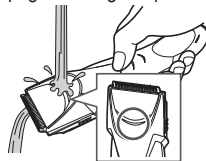
Pulizia del tagliacapelli

- Si consiglia di pulire il rasoio dopo ogni utilizzo.
- Lavarsi sempre con acqua dopo aver tagliato in acqua.

1. Rimuovere il tagliacapelli dall'adattatore CA.

Per rimuovere lo sporco leggero

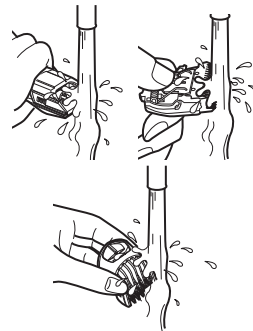
2. Rimuovere l'accessorio pettine e accendere il tagliacapelli.
3. Far scorrere l'acqua nell'ingresso acqua sul retro del corpo principale, sciacquare abbondantemente per circa 20 secondi, quindi spegnere il tagliacapelli.



- Sciacquare con acqua e scuotere ripetutamente per eliminare eventuali gocce.

Per rimuovere lo sporco consistente

2. Rimuovere l'accessorio pettine e la lama.
3. Pulire il tagliacapelli, la lama e gli accessori pettine con acqua corrente.



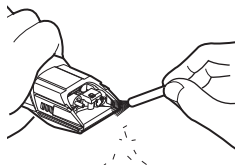
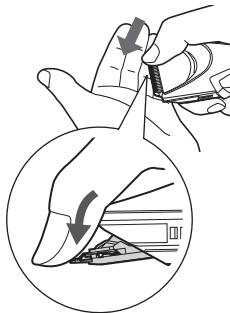
- Sciacquare con acqua e scuotere ripetutamente per eliminare eventuali gocce.

- Rimuovere l'acqua con un asciugamano e far asciugare naturalmente.
 - Si asciugherà più velocemente con la lama rimossa.
- Applicare l'olio alla lama una volta asciutta. (Vedere pagina.)
- Collegare l'accessorio pettine e la lama al tagliacapelli.

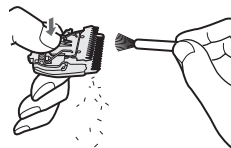


Pulizia con la spazzola

- Rimuovere il tagliacapelli dall'adattatore CA.
 - Assicurarsi che il tagliacapelli sia spento.
- Rimuovere l'accessorio pettine.
- Afferrare il corpo principale, posizionare il pollice vicino alle lame e spingerle in direzione opposta rispetto al corpo principale.
- Spazzolare via eventuali residui di capelli dal corpo principale e intorno alle lame.



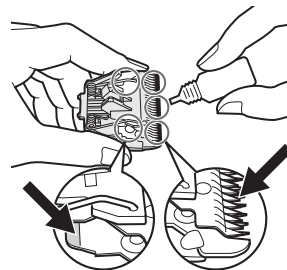
- Spazzolare via eventuali residui di capelli tra la lama fissa e la lama mobile, premendo allo stesso tempo la levetta per la pulizia verso il basso in modo da sollevare le lama mobile.



- Applicare l'olio alla lama.
- Collegare l'accessorio pettine e la lama al tagliacapelli.

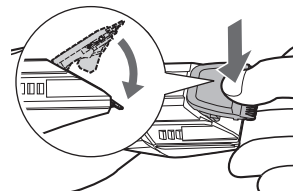
Lubrificazione

Applicare l'olio al tagliacapelli prima e dopo ogni uso.
 Applicare qualche goccia d'olio nei punti indicati dalle frecce.



Montaggio della lama

Inserire il gancio di montaggio nell'attacco della lama sul tagliacapelli e premerlo fino a quando si avvertirà uno scatto.



Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
Il tagliacapelli non taglia più.	► Sostituire la lama. (far riferimento alla pagina 62.)
	► Pulire la lama e applicare dell'olio. (Vedere pagine 61 e 62.)
	► Caricare il tagliacapelli. (far riferimento alla pagina 57.)
Il tagliacapelli ha smesso di funzionare. Rimangono pochi utilizzi.	Caricare la batteria per 20 ore circa senza interruzioni per rinnovarla. Se anche dopo la ricarica rimangono pochi usi, la batteria ha raggiunto la sua durata finale. (Alla fine della durata della batteria, del liquido potrebbe fuoriuscire a causa del suo degrado.) ► Contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
	Non è possibile caricare il tagliacapelli.
Il tagliacapelli può essere usato per soli 10 minuti circa dopo la ricarica.	► Contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Problema	Azione
Non è possibile pulire adeguatamente il tagliacapelli anche dopo che si versa l'acqua dall'ingresso acqua.	► Quando il tagliacapelli è molto sporco, rimuovere la lama e lavarla con acqua.
Emette un rumore forte.	► Assicurarsi che la lama sia collegata correttamente.

Durata della lama

La durata della lama varia in base alla frequenza e ai tempi d'utilizzo del tagliacapelli.
Ad esempio, la durata della lama è di circa 2 anni se si utilizza il tagliacapelli per 20 minuti 2 volte al mese. Sostituire le lame se l'efficacia di taglio diminuisce notevolmente nonostante un'adeguata manutenzione.

Durata della batteria

La durata della batteria varia in base alla frequenza e ai tempi di utilizzo. Se la batteria viene caricata ogni 2 settimane, la durata di servizio sarà di circa 3 anni.
• Anche se non utilizzato regolarmente, si consiglia di caricare il tagliacapelli almeno ogni 6 mesi perché le batterie si scaricheranno e la loro durata di servizio può risultare ridotta.

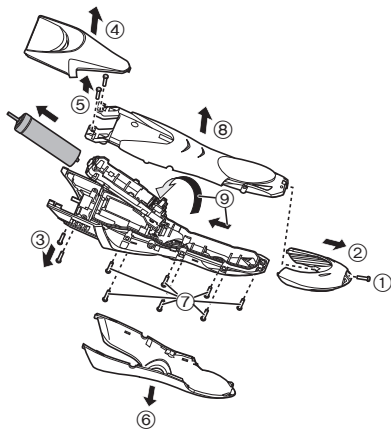
Rimozione della batteria ricaricabile incorporata

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di procedere allo smaltimento del tagliacapelli.

Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente.

Questa figura va utilizzata soltanto quando si getta il tagliacapelli e non va utilizzata per ripararlo. Se si smonta il tagliacapelli da soli, non è più resistente all'acqua, ciò può provocare malfunzionamenti.

- Rimuovere il tagliacapelli dall'adattatore CA quando si rimuove la batteria.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio e tenerlo acceso finché la batteria non è completamente scarica.
- Seguire i passaggi da ① a ⑨ e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.
- Prestare attenzione a non mettere la batteria in corto circuito.



Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Il tagliacapelli contiene una batteria al Nichel Metal Idrato.

Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Caratteristiche

Sorgente di alimentazione	Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore CA.		
Tensione motore	1,2 V=		
Tempo di carica	RE7-69	220 V~	Circa 10 ore
		230 V~	Circa 8 ore
	RE7-74 per il Regno Unito	220 V~	Circa 12 ore
		240 V~	Circa 8 ore
Rumore acustico via aria	53 (dB (A) re 1 pW)		

Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso domestico.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.



Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	69	De tondeuse reinigen	76
Identificatie van de onderdelen.....	72	Problemen oplossen	78
De tondeuse opladen	72	Levensduur van het mes	78
De kamhulpstukken aanbrengen of verwijderen.....	73	Levensduur van de batterij.....	78
Het kniphogte kamhulpstuk gebruiken....	73	De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen.....	79
De tondeuse gebruiken.....	74	Specificaties.....	79

Kennisgevingen

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, dient de wisselstroomadapter te worden weggegooid.
- Deze WET/DRY tondeuse kan worden gebruikt voor nat of droog knippen. U kunt deze waterdichte tondeuse onder de douche gebruiken en schoonmaken met water. Het volgende symbool betekent geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.



- Gebruik nooit iets anders dan de meegeleverde wisselstroomadapter.

Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand, slechte werking en beschadiging van het apparaat en aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.

 **GEVAAR**

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood leidt.

 **WAARSCHUWING**

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

 **OPGELET**

Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.



GEVAAR



Dit product heeft een ingebouwde, herlaadbare batterij. Gooi deze niet in vuur en stel deze niet bloot aan hitte.
- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.



WAARSCHUWING



Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt.
- Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.



Zorg ervoor een netspanning te gebruiken van AC 220 – 240 V.
- Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.



Reinig regelmatig de stekker om te voorkomen dat stof zich ophoopt.
- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid. Trek de stekker uit het stopcontact en wrijf hem schoon met een droge doek.



Zorg dat de stekker stevig is aangesloten.
- Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.



WAARSCHUWING

Als de olie per ongeluk wordt ingeslikt, niet braken, een grote hoeveelheid water drinken en contact opnemen met een arts.



Als de olie in contact komt met de ogen, deze onmiddellijk grondig uitwassen met stromend water en contact opnemen met een arts.

- Indien u dit niet doet, kunnen er fysieke problemen optreden.

Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en trek de stekker uit het stopcontact bij een ongebruikelijke situatie of een defect.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

<Ongebruikelijke situatie of defect>



- **Het apparaat of de wisselstroomadapter is vervormd of abnormaal heet.**
- **Het apparaat of de wisselstroomadapter smelt of staat in brand.**
- **Er is een abnormaal geluid hoorbaar tijdens het gebruik of het opladen van het apparaat of de wisselstroomadapter.**

- Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren bij een erkende reparateur.



Steek de stekker niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met natte handen.

- Anders kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.



Dompel de wisselstroomadapter niet onder in water of was hem niet met water.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



Gebruik de wisselstroomadapter nooit in de badkamer of doucheruimte.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



Nooit demonteren, tenzij bij het weggooien van het product.

- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.



Gebruik nooit iets anders dan de meegeleverde wisselstroomadapter. Laad ook geen ander apparaat op met de meegeleverde wisselstroomadapter.

- Dit kan dit leiden tot verbranding of brand als gevolg van kortsluiting.



Gebruik het apparaat nooit als de wisselstroomadapter beschadigd is, of als de stekker loszit in een stopcontact.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



Niet wijzigen of repareren.

- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.

Neem voor reparatie (batterij vervangen, enz.) contact op met een erkende reparateur.



Buiten het bereik van kinderen bewaren. Laat hen het apparaat niet gebruiken.

- Het mes en/of het reinigingsborstelje in de mond steken of de olie drinken, kan leiden tot ongevallen en letsel.



Niet gebruiken op een manier waarop het vermogen van het stopcontact of de huisbedrading wordt overschreden.

- Dit vermogen overschrijden door teveel apparaten op één stopcontact aan te sluiten, kan door overhitting tot brand leiden.



WAARSCHUWING

Het snoer niet beschadigen of wijzigen, of met kracht verbuigen, uittrekken of verdraaien.



Zorg er ook voor dat het snoer niet bekneld raakt door er bijvoorbeeld zware voorwerpen op te plaatsen.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



OPGELET

Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet oplaadt.

- Anders kan dit elektrische schok of brand veroorzaken, door elektrische lekkage als gevolg van beschadiging van de isolatie.



Controleer voor gebruik of het blad niet beschadigd of vervormd is.

- Anders kan dit letsel aan de huid veroorzaken.



Pak voor het hanteren van het netsnoer altijd de stekker vast en nooit het snoer.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken of brand als gevolg van kortsluiting.



Lees voor gebruik van een shampoo tijdens het nat knippen het waarschuwingsetiket op de shampoo en gebruik de shampoo op de juiste manier.

- Indien u dit niet doet, kunnen er fysieke problemen optreden.



Zorg dat er geen shampoo in de ogen komt tijdens het nat knippen. Onmiddellijk spoelen met stromend water wanneer er shampoo in de ogen komt.

- Indien u dit niet doet, kunnen er fysieke problemen optreden.



Laat vuil of pennen zich niet aan de stekker of zijklemmen hechten.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



Wikkel het netsnoer bij het opbergen niet te strak rond de wisselstroomadapter.

- Indien u dit doet, kan de draad in het snoer bij belasting breken, hetgeen brand kan veroorzaken door kortsluiting.



Gebruik de tondeuse uitsluitend voor het knippen van hoofdhaar.

- Alle andere toepassingen kunnen leiden tot huidbeschadigingen.



De messen niet direct gebruiken op de oren of ruwe huid (zoals zwellingen, verwondingen of moedervlekken).

- Dit kan letsel veroorzaken aan de oren of ruwe huid.



Druk het blad niet tegen de huid.

- Hierdoor kan het apparaat beschadigen.



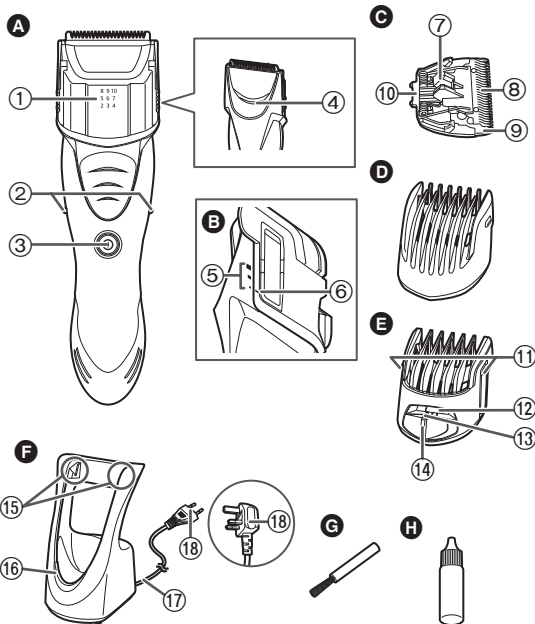
Laat het apparaat niet vallen of stel het niet bloot aan schokken.

- Dit kan letsel veroorzaken.

► Opmerkingen

- Het apparaat mag niet op dieren worden gebruikt.
- Breng voor en na gebruik altijd olie aan op de plaatsen die zijn aangeduid met pijlen. (Zie pagina 77.)
- De tondeuse kan warm worden tijdens gebruik en opladen. Dit is echter geen defect.
- Reinig de behuizing alleen met een zachte doek die enigszins bevochtigd is met kraanwater of kraanwater met zeep. Gebruik geen thinner, benzine, alcohol of andere chemicaliën.
- Bewaar de tondeuse na gebruik op een plaats met lage vochtigheid.

Identificatie van de onderdelen



A Hoofdbehuizing

- ① Kniphoopte-indicator
- ② Zijklemmen
- ③ Stroomschakelaar
- ④ Waterinlaat

B Zijaanzicht met kniphoopte kamhulpstuk

- ⑤ 3 mm instelschaal
- ⑥ 3 mm instelindicator

C Messenblok

- ⑦ Reinigingshendel
- ⑧ Bewegend mes
- ⑨ Vast mes
- ⑩ Bevestigingshaakje

D 1 mm kamhulpstuk (1 mm)

E Kniphoopte kamhulpstuk (2 mm tot 10 mm)

- ⑪ 3 mm instelknoppen
- ⑫ Kniphooptevenster
- ⑬ Kniphoopte indicatormerkpunt
- ⑭ Kniphoopte instelknop

F Wisselstroomadapter (RE7-69) (RE7-74 voor het Verenigd Koninkrijk) (De vorm van de wisselstroomadapter hangt af van het gebied.)

- ⑮ Oplaadpunten
- ⑯ Laadindicator
- ⑰ Netsnoer
- ⑱ Stekker

Accessoires

G Reinigingsborstelje

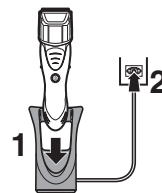
H Olie

De tondeuse opladen

Voer de volgende stappen uit om de tondeuse op te laden als de snelheid afneemt.

1 Schakel de tondeuse uit en plaats hem in de wisselstroomadapter totdat hij vastklikt, zoals afgebeeld.

- De tondeuse zal niet opladen, tenzij de zijklemmen in contact zijn met de oplaadpunten.
- Veeg eventuele waterdruppels van de zijklemmen.
- Als u de tondeuse oplaadt terwijl de stroomschakelaar is ingeschakeld, begint hij te werken wanneer u hem uit de wisselstroomadapter verwijdert.



2 Steek de stekker in een stopcontact.

- Het laadindicatielampje brandt rood.
- De oplaadtijd is afhankelijk van de nominale spanning.

Oplaadtijd	RE7-69	220 V ~	Ongeveer 10 uur
		230 V ~	Ongeveer 8 uur
	RE7-74 voor het Verenigd Koninkrijk	220 V ~	Ongeveer 12 uur
		240 V ~	Ongeveer 8 uur

- Wanneer de tondeuse voor de eerste keer wordt opgeladen, of wanneer hij meer dan 6 maanden niet is gebruikt, kan het zijn dat de laadindicator enkele minuten niet gaat branden, of dat de werktijd verkort. Laad de tondeuse in dergelijke situaties langer op dan 20 uur.

3 Haal na het opladen de stekker uit het stopcontact.

- Het langer opladen van de batterij heeft geen invloed op de batterijprestaties.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 0 – 35 °C. De batterij presteert minder goed of laadt niet op bij extreem lage of hoge temperaturen.
- Het laadindicatielampje brandt en blijft aan totdat de stekker uit het stopcontact gehaald wordt.
- Volledig opgeladen levert de batterij voldoende vermogen voor ongeveer 40 minuten gebruik.

Opmerking

U kunt de tondeuse niet gebruiken tijdens het opladen.

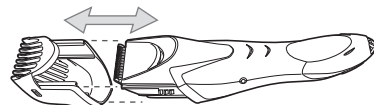
De kamhulpstukken aanbrengen of verwijderen

- Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld.

► 1 mm kamhulpstuk

Bevestig/verwijder het kamhulpstuk aan/van de hoofdbehuizing.

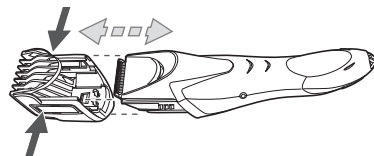
- Als het correct is bevestigd, hoort u een klikgeluid.



► Kniphogte kamhulpstuk

Aan/van de hoofdbehuizing aanbrengen/verwijderen terwijl u de 3 mm instelknoppen indrukt.

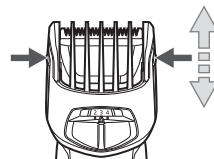
- Als het correct is bevestigd, hoort u een klikgeluid.



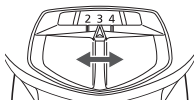
Het kniphogte kamhulpstuk gebruiken

- Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld.

1. Monteer het kniphogte kamhulpstuk op de hoofdbehuizing.
2. Naar boven en onder schuiven terwijl u de 3 mm instelknoppen indrukt.



3. Schuif de kniphoopte instelknop naar links of naar rechts en zet het kniphoopte indicatiemerkpunt op het nummer dat de gewenste lengte aangeeft.



Trimlengte (ongeveer)	3 mm instelschaal en de posities van de 3 mm instelindicator	De kniphoopte instelknop en de posities van de kniphoopte-indicator		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Om 1 mm te knippen, gebruikt u het 1 mm kamhulpstuk.
- Het apparaat kan ook zonder kamhulpstuk worden gebruikt. (Trimhoogte: ca. 0,5 mm)
- De werkelijke haarlengte zal iets langer zijn dan de ingestelde hoogte.

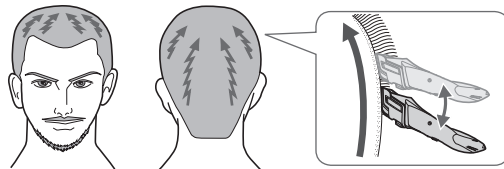
De tondeuse gebruiken

- Zorg dat het mes niet beschadigd is.
- Wij bevelen aan om de tondeuse te gebruiken in een omgevingstemperatuurbereik van 0 – 35 °C. Indien gebruikt buiten dit bereik, kan het apparaat stoppen met werken.

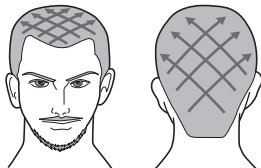
Het hele gebied nat knippen

- Droog knippen wanneer u knipt zonder kamhulpstuk.
- Nat knippen wordt aanbevolen om te knippen tot een lengte van ongeveer 5 mm of korter.
- Bij nat knippen kan het zijn dat u niet de gewenste resultaten bereikt, afhankelijk van de lengte van het haar vóór het knippen (moet ongeveer 10 mm of langer zijn) en/of de conditie van het haar (haar in permanent, enz.).
In dergelijke gevallen wordt aanbevolen droog te knippen.

- 1 Haar opschuimen met een shampoo.**
 - Gebruik geen ander haarwasmiddel dan een shampoo.
- 2 Verwijder met uw handen zachtjes het schuim.**
 - Bij te veel schuim kunnen haarknipsels gemakkelijk aan het kamhulpstuk blijven kleven.
- 3 Monteer het gewenste kamhulpstuk op de hoofdbehuizing.**
- 4 Houd de tondeuse met de stroomschakelaar aan de onderkant, knip door de tondeuse met kleine bewegingen in de richting van de kruin van uw hoofd heen en weer te bewegen en zorg ervoor dat het kamhulpstuk hierbij niet van uw hoofdhaar wordt getild.**



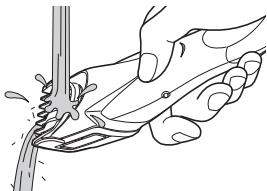
- 5** Zodra de lengte overal gelijk is, langzaam kriskras vanuit verschillende richtingen knippen om te voorkomen dat er plekken worden gemist.



Punten bij nat knippen

Haarknipsels kunnen zich ophopen in het kamhulpstuk. Spoel het kamhulpstuk daarom tijdens het knippen regelmatig af met water.

- Het kamhulpstuk kan met water worden afgespoeld terwijl hij op de hoofdbehuizing gemonteerd is.



Het volledige gebied droog knippen

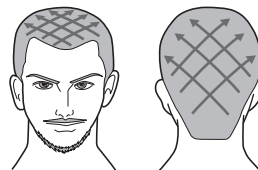
- Als u op uw haar gebruikmaakt van een stylingproduct, knip het haar dan pas nadat het haar is gewassen en volledig is gedroogd.
- De messen niet rechtstreeks gebruiken op ruwe huid (zoals zwellingen, verwondingen of moedervlekken) wanneer er zonder het kamhulpstuk wordt geknipt.

- 1** Monteer het gewenste kamhulpstuk op de hoofdbehuizing.


- 2** Houd de tondeuse met de stroomschakelaar aan de onderkant en trim door met de tondeuse langzaam tegen de richting van het haar in te bewegen en in de richting van de kruin van uw hoofd.

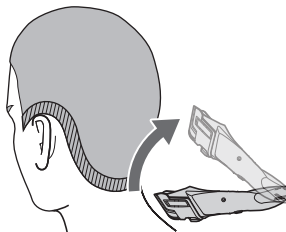


- 3** Trim langzaam kriskras vanuit verschillende richtingen om te voorkomen dat er plekken worden gemist.



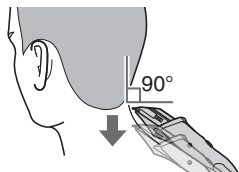
Nat/droog knippen rondom de oren en de hals

1. Monteer het gewenste kamhulpstuk op de hoofdbehuizing.
2. Houd de tondeuse met de stroomschakelaar aan de onderkant en trim rondom de oren en de hals () door de punt van het kamhulpstuk beetje bij beetje uit de haarlijn op te tillen.
 - Als het hele gebied tot op 9 mm wordt geknipt, gebruik dan 6 mm als een ruwe standaard trimlengte voor de hals.



Nat/droog knippen van de nekhaartjes

1. Verwijder het kamhulpstuk.
2. Houd de tondeuse met de stroomschakelaar naar boven, met het mes loodrecht op het vlak van de nekhaartjes en beweeg de tondeuse langs de huid naar beneden.



- Om de scherpste te behouden, verwijder de haarknipsels tijdens het knippen.
- Het wordt aanbevolen om iemand anders rondom uw oren en hals te laten knippen.

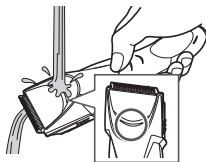
De tondeuse reinigen

- Het wordt aanbevolen om te reinigen na elk gebruik.
- Na nat knippen steeds wassen met water.

1. Koppel de tondeuse los van de wisselstroomadapter.

Verwijderen van lichte vervuiling

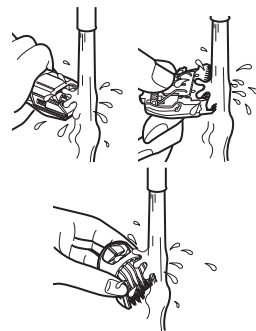
2. Verwijder het kamhulpstuk en zet de tondeuse aan.
3. Laat water in de waterinlaat lopen aan de achterkant van de hoofdbehuizing. Spoel gedurende 20 seconden goed na en zet de tondeuse uit.



- Spoel het scheerapparaat af met water en schud het verschillende keren naar boven en naar beneden om het water te verwijderen.

Om sterke vervuiling te verwijderen

2. Verwijder het kamhulpstuk en het mes.
3. Reinig de tondeuse, het mes en de kamhulpstukken onder de kraan.

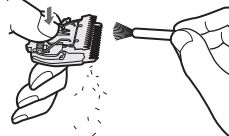


- Spoel het scheerapparaat af met water en schud het verschillende keren naar boven en naar beneden om het water te verwijderen.

4. Veeg het water af met een handdoek en laat het natuurlijk drogen.
 - Het droogt sneller met het mesje verwijderd.
5. Breng na het drogen van het mes wat olie aan. (Zie deze pagina.)
6. Bevestig het kamhulpstuk en het mes op de tondeuse.

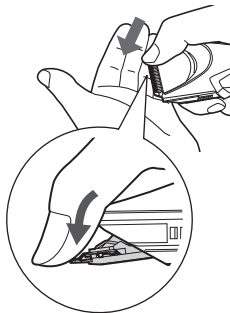


5. Druk de reinigingshendel omlaag om het bewegende mes omhoog te zetten en borstel afgeknipte haartjes tussen het vaste mes en het bewegende mes weg.

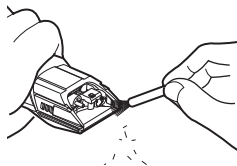


Reinigen met het borsteltje

1. Koppel de tondeuse los van de wisselstroomadapter.
 - Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld.
2. Verwijder het kamhulpstuk.
3. Houd de hoofdbehuizing vast, plaats uw duim tegen de messen en druk ze van de hoofdbehuizing weg.



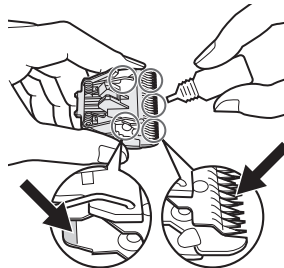
4. Borstel afgeknipte haartjes op de hoofdbehuizing en rond de messen weg.



6. Breng wat olie aan op het mes.
7. Bevestig het kamhulpstuk en het mes op de tondeuse.

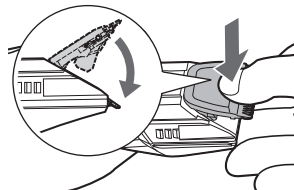
Smering

- Breng de olie voor en na elk gebruik aan op de tondeuse.
- Breng een druppeltje olie aan op de punten die door de pijlen zijn aangegeven.



Het mes terugplaatsen

- Plaats het bevestigingshaakje in de bevestigde mesjes op de tondeuse en druk erop totdat u een klik hoort.



Problemen oplossen

Probleem	Actie
De tondeuse is bot geworden.	▶ Vervang het mes. (Zie pagina 77.)
	▶ Reinig het mes en breng olie aan. (Zie pagina's 76 en 77.)
	▶ Laad de tondeuse op. (Zie pagina 72.)
De tondeuse werkt niet meer.	▶ Laad de batterij ongeveer 20 uur op zonder onderbreking om deze te regenereren.
	▶ Als er na het opladen weinig gebruiksbeurten overblijven, heeft de batterij het einde van de levensduur bereikt. (Op het einde van de levensduur van de batterij kan er vloeistof lekken door de ontaarding.) ▶ Neem voor reparatie contact op met een erkend servicebedrijf.
Er blijven maar weinig gebruiksbeurten over.	▶ Duw de hoofdbehuizing helemaal in de wisselstroomadapter en zorg ervoor dat het statuslampje brandt.
De tondeuse kan niet worden opgeladen.	▶ Veeg voorzichtig de zijklemmen en de oplaadpunten van de wisselstroomadapter af met een vochtige doek.
	▶ Laad op binnen de aanbevolen temperatuur van 0 °C tot 35 °C.

Probleem	Actie
De tondeuse kan maar ongeveer 10 minuten worden gebruikt, zelfs na het opladen.	▶ Neem voor reparatie contact op met een erkend servicebedrijf.
De tondeuse kan niet goed worden gereinigd, zelfs nadat de waterinlaat is geleegd.	▶ Verwijder het mes en spoel het af met water als de tondeuse zeer vuil is.
Maakt veel lawaai.	▶ Controleer of het mes goed is bevestigd.

Levensduur van het mes

De levensduur van het mes varieert afhankelijk van de frequentie en de duur van het gebruik van de tondeuse.

De levensduur van het mes is bijvoorbeeld ongeveer 2 jaar wanneer de tondeuse 2 maal per maand gedurende 20 minuten wordt gebruikt.

Vervang de messen als het knipvermogen ondanks juist onderhoud aanzienlijk afneemt.

Levensduur van de batterij

De levensduur van de accu varieert afhankelijk van hoe vaak en hoe lang deze per keer wordt gebruikt. Als de batterij eenmaal per 2 weken wordt opgeladen, zal deze ongeveer 3 jaar meegaan.

- Het wordt aanbevolen de tondeuse elke 6 maanden op te laden, ook als ze niet regelmatig wordt gebruikt. Zo niet, zullen de de batterij volledig leeg raken en minder lang meegaan.

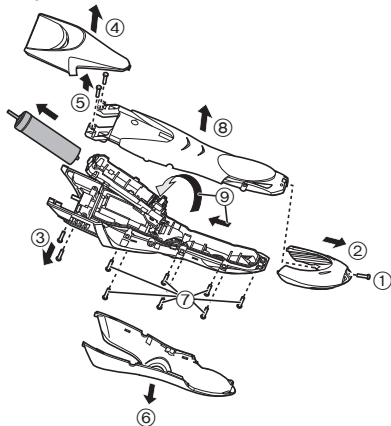
De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen

Verwijder de ingebouwde oplaadbare batterij voordat de tondeuse wordt weggegooid.

Lever de batterij in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Onderstaande afbeelding is bestemd voor het inleveren van de tondeuse bij een inzamelpunt en mag niet worden gebruikt voor reparaties aan de tondeuse. Als u de tondeuse zelf demonteert, is deze niet langer meer waterdicht, wat storingen kan veroorzaken.

- Koppel de tondeuse los van de wisselstroomadapter wanneer u de batterij verwijdert.
- Druk op de stroomschakelaar om de spanning in te schakelen en houdt de spanning ingeschakeld totdat de batterij volledig ontladen is.
- Voer de stappen ① t/m ⑨ uit, til de batterij op en haal deze eruit.
- Zorg ervoor dat u de batterij niet kortsluit.



Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Deze tondeuse is voorzien van een nikkel-metaalhydridebatterij.

Lever de accu in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Specificaties

Voedingsbron	Zie het naamplaatje op de wisselstroomadapter.		
Motorspanning	1,2 V=		
Oplaadtijd	RE7-69	220 V~	Ongeveer 10 uur
		230 V~	Ongeveer 8 uur
	RE7-74 voor het Verenigd Koninkrijk	220 V~	Ongeveer 12 uur
		240 V~	Ongeveer 8 uur
Geluidsniveau	53 (dB (A) re 1 pW)		

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.



Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Contenido

Precauciones de seguridad.....	84	Solución de problemas	93
Identificación de las partes	87	Duración de la cuchilla	93
Carga del recortador	87	Vida de la batería	93
Colocar o retirar los peines	88	Extracción de la batería recargable interna.....	94
Uso del peine de longitud de corte.....	88	Especificaciones	94
Uso del recortador.....	89		
Limpieza del recortador	91		

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

Avisos

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable de alimentación presenta daños, debe desecharse el adaptador de CA.

- Este cortador de pelo WET/DRY se puede utilizar para cortar el pelo en mojado o en seco. Puede utilizar este cortador de pelo hermético en la ducha y limpiarlo con agua. El símbolo siguiente significa que es adecuado para el uso en una bañera o ducha.



- No utilice otro adaptador distinto al adaptador de CA suministrado.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio, avería, y daños en el equipo o la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.



PELIGRO

Denota un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.



ADVERTENCIA

Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.



PRECAUCIÓN

Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.



PELIGRO

Este producto tiene una batería recargable integrada.

No lo arroje al fuego o a una llama.



- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.



ADVERTENCIA



Desenchufe siempre la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

- De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.



Asegúrese de usar CA de 220 – 240 V.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.



Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación para evitar la acumulación de polvo.

- De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.

Desconecte la clavija del cable de alimentación y límpiela con un paño seco.



Introduzca completamente la clavija del cable de alimentación.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA

Si se ingiere accidentalmente el aceite, no induzca el vómito. Beba una gran cantidad de agua y póngase en contacto con un médico.



Si el aceite entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua y póngase en contacto con un médico.

- De lo contrario, podría sufrir problemas físicos.

Suspenda inmediatamente el uso y retire la clavija del cable de alimentación si hay una anomalía o avería.

- De lo contrario, podría provocar un incendio, sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

<Casos de anomalía o avería>



• La unidad principal o el adaptador de CA están deformados o anormalmente calientes.

• La unidad principal o el adaptador de CA huelen a quemado.

• Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga procedente de la unidad principal o del adaptador de CA.

- Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.



No conecte ni desconecte la clavija del cable de alimentación a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.

- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.



No sumerja el adaptador de CA en agua ni lo lave con agua.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



Nunca utilice el adaptador de CA en el cuarto de baño.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.



No utilice otro adaptador distinto al adaptador de CA suministrado. Asimismo, no cargue otro producto con el adaptador de CA suministrado.

- De lo contrario, podría sufrir quemaduras o provocar un incendio debido a un cortocircuito.



No utilice el aparato si el adaptador de CA está estropeado o si la clavija queda floja al conectarla en una toma de corriente.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No lo modifique ni lo repare.

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).



Guárdelo fuera del alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarlo.

- Ponerse la cuchilla y/o el cepillo de limpieza en la boca o ingerir el aceite puede provocar accidentes y lesiones.



No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.

- Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.



ADVERTENCIA

No dañe ni modifique, doble energéticamente, tire o retuerza el cable de alimentación.



Además, no coloque objetos pesados sobre el mismo ni lo pellizque.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



PRECAUCIÓN

Desconecte la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente cuando no esté cargando el aparato.



- De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.



Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas ni deformadas.

- De lo contrario, podría sufrir lesiones cutáneas.



Desconecte la clavija del cable de alimentación sujetándola, evitando tirar del cable de alimentación.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



Cuando utilice un champú durante el corte en mojado, lea la etiqueta de advertencia del champú y utilícelo correctamente.

- De lo contrario, podría sufrir problemas físicos.



Evite que el champú le entre en los ojos durante el corte en mojado. Si esto sucediera, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua.

- De lo contrario, podría sufrir problemas físicos.



No permita que alfileres o porquería se peguen a la clavija del cable de alimentación o a los terminales laterales.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No apriete excesivamente el cable de alimentación alrededor del adaptador de CA cuando guarde el aparato.

- De lo contrario, puede causar que el alambre del cable de alimentación se rompa y provocar un incendio debido al cortocircuito.



No utilice el cortapelos para otro fin que no sea el corte de pelos.

- De lo contrario, puede sufrir lesiones cutáneas.



No aplique las cuchillas directamente sobre las orejas o la piel áspera (como, por ejemplo, inflamaciones, heridas o manchas).

- De lo contrario, podría provocar heridas en las orejas o en la piel irregular.



No empuje la cuchilla contra la piel.

- De lo contrario, puede sufrir lesiones cutáneas.



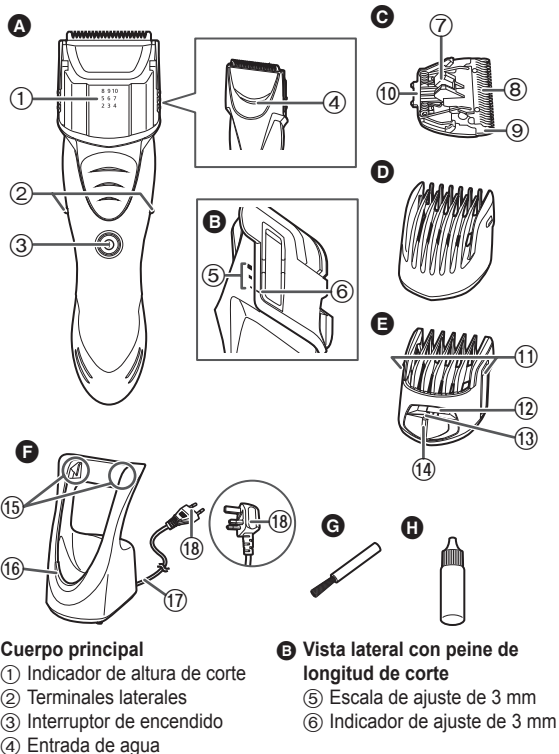
No permita que el aparato sufra caídas e impactos.

- De lo contrario, puede provocar lesiones.

► Notas

- El aparato no se debe utilizar en animales.
- Antes y después de cada uso, aplique aceite en todas las partes marcadas con flechas. (consulte la página 92.)
- El cortador de pelo puede calentarse durante el uso y la carga. No se trata de un fallo.
- Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o con agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.
- Guarde el cortapelos en un lugar poco húmedo después de utilizarlo.

Identificación de las partes



C

- ⑦ Palanca de limpieza
- ⑧ Cuchilla móvil
- ⑨ Cuchilla estacionaria
- ⑩ Gancho de montaje

D

E

- ⑪ Botones de ajuste de 3 mm
- ⑫ Ventana de longitud de corte
- ⑬ Marca indicativa de longitud de corte
- ⑭ Palanca de ajuste de longitud de corte

F

(RE7-74 para el Reino Unido)
(La forma del adaptador de CA difiere dependiendo del área.)

- ⑮ Terminales de carga
- ⑯ Lámpara indicadora de carga
- ⑰ Cable de alimentación
- ⑱ Clavija del cable de alimentación

Accesorios

G

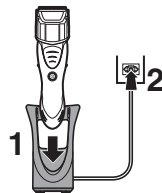
H

Carga del recortador

Siga los siguientes pasos para cargar el cortador de pelo si parece perder la velocidad.

1 Apague el cortador de pelo e insértelo en el adaptador de CA hasta que se oiga un clic, según se muestra en la ilustración.

- El cortador de pelo no se cargará a menos que los terminales laterales estén en contacto con los terminales de carga.
- Limpie con un paño las gotas de agua de los terminales laterales.
- Si carga el cortador de pelo con el interruptor de encendido activado, este empezará a funcionar cuando lo retire del adaptador de CA.



2 Inserte el enchufe en la toma de corriente.

- La luz indicadora de carga se iluminará en rojo.
- El tiempo de carga será distinto en función de la tensión nominal.

Tiempo de carga	RE7-69	220 V ~	Aproximadamente 10 horas
		230 V ~	Aproximadamente 8 horas
	RE7-74 para el Reino Unido	220 V ~	Aproximadamente 12 horas
		240 V ~	Aproximadamente 8 horas

- Cuando cargue el cortador de pelo por primera vez o cuando no lo haya utilizado durante más de 6 meses, la lámpara indicadora de carga podría no iluminarse durante unos minutos o el tiempo de funcionamiento podría acortarse. Cárguelo durante más de 20 horas en esos casos.

3 Desconecte el enchufe una vez se haya completado la carga.

- Cuando la carga está completa, seguir cargando la batería no afectará al rendimiento de la misma.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 0 – 35 °C. El rendimiento de la batería podría verse afectado o la batería podría no cargarse bajo condiciones de temperatura extremadamente baja o alta.
- La luz indicadora de carga se ilumina y permanece así hasta que el enchufe se retira de la toma de corriente.
- Una carga completa suministra suficiente potencia para aproximadamente 40 minutos de uso.

Nota

No puede hacer funcionar el cortador de pelo mientras se está cargando.

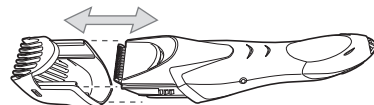
Colocar o retirar los peines

- Asegúrese de que el cortador de pelo esté apagado.

► Peine de 1 mm

Coloque/retire el peine en/del cuerpo principal.

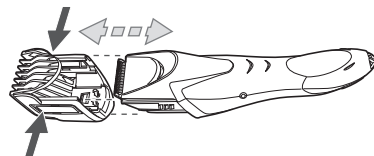
- Cuando se coloque correctamente, se podrá escuchar un chasquido.



► Peine de longitud de corte

Coloque/en/extraiga del cuerpo principal mientras presiona los botones de ajuste de 3 mm.

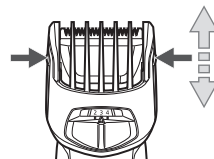
- Cuando se coloque correctamente, se podrá escuchar un chasquido.



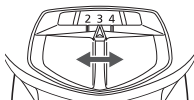
Uso del peine de longitud de corte

- Asegúrese de que el cortador de pelo esté apagado.

1. Monte el peine de longitud de corte en el cuerpo principal.
2. Deslice hacia arriba y hacia abajo presionando los botones de ajuste de 3 mm.



3. Deslice la palanca de ajuste de longitud de corte hacia la izquierda o la derecha y ajuste la marca indicativa de longitud de corte en el número que indica la longitud deseada.



Longitud de corte (estimación)	Posiciones de la escala de ajuste de 3 mm y del indicador de ajuste de 3 mm	Posiciones de la palanca de ajuste de longitud de corte y del indicador de longitud de ajuste		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Para cortar a una longitud de 1 mm, utilice el peine de 1 mm.
- También se puede utilizar sin el peine.
(Longitud de corte: aprox. 0,5 mm)
- La longitud real del pelo será un poco superior a la altura que defina.

Uso del recortador

- Asegúrese de que la cuchilla no esté dañada.
- Recomendamos que se use el recortador en un rango de temperatura ambiente de 0 a 35 °C. Si se utiliza fuera de este rango, el aparato puede dejar de funcionar.

Cortar toda la zona en mojado

- Corte en seco cuando lo haga sin el peine.
- El corte en mojado se recomienda cuando se corta a una longitud de 5 mm o inferior.
- Cuando el corte se realice en mojado y dependiendo de la longitud del pelo antes del corte (debería ser de una longitud aproximada de 10 mm o superior) y/o la condición del mismo (pelo con permanente, etc.), es posible que no obtenga los resultados deseados. En tal caso, se recomienda cortar en seco.

1 Enjabone el pelo con champú.

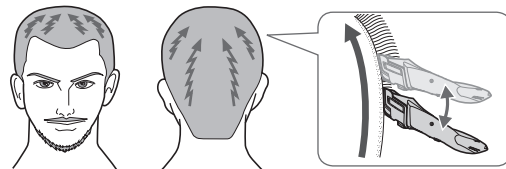
- No utilice otro tipo de jabón que no sea champú.

2 Retire cuidadosamente la espuma con las manos.

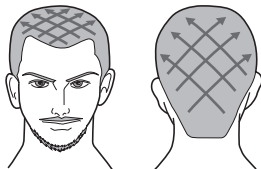
- Los recortes de pelo pueden acumularse fácilmente en el pelo si hay demasiada espuma.

3 Coloque el peine deseado en el cuerpo principal.

4 Sujutando el cortador de pelo con el interruptor de encendido en la parte inferior, corte el pelo desplazando el cortador hacia delante y hacia atrás, en pequeños movimientos, en dirección a la coronilla, evitando separar el peine del cuero cabelludo.



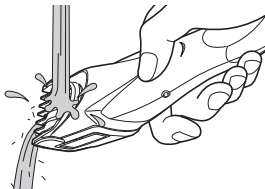
- 5** Una vez la longitud total sea uniforme, desplace el cortador de pelo lentamente desde distintas direcciones, para evitar cualquier parte que no se haya cortado.



Puntos durante el corte en mojado

Los recortes de pelo pueden acumularse en el pelo; lávelo con frecuencia durante el corte.

- El peine puede lavarse con agua mientras está colocado en el cuerpo principal.



Cortar toda la zona en seco

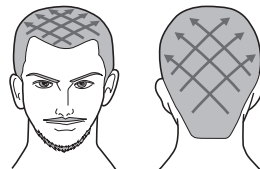
- Si se ha aplicado algún producto de estilismo en el pelo, córtelo una vez se lo haya lavado y secado completamente.
- No aplique las cuchillas directamente sobre la piel irregular (como, por ejemplo, inflamaciones, heridas o manchas) cuando corte sin el peine.

- 1** Coloque el peine deseado en el cuerpo principal.

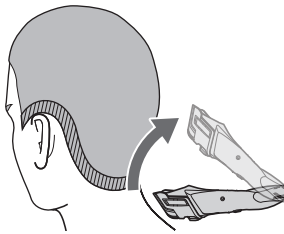
- 2** Sujetando el cortador de pelo con el interruptor de encendido en la parte inferior, corte desplazando el cortador de pelo lentamente contra la dirección del pelo, en dirección a la coronilla.

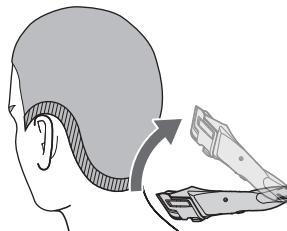


- 3** Corte lentamente mientras desplaza el cortador desde distintas direcciones, para evitar cualquier parte que no se haya cortado.



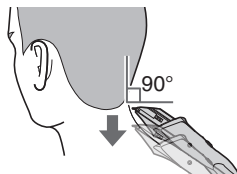
Cortar alrededor de las orejas y la línea de la nuca en mojado/seco

1. Coloque el peine deseado en el cuerpo principal.
2. Sujutando el cortador de pelo con el interruptor de encendido en la parte inferior, corte alrededor de las orejas y la línea de la nuca () levantando la punta del peine de la línea del pelo gradualmente.
 - Cuando corte una zona entera a 9 mm, utilice los 6 mm como longitud de corte estándar aproximada para la línea de la nuca.



Cortar el vello alrededor de la línea de la nuca en mojado/seco

1. Quite el accesorio de peinado.
2. Sujutando el cortador de pelo con el interruptor de encendido hacia arriba, aplique la cuchilla en dirección perpendicular a la zona del vello y mueva el cortador de pelo en dirección descendente a lo largo de la piel.
 - Para mantener la precisión, retire los recortes de pelo entre corte y corte.
 - Se recomienda que otra persona se ocupe de cortar el pelo alrededor de las orejas y la línea de la nuca.



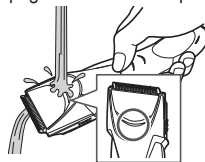
Limpieza del recortador

- Se recomienda limpiar después de cada uso.
- Lave siempre con agua tras el corte en mojado.

1. Retire el cortador de pelo del adaptador de CA.

Para eliminar pequeñas manchas

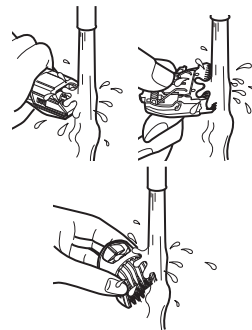
2. Retire el peine y encienda el cortador de pelo.
3. Deje correr el agua por la entrada de agua en la parte posterior del cuerpo principal, lave durante aproximadamente 20 segundos, y a continuación, apague el cortador de pelo.



- Enjuague con agua y agite varias veces para eliminar el agua.

Para eliminar una gran cantidad de suciedad

2. Retire el peine y la cuchilla.
3. Limpie el cortador de pelo, la cuchilla y los peines con agua corriente.



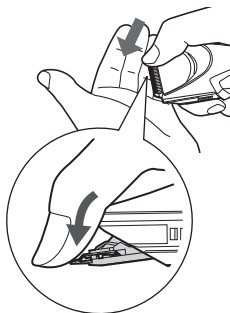
- Enjuague con agua y agite varias veces para eliminar el agua.

4. Limpie el agua con una toalla y deje que seque de forma natural.
 - Se secará más rápido si se retira la cuchilla.
5. Aplique el aceite a la cuchilla después de que se seque. (Consulte esta página.)
6. Coloque el peine y la cuchilla en el cortador de pelo.

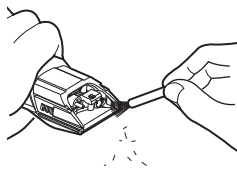


Limpeza con la escobilla

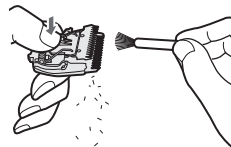
1. Retire el cortador de pelo del adaptador de CA.
 - Asegúrese de que el cortador de pelo esté apagado.
2. Quite el accesorio de peinado.
3. Sostenga el cuerpo principal, coloque sus dedos contra las cuchillas y enseguida apártelos del cuerpo principal.



4. Cepille y quite cualquier cabello del cuerpo principal y alrededor de la cuchilla.



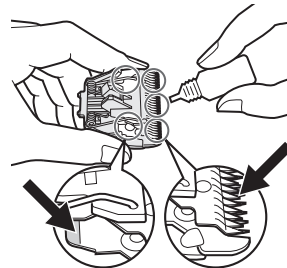
5. Cepille y quite cualquier cabello entre la cuchilla estacionaria y la móvil presionando hacia abajo la palanca de limpieza para alcanzar la cuchilla móvil.



6. Aplique el aceite a la cuchilla.
7. Coloque el peine y la cuchilla en el cortador de pelo.

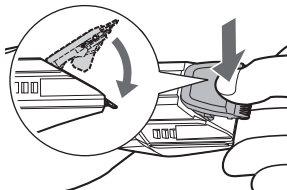
Lubricación

Aplique el aceite en el recortador antes y después de cada uso. Aplique una gota de aceite a las puntas como indican las flechas.



Reinstalación de la cuchilla

Coloque el gancho de montaje en la montura de la cuchilla del cortapelos y después empuje hacia dentro hasta que oiga un clic.



Solución de problemas

Problema	Acción
El cortador de pelo ha perdido eficacia de corte.	▶ Sustituya la cuchilla. (consulte la página 92.)
	▶ Limpie la cuchilla y aplique aceite. (Consulte las páginas 91 y 92.)
	▶ Cargue el cortador de pelo. (consulte la página 87.)
El cortador de pelo ha dejado de funcionar. Quedan pocos usos.	Cargue la batería durante 20 horas aproximadamente de forma continua para optimizar su estado. Si quedan pocos usos, incluso tras haber efectuado la carga, la batería ha llegado al final de su vida útil. (Es posible que haya fugas de líquido debido a la degradación al final de la vida útil de la batería). ▶ Póngase en contacto con un servicio autorizado para su reparación.
	▶ Introduzca completamente el cuerpo principal en el adaptador de CA y asegúrese de que la lámpara de estado de carga brille.
El cortador de pelo no carga.	▶ Limpie suavemente los terminales laterales y los terminales de carga del adaptador de CA con un paño o un pañuelo humedecidos en agua.
	▶ Cargue en un entorno con la temperatura de carga recomendada de entre 0 °C y 35 °C.

Problema	Acción
El cortador de pelo puede utilizarse únicamente 10 minutos, incluso después de haberlo cargado.	▶ Póngase en contacto con un servicio autorizado para su reparación.
El cortador de pelo no puede limpiarse correctamente, incluso después de verter agua desde la entrada de agua.	▶ Cuando el cortador de pelo esté muy sucio, retire la cuchilla y lávelas con agua.
Emite un sonido agudo.	▶ Confirme que la cuchilla están correctamente colocadas.

Duración de la cuchilla

La duración de la cuchilla varía de acuerdo con la frecuencia de uso del cortador de pelo.

Por ejemplo, la duración de la cuchilla es aproximadamente de 2 años cuando se utiliza el cortador de pelo durante 20 minutos 2 veces al mes. Sustituya las cuchillas si la eficiencia de corte se reduce a pesar de un mantenimiento adecuado.

Vida de la batería

La vida de la batería variará según la frecuencia y la duración del uso. Si la batería se carga una vez cada 2 semanas, su vida útil será de aproximadamente 3 años.

- Se recomienda recargar el cortapelos al menos cada 6 meses aunque no se utilice regularmente, ya que la batería se descargará y esto puede reducir su vida útil.

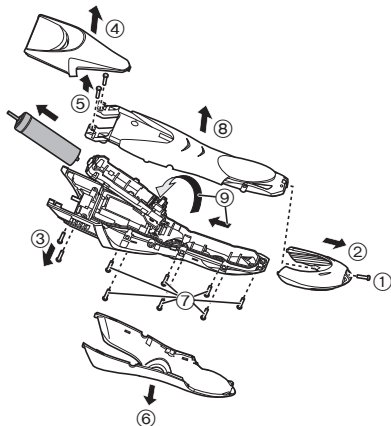
Extracción de la batería recargable interna

Extraiga la batería recargable incorporada antes de desechar el cortapelos.

Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en un lugar oficialmente designado, si existe alguno.

Esta figura solo debe utilizarse en el momento de deshacerse del cortador de pelo; no debe utilizarse para repararlo. Si desmonta usted mismo el cortador de pelo, este dejará de ser hermético, lo que puede provocar un funcionamiento incorrecto.

- Retire el cortador de pelo del adaptador de CA cuando extraiga la batería.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Siga los pasos ① a ⑨, levante la batería, y a continuación extráigala.
- Tenga cuidado de no causar un cortocircuito en la batería.



Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Este cortapelos contiene una batería de Hidruro Metal-Níquel.

Asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Especificaciones

Fuente de energía	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA.		
Voltaje del motor	1,2 V=		
Tiempo de carga	RE7-69	220 V ~	Aproximadamente 10 horas
		230 V ~	Aproximadamente 8 horas
	RE7-74 para el Reino Unido	220 V ~	Aproximadamente 12 horas
		240 V ~	Aproximadamente 8 horas
Ruido acústico aerotransportado	53 (dB (A) re 1 pW)		

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.



Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y

a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger	99	Rengøring af klipperen	106
Identifikation af dele.....	102	Fejlfinding	108
Opladning af klipperen.....	102	Bladets levetid	108
Påsætning og aftagning af de tilhørende afstandskamme	103	Batterilevetid.....	108
Brug af afstandskam til trimmelængden.....	103	Udtagelse af det indbyggede genopladelige batteri	109
Brug af klipperen	104	Specifikationer.....	109

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

Meddelelser

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Elledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal AC-adaptoren kasseres.
- Denne VÅD/TØR klippemaskine kan bruges til både våd trimning og tør trimning. Du kan bruge denne vandtætte klippemaskine i badet og rengøre den i vand. Følgende symbol betyder egnet til brug i bad eller brusebad.



- Brug ikke noget andet end den medfølgende AC-adaptor.

Sikkerhedsforanstaltninger

For at reducere risikoen for personskade, tab af menneskeliv, elektrisk stød, brand, funktionsfejl og udstyrs- eller tingskade skal følgende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes.

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af person- eller tingskade, der kan forekomme, hvis betingelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.



FARE

Angiver en potentiel fare, der vil resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



FORSIGTIG

Angiver en fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst.

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typen af anvisninger, der skal overholdes.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes for at bruge apparatet på sikker vis.



FARE

Dette produkt har et indbygget, genopladeligt batteri. Må ikke udsættes for ild eller høj varme.



- Dette kan resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.



ADVARSEL



Tag altid strømstikket ud af stikkontakten ved rengøring.
- Undladelse heraf kan resultere i elektrisk stød eller personskade.



Sørg for at anvende AC 220 – 240 V.
- Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.

Rengør strømstikket regelmæssigt for at forhindre støvansamling.



- Undladelse heraf kan resultere i brand som følge af isoleringsfejl forårsaget af fugt.
Tag strømstikket ud, og tør det af med en tør klud.



Sæt strømstikket helt i.
- Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.

Hvis olien indtages ved et uheld, må der ikke fremkaldes opkastning. Drik en stor mængde vand, og kontakt en læge.



Hvis olien kommer i kontakt med øjnene, skal der omgående skylles grundigt med rindende vand. Kontakt derefter en læge.
- Undladelse heraf kan resultere i fysiske problemer.



ADVARSEL

Afbryd omgående enhver anvendelse, og tag strømskikket ud, hvis der forekommer en uregelmæssighed eller fejl.

- Undladelse heraf kan resultere i brand, elektrisk stød eller tilskadekomst.

<Tilfælde af uregelmæssighed eller fejl>



• **Hovedkomponenten eller AC-adaptoren er deform eller unormalt varm.**

• **Hovedkomponenten eller AC-adaptoren lugter brændt.**

• **Der forekommer en unormal lyd ved anvendelse eller opladning af hovedkomponenten eller AC-adaptoren.**

- Anmod omgående om eftersyn eller reparation hos et autoriseret servicecenter.



Strømskikket må aldrig sættes i stikkontakten eller tages ud med våde hænder.

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller personskade.



AC-adaptoren må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Brug aldrig AC-adaptoren i et badeværelse eller bruserum.

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Produktet må aldrig skilles ad, på nær ved bortskaffelse.

- Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.

Brug ikke noget andet end den medfølgende AC-adaptor.



Desuden må den medfølgende AC-adaptor ikke anvendes til opladning af andre produkter.

- Dette kan resultere i forbrænding eller brand som følge af kortslutning.



Benyt aldrig apparatet, hvis AC-adaptoren er beskadiget, eller hvis stikket sidder løst i stikkontakten.

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Produktet må ikke ændres eller repareres.

- Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer (udskiftning af batteri, m.m.).



Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.

- Hvis bladet og/eller rengøringsbørsten puttes i munden, eller olien indtages, kan det forårsage ulykker og tilskadekomst.



Produktet må ikke anvendes på nogen måde der overstiger den angivne kapacitet for stikkontakten eller ledningsnettet.

- Hvis den angivne kapacitet overskrides ved at der tilsluttes for mange stik til én kontakt, kan det forårsage brand som følge af overophedning.



Ledningen må ikke beskadiges eller ændres, ej heller bøjes, trækkes eller snoes med kraft.

Ydermere må ledningen ikke klemmes eller ligge under noget tungt.

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



FORSIGTIG



Tag strømskikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke oplader.

- Undladelse heraf kan forårsage elektrisk stød eller brand på grund af overgang som følge af isoleringsforringelse.



FORSIGTIG



Tjek, at bladene ikke er beskadigede eller deformerede inden brug.

- Undladelse heraf kan resultere i hudskader.



Tag strømstikket ud ved at holde i det frem for i elledningen.

- Undladelse heraf kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Ved brug af shampoo under en våd trimning bedes du læse shampooens advarselsetiket og anvende produktet korrekt.

- Undladelse heraf kan resultere i fysiske problemer.



Pas på at undgå at få shampoo i øjnene under en våd trimning. Skyl omgående med rindende vand, hvis du får shampoo i øjnene.

- Undladelse heraf kan resultere i fysiske problemer.



Lad ikke nåle eller affald sidde på strømstikket eller sideterminalerne.

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Elledningen må ikke vikles stramt rundt om AC-adaptoren ved opbevaring.

- Dette kan forårsage, at ledningstråden afbryder ved belastning, og kan resultere i brand som følge af kortslutning.



Benyt ikke hårtrimmeren til andre formål end trimning af håret.

- Gøres dette, kan det resultere i hudskader.



Anvend ikke bladene direkte på ørerne eller på ujævn hud (f.eks. hævelser, skader eller skønhedspletter).

- Gøres dette, kan det resultere i skader på ørerne eller huden.



Pres ikke bladet mod huden.

- Gøres dette, kan det resultere i hudskader.



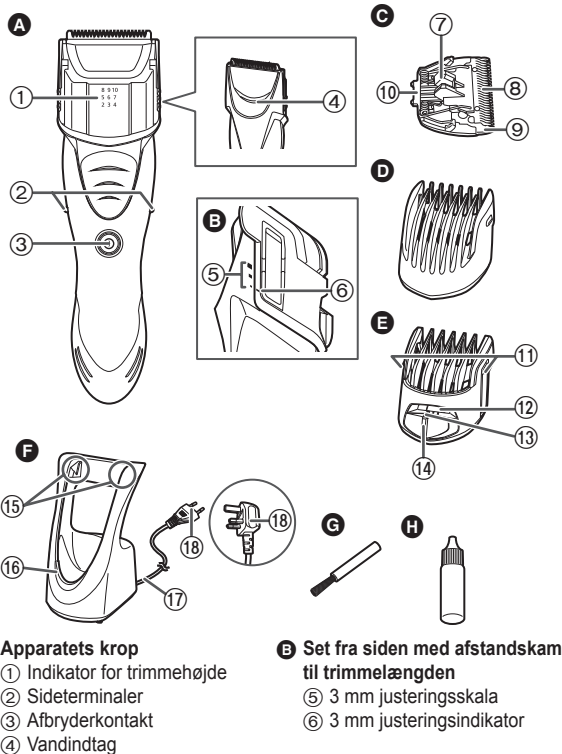
Må ikke tabes eller udsættes for stød.

- Gøres dette, kan det resultere i personskade.

► Noter

- Apparatet bør ikke bruges på dyr.
- Inden og efter brug skal du hver gang påføre olie på de steder, der er markeret med pile. (Se side 107.)
- Klippemaskinen kan blive varm under brug og opladning. Dette er dog ikke et tegn på, at den er defekt.
- Rengør kun kabinettet med en blød klud, som er let fugtet med vand fra vandhanen eller vand fra vandhanen tilsat sæbe. Brug ikke fortynder, rensbenzin, alkohol eller andre kemikalier.
- Opbevar klipperen på et sted med lav luftfugtighed efter brug.

Identifikation af dele



C

- 7 Rengøringshåndtag
- 8 Bevægeligt blad
- 9 Stationært blad
- 10 Monteringskrog

D

E

- 11 3 mm justeringsknapper
- 12 Vindue til trimmelængden
- 13 Indikatormarkering for trimmelængde
- 14 Justeringsgreb til trimmelængde

F

- 15 Opladningsterminaler
- 16 Opladningsindikatorlampe
- 17 Elledning
- 18 Strømstik

Tilbehør

G

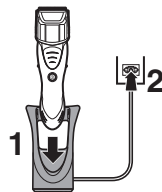
H

Opladning af klipperen

Udfør følgende trin for at oplade klippemaskinen, hvis det virker som om, den er gået ned i hastighed.

1 Sluk for klippemaskinen, og placer den i AC-adaptoren, indtil den klikker, som vist.

- Klippemaskinen oplader ikke, medmindre sideterminalerne er i kontakt med opladningsterminalerne.
- Tør eventuelle vanddråber af sideterminalerne.
- Når du oplader klippemaskinen, mens den er tændt for afbryderkontakten, vil den gå i gang, når du kobler den fra AC-adaptoren.



2 Sæt stikket i en stikkontakt.

- Opladningsindikatorlampen lyser rødt.
- Opladningstid afhænger af den nominelle spænding.

Opladningstid	RE7-69	220 V~	Ca. 10 timer
		230 V~	Ca. 8 timer
	RE7-74 for Storbritannien	220 V~	Ca. 12 timer
		240 V~	Ca. 8 timer

- Når klippemaskinen oplades første gang, eller når den ikke har været brugt i over 6 måneder, lyser opladningsindikatorlampen muligvis ikke i et par minutter, eller driftstiden kan være reduceret. Hvis dette sker, skal den oplades i mere end 20 timer.

3 Tag stikket ud, når opladningen er fuldført.

- At blive ved med at oplade batteriet vil ikke påvirke batteriets ydeevne.
- Den anbefalede omgivelsestemperatur til opladning er 0 – 35 °C. Batteriet oplades muligvis ikke under ekstremt lave eller høje temperaturer.
- Opladningsindikatorlampen lyser og vedbliver med at lyse, indtil stikket fjernes fra stikkontakten.
- En fuld opladning giver nok strøm til cirka 40 minutters brug.

Bemærk

Du kan ikke anvende klippemaskinen under opladning.

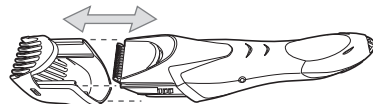
Påsætning og aftagning af de tilhørende afstandskamme

- Sørg for, at klippemaskinen er slukket.

► 1 mm afstandskam

Fjern afstandskammen eller sæt det på apparatets krop.

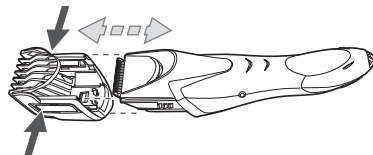
- Der vil lyde et 'klik', når det er sat rigtigt på.



► Afstandskam til trimmelængden

Fjern afstandskammen fra apparatets krop, eller sæt det på, mens du trykker på 3 mm justeringsknapperne.

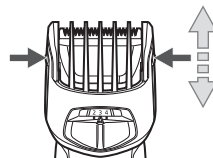
- Der vil lyde et 'klik', når det er sat rigtigt på.



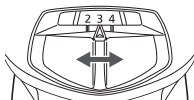
Brug af afstandskam til trimmelængden

- Sørg for, at klippemaskinen er slukket.

1. Monter afstandskammen til trimmelængden på apparatets krop.
2. Skub det op og ned, mens du trykker på 3 mm justeringsknapperne.



3. Skub justeringsgrebet til trimmelængde til højre eller venstre, og juster indikatormarkeringen for trimmelængden til tallet, som angiver den ønskede længde.



Trimmelængde (cirka)	Positioner for 3 mm justeringsskalaen og 3 mm justeringsindikatoren	Positioner for justeringsgrebet til trimmelængde og indikatoren for trimmelængde		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Brug 1 mm afstandskammen for at trimme i 1 mm's længde.
- Den kan også bruges uden afstandskam. (Trimmelængde: ca. 0,5 mm)
- Den reelle hårlængde vil være en smule længere end den længde, du har indstillet.

Brug af klipperen

- Kontroller at bladet ikke er beskadiget.
- Vi anbefaler, at du bruger klipperen ved omgivelsestemperaturer mellem 0 – 35 °C. Bruges apparatet uden for dette interval, vil det holde op med at virke.

Trimning af hele området i våd tilstand

- Anvend tør trimning ved trimning uden afstandskam.
- Våd trimning anbefales ved trimning af ca. 5 mm eller kortere længder.
- Ved våd trimning vil du muligvis ikke opnå det ønskede resultat, afhængigt af hvor langt håret er før trimning (det bør være ca. 10 mm eller længere) og/eller hårets tilstand (permanentet hår, osv.). I disse tilfælde anbefales en tør trimning.

1 Vask håret med shampoo.

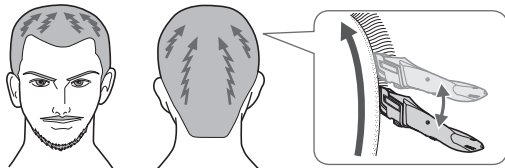
- Der bør ikke anvendes nogen anden form for hårvaskemiddel end shampoo.

2 Fjern forsigtigt skummet med hænderne.

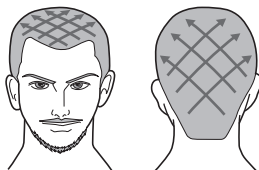
- Hårrester kan nemt samle sig på afstandskammen, hvis der er for meget skum.

3 Påsæt den ønskede afstandskam på apparatets krop.

- 4** Hold klippemaskinen med afbryderkontakten fornedet, og klip ved at flytte maskinen frem og tilbage med små bevægelser mod toppen af hovedet. Pas på ikke at løfte afstandskammen fra hovedbunden.



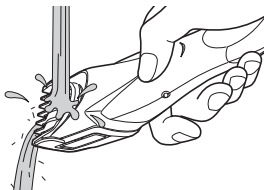
- 5** Når længden generelt er lige, bevæges klippemaskinen langsomt på kryds og tværs fra forskellige retninger for, så alle steder klippes.



Punkter under våd trimning

Hårrester kan samle sig i afstandskammen, som derfor skal skylles ofte med vand under trimning.

- Afstandskammen kan skylles med vand, mens det er monteret på apparatets krop.



Trimning af hele området med tørt hår

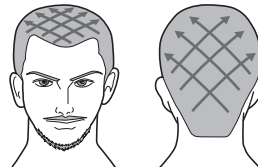
- Hvis du bruger stylingprodukter i håret, skal det vaskes og tørres helt inden trimning.
- Anvend ikke bladene direkte på ujævn hud (f.eks. hævelser, skader eller skønhedspletter) under trimning uden afstandskammen.

- 1** Påsæt den ønskede afstandskam på apparatets krop.


- 2** Hold klippemaskinen med afbryderkontakten fornedet, og klip ved at flytte maskinen langsomt imod hårets retning og mod toppen af hovedet.

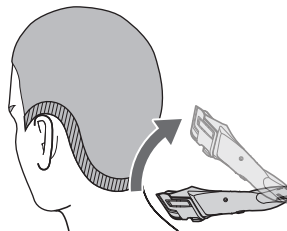


- 3** Bevæg maskinen langsomt på kryds og tværs fra forskellige retninger for, så alle steder klippes.



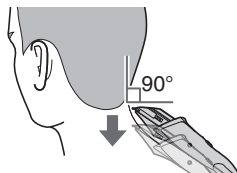
Trimning omkring ørerne og halsudskæringen med vådt/tørt hår

1. Påsæt den ønskede afstandskam på apparatets krop.
2. Hold klippemaskinen med afbryderkontakten fornedet, og klip omkring ørerne og halsudskæringen () ved at løfte afstandskammens spids lidt efter lidt fra hågræsen.
 - Hvis hele området skal trimmes til 9 mm, bruges 6 mm som en omtrentlig standardlængde til trimning af halsudskæringen.



Trimning af de små hår ved halsudskæringen med vådt/tørt hår

1. Tag afstandskammen af.
2. Hold klippemaskinen med afbryderkontakten opad, så bladet rører området med de små hår vinkelret, og bevæg klippemaskinen ned ad huden.



- Fjern hårresterne mellem hver trimning for at holde bladet skarpt.
- Det anbefales, at du beder en anden person om at trimme omkring ørerne og halsudskæringen.

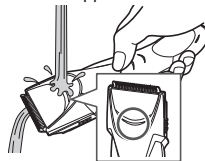
Rengøring af klipperen

- Det anbefales at rengøre hver gang efter brug.
- Skyl altid med vand efter en våd trimning.

1. Fjern klippemaskinen fra AC- adaptoren.

For at fjerne let snavs

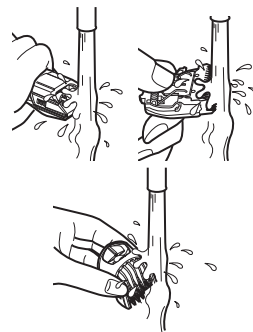
2. Fjern afstandskammen, og tænd for klippemaskinen.
3. Kom vand ind gennem vandindtaget bag på apparatets krop, skyl grundigt i ca. 20 sekunder, og sluk derefter klippemaskinen.



- Skyl med vand, og ryst op og ned flere gange for at fjerne vandet.

Sådan fjerner du meget snavs

2. Fjern kamaggregatet og bladet.
3. Rengør klippemaskinen, bladet og afstandskammene med rindende vand.



- Skyl med vand, og ryst op og ned flere gange for at fjerne vandet.

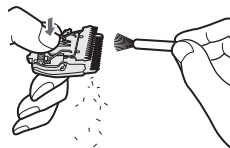
4. Tør vandet af med et håndklæde, og lad den lufttørre.

- Det tørrer hurtigere, når bladet er afmonteret.

5. Påfør olie på bladet efter tørring. (Se denne side).
6. Fastgør afstandskammen og bladet på klippemaskinen.



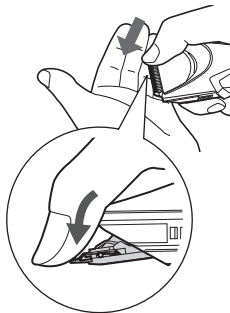
5. Børst eventuelle hårrester ud fra mellem det stationære blad og det bevægelige blad, mens du trykker rengøringshåndtaget ned for at hæve det bevægelige blad.



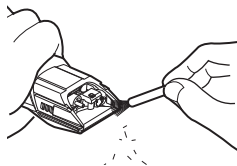
6. Påfør olie på bladet.
7. Fastgør afstandskammen og bladet på klippemaskinen.

Rengøring med børsten

1. Fjern klippemaskinen fra AC-adaptoren.
2. Sørg for, at klippemaskinen er slukket.
3. Tag afstandskammen af.



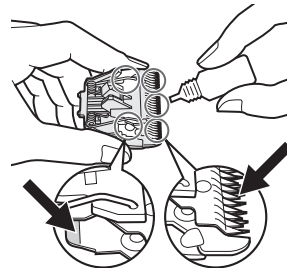
4. Børst eventuelle hårrester af apparatets krop og omkring bladet.



Smøring

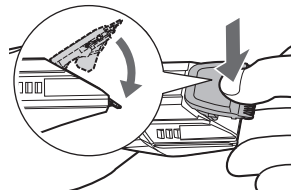
Påfør olie, både før og efter hvert brug af klipperen.

Påfør en dråbe olie på de punkter der angives af pilene.



Genmontering af bladet

Sæt monteringshagen ind i bladrammen på klipperen og tryk på den indtil du hører et klik.



Fejlfinding

Problem	Handling
Klippemaskinen er blevet sløv.	► Skift bladet ud. (Se side 107.)
	► Rens bladet, og smør det med olie. (Se siderne 106 og 107).
	► Oplad klippemaskinen. (Se side 102.)
Klippemaskinen er holdt op med at virke.	► Oplad batteriet i ca. 20 timer uden afbrydelse for at genopfriske det. Hvis der stadig kun er få anvendelsesgange tilbage efter opladning, er batteriet slidt op. (Der kan forekomme væskelækage som følge af nedbrydning ved udgangen af batteriets levetid.) Kontakt en autoriseret forhandler for reparation.
Der er kun få anvendelsesgange tilbage.	
Klippemaskinen kan ikke oplades.	► Skub apparatets krop helt ind i AC-adaptoren, og sørg for, at opladningsstatuslampen lyser.
	► Tør forsigtigt sideterminalerne og AC-adaptorens opladningsterminaler af med en klud eller et stykke køkkenrulle fugtet med vand.
	► Oplad inden for den anbefalede opladningstemperatur på mellem 0 °C og 35 °C.

Problem	Handling
Klippemaskinen kan kun bruges i ca. 10 minutter selv efter opladning.	► Kontakt en autoriseret forhandler for reparation.
Klippemaskinen kan ikke rengøres ordentligt, selv efter at vandet hældes ud af vandindtaget.	► Hvis klippemaskinen er meget snavset, skal bladet fjernes og vaskes med vand.
Laver en høj lyd.	► Kontrollér, at bladet er sat rigtigt på.

Bladets levetid

Bladets levetid varierer i henhold til, hvor ofte og hvor længe klippemaskinen bruges.

For eksempel er bladets levetid ca. 2 år ved brug af klippemaskinen i 20 minutter to gange om måneden. Udskift bladene, hvis deres skæreevne reduceres betydeligt på trods af korrekt vedligeholdelse.

Batterilevetid

Batteriets levetid vil variere i henhold til hyppighed og længde af anvendelse. Hvis batteriet oplades én gang hver 2. uge, vil produktlevetiden være cirka 3 år.

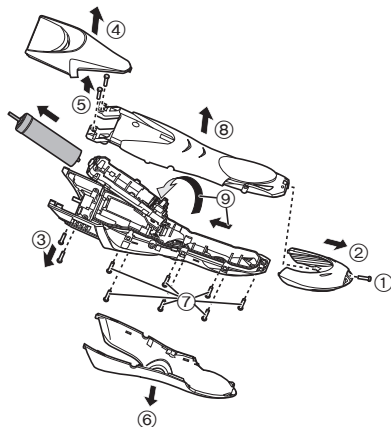
- Det anbefales, at klipperen genoplades mindst hver 6. måned, selv når den ikke bruges jævnligt, da strømmen drænes af batteriet og dets levetid derfor kan forkortes.

Udtagelse af det indbyggede genopladelige batteri

Fjern det indbyggede genopladelige batteri inden klipperen bortskaffes. Sørg venligst for, at batteriet indleveres på et sted, der er officielt beregnet til dette formål, hvis der findes et sådant.

Denne figur må kun bruges ved bortskaffelse af klippemaskinen og må ikke bruges til reparation. Hvis du selv skiller klippemaskinen ad, vil den ikke længere være vandtæt, hvilket kan medføre fejlfunktion.

- Fjern klippemaskinen fra AC-adaptoren, når du fjerner batteriet.
- Tænd for apparatet ved at trykke på afbryderknappen, og lad det være tændt, indtil batteriet er helt afladet.
- Udfør trin ① til ⑨ og løft batteriet op, og fjern det herefter.
- Pas på, at du ikke kortslutter batteriet.



For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Denne klipper indeholder et nikkel-metalhydrid-batteri.

Vær venligst sikker på at batteriet bortskaffes på en officielt udvalgt lokation, hvis der er en i dit land.

Specifikationer

Strømforsyning	Se navnepladen på AC-adaptoren.		
Motorspænding	1,2 V=		
Opladningstid	RE7-69	220 V~	Ca. 10 timer
		230 V~	Ca. 8 timer
	RE7-74 for Storbritannien	220 V~	Ca. 12 timer
		240 V~	Ca. 8 timer
Luftbåren akustisk støj	53 (dB (A) re 1 pW)		

Dette produkt er kun beregnet til hjemmebrug.

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektronikskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.



Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det

menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.

For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Instruções de Funcionamento Aparador de Cabelo Recarregável (Uso Doméstico) Modelo n.º ER-GS60

Índice

Precauções de segurança.....	114	Limpeza do aparador	122
Identificação das peças	117	Resolução de problemas	123
Carregar o aparador	117	Tempo de vida da lâmina	124
Montar ou remover os acessórios pente	118	Vida da bateria	124
Utilizar o acessório pente de altura de corte	118	Remoção da bateria recarregável incorporada.....	124
Utilização do aparador	119	Especificações.....	125

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

Avisos

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, deve deitar fora o transformador de CA.
- Este aparador SECO/MOLHADO pode ser utilizado para aparar cabelo seco ou molhado. Pode usar este aparador à prova de água no duche e limpá-lo com água. O símbolo seguinte significa que é adequado para usar no banho ou no duche.



- Não utilize qualquer outro transformador além do transformador de CA incluído.

Precauções de segurança

Para reduzir o risco de ferimentos, morte, choque eléctrico, incêndio, avaria e danos no equipamento ou danos materiais, respeite sempre as precauções de segurança apresentadas em seguida.

Explicação dos símbolos

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o nível de perigo, ferimentos e danos materiais causados quando as instruções não são respeitadas e o aparelho é utilizado incorrectamente.



PERIGO

Indica um perigo potencial que resultará em ferimentos graves ou morte.



ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.



CUIDADO

Indica um perigo que poderá resultar em ferimentos menores.

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o tipo de instruções a respeitar.



Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que não deve ser realizado.



Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que tem de ser seguido para utilizar o aparelho em segurança.



PERIGO

Este produto possui uma bateria recarregável incorporada.



Não o atire para chamas ou outras fontes de calor.

- Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.



ADVERTÊNCIA



Desligue sempre a ficha de alimentação da tomada eléctrica quando limpar o aparelho.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou ferimentos.



Certifique-se de que utiliza corrente alternada (CA) de 220 – 240 V.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.



Limpe periodicamente a ficha de alimentação para impedir a acumulação de pó.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio devido a uma falha de isolamento causada por humidade.
Desligue a ficha de alimentação e limpe com um pano seco.



Insira completamente a ficha de alimentação.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.



Se ingerir óleo acidentalmente, não induza vômito, beba uma grande quantidade de água e contacte um médico.

Se o óleo entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água corrente em abundância e contacte um médico.

- Se não o fizer, poderão ocorrer problemas físicos.



ADVERTÊNCIA

Pare imediatamente de utilizar o aparelho e remova a ficha de alimentação se ocorrer uma anormalidade ou falha.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.

<Casos de anormalidade ou falha>

• **A unidade principal ou o transformador de CA está deformado ou anormalmente quente.**

• **A unidade principal ou o transformador de CA cheira a queimado.**

• **É emitido um som anormal durante a utilização ou carregamento da unidade principal ou a partir do transformador de CA.**

- Solicite imediatamente a inspecção ou reparação num centro de assistência autorizado.



Não ligue nem desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica com uma mão molhada.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou ferimentos.



Não mergulhe o transformador de CA em água nem o lave com água.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Nunca use o transformador de CA na casa de banho ou no chuveiro.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Nunca desmonte o aparelho, excepto quando proceder à sua eliminação.

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.



Não utilize qualquer outro transformador além do transformador de CA incluído. Além disso, não carregue qualquer outro aparelho com o transformador de CA incluído.

- Caso contrário, poderão ocorrer queimaduras ou um incêndio devido a um curto-circuito.



Nunca utilize o aparelho se o transformador de CA estiver danificado ou se a ficha encaixar com folga na tomada eléctrica.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Não modifique nem repare o aparelho pelos seus próprios meios.

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.

Contacte um centro de assistência autorizado para reparar o aparelho (substituição da bateria, etc.).



Não o guarde ao alcance de crianças ou bebés. Não os deixe utilizar o aparelho.

- Colocar a lâmina e/ou o pincel de limpeza na boca ou ingerir o óleo poderá causar acidentes e ferimentos.



Não utilize o aparelho de forma que exceda a potência nominal da tomada eléctrica ou da instalação eléctrica.

- Exceder a potência nominal ao ligar demasiadas fichas à tomada eléctrica poderá causar um incêndio devido a sobreaquecimento.



Não danifique ou modifique nem dobre, puxe ou torça com força o cabo de alimentação.

Além disso, não coloque nada pesado em cima do cabo de alimentação nem o comprima.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



CUIDADO



Desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica quando não estiver a carregar.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a fuga eléctrica resultante da deterioração do isolamento.



Verifique se as lâminas não estão danificadas ou deformadas antes de usar.

- Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele.



Quando desligar a ficha de alimentação, segure na ficha e não no cabo de alimentação.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Se utilizar um champô quando aparar cabelo molhado, leia a etiqueta de aviso do champô e utilize-o correctamente.

- Se não o fizer, poderão ocorrer problemas físicos.



Tenha cuidado para que não entre champô nos olhos quando aparar cabelo molhado. Lave imediatamente com água corrente se entrar champô nos olhos.

- Se não o fizer, poderão ocorrer problemas físicos.



Não permita que alfinetes ou lixo adiram à ficha de alimentação ou aos terminais laterais.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Não enrole o cabo de alimentação de forma compacta à volta do transformador de CA quando o arrumar.

- Caso contrário, o fio no cabo de alimentação poderá partir-se com a carga e ocorrer um incêndio devido a um curto-circuito.



Não use o aparador para nenhum efeito para além de aparar.

- Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos na pele.



Não aplique as lâminas directamente sobre as orelhas ou pele áspera (como, por exemplo, inchaços, ferimentos ou manchas).

- Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos nas orelhas ou na pele áspera.



Não prima a lâmina contra a pele.

- Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos na pele.



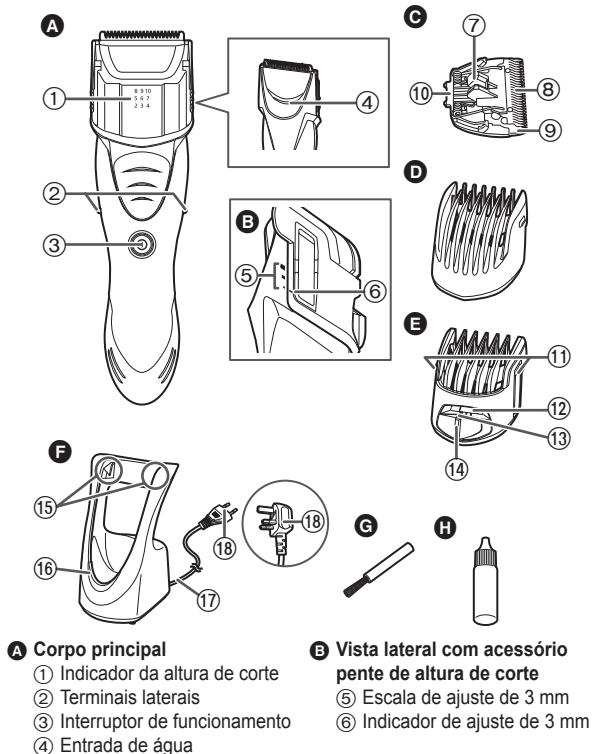
Não deixe cair nem sujeite o aparelho a choques.

- Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos.

► Notas

- O aparelho não deve ser usado em animais.
- Antes e depois de cada utilização, aplique óleo nos locais assinalados com setas. (Veja a pág. 123.)
- O aparador poderá aquecer durante a utilização e o carregamento. No entanto, isso não se trata de uma avaria.
- Limpe o revestimento apenas com um pano macio ligeiramente embebido em água da torneira ou água um pouco ensaboada. Não utilize diluente, benzina, álcool ou outros químicos.
- Após a utilização, guarde o aparador num local com pouca humidade.

Identificação das peças



C Bloco da lâmina

- 7 Alavanca para limpeza
- 8 Lâmina móvel
- 9 Lâmina estacionária
- 10 Gancho de montagem

D Acessório pente de 1 mm (1 mm)

- 11 Botões de ajuste de 3 mm
- 12 Janela da altura de corte
- 13 Marca de indicação da altura de corte

E Acessório pente de altura de corte (2 mm a 10 mm)

- 11 Botões de ajuste de 3 mm
- 12 Janela da altura de corte
- 13 Marca de indicação da altura de corte

- 14 Alavanca de ajuste da altura de corte

F Transformador de CA (RE7-69) (RE7-74 para o Reino Unido) (A forma do transformador de CA difere consoante a região.)

- 15 Terminais de carregamento
- 16 Lâmpada indicadora de carga
- 17 Cabo de alimentação
- 18 Ficha de alimentação

Acessórios

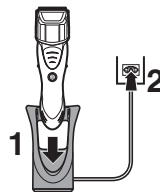
- G Pincel de limpeza
- H Óleo

Carregar o afeitador

Siga estes passos para recarregar o afeitador caso este pareça estar a perder velocidade.

1 Desligue o afeitador e insira-o no transformador de CA conforme ilustrado até ouvir um estalido.

- O afeitador não carregará a menos que os terminais laterais estejam em contacto com os terminais de carregamento.
- Limpe quaisquer gotas de água dos terminais laterais.
- Se carregar o afeitador com o interruptor de funcionamento ligado, começará a funcionar quando remover o transformador de CA.



2 Ligue a ficha a uma tomada de corrente.

- A luz indicadora de recarregamento acende a vermelho.
- O tempo de carregamento varia de acordo com a tensão nominal.

Tempo de carregamento	RE7-69	220 V ~	Aprox. 10 horas
		230 V ~	Aprox. 8 horas
	RE7-74 para o Reino Unido	220 V ~	Aprox. 12 horas
		240 V ~	Aprox. 8 horas

- Quando carregar o aparador pela primeira vez, ou quando não tiver sido utilizado há mais de 6 meses, a lâmpada indicadora de carga poderá não se acender durante alguns minutos, ou o período de funcionamento poderá diminuir. Nesses casos, carregue a bateria durante mais de 20 horas.

3 Desligue a ficha após o carregamento terminar.

- A continuação do carregamento da bateria não irá afectar o seu funcionamento.
- A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é de 0 – 35 °C. O desempenho da bateria pode diminuir ou esta pode não carregar se sujeita a temperaturas extremamente baixas ou elevadas.
- A luz indicadora de recarregamento acende-se e permanece acesa até que a ficha da máquina de barbear seja desligada da tomada de corrente.
- Um carregamento completo fornece energia suficiente para aproximadamente 40 minutos de uso.

Nota

Não pode utilizar o aparador enquanto este está a carregar a bateria.

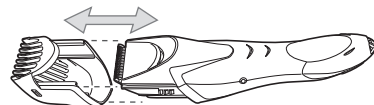
Montar ou remover os acessórios pente

- Certifique-se de que o aparador está desligado.

► Acessório pente de 1 mm

Monte/remova o acessório pente no/do corpo principal.

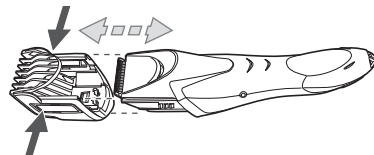
- Irá ouvir um clique quando correctamente montado.



► Acessório pente de altura de corte

Monte no/remova do corpo principal enquanto mantém premidos os botões de ajuste de 3 mm.

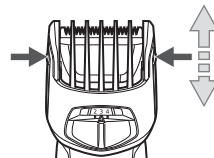
- Irá ouvir um clique quando correctamente montado.



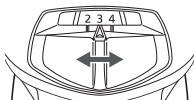
Utilizar o acessório pente de altura de corte

- Certifique-se de que o aparador está desligado.

1. Instale o acessório pente de altura de corte no corpo principal.
2. Faça deslizar para cima e para baixo enquanto mantém premidos os botões de ajuste de 3 mm.



3. Faça deslizar a alavanca de ajuste da altura de corte para a esquerda ou para a direita e ajuste a marca de indicação da altura de corte para o número que indica o comprimento desejado.



Comprimento de corte (estimado)	Posições da escala de ajuste de 3 mm e do indicador de ajuste de 3 mm	Posições da alavanca de ajuste da altura de corte e do indicador de altura de corte		
		2 mm	3 mm	4 mm
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Para aparar para 1 mm de comprimento, utilize o acessório pente de 1 mm.
- É também possível utilizar sem o acessório pente.
(Altura de corte: aprox. 0,5 mm)
- O comprimento real do cabelo será um pouco mais longo que a altura definida.

Utilização do aparador

- Certifique-se de que a lâmina não está danificada.
- Recomendamos que utilize o aparador num intervalo de temperatura ambiente de 0 – 35 °C. Se utilizado fora deste intervalo, o aparelho poderá deixar de funcionar.

Aparar toda a área a molhado

- Apare a seco quando aparar sem o acessório pente.
- Recomenda-se que apare com o cabelo molhado quando pretender aparar para um comprimento de aproximadamente 5 mm ou mais curto.
- Quando aparar a molhado, poderá não obter os resultados desejados dependendo do comprimento do cabelo antes de aparar (deve ser de aproximadamente 10 mm ou mais) e/ou das condições do cabelo (permanente, etc.).

Nestas situações, recomenda-se que apare a seco.

1 Ensaboe o cabelo com um champô.

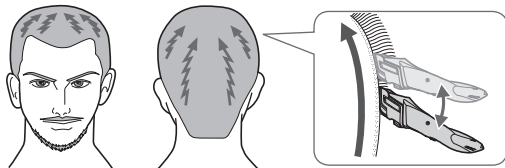
- Não utilize qualquer outro produto de lavagem de cabelo que não champô.

2 Remova suavemente a espuma com as mãos.

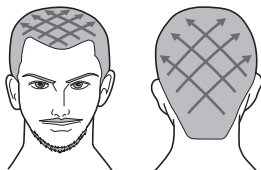
- Os cabelos aparados poderão facilmente acumular-se no acessório pente quando há demasiada espuma.

3 Monte o acessório pente desejado no corpo principal.

- 4** Ao mesmo tempo que segura no aparador com o interruptor de funcionamento voltado para baixo, apare fazendo o aparador deslizar para trás para a frente em pequenos movimentos em direcção ao topo da cabeça, com cuidado para não levantar o acessório pente do couro cabeludo.



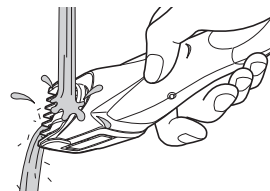
- 5** Assim que o comprimento geral esteja acertado, apare cruzando lentamente em várias direcções para evitar falhar algum ponto.



Pontos a considerar quando aparar cabelo molhado

Os cabelos aparados poderão acumular-se no acessório pente, pelo que deve lavar frequentemente com água enquanto aparar o cabelo.

- É possível lavar o acessório pente com água enquanto este está montado no corpo principal.



Aparar toda a área a seco

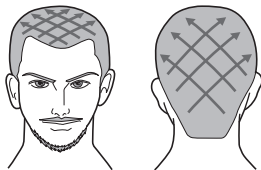
- Se tiver produtos de modelagem no cabelo, apare apenas depois de lavar o cabelo para os retirar e secar completamente o cabelo.
- Quando aparar sem o acessório pente, não aplique as lâminas directamente sobre pele áspera (como, por exemplo, inchaços, ferimentos ou manchas).

- 1** Monte o acessório pente desejado no corpo principal.


- 2** Ao mesmo tempo que segura no aparador com o interruptor de funcionamento voltado para baixo, apare fazendo o aparador deslizar lentamente no sentido contrário ao do cabelo e em direcção ao topo da cabeça.

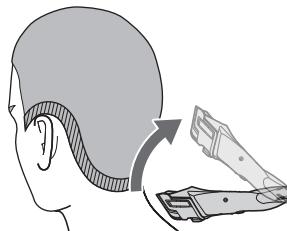


3 Apare lentamente cruzando em várias direcções para evitar falhar algum ponto.



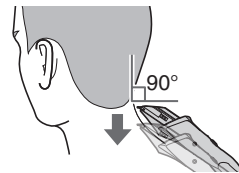
Aparar à volta das orelhas e da linha do pescoço a molhado/seco

1. Monte o acessório pente desejado no corpo principal.
2. Ao mesmo tempo que segura no aparador com o interruptor de funcionamento voltado para baixo, apare à volta das orelhas e da linha do pescoço () levantando pouco a pouco a ponta do acessório pente da linha do cabelo.
 - Quando estiver a aparar toda a área para 9 mm, utilize 6 mm como altura de corte padrão para a linha do pescoço.



Aparar o cabelo mais curto à volta da linha do pescoço a molhado/seco

1. Remova o acessório pente.
2. Segure no aparador com o interruptor de funcionamento voltado para cima, com a lâmina a tocar na perpendicular na área do cabelo mais curto, e mova o aparador para baixo ao longo da pele.



- Para manter a intensidade de corte, remova os cabelos aparados entre os cortes.
- Recomenda-se que peça a outra pessoa que apare à volta das suas orelhas e linha do pescoço.

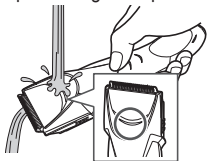
Limpeza do aparador

- Recomenda-se a limpeza após cada utilização.
- Lave sempre com água depois de aparar cabelo molhado.

1. Remova o aparador do transformador de CA.

Para remover sujidade ligeira

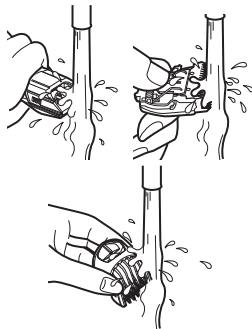
2. Remova o acessório pente e ligue o aparador.
3. Deixe correr água pela entrada de água na parte posterior do corpo principal, enxague abundantemente durante cerca de 20 segundos e depois desligue o aparador.



- Lave-a com água e agite-a várias vezes para remover a água.

Para retirar sujidade abundante

2. Remova o acessório pente e a lâmina.
3. Limpe o aparador, a lâmina e os acessórios pente com água corrente.



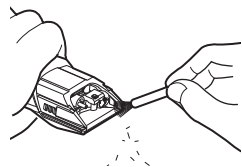
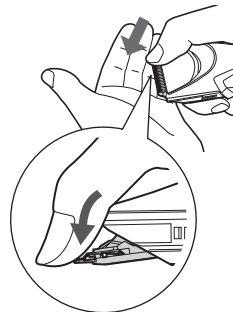
- Lave-a com água e agite-a várias vezes para remover a água.

4. Limpe a água com uma toalha e deixe o aparador secar naturalmente.
 - Secará mais rápido com a lâmina removida.
5. Aplique o óleo na lâmina depois de secar. (Veja a pág. 123.)
6. Monte o acessório pente e a lâmina no aparador.

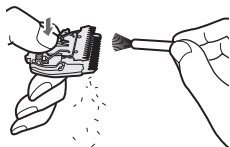


Limpeza com o pincel

1. Remova o aparador do transformador de CA.
 - Certifique-se de que o aparador está desligado.
 2. Remova o acessório pente.
 3. Segure o corpo principal, ponha o polegar sobre as lâminas e empurre afastando-as do corpo principal.
4. Retire com o pincel quaisquer cabelos cortados do corpo principal e da proximidade das lâminas.



5. Escove quaisquer cabelos cortados de entre a lâmina estacionária e a lâmina móvel enquanto prime a alavanca para limpeza para elevar a lâmina móvel.



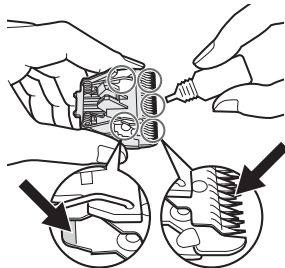
6. Aplique o óleo na lâmina.

7. Monte o acessório pente e a lâmina no aparador.

Lubrificação

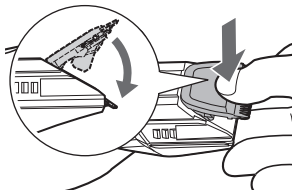
Aplique o óleo no aparador antes e depois de cada utilização.

Aplique uma gota do óleo nos pontos indicados pelas setas.



Remontagem da lâmina

Encaixe o gancho de montagem no suporte da lâmina situado no aparador e empurre-o até ouvir um clique.



Resolução de problemas

Problema	Acção
O aparador ficou embotado.	▶ Substitua a lâmina. (Ver páginas 122 e 123.)
	▶ Limpe a lâmina e aplique óleo. (Ver páginas 122 e 123.)
	▶ Carregue o aparador. (Veja a pág. 117.)
O aparador deixou de funcionar.	▶ Carregue a bateria de forma contínua e durante aproximadamente 20 horas para a renovar. Se, mesmo depois de carregar a bateria, restarem poucas utilizações, isso significa que a bateria chegou ao fim do respectivo tempo de vida. (A bateria poderá verter líquido devido à degradação que ocorre no final do respectivo tempo de vida.)
	▶ Contacte um centro de assistência autorizado para efeitos de reparação.
Restam poucas utilizações.	

Problema	Acção
Não é possível carregar o aparador.	▶ Encaixe totalmente o corpo principal no transformador de CA e certifique-se de que a lâmpada indicadora de carga acende.
	▶ Limpe cuidadosamente os terminais laterais e os terminais de carregamento do transformador de CA com um pano ou tecido humedecido com água.
	▶ Carregue o aparador dentro do intervalo de temperatura de carregamento recomendado de 0 a 35 °C.
O aparador pode ser utilizado por apenas cerca de 10 minutos mesmo depois de ser carregado.	▶ Contacte um centro de assistência autorizado para efeitos de reparação.
Não é possível limpar correctamente o aparador mesmo depois de introduzir água através da entrada de água.	▶ Quando o aparador estiver muito sujo, remova a lâmina e lave com água.
É emitido um som elevado.	▶ Verifique se a lâmina está correctamente montada.

Tempo de vida da lâmina

O tempo de vida da lâmina varia conforme a frequência e duração do uso do aparador.

Por exemplo, o tempo de vida da lâmina é de cerca de 2 anos se o aparador for usado durante 20 minutos duas vezes por mês. Substitua as lâminas se a eficiência de corte diminuir consideravelmente apesar de uma manutenção correcta.

Vida da bateria

O tempo de vida das baterias irá variar conforme a frequência e tempo de uso. Se a bateria for carregada uma vez a cada 2 semanas, a vida útil rondará os 3 anos.

- Recomenda-se que o aparador seja recarregado, pelo menos, todos os 6 meses, mesmo quando não seja utilizado regularmente. Se não o fizer, as baterias perderão carga e o seu tempo de vida poderá ser encurtado.

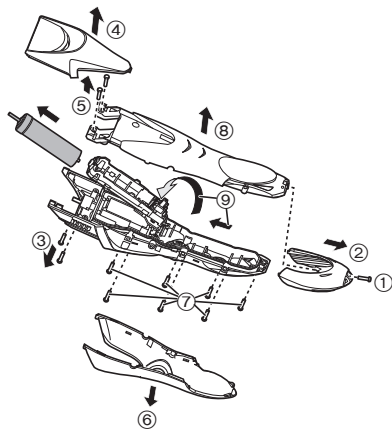
Remoção da bateria recarregável incorporada

Remova a bateria recarregável incorporada antes de deitar fora o aparador.

Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado oficialmente para o efeito, se existir um.

Este diagrama deve ser utilizado apenas quando deitar fora o aparador e nunca para o reparar. Se desmontar o aparador sozinho, este deixará de ser à prova de água, o que poderá provocar problemas de funcionamento.

- Remova o aparador do transformador de CA ao retirar a bateria.
- Prima o interruptor de alimentação para ligar o aparelho e mantenha o aparelho ligado até que a bateria esteja completamente descarregada.
- Execute as operações dos pontos ① ao ⑨, levante a bateria e, em seguida, remova-a.
- Tome cuidado para não provocar curto-circuito na bateria.



Para protecção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparador contém uma bateria de Níquel-Hidreto Metálico. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado oficialmente, se existir um no seu país.

Especificações

Fonte de alimentação	Veja a placa identificativa no transformador de C.A.		
Voltagem do motor	1,2 V=		
Tempo de carregamento	RE7-69	220 V~	Aprox. 10 horas
		230 V~	Aprox. 8 horas
	RE7-74 para o Reino Unido	220 V~	Aprox. 12 horas
		240 V~	Aprox. 8 horas
Ruído acústico aéreo	53 (dB (A) re 1 pW)		

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias.



Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos.



Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.



A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos

negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuidor ou Produtor para obter mais informações.

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler.....	129	Problemløsning	138
Identifikasjon av deler.....	132	Bladets levetid	138
Lade opp klipperen.....	132	Batteriets levetid.....	138
Sette på/ta av kamtilbehøret.....	133	Ta ut det innebygde oppladbare batteriet	139
Bruke kamtilbehøret for trimmehøyde	133	Spesifikasjoner.....	139
Bruke klipperen	134		
Rense klipperen.....	136		

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

Merknader

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap når de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten opplæring.
- Strømkabelen kan ikke erstattes. Hvis kabelen er skadet bør vekselstrømsadapteren kasseres.
- Denne VÅT/TØRR klipperen kan bli brukt for våt trimming eller trimming. Du kan bruke den vanntette klipperen i dusjen og vaske den i vann. Det følgende symbol betyr passende tilbruk i bad og dusj.



- Ikke bruk andre vekselstrømsadaptere til dette apparatet.

Sikkerhetsforholdsregler

For å redusere risiko for skade, død, elektrisk støt, brann, funksjonsfeil og skade på utstyr eller eiendom bør man alltid ta hensyn til følgende sikkerhetsforholdsregler.

Symbolforklaring

Følgende symboler er brukt for å klassifisere og beskrive nivået for risiko, skade og skade på eiendom forårsaket når betegnelser blir ignorert og utstyret ikke brukes riktig.



FARE

Betegner en potensiell risiko som medfører alvorlig skade eller død.



ADVARSEL

Betegner en potensiell risiko som kan medføre alvorlig skade eller død.



FORSIKTIG

Betegner en risiko som kan medføre lettere skade.

Følgende symboler brukes for å klassifisere og beskrive hvilken type instruksjoner som skal følges.



Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som ikke må utføres.



Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som må følges for å bruke apparatet på en trygg måte.



FARE



Dette produktet har et innebygget ladbart batteri. Ikke brenn eller utsett batteriet for sterk varme.

- Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.



ADVARSEL



Koble alltid støpselet fra stikkkontakten når den skal rengjøres.

- Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.



Sørg for at apparatet er innstilt på AC 220 – 240 V.

- Hvis ikke kan det medføre brann eller elektrisk støt.



Støpselet skal rengjøres med jevne mellomrom for å unngå oppsamling av støv.

- Hvis man unnlater å gjøre dette kan det forårsake brann på grunn av isolasjonsfeil som skyldes fuktighet.
Koble fra støpselet og tørk med en tørr klut.



Pass på at støpselet er satt helt inn.

- Hvis ikke kan det medføre brann eller elektrisk støt.



Dersom oljen svelges ved et uhell må man ikke tvinges til å kaste opp, man skal heller drikke store mengder vann og kontakte lege.

Dersom oljen kommer i kontakt med øynene skal man umiddelbart skylde dem grundig med rennende vann og kontakte lege.

- Hvis ikke kan det medføre fysiske problemer.



ADVARSEL

Man må umiddelbart slutte å bruke apparatet og ta ut støpselet dersom det oppstår en unormalitet eller feil.

- Hvis ikke kan dette medføre brann, elektrisk støt eller skade.

<Tilfeller med unormalitet og feil>



• **Hoveddelen eller vekselstrømsadapteren er ødelagt eller unormalt varme.**

• **Hoveddelen eller vekselstrømsadapteren lukter brent.**

• **Det er en unormal lyd under bruk eller lading av hoveddelen eller vekselstrømadapteren.**

- Be umiddelbart om en gjennomgang eller reparasjon av apparatet hos et autorisert verksted.



Man skal ikke sette i eller trekke ut et husholdningsapparats støpsel med våte hender.

- Dette kan medføre elektrisk støt eller skade.



Ikke senk eller vask vekselstrømsadapteren i vann.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Bruk aldri vekselstrømsadapteren på badetrommet eller i dusjen.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Ta aldri apparatet fra hverandre, dette skal kun gjøres når apparatet skal kastes.

- Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.



Ikke bruk andre vekselstrømsadapere til dette apparatet.

Også, ikke lad andre apparater med denne vekselstrømadapteren.

- Dette kan medføre brannskader eller brann grunnet kortslutning.



Aldri bruk apparatet hvis vekselstrømadapteren er skadet eller overopphetet eller hvis støpselet sitter løst i stikkontakten.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Ikke gjør endringer eller reparasjoner på apparatet.

- Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

Kontakt autorisert serviceverksted for reparasjoner (skifting batteri osv.)



Ikke oppbevar batteriet tilgjengelig for spedbarn og små barn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.

- Det kan medføre skade og ulykke å putte bladet og/eller rengjøringsbørsten i munnen eller drikke oljen.



Ikke bruk på en måte som overbelaster strømmettet eller ledningsnett.

- Overbelastning av strømmettet ved å koble til for mange støpsler til en stikkontakt kan medføre brann grunnet overopphetning.



Ikke ødelegg eller endre, man må ikke bruke makt for å bøye, trekke eller vri strømkabelen.

Ikke sette noe tungt oppå eller klem strømkabelen.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



FORSIKTIG



Støpselet skal tas ut av stikkontakten når den ikke lades.

- Hvis man ikke gjør det kan dette føre til elektrisk støt eller brann grunnet elektrisk lekkasje som følge av isolasjonsdefekt.



Kontroller at bladene ikke er skadet eller deformert før bruk.

- Å unnlate å gjøre dette kan føre til skade på huden.



Støpselet skal trekkes ut ved å holde i støpselet, ikke ved å dra i strømkabelen.

- Det kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



FORSIKTIG



Det er viktig å lese varselmerknaden på flasken og bruk den riktig når men bruker sjampo under våt trimming.

- Hvis ikke kan det medføre fysiske problemer.



Pass på å ikke få sjampo i øynene under våt trimming. Rens umiddelbart med rennende vann hvis du får såpe i øynene.

- Hvis ikke kan det medføre fysiske problemer.



Pass på at nåler og søppel fester seg til støpselet eller sideklemmene.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Ikke snurr strømkabelen tett rundt vekselstrømsadapteren når den lagres.

- Det kan medføre at ledningen i strømkabelen ryker grunnet belastningen, det kan igjen føre til brann på grunn av kortslutning.



Ikke bruk klipperen til andre formål enn trimming.

- Det kan føre til skade på huden.



Ikke sett bladene direkte på ørene eller ru hud (så som hevelser, skader eller eksem).

- Dette kan medføre skade på ørene eller huden.



Ikke press bladet mot huden.

- Det kan føre til skade på huden.



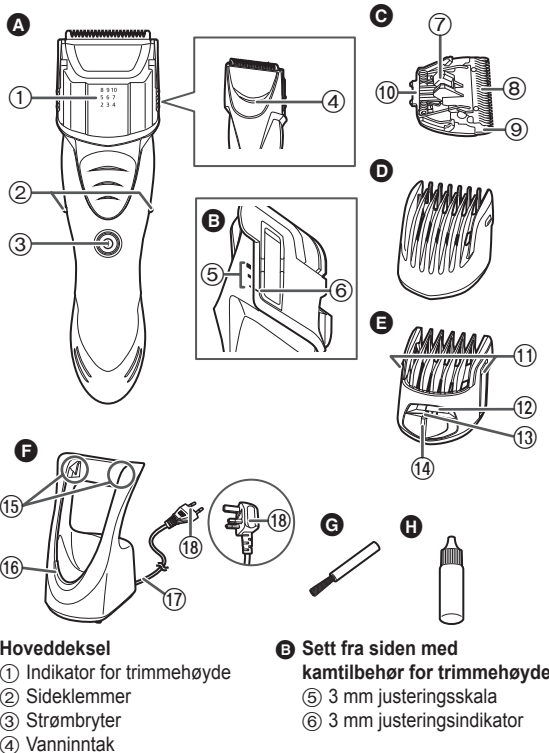
Må ikke slippes i gulvet eller utsettes for støt.

- Dette kan medføre skade.

► Merk

- Apparatet skal ikke brukes på dyr.
- Påfør olje på stedene merket med piler før og etter trimmeren brukes. (Se side 137.)
- Klipperen kan bli varm under bruk og lading. Dette er ikke en funksjonsfeil.
- Rengjør bare utvendig med en myk, lettfuktet klut med vann fra springen eller med såpevann. Ikke bruk tynner, lettbensin, alkohol eller andre kjemikalier.
- Oppbevar klipperen på en plass med lav luftfuktighet etter bruk.

Identifikasjon av deler

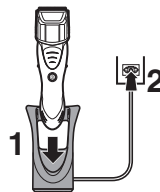


Lade opp klipperen

Gjør følgende trinn for å lade klipperen dersom det virker som om den går saktere.

1 Skru av klipperen og sett den i vekselstrømsadapteren til du hører et klikk, se illustrasjon.

- Klipperen lades ikke med mindre sideklemmene berører ladeterminalen.
- Tørk av evt. vandrdåper på sideklemmene.
- Når du lader trimmeren med strømbryteren på, vil den starte når du fjerner den fra vekselstrømadapteren.



2 Sett pluggen i en stikkontakt.

- Ladelampen lyser rødt.
- Ladetid varierer avhengig av nominell spenning.

Ladetid	RE7-69	220 V~	Ca. 10 timer.
		230 V~	Ca. 8 timer.
	RE7-74 for Storbritannia	220 V~	Ca. 12 timer.
		240 V~	Ca. 8 timer.

- Når du lader klipperen første gang eller dersom det er mer enn 6 måneder siden den ble brukt, kan det ta noen minutter før ladelampen lyser, eller brukstiden kan bli forkortet. I slike tilfeller skal klipperen lades i mer enn 20 timer.

3 Trekk ut pluggen etter ladningen er ferdig.

- Fortsatt lading vil ikke påvirke batteriets ytelse.
- Anbefalt omgivelsestemperatur for opplading er 0 – 35 °C. Batteriet kan få nedsatt ytelse eller vil kanskje ikke lade under veldig lave eller høye temperaturer.
- Ladelampen lyser og forblir på, helt til pluggen er frakoblet stikkontakten.
- Når batteriet er fulladet, har det nok batteristrøm til omtrent 40 minutters bruk.

Merk

Du kan ikke bruke klipperen mens den lades.

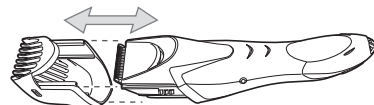
Sette på/ta av kamtilbehøret

- Pass på at trimmeren er avslått.

► 1 mm kamtilbehør

Sette på/ta av kamtilbehøret på hoveddekselet.

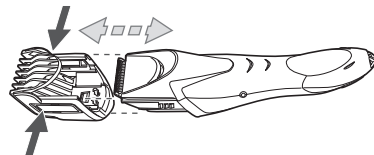
- Man vil høre en klukkelyd når det er satt på riktig.



► Kamtilbehør for trimmehøyde

Settes på/tas av hoveddekselet mens man trykker på 3 mm justeringsknappene.

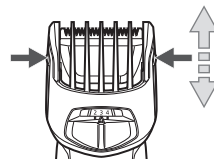
- Man vil høre en klukkelyd når det er satt på riktig.



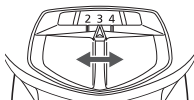
Bruke kamtilbehøret for trimmehøyde

- Pass på at trimmeren er avslått.

1. Monter kamtilbehøret for trimmehøyde på hoveddekselet.
2. Skyv opp eller ned mens du trykker på 3 mm justeringsknappene.



3. Skyv justeringsspaken for trimmehøyde mot høyre eller venstre og juster indikasjonsmerket for trimmehøyde til tallet som indikerer ønsket lengde.



Trimmelengde (omtrentlig)	Indikatorposisjon for 3 mm justeringsskalaen og 3 mm justeringsindikatoren	Justeringspaken for trimmehøyde og indikatorposisjoner for trimmehøyde		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- For å trimme til 1 mm bruk 1 mm kamtilbehøret.
- Den kan også brukes uten kamtilbehøret. (Trimmehøyde: ca. 0,5 mm)
- Virkelig hårlengde vil være litt lenger enn den høyden du stiller inn.

Bruke klipperen

- Kontroller at bladet ikke er skadet på noen måte.
- Vi anbefaler at klippemaskinen brukes ved temperaturer i området 0 – 35 °C. Hvis den brukes i temperaturer utenfor dette området kan det hende at den slutter å virke.

Trimme hele området når det er vått

- Trimme når det er tørt uten kamtilbehør.
- Vi anbefaler våt trimming når det skal trimmes til ca. 5 mm eller kortere lengder.
- Når du trimmer når det er vått kan det hende at du ikke oppnår ønsket resultat, dette er avhengig av lengden på håret før trimming (bør være ca. 10 mm eller lenger) og/eller hva som tidligere er gjort med håret (permanent osv.)
I slike tilfeller anbefaler vi tørr trimming.

1 Vask håret med sjampo til det skummer.

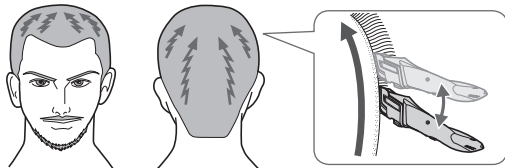
- Ikke vask håret med noe annet enn sjampo.

2 Fjern skummet med hendene.

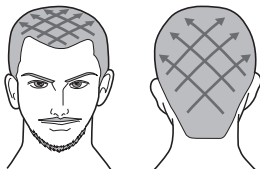
- Kamtilbehøret fylles fort opp når det er for mye skum.

3 Monter ønsket kamtilbehør på hoveddekselet.

- 4** Trim håret ved å føre klipperen frem og tilbake i små bevegelser mot toppen av hodet mens du holder den nederst ved strømbryteren, pass på at kamtilbehøret ikke løftes opp fra hodebunnen.



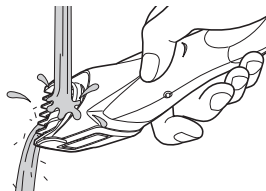
- 5** Når hårlengden er jevnt lang skal du trimme det sakte ved å føre klipperen sakte fra forskjellige retninger for å passe på at alt blir klippet.



Punkter under våt trimming

Hårrester kan samle seg i kamtilbehøret, vask det derfor ofte under trimmingen.

- Kamtilbehøret kan vaskes med vann mens det er montert på hoveddekslet.



Trimme hele området tørt

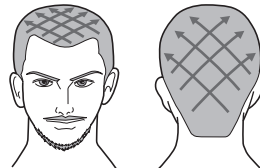
- Dersom du har brukt et hårprodukt, må du vaske håret først og håret må være helt tørt.
- Ikke sett bladene rett på ru hud (områder med hevelse, skader eller f.eks. eksem) når du trimmer uten kamtilbehør.

- 1** Monter ønsket kamtilbehør på hoveddekslet.

- 2** Hold klipperen nederst ved strømbryteren og trim ved å bevege klipperen sakte mot hårveksten mot toppen av hodet.

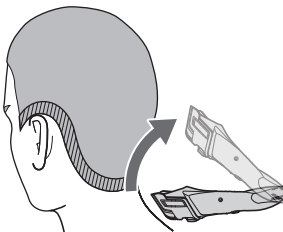


- 3** Trim sakte mens du beveger klipper fra forskjellige retninger for å klippe jevnt over hele hodet.



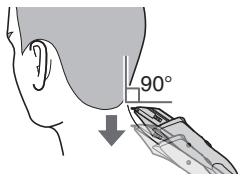
Trimme rundt ørene og i nakken med vått/tørt hår

1. Monter ønsket kamtilbehør på hoveddekslet.
2. Hold klipperen nederst ved strømbryteren mens du trimmer rundt ørene og i nakken () ved å løfte tuppen av kamtilbehøret litt etter litt fra hårfestet.
 - Når man trimmer hele området til 9 mm skal man bruke 6 mm som grov standard for trimmehøyde i nakken.



Trimme det dunete håret i nakken med vått/tørt hår

1. Ta av kamtilbehøret.
2. Hold klipperen oppover ved strømbryteren, plasser bladet vinkelrett på området med dunete hår og beveg klipperen nedover langs huden.
 - Fjern hårrester mellom hver trimming for at klipperen skal forbli skarp.
 - Vi anbefaler at du får hjelp av noen til å trimme håret rundt ørene og i nakken.



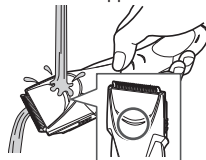
Rense klipperen

- Det anbefales å rengjøre etter hver bruk.
- Vask alltid med vann etter vår trimming.

1. Fjern klipperen fra vekselstrømsadapteren.

For å fjerne litt smuss

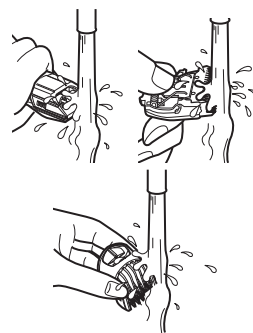
2. Fjern kamtilbehøret og slå på klipperen.
3. La vannet renne inn i vanninntaket som er bak på hoveddekslet, rengjør grundig i ca. 20 sekunder, og slå deretter av klipperen.



- Rens med vann og rist opp og ned for å fjerne vannet.

Fjerne gjenstridig smuss

2. Fjern kamtilbehøret og bladet.
3. Rengjør klipperen, bladet og kamtilbehøret med rennende vann.



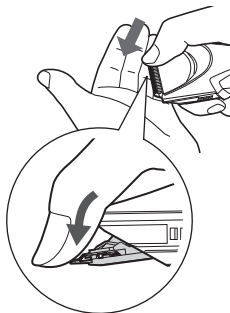
- Rens med vann og rist opp og ned for å fjerne vannet.

4. Tørk av med et håndkle og la den tørke av seg selv.
 - Det vil tørke raskere med skjærekniven fjernet.
5. Smør olje på bladet etter tørking. (Se denne siden.)
6. Fest kamtilbehøret og bladet til klipperen.

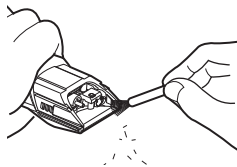


Rengjøring med børste

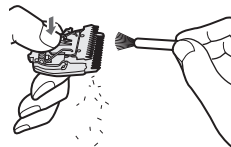
1. Fjern klipperen fra vekselstrømsadapteren.
 - Pass på at trimmeren er avslått.
2. Ta av kamtilbehøret.
3. Hold i hoveddelen, plasser tommelen mot bladene og skyv dem bort fra hoveddelen.



4. Børst bort eventuelle hårrester fra hoveddelen og fra rundt bladet.



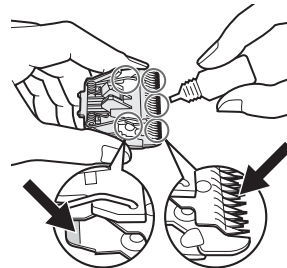
5. Børst bort eventuelle hårrester mellom det stasjonære bladet og det bevegelige bladet, mens du trykker ned rengjøringsspaken for å heve det bevegelige bladet.



6. Smør olje på bladet.
7. Fest kamtilbehøret og bladet til klipperen.

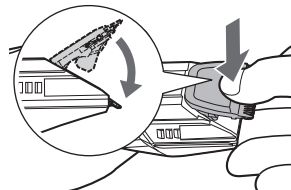
Smøring

Smør med olje klipperen før og etter hver gangs bruk.
Tilsett en dråpe olje på punktene som er vist med pilene.



Sette bladene på plass igjen

Sett monteringskroken i bladinnfatningen på klipperen og press til du hører et klikk.



Problemløsning

Problem	Handling
Klipperen er sløv.	<ul style="list-style-type: none">▶ Bytt blad. (Se side 137.)▶ Rengjør bladet og ha på olje. (Se sidene 136 og 137.)▶ Lad klipperen. (Se side 132.)
Klipperen sluttet å fungere.	Lad batteriet kontinuerlig i ca. 20 timer for å revitalisere den.
Klipperen fungerer bare noen få ganger.	<ul style="list-style-type: none">▶ Dersom klipperen fremdeles bare fungerer få ganger etter lading er batteriet dødt og må byttes ut. (Det kan lekkе væske fordi batteriet nærmer seg slutten på levetiden.)▶ Kontakt autorisert servicesenter for reparasjon.
Klipperen lades ikke.	<ul style="list-style-type: none">▶ Skyv hoveddekslet helt inn i vekselstrømsadapteren og pass på at lampen for ladestatus lyser.▶ Tørk forsiktig av sideklemmene og vekselstrømsadapterens ladeterminale med en lett fuktet klut.▶ Lad innen anbefalt ladetemperatur, 0 °C til 35 °C.
Klipperen kan bare brukes i ca 10 minutter etter lading.	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontakt autorisert servicesenter for reparasjon.
Klipperen blir ikke skikkelig ren etter jeg har tømt vannet ut av vanninntaket.	<ul style="list-style-type: none">▶ Hvis klipperen er veldig skitten, fjern bladet og vask med vann.

Problem	Handling
Lager en lyd.	▶ Kontroller at bladet er montert riktig.

Bladets levetid

Bladets levetid varierer i henhold til hyppighet hvor lenge klipperen brukes. For eksempel er bladets levetid ca. 2 år når man bruker klipperen i 20 minutter to ganger i måneden. Bytt bladene hvis klippeeffektiviteten reduseres kraftig til tross for riktig vedlikehold.

Batteriets levetid

Batteriets levetid varierer med bruksfrekvens og -lengde. Hvis batteriene lades én gang annenhver uke vil levetiden være ca 3 år.

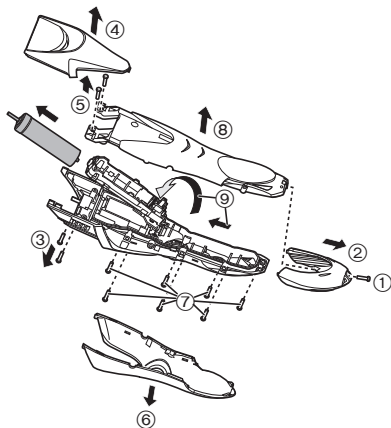
- Det anbefales at klipperen lades minst hver 6. måned selv når den ikke brukes regelmessig fordi batteriet vil utlades og levetiden kan bli redusert.

Ta ut det innebygde oppladbare batteriet

Fjern det innebygde oppladbare batteriet før du kasserer klipperen.
Pass på å kassere batteriet på en miljøstasjon hvis det finnes en.

Dette bildet skal kun brukes når du kaster klipperen og må ikke brukes for reparasjon av den. Dersom du demonterer klipperen vil den ikke lenger være vannrett, noe som kan føre til funksjonssvikt.

- Fjern klipperen fra vekselstrømadapteren ved uttak av batteriet.
- Trykk på strømbryteren for å slå apparatet på, og la det være på helt til batteriet er fullstendig utladet.
- Utfør trinn ① til ⑨ og løft batteriet, og deretter ta det ut.
- Vær forsiktig så du ikke kortslutter batteriet.



Miljøvern og gjenbruk av materialer

Klipperen inneholder et batteri av typen nikkelmetallhybrid.

Påse at batteriet kasseres på en miljøstasjon, dersom det er en slik der du bor.

Spesifikasjoner

Strømkilde	Se merkeplaten på vekselstrømsadapteren.		
Motorspenning	1,2 V=		
Ladetid	RE7-69	220 V~	Ca. 10 timer.
		230 V~	Ca. 8 timer.
	RE7-74 for Storbritannia	220 V~	Ca. 12 timer.
		240 V~	Ca. 8 timer.
Luftbåren akustisk støy	53 (dB (A) re 1 pW)		

Dette produktet er kun beregnet til husholdningsbruk.

Brukerinformasjon om innsamling og håndtering av gammelt utstyr og brukte batterier



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.



For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til anvendelige innsamlingssteder, i samsvar med nasjonal lovgivning og direktivene 2002/96/EC og 2006/66/EC.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers

helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med kommunen, ditt renovasjonsselskap eller stedet der du kjøpte gjenstandene.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Bruksanvisning
(Hushåll) Laddbar personlig hårklippare
Modellnr. ER-GS60

Innehåll

Säkerhetsföreskrift.....	143	Felsökning.....	152
Delarnas namn.....	146	Bladets livslängd.....	152
Ladda hårklippningsmaskinen.....	146	Batteriets livslängd	152
Installera eller ta bort kamtillbehören... 147		Ta ut det inbyggda uppladdningsbara batteriet	153
Använda kamtillbehöret för trimlängd.. 147		Specifikationer.....	153
Använda hårklippningsmaskinen	148		
Rengöring av hårklippningsmaskinen	150		

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Anmärkningar

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Strömförsörjningskabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad, bör AC-adaptorn kasseras.
- Denna VÅTA/TORRA klippare kan användas för våttrimning eller torrtrimning. Du kan använda den här vattentäta klipparen i duschen och rengöra den med vatten. Symbolen nedan anger att den är lämplig för användning i badkaret eller duschen.



- Använd aldrig någon annan adapter än den medföljande AC-adaptorn.

Säkerhetsföreskrift

För att minska risken för personskada, dödsfall, elstöt, brand, bristfällig funktion och skada på utrustning eller egendom, måste du alltid följa säkerhetsföreskrifterna nedan.

Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva nivån av fara, personskada och egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsföreskriften inte åtföljs och apparaten används på ett felaktigt sätt.



FARA

Betecknar en potentiell risk som kommer att resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



VARNING

Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

Betecknar en fara som kan resultera i en mindre personskada.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva den typ av instruktioner som ska beaktas.



Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som inte får utföras.



Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som måste utföras för säker användning av apparaten.



FARA



Denna apparat har ett inbyggt, laddningsbart batteri. Apparaten får inte kastas in i öppen eld eller hetta.

- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.



VARNING



Dra alltid ut strömkontakten ur vägguttaget vid rengöring.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.



Använd alltid AC 220 – 240 V.

- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand eller elstöt.

Rengör strömkontakten regelbundet för att förhindra att dam ansamlas.



- I annat fall kan det uppstå brand på grund av isoleringsfel som orsakats av fukt.

Koppla ur strömkontakten och torka av den med en torr trasa.



För in strömkontakten helt.

- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand eller elstöt.

Om oljan sväljs av misstag, framkalla inte kräkning utan drick rikligt med vatten och kontakta läkare.



Om oljan kommer i kontakt med ögonen, skölj genast grundligt under rinnande vatten och kontakta läkare.

- Underlåtenhet att göra detta kan leda till fysiska problem.



VARNING

Avbryt omedelbart användningen och dra ut strömkontakten vid onormal funktion eller fel.

- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand, elstöt eller kroppsskada.

<Onormal funktion eller fel>



- Huvudenheten eller AC-adaptorn är defomerad eller ovanligt varm.
 - Huvudenheten eller AC-adaptorn luktar bränt.
 - Det hörs konstiga ljud under användning eller laddning av huvudenheten eller AC-adaptorn.
- Begär genast en kontroll eller reparation hos ett auktoriserat servicecenter.



Sätt inte i eller dra ut strömkontakten i ett vägguttag med våta händer.

- Det kan det orsaka elstöt eller personskada.



Sänk inte ner AC-adaptorn i vatten och tvätta inte av den med vatten.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Använd inte AC-adaptorn i bad- eller duschrum.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Apparaten får inte monteras isär, med undantag för vid kassering.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.



Använd aldrig någon annan adapter än den medföljande AC-adaptorn. Ladda inte någon annan produkt med den medföljande AC-adaptorn.

- Det kan det resultera i brännskada eller brand pga. kortslutning.



Använd aldrig apparaten om AC-adaptorn är trasig eller om kontakten sitter alltför löst i vägguttaget.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Modifiering eller reparation är inte tillåtet.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.
Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation (batteribyte osv.).



Apparaten ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inga barn använda apparaten.

- Placera inte bladet och/eller rengöringsborsten i munnen och drick inte oljan eftersom det kan orsaka olyckor och kroppsskador.



Använd inte apparaten på ett sätt som överskrider graderingen för nätströmmen eller sladdragningen.

- Att överskrida graderingen genom att ansluta alltför många kontakter till ett och samma vägguttag kan orsaka brand pga. överhettning.



Du får inte skada eller modifiera, eller alltför kraftfullt böja, dra eller vrida strömsladden.

- Placera inga tunga föremål ovanpå strömsladden och se till att den inte kommer i kläm.
- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



FÖRSIKTIGHET



Dra ut strömkontakten ur vägguttaget när apparaten inte ska laddas.

- Om du inte gör detta kan det resultera i elstöt eller brand pga. läckström orsakad av försämrad isolering.



Kontrollera före bruk att bladen inte är skadade eller deformerade.

- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i skada på huden.



FÖRSIKTIGHET



Dra ut strömkontakten genom att hålla i och inte i nätkabel.

- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i elstöt eller brand på grund av en kortslutning.



Vid användning av schampo under våtrimningen, läs varningsetiketten på schampot och använd det korrekt.

- Underlåtenhet att göra detta kan leda till fysiska problem.



Se till att schampot inte kommer i kontakt med ögonen under våtrimningen. Tvätta omedelbart med rinnande vatten om du får schampo i ögonen.

- Underlåtenhet att göra detta kan leda till fysiska problem.



Låt inte nålar eller skräp fastna på strömkontakten eller sidouttagen.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Linda inte nätkabel för hårt runt AC-adaptorn vid lagring.

- Då kan strömladdan gå sönder av belastningen och orsaka brand pga. kortslutning.



Använd inte trimmern för något annat syfte än klippning.

- Detta kan resultera i hudskada.



Placera inte bladen på öron eller grov hud (såsom svullnader, skador eller skönhetsfläckar).

- Detta kan orsaka skador på öron eller grov hud.



Tryck inte bladet mot huden.

- Detta kan resultera i hudskada.



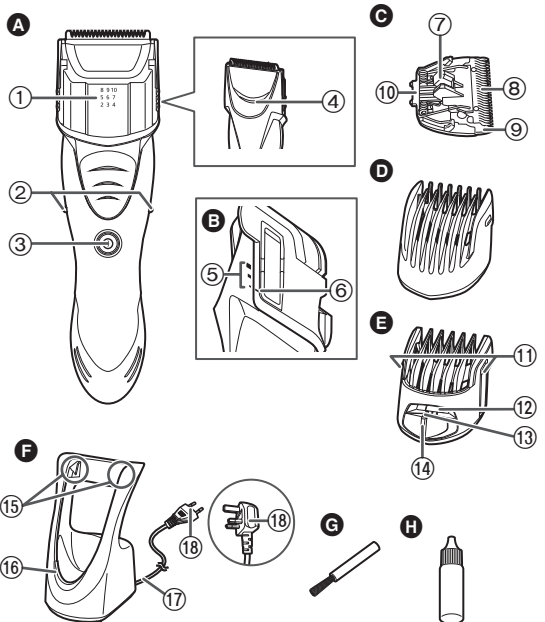
Apparaten får inte tappas eller utsättas för stötar.

- Detta kan orsaka personskada.

► **Obs**

- Apparaten får inte användas på djur.
- Applicera olja på punkterna markerade med pilar före och efter varje användning. (Se sidan 151.)
- Klipparen kan bli varm under användning och laddning. Detta är normalt.
- Rengör endast höljet med en mjuk trasa som har fuktats lätt med kranvatten eller en blandning av kranvatten och rengöringsmedel. Använd inte thinner, bensin, alkohol eller andra kemikalier.
- Förvara trimmern på en plats med låg luftfuktighet efter användning.

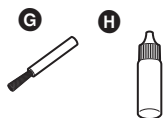
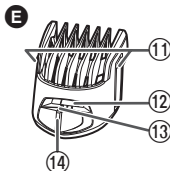
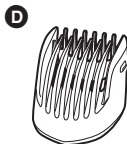
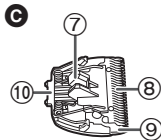
Delarnas namn

**A Huvuddel**

- ① Indikator för trimhöjd
- ② Sidouttag
- ③ Strömbrytare
- ④ Vatteninlopp

B Sidovy med kamtillbehör för trimlängd

- ⑤ 3 mm justeringsskala
- ⑥ 3 mm justeringsindikator

**C Knivbladsblock**

- ⑦ Rengöringsspak
- ⑧ Rörligt knivblad
- ⑨ Fast knivblad
- ⑩ Fästhake

D 1 mm kamtillbehör (1 mm)**E Kamtillbehör för trimlängd (2 mm till 10 mm)**

- ⑪ 3 mm justeringsknappar
- ⑫ Trimlängdslucka
- ⑬ Trimlängdens indikation
- ⑭ Trimlängdens justeringsspak

F AC-adaptter (RE7-69) (RE7-74 för Storbritannien)

- (Formen på AC-adapttern varierar beroende på område.)
- ⑮ Laddningsuttag
 - ⑯ Laddningsindikeringslampa
 - ⑰ Nätkabel
 - ⑱ Strömkontakt

Tillbehör

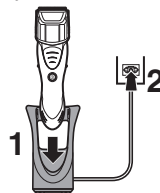
G Rengöringsborste**Holja**

Ladda hårklippningsmaskinen

Utför följande steg för att ladda klipparen om den börjar bli slö.

1 Stäng av klipparen och stoppa in den i AC-adapttern enligt bilden tills ett klickljud hörs.

- Klipparen kommer inte att ladda om sidouttagen inte har kontakt med laddningsuttagen.
- Torka bort eventuella vattendroppar på sidouttagen.
- Om du laddar klipparen med strömbrytaren påslagen så startar den när den avlägsnas från AC-adapttern.



2 Stoppa in kontakten i ett vägguttag.

- Laddindikeringslampan lyser röd.
- Laddningstiden skiljer sig beroende på märkspänningen.

Laddningstid	RE7-69	220 V~	Ca 10 timmar
		230 V~	Ca 8 timmar
	RE7-74 för Storbritannien	220 V~	Ca 12 timmar
		240 V~	Ca 8 timmar

- När man laddar klipparen för första gången eller när den inte har använts på mer än 6 månader kan det hända att laddindikeringslampan inte lyser under ett par minuter, eller så kan driftstiden kortas. I dessa fall ska den laddas i minst 20 timmar.

3 Ta ur kontakten när laddningen är slutförd.

- Fortsatt laddning av batteriet kommer inte att påverka dess prestanda.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 0 – 35 °C. Batteriets förmåga kan minska eller inte ladda i extremt låga eller höga temperaturer.
- Laddindikeringslampan lyser och förblir tänd tills det att kontakten dras ut ur vägguttaget.
- En full laddning ger tillräckligt med ström för ca. 40 minuters användning.

Obs

Du kan inte använda klipparen under laddning.

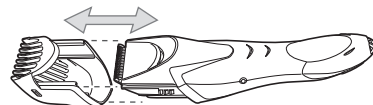
Installera eller ta bort kamtillbehören

- Se till att klipparen är avslagen.

► 1 mm kamtillbehör

Installera/ta bort kamtillbehöret på/från huvudenheten.

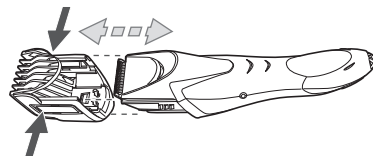
- Ett klickljud hörs när det installerats riktigt.



► Kamtillbehör för trimlängd

Tryck på de 3 mm justeringsknapparna för att installera på/ta bort från huvudenheten.

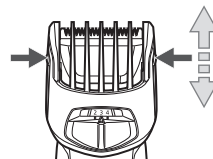
- Ett klickljud hörs när det installerats riktigt.



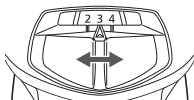
Använda kamtillbehöret för trimlängd

- Se till att klipparen är avslagen.

1. Montera kamtillbehöret för trimlängd på huvudenheten.
2. Tryck på de 3 mm justeringsknapparna och skjut samtidigt upp och ner.



3. Skjut trimlängdens justeringsspak till vänster eller höger och justera trimlängdens indikationsmarkering till numret som anger önskad längd.



Trimlängd (uppskattning)	3 mm justeringsskala och 3 mm justeringsindikatorlägen	Trimlängdens justeringsspak och trimlängdens indikatorlägen		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- För att trimma till 1 mm längd, använd 1 mm kamtillbehöret.
- Det kan även användas utan kamtillbehöret. (Trimlängd: ca 0,5 mm)
- Den faktiska hårlängden kommer att vara lite längre än höjden du ställer in.

Använda hårklippningsmaskinen

- Kontrollera att det inte finns några skador på bladet.
- Vi rekommenderar att du använder trimsaxen i ett omgivningstemperaturområde på 0 – 35 °C. Om den används utanför detta kan det hända att apparaten slutar fungera.

Våttrimning av hela området

- Torrtrimma vid trimning utan kamtillbehöret.
- Våttrimning rekommenderas vid en trimning på ungefär 5 mm eller kortare längder.
- Vid våttrimning kanske du inte uppnår önskat resultat beroende på hårets längd innan trimning (ska vara ungefär 10 mm eller längre) och/eller hårets tillstånd (permanentat hår osv.). I sådana fall rekommenderas en torrtrimning.

1 Löddra håret med schampo.

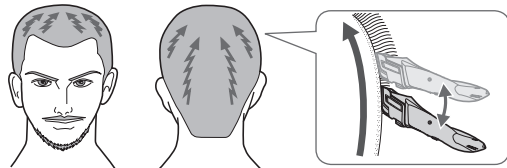
- Använd inget hårskölningsmedel annat än schampo.

2 Ta försiktigt bort löddret med händerna.

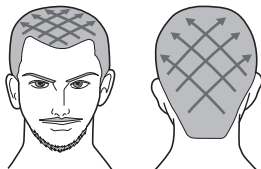
- Trimmat hår kan lätt samlas på kamtillbehöret när det finns för mycket lödder.

3 Installera önskat kamtillbehör på huvudenheten.

- 4** Håll ner klipparen med strömbrytaren i botten, trimma genom att röra klipparen bakåt och framåt med små rörelser mot mitten av huvudet och se till att inte lyfta kamtillbehöret från hårbotten.



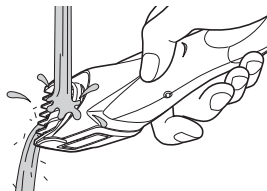
- 5** När längden är lika över hela huvudet, trimma med långsamma korsgående rörelser i olika riktningar för att inte missa några områden.



Punkter under våttrimning

Trimmat hår kan samlas i kamtillbehöret, spola därför regelbundet med vatten under trimningen.

- Kamtillbehöret kan spolas med vatten när det sitter på huvudenheten.



Torrtrimning av hela området

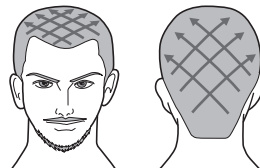
- Om du har en stylingprodukt i håret, tvätta ur och torka håret ordentligt innan du börjar trimningen.
- Placera inte bladen på grov hud (såsom svullnader, skador eller skönhetsfläckar) under trimning utan kamtillbehör.

- 1** Installera önskat kamtillbehör på huvudenheten.


- 2** Håll klipparen med strömbrytaren i botten, trimma genom att röra klipparen långsamt längs med håret och mot mitten av huvudet.

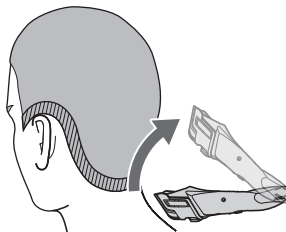


- 3** Trimma långsamt och rör klipparen i korsgående rörelser i olika riktningar för att inte missa några områden.



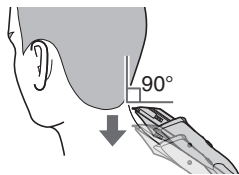
Våt-/torrtrimning runt öronen och nacken

1. Installera önskat kamtillbehör på huvudenheten.
2. Håll ner klipparen med den nedersta strömbrytaren i botten, trimma runt öronen och nacken () genom att lyfta kamtillbehörets spets lite i taget från hårfästet.
 - Vid en trimning av hela området till 9 mm, använd 6 mm som en ungefärlig standardtrimlängd för nacken.



Våt-/torrtrimning av mjukt hår runt nacken

1. Ta bort kamtillbehöret.
2. Håll klipparen med strömbrytaren uppåt och rör bladet lodrätt till området med mjukt hår och rör klipparen nedåt längs med huden.



- För att hålla den vass, avlägsna trimmat hår mellan trimningarna.
- Vi rekommenderar att du ber någon att trimma runt öronen och nacken.

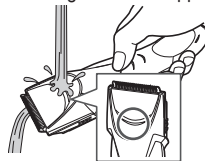
Rengöring av hårklinningsmaskinen

- Rengöring rekommenderas efter varje användning.
- Spola alltid med vatten efter en våttrimning.

1. Avlägsna klipparen från AC-adaptorn.

Avlägsna lätt smuts

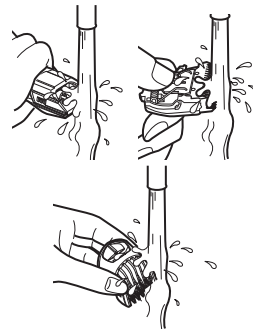
2. Avlägsna kamtillbehöret och sätt på klipparen.
3. Håll vatten genom vatteninloppet på baksidan av huvudenheten och skölj grundligt under ca 20 sekunder och stäng sedan av klipparen.



- Skölj med vatten och skaka bort vattnet.

Mycket smutsig rakapparat

2. Avlägsna kamtillbehöret och bladet.
3. Rengör klipparen, bladet och kamtillbehören under rinnande vatten.



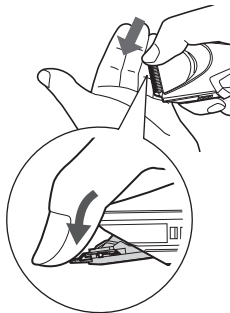
- Skölj med vatten och skaka bort vattnet.

4. Torka av vattnet med en handduk och låt den självtorka.
 - Den torkar snabbare med bladet borttaget.
5. Applicera olja på bladet när det är torrt. (Se denna sida.)
6. Installera kamtillbehöret och bladet på klipparen.

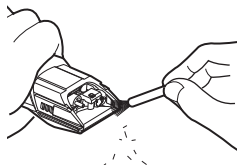


Rengöring med borsten

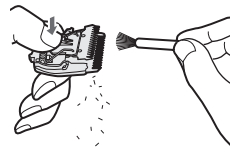
1. Avlägsna klipparen från AC-adaptorn.
 - Se till att klipparen är avslagen.
2. Ta bort kamtillbehöret.
3. Håll i huvuddelen, placera tummen mot knivbladen och skjut sedan bort dem från huvuddelen.



4. Borsta bort eventuellt hår från huvuddelen och runt knivbladen.



5. Borsta bort eventuellt hår mellan det fasta och rörliga knivbladet och tryck samtidigt ned rengöringsspaken för att lyfta det rörliga knivbladet.

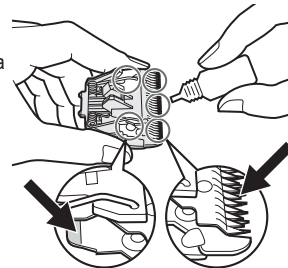


6. Applicera olja på bladet.
7. Installera kamtillbehöret och bladet på klipparen.

Smörjning

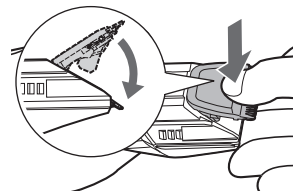
Applicera olja före och efter varje användning.

Stryk på en droppe olja på punkterna som visas med pilarna.



Montera tillbaka knivbladet

Placera monteringskroken i bladet på trimmern och tryck sedan in tills du hör att det klickar till.



Felsökning

Problem	Åtgärd
Klipparen är slö.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Byt ut bladet. (Se sidan 151.) ▶ Gör rent bladet och stryk på olja. (Se sidorna 150 och 151.) ▶ Ladda klipparen. (Se sidan 146.)
Klipparen slutade att fungera. Få användningar återstår.	<p>Ladda batteriet kontinuerligt under ungefär 20 timmar för att återställa det. Om få användningar återstår efter laddningen är batterilivet slut. (Det kan läcka vätska på grund av en försämring i slutet av batteriets livslängd.) Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation.</p>
Klipparen kan inte laddas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tryck in huvudenheten helt i AC-adaptorn och se till att kontrollampen för laddningsstatus lyser. ▶ Torka försiktigt av sidouttagen och laddningsuttagen på AC-adaptorn med en fuktig trasa eller tygbit. ▶ Ladda inom rekommenderad laddningstemperatur på 0 °C till 35 °C.
Klipparen kan endast användas under ca 10 minuter även efter laddningen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
Klipparen kan inte rengöras ordentligt ens efter att vatten hållits ut från vatteninloppet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta bort bladet och spola med vatten när klipparen är mycket smutsig.

Problem

Ett högt ljud hörs.

Åtgärd

▶ Se till att bladet monterats riktigt.

Bladets livslängd

Bladets livslängd varierar beroende på hur ofta och hur länge klipparen används.

Bladet har, till exempel, en livslängd på ca 2 år när klipparen används i 20 minuter två gånger i månaden. Byt ut bladen om skärkapaciteten minskar avsevärt även om ett korrekt underhåll utförs.

Batteriets livslängd

Batteriets livslängd varierar beroende på hur ofta och länge trimmern används. Om batteriet laddas en gång varannan vecka är dess livslängd ca 3 år.

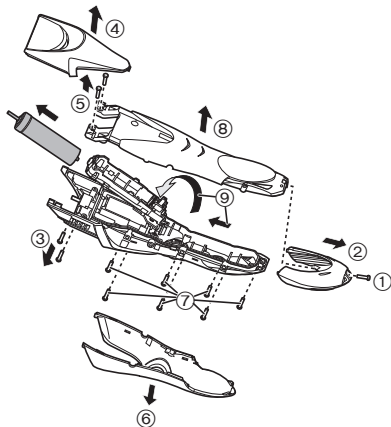
- Vi rekommenderar att trimmern laddas upp åtminstone var 6:e månad, även om den inte används regelbundet. I annat fall laddas batteriet ur och livslängden förkortas.

Ta ut det inbyggda uppladdningsbara batteriet

Ta bort det inbyggda uppladdningsbara batteriet innan du kasserar trimmern.

Lämna in batteriet på en återvinningsstation för batterier om en sådan finns. Den här bilden ska endast följas vid bortskaffande av klipparen, dock ska den inte följas vid reparation. Om du monterar ned klipparen själv är den inte längre vattentät, vilket kan leda till funktionsfel.

- Avlägsna klipparen från AC-adaptorn när du ska ta ur batteriet.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på strömmen och låt sedan strömmen vara på till dess att batteriet är helt urladdat.
- Gå igenom steg ① till ⑨ och lyft upp batteriet. Sedan tar du bort det.
- Var försiktig så att batteriet inte kortsluts.



Miljöskydd och återvinningsbara material

Trimmern innehåller nickelhybridbatterier.

Lämna in batteriet på en återvinningsstation för batterier om en sådan finns där du bor.

Specifikationer

Kraftkälla	Se AC-adaptorns märkplåt.		
Motorspänning	1,2 V=		
Laddningstid	RE7-69	220 V~	Ca 10 timmar
		230 V~	Ca 8 timmar
	RE7-74 för Storbritannien	220 V~	Ca 12 timmar
		240 V~	Ca 8 timmar
Luftburet akustiskt buller	53 (dB (A) re 1 pW)		

Produkten är endast avsedd för användning i hemmet.

Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.



För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och

förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.

För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel. Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.

För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Sisältö

Turvatoimet.....	157	Hiustenleikkauskoneen	
Laitteen osat	160	puhdistaminen	164
Hiustenleikkauskoneen lataaminen.....	160	Vianetsintä	166
Kampaosien liittämisen tai		Terän käyttöikä	166
poistaminen	161	Akun käyttöikä	166
Leikkuukorkeuskampaosan		Sisäänrakennetun akun poisto	167
käyttäminen.....	161	Tekniset tiedot	167
Hiustenleikkauskoneen käyttäminen....	162		

Kiitos että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

Huomautuksia

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan laitteen käytössä, ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.
- Sähköjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vioittunut, verkkolaitte tulee poistaa käytöstä.
- Tätä MÄRKÄ/KUIVA kotiparturia voi käyttää märkäajoon tai kuiva-ajoon. Vesitiivistä kotiparturia voi käyttää suihkussa, ja sen voi puhdistaa vedellä. Seuraava merkki tarkoittaa, että laite sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.



- Älä käytä mitään muuta kuin toimitettua verkkolaitetta.

Turvatoimet

Jotta vältetään loukkaantumisen, hengen menetyksen, sähköiskun, tulipalon, toimintahäiriön ja laitteen tai omaisuuden vahinkojen vaaralta, seuraavia turvatoimia tulee aina noudattaa.

Kuvakkeiden selitykset

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan vaaran, loukkaantumisen ja omaisuuden vahingoittumisen taso, jos varoitukset jätetään huomiotta ja laitetta käytetään väärin.

VAARA

Ilmaisee vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavan mahdollisen vaaran.


VAROITUS


Ilmaisee mahdollisen vaaran joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

HUOMIO

Ilmaisee vaaran joka voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen.


Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan noudatettavien ohjeiden tyyppiä.

 Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietystä käyttömenettelytavasta jota ei tule noudattaa.

 Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietystä käyttömenettelytavasta jota tulee noudattaa yksikön turvallisen käytön varmistamiseksi.

VAARA


Tuotteessa on kiinteä ladattava akku.


 **Älä heitä tuotetta tuleen tai kuumaan paikkaan.**
- Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumentumisen, syttymisen tai räjähtämisen.



VAROITUS

 **Irrota virtapistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta.**
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.

 **Varmista että jännite on 220 – 240 V.**
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

 **Puhdista virtapistoke säännöllisesti estääksesi pölyn kerääntymisen.**
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon kosteudesta johtuvan eristyshäiriön seurauksena. Irrota virtapistoke ja pyyhi se kuivalla kankaalla.

 **Työnnä virtapistoke kokonaan paikalleen.**
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

 **Jos öljyä niellään vahingossa, älä yritä oksennuttaa sitä pois, juo paljon vettä ja ota yhteyttä lääkäriin.**
 **Jos öljyä menee silmiin, pese ne välittömästi juoksevilla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.**
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa terveysongelmiin.



VAROITUS

Jos virtapistokkeen toiminta on tavallisuudesta poikkeavaa tai siihen tulee toimintahäiriö, lopeta virtapistokkeen käyttö välittömästi ja irrota verkkolaite.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

<Poikkeavuus tai toimintahäiriö>



• Pääyksikkö tai verkkolaite on epämuodostunut tai epätavallisen kuuma.

• Pääyksikkö tai verkkolaite haisee palaneelle.

• Pääyksiköstä tai verkkolaitteesta kuuluu epänormaali ääni käytön tai latauksen aikana.

- Ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja pyydä laitteen tarkistusta tai korjausta.



Älä liitä virtapistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta jos kätesi ovat märät.

- Näin toimiminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.



Älä upota verkkolaitetta veteen tai pese sitä vedellä.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä koskaan käytä verkkolaitetta kylpy- tai suihkuhuoneessa.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä pura laitetta koskaan, paitsi sitä hävittäessäsi.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

Älä käytä mitään muuta kuin toimitettua verkkolaitetta.

Älä myöskään lataa mitään muuta tuotetta toimitetulla verkkolaitteella.

- Näin toimiminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan palovamman tai tulipalon.



Älä koskaan käytä laitetta jos sen verkkolaite on vahingoittunut tai jos pistoke on pistorasiaan väljä.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä muuntele tai korjaa laitetta.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten (akun vaihto jne.)



Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.

- Terän ja/tai puhdistusharjan laittaminen suuhun tai öljyn juominen voi aiheuttaa onnettomuuksia ja loukkaantumisia.



Älä käytä tavalla jossa pistorasian tai johdotuksen nimellisteho ylittyy.

- Nimellistehon ylittäminen, joka johtuu siitä että liian monta pistoketta on yhdistetty yhteen pistorasiaan, voi aiheuttaa ylikuumentumista johtuvan tulipalon.



Älä vahingoita tai muokkaa, taivuta, vedä tai väännä virtajohtoa.

Älä myöskään laita mitään painavaa virtajohdon päälle äläkä nipistä virtajohtoa.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



HUOMIO



Irrota virtapistoke pistorasiasta kun laite ei ole latauksessa.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon eristyksen heikkenemisestä aiheutuvan sähkövuodon vuoksi.



HUOMIO



Tarkista ennen käyttöä, että terät eivät ole vahingoittuneet tai vääntyneet.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ihovaurion.



Irrota virtapistoke niin että pidät kiinni pistokkeesta eikä sähköjohdosta vetämällä.

- Niin tekemättä jättäminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Kun käytät shampoota märkäajon aikana, lue shampoon varoitusarra ja käytä sitä oikein.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa terveysongelmiin.



Varo, ettei shampoota joudu silmiin märkäajon aikana. Pese silmäsi juoksevalla vedellä välittömästi shampoon joutuessa silmiin.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa terveysongelmiin.



Älä anna nastojen tai roskien kiinnittyä virtapistokkeeseen tai sivuliitäntöihin.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä kierrä sähköjohtoa tiukasti verkkolaitteen ympärille säilytyksen ajaksi.

- Niin tekeminen voi virtajohtoa aiheuttaa johton murtumisen ja johtaa tulipaloon oikosulun seurauksena.



Älä käytä leikkuria muuhun tarkoitukseen kuin leikkaamiseen.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa vaurioita.



Älä laita teriä suoraan korvien tai epätasaisen ihon päälle (esim. paisumien, vammojen tai kauneusvirheiden).

- Niin tekeminen voi aiheuttaa korvien tai epätasaisen ihon loukkaantumisen.



Älä paina terää ihoa vasten.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa vaurioita.



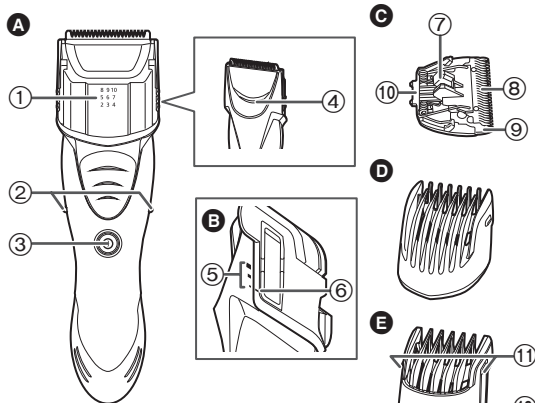
Älä pudota laitetta tai altista sitä tärinälle.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.

► Huomautukset

- Laitteella ei saa trimmata eläimiä.
- Laita öljyä nuolilla merkittyihin kohtiin ennen ja jälkeen käytön. (Katso sivu 165.)
- Kotiparturi saattaa lämmitä käytön ja latauksen aikana. Tämä ei ole toimintahäiriö.
- Käytä kotelon puhdistukseen ainoastaan pehmeää liinaa, joka on kostutettu puhtaalla vesijohtovedellä tai saippuaa sisältävällä vesijohtovedellä. Älä käytä tinneriä, bensiiniä, alkoholia tai muita kemikaaleja.
- Säilytä hiustenleikkauskonetta käytön jälkeen paikassa, jossa on alhainen ilmankosteus.

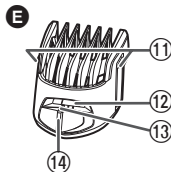
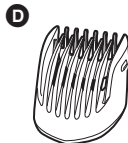
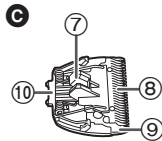
Laitteen osat

**A Rungo**

- ① Leikkuukorkeuden osoitin
- ② Sivuliitännät
- ③ Käyttökytin
- ④ Vedentulo

B Sivinäkymä leikkuukorkeuskampaosan kanssa

- ⑤ 3 mm säätöasteikko
- ⑥ 3 mm säätöosoitin

**C Teräosa**

- ⑦ Puhdistusvipu
- ⑧ Liikkuva terä
- ⑨ Kiinteä terä
- ⑩ Kiinnityskoukku

D 1 mm kampaosa (1 mm)**E Leikkuukorkeuskampaosa (2 – 10 mm)**

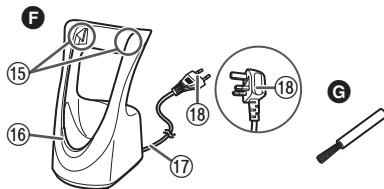
- ⑪ 3 mm säätöpainikkeet
- ⑫ Leikkuukorkeusikkuna
- ⑬ Leikkuukorkeuden osoitinmerkki
- ⑭ Leikkuukorkeuden säätövipu

F Verkkolaite (RE7-69) (RE7-74

Isossa-Britanniassa)
(Verkkolaitteen muoto vaihtelee alueesta riippuen.)

- ⑮ Latausliitännät
- ⑯ Latauksen merkivalo
- ⑰ Sähköjohto
- ⑱ Virtapistoke

Lisätarvikkeet

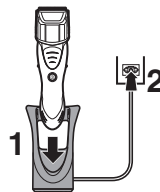
G Puhdistusharja**H Öljy**

Hiustenleikkaukseen lataaminen

Lataa kotiparturi seuraavien ohjeiden mukaisesti, kun se tuntuu menettävän tehoaan.

1 Kytke kotiparturi pois päältä ja aseta se verkkolaitteeseen kuvan osoittamalla tavalla, jolloin se napsahtaa paikalleen.

- Kotiparturi ei lataudu, elleivät sivuliitännät ole kosketuksissa latausliitännöiden kanssa.
- Pyyhi vesipisarot sivuliitännöistä.
- Jos lataat kotiparturia käyttökytin päälle kytkettynä, kotiparturi käynnistyy, kun irrotat sen verkkolaitteesta.



2 Kytke pistoke pistorasiaan.

- Latauksen merkkivalo palaa punaisena.
- Latausaika vaihtelee nimellisjännitteestä riippuen.

Latausaika	RE7-69	220 V~	Noin 10 tuntia
		230 V~	Noin 8 tuntia
	RE7-74 Isossa- Britanniassa	220 V~	Noin 12 tuntia
		240 V~	Noin 8 tuntia

- Jos lataat kotiparturia ensimmäistä kertaa tai laitetta ei ole käytetty yli 6 kuukauteen, latauksen merkkivalo ehkä pala muutama minuuttiin tai laitteen toiminta-aika saattaa lyhentyä. Lataa laitetta tällöin yli 20 tuntia.

3 Irrota pistoke, kun lataus on valmis.

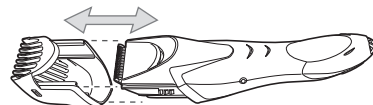
- Akun latauksen jatkaminen ei vaikuta akun suorituskykyyn.
- Suositeltava latauslämpötila on 0 – 35 °C. Akun toiminta voi heikentyä tai se ei ehkä lataudu äärimmäisen matalissa tai korkeissa lämpötiloissa.
- Latauksen merkkivalo palaa, kunnes pistoke irrotetaan pistorasiasta.
- Täydellä latauksella laitetta voi käyttää noin 40 minuuttia.

Huomautus

Et voi käyttää kotiparturia silloin, kun se on latauksessa.

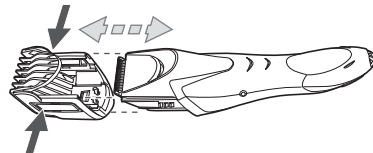
Kampaosien liittäminen tai poistaminen

- Varmista, että kotiparturi on kytketty pois päältä.
- ▶ **1 mm kampaosa**
Liitä kampaosat runkoon tai poista ne rungosta.
- Kun se on liitetty oikein, siitä kuuluu napsahtava ääni.



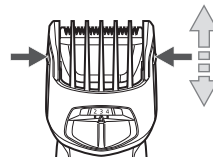
▶ Leikkuukorkeuskampaosa

- Liitä runkoon tai poista rungosta samalla kun painat 3 mm säätöpainikkeita.
- Kun se on liitetty oikein, siitä kuuluu napsahtava ääni.

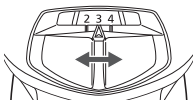


Leikkuukorkeuskampaosan käyttäminen

- Varmista, että kotiparturi on kytketty pois päältä.
- 1. Kiinnitä leikkuukorkeuskampaosa runkoon.
- 2. Liu'uta ylös ja alas samalla kun painat 3 mm säätöpainikkeita.



3. Liu'uta leikkuukorkeuden säätövipua vasemmalle tai oikealle ja säädä leikkuukorkeuden osoitinmerkkiä lukuun, joka näyttää halutun pituuden.



Leikkuupituus (arvio)	3 mm säätöasteikon ja 3 mm säätöosoittimen asemat	Leikkuukorkeuden säätövipun ja leikkuukorkeuden osoittimen sijainnit		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Jos haluat leikata 1 mm pituuteen, käytä 1 mm kampaosaa.
- Sitä voi käyttää myös ilman kampaosaa. (Leikkuukorkeus: noin 0,5 mm)
- Todellinen hiusten pituus on hieman pidempi kuin säätämäsi korkeus.

Hiustenleikkauksen käyttäminen

- Varmista, ettei terä ole vahingoittunut.
- Suosittelemme käyttämään leikkaajaa ympäristössä, jonka lämpötila on 0 – 35 °C. Jos laitetta käytetään näiden lämpötilarajojen ulkopuolella, se saattaa lakata toimimasta.

Koko alueen leikkaaminen märkänä

- Leikkaa kuivana, jos leikkaat ilman kampaosaa.
- Märkänä leikkaamista suositellaan silloin, kun leikataan noin 5 mm:n pituuteen tai lyhyemmäksi.
- Märkäleikkauksen aikana et välttämättä saa haluttua tulosta riippuen karvan pituudesta ennen leikkausta (tulisi olla noin 10 mm tai pidempi) ja/tai karvan tilasta (permanenttihuikset jne.). Sellaisissa tapauksissa suositellaan kuivaleikkausta.

1 Laita shampoo hiuksiisi.

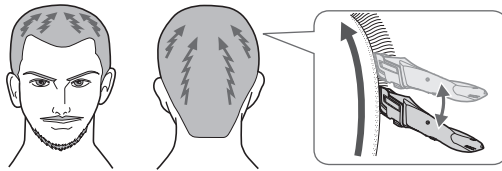
- Älä käytä muuta hiustenpesuainetta kuin shampooa.

2 Poista vaahto hellävaraisesti käsilläsi.

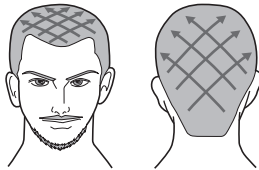
- Leikatut karvat voivat helposti kertyä kampaosaan, jos vaahtoa on liikaa.

3 Liitä haluttu kampaosa runkoon.

4 Pitele kotiparturia niin, että käyttökytkin on pohjassa ja leikkaa liikuttelemalla kotiparturia edestakaisin pienin liikkein päälakeasi kohti. Varo, ettet nosta kampaosaa päänahastasi pois.



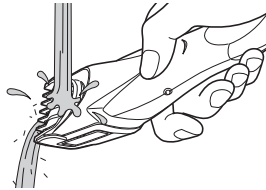
5 Kun kokonaispituus on tasainen, leikkaa tekemällä ristikkäisiä liikkeitä hitaasti eri suunnista niin, ettet jätä mitään kohtaa huomiotta.



Huomioitava märkäleikkauksen aikana

Leikattuja hiuksia voi kertyä kampaosaan, joten pese se vedellä usein leikkauksen aikana.

- Kampaosa voidaan pestä vedellä, kun se on kiinnitettyä runkoon.



Koko alueen leikkaaminen kuivana

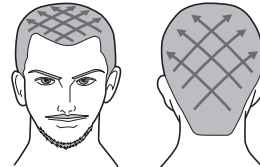
- Jos hiuksissasi on muotoilutuotetta, pese se pois ja kuivaa hiuksesi ennen leikkausta.
- Älä laita teriä suoraan epätasaisen ihon päälle (kuten paisumien, vammojen tai kauneusvirheiden) ilman kampaosaa leikatessasi.

1 Liitä haluttu kampaosa runkoon.


2 Pitele kotiparturia niin, että käyttökytkin osoittaa alas ja leikkaa liikuttaen kotiparturia hitaasti hiusten laskeutumissuuntaa vasten, kohti päälakea.

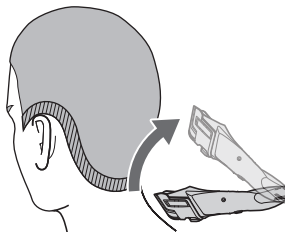


3 Leikkaa hitaasti tehden ristikkäisiä liikkeitä eri suunnista niin, että vältät minkään kohdan huomiotta jättämisen.



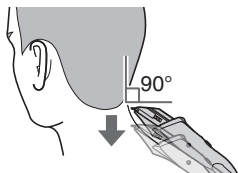
Korvien ja niskan ympäriltä leikkaaminen märkänä/kuivana

1. Liitä haluttu kampaosa runkoon.
2. Pitele kotiparturia käyttökytkin alaspäin ja leikkaa korvien ja niskan ympäriltä () nostamalla kampaosaa vähän kerrallaan hiusrajasta.
 - Kun leikkaat koko aluetta 9 mm:n pituiseksi, käytä 6 mm:ä yleisenä niskan standardileikkauskorkeutena.



Niskassa olevan nukkamaisen karvoituksen leikkaaminen märkänä/kuivana

1. Irrota kampaosa.
2. Pitele kotiparturia niin, että käyttökytkin on ylöspäin, laita terät kohtisuoraan nukkamaisen karvan aluetta vasten ja liikuta kotiparturia alaspäin ihoa pitkin.
 - Terävyyden säilyttääksesi poista leikattu karva leikkausten välillä.
 - Suosittelemme, että pyydät jotakuta toista leikkaamaan alueen korviesi ja niskasi ympäriltä.



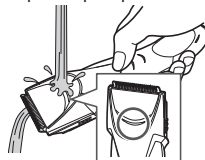
Hiustenleikkauskoneen puhdistaminen

- Suosittelemme puhdistusta jokaisen käytön jälkeen.
- Pese aina vedellä märkäleikkauksen jälkeen.

1. Irrota kotiparturi verkkolaitteesta.

Keveyen lian puhdistaminen

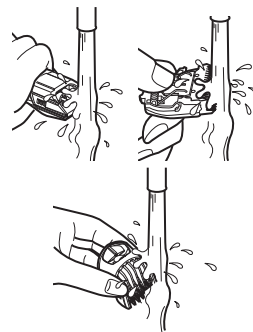
2. Irrota kampaosa ja kytke kotiparturi päälle.
3. Laske vettä veden tuloaukkoon rungon takana, huuhtelee perusteellisesti noin 20 sekunnin ajan ja kytke sitten kotiparturi pois päältä.



- Huuhtelee vedellä ja kääntelee ylös ja alas muutamia kertoja veden poistamiseksi.

Suuren likämäärän poistamiseksi

2. Irrota kampaosa ja terä.
3. Puhdista kotiparturi, terä ja kampaosat juoksevalla vedellä.



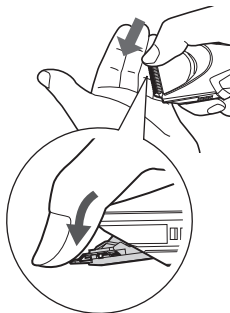
- Huuhtelee vedellä ja kääntelee ylös ja alas muutamia kertoja veden poistamiseksi.

4. Pyyhi vesi pois pyyhkeellä ja anna kuivua itsekseen.
 - Laite kuivuu nopeammin, jos terä on irrotettu.
5. Lisää terään öljyä kuivumisen jälkeen. (Katso tämä sivu.)
6. Kiinnitä kampaosa ja terä kotiparturiin.

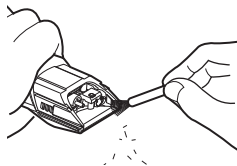


Puhdistus harjalla

1. Irrota kotiparturi verkkolaitteesta.
 - Varmista, että kotiparturi on kytketty pois päältä.
2. Irrota kampaosa.
3. Pidä kiinni rungosta, aseta peukalosi teriä vasten ja työnnä teriä rungosta poispäin.



4. Harjaa irtohiukset rungosta ja terien ympäriltä.



5. Harjaa irtohiukset kiinteän ja liikkuvan terän välistä; nosta liikkuva terä pitämällä puhdistusvipua painettuna.

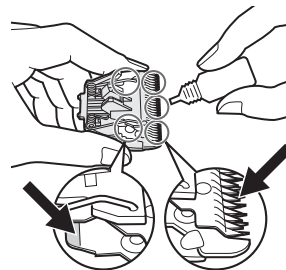


6. Lisää terään öljyä.
7. Kiinnitä kampaosa ja terä kotiparturiin.

Voitelu

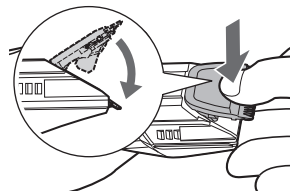
Lisää öljyä ennen jokaista käyttökertaa sekä jokaisen käyttökerran jälkeen.

Lisää tippa öljyä nuolten osoittamiin kohtiin.



Terän kiinnittäminen

Kiinnitä kiinnityskoukku hiustenleikkaukseen teränpitimeen ja työnnä kunnes kuulet napsahduksen.



Vianetsintä

Ongelma	Tehtävä asia
Kotiparturi on tylsistynyt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vaihda terä. (Katso sivu 165.) ▶ Puhdista terä ja laita öljyä. (Katso sivut 164 ja 165.) ▶ Lataa kotiparturi. (Katso sivu 160.)
Kotiparturi lakkasi toimimasta.	<p>Lataa akkua noin 20 tunnin ajan yhtäjaksoisesti saadaksesi sen uudelleen toimimaan.</p> <p>Jos latauksen jälkeenkin jää vain muutama käyttökerta, akun käyttöikä on loppunut. (Nestettä saattaa vuotaa kulumisen takia akun käyttöiän lopussa.)</p> <p>Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten.</p>
Jäljellä on enää muutama käyttökerta.	
Kotiparturia ei voi ladata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Työnnä runko verkkolaitteeseen koko matkalle ja varmista, että latauksen merkkivalo palaa. ▶ Pyyhi verkkolaitteen sivuliitännät ja latausliitännät varoen kankaalla tai veteen kastetulla paperipyyhkeellä. ▶ Lataa suositellussa latauslämpötilassa 0 °C – 35 °C.
Kotiparturia voidaan käyttää vain noin 10 minuutin ajan myös latauksen jälkeen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten.

Ongelma	Tehtävä asia
Kotiparturia ei voida puhdistaa oikein senkään jälkeen, kun vettä valutetaan vedentulosta.	▶ Jos kotiparturi on erittäin likainen, poista terä ja pese vedellä.
Aiheuttaa kovan äänen.	▶ Varmista, että terä on kiinnitetty oikein.

Terän käyttöikä

Terän käyttöikä riippuu kotiparturin käyttöiheydestä ja käytön pituudesta. Terän käyttöikä on esimerkiksi 2 vuotta, jos kotiparturia käytetään 20 minuutin ajan kaksi kertaa kuussa. Vaihda terät, jos leikkausteho laskee merkittävästi asianmukaisesta hoidosta huolimatta.

Akun käyttöikä

Akkujen käyttöikä riippuu käyttöiheydestä ja käytön pituudesta. Jos akku ladataan kerran kahdessa viikossa, käyttöikä on noin kolme vuotta.

- Vaikka laitetta ei käytettäisikään säännöllisesti, hiustenleikkukone on suositeltavaa ladata uudestaan vähintään 6 kuukauden välein, koska akun varaus häviää ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.

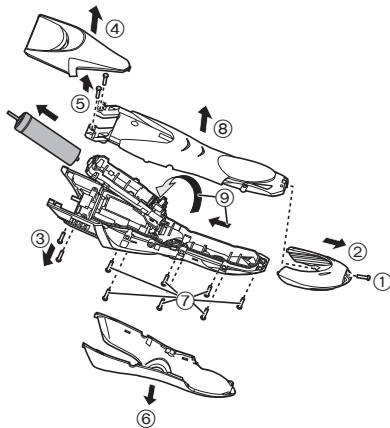
Sisäänrakennetun akun poisto

Poista sisäänrakennettu, uudelleenladattava akku ennen hiustenleikkauskoneen hävittämistä.

Varmista, että akku hävitetään ongelmajättesekusken kautta, mikäli maassasi on sellainen.

Kuvaa tulee käyttää vain silloin kun kotiparturia poistetaan käytöstä, eikä sen korjaamiseen. Jos purat kotiparturin itse, se ei ole enää vedenkestävä ja saattaa toimia väärin.

- Irrota kotiparturi verkkolaitteesta ennen kuin poistat akun.
- Laita virta päälle painamalla virtakytkintä ja pidä virta päällä kunnes akku on purkautunut kokonaan.
- Suorita vaiheet ① – ⑨, nosta akkua ja poista se.
- Ole varovainen, ettet aiheuta akkuun oikosulkua.



Ympäristönsuojelu ja materiaalin kierrätys

Tässä hiustenleikkauskoneessa on nikkelimetallihydridiakku.

Varmista, että akku hävitetään ongelmajättesekusken kautta, mikäli maassasi on sellainen.

Tekniset tiedot

Virtalähde	Katso verkkolaitteen arvokilvestä.		
Moottorin jännite	1,2 V=		
Latausaika	RE7-69	220 V~	Noin 10 tuntia
		230 V~	Noin 8 tuntia
	RE7-74 Isossa- Britanniassa	220 V~	Noin 12 tuntia
		240 V~	Noin 8 tuntia
Ilmaääni	53 (dB (A) re 1 pW)		

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.



Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin



keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti. Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä

ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.

Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä.

Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.

Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Spis treści

Środki ostrożności	172	Czyszczenie maszynki	181
Oznaczenie części	176	Rozwiązywanie problemów	182
Ładowanie maszynki.....	176	Trwałość ostrza.....	183
Zakładanie i zdejmowanie końcówek grzebieniowych.....	177	Żywotność akumulatora	183
Używanie końcówki grzebieniowej regulacji długości strzyżenia.....	177	Wymywanie wbudowanego akumulatora	183
Używanie maszynki.....	178	Dane techniczne	184

Uwagi

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przewodu zasilającego nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilacz należy złomować.

- Ta maszynka może być używana do strzyżenia na mokro lub na sucho. Z tej wodoszczelnej maszynki można korzystać pod prysznicem, a także czyścić ją wodą. Poniższy symbol oznacza, że urządzenie jest przystosowane do używania pod prysznicem lub w wannie.



- Nie używaj żadnego innego zasilacza niż ten dostarczony z produktem.

Środki ostrożności

Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru, awarii i uszkodzenia sprzętu lub mienia, zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia, urazu oraz uszkodzenia mienia w przypadku niezastosowania się do ostrzeżeń i nieprawidłowego użycia produktu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

PRZESTROGA

Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała.

Poniższe symbole są stosowane do klasyfikacji i opisanie typu instrukcji, których należy przestrzegać.



Ten symbol ostrzega użytkownika, że nie wolno wykonywać określonej procedury.



Ten symbol informuje użytkownika, że trzeba wykonać określoną procedurę, aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ten produkt posiada wbudowany akumulator.



Nie należy wrzucać go do ognia ani umieszczać blisko źródeł ciepła.

- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.



OSTRZEŻENIE

Zawsze należy wyjmować wtyczkę zasilania z gniazda elektrycznego podczas czyszczenia urządzenia.



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.

Należy używać zasilania o napięciu przemiennym



220 – 240 V.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

Należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.



- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek usterki izolacji spowodowanej wilgotnością. Odłączyć wtyczkę zasilania i wytrzeć suchą szmatką.



OSTRZEŻENIE



Wtyczkę zasilania włożyć do końca.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

W przypadku spożycia oleju nie wolno wywoływać wymiotów; należy wypić dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem.



Jeśli olej dostanie się do oczu, należy go natychmiast spłukać dokładnie bieżącą wodą i skontaktować się z lekarzem.

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować obrażeniami ciała.

Natychmiast zaprzestać używania urządzenia i wyciągnąć wtyczkę zasilania, jeśli wystąpiły jakieś nieprawidłowości w działaniu urządzenia lub jego awaria.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała.



<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>

• **Urządzenie lub zasilacz są zdeformowane lub nietypowo gorące.**

• **Urządzenie lub zasilacz pachną spalenizną.**

• **Występują nietypowe odgłosy podczas ładowania lub używania urządzenia lub zasilacza.**

- Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.



Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilania do/z gniazda elektrycznego mokrą ręką.

- Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.



Nie wolno zanurzać zasilacza w wodzie ani myć go wodą.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nigdy nie używaj zasilacza w łazience lub pomieszczeniu z prysznicem.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nigdy nie należy demontować produktu, z wyjątkiem sytuacji wyrzucania produktu.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.



Nie używaj żadnego innego zasilacza niż ten dostarczony z produktem. Ponadto nie ładuj żadnych innych urządzeń za pomocą dostarczonego zasilacza.

- Może to spowodować oparzenie lub pożar na skutek zwarcia.



W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeżeli zasilacz został uszkodzony, lub jeżeli wtyczka wetknięta do kontaktu jest poluzowana.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy (wymiana akumulatora itp.).



Nie należy przechowywać w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt. Nie pozwolić, aby dzieci używały tego urządzenia.

- Włożenie do jamy ustnej ostrza lub pędzelka do czyszczenia lub wypicie oleju może być przyczyną wypadku i skutkować obrażeniami.



OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.



- Przekroczenie parametrów, poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek do jednego gniazda elektrycznego, może spowodować pożar w wyniku przegrzania.

Nie wolno niszczyć, modyfikować, ciągnąć, skręcać ani zginać na siłę przewodu zasilającego.



Nie wolno również kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie ani przytrząskiwać przewodu zasilającego.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



PRZESTROGA

Gdy urządzenie nie jest ładowane, odłącz wtyczkę zasilania od gniazda elektrycznego.



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebicia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone lub odkształcone.



- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia skóry.

Zasilanie należy odłączać trzymając za wtyczkę zasilania, a nie za przewód zasilający.



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru z powodu zwarcia.



Stosując szampon podczas strzyżenia na mokro, przeczytaj etykietkę ostrzegawczą dotyczącą szamponu i używaj go prawidłowo.

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować obrażeniami ciała.



Podczas strzyżenia na mokro należy uważać, żeby do oczu nie dostał się szampon. Jeżeli tak się zdarzy, natychmiast przemyj oczy bieżącą wodą.

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować obrażeniami ciała.



Nie należy dopuścić, aby jakieś ciała obce przylegały do wtyczki zasilania lub złączy bocznych.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nie owijaj ściśle przewodu zasilającego wokół zasilacza na czas przechowywania.

- W przeciwnym razie może dojść do wyrwania przewodu zasilającego na skutek naprężenia i w rezultacie może spowodować pożar z powodu zwarcia.



Nie używaj maszynki do strzyżenia do celów innych niż strzyżenie.

- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia skóry.



Ostrzy nie stosować bezpośrednio do uszu lub podrażnionej skóry (jak obrzęki, rany lub wypryski).

- Może to spowodować uszkodzenie uszu lub podrażnionej skóry.



Nie przyciskaj ostrza do skóry.

- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia skóry.



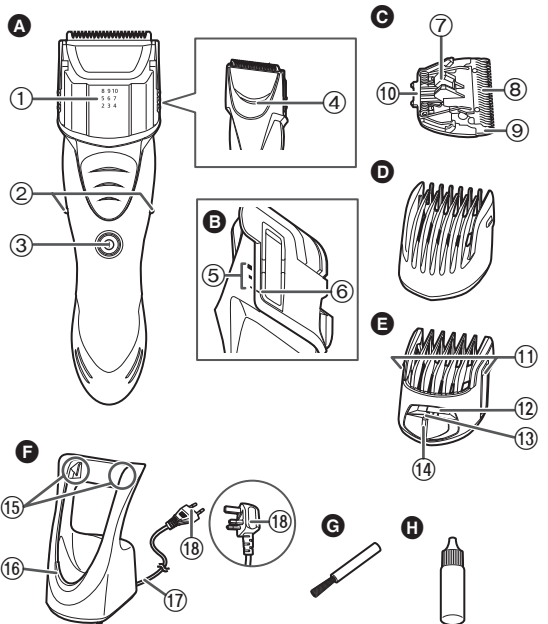
Nie należy upuszczać urządzenia ani narażać na wstrząsy.

- Może to spowodować uszkodzenie ciała.

► **Uwagi**

- Nie używaj urządzenia do strzyżenia zwierząt.
- Przed i po każdym użyciu nałóż olej w miejscach oznaczonych strzałkami. (Patrz strona 182.)
- Maszynka może się nagrzewać podczas użytkowania i ładowania. Nie oznacza to jednak uszkodzenia.
- Obudowę należy czyścić tylko miękką ściereczką lekko zwilżoną bieżącą wodą lub wodą z dodatkiem mydła. Nie używaj rozpuszczalnika, benzyny, alkoholu ani innych środków chemicznych.
- Po zakończeniu użytkowania, urządzenie należy przechowywać w miejscu o niskiej wilgotności.

Oznaczenie części



A Korpus

- ① Wskaźnik wysokości strzyżenia
- ② Złącza boczne
- ③ Włącznik zasilania
- ④ Wlot wody

B Widok z boku urządzenia z końcówką grzebieniową regulacji długości strzyżenia

- ⑤ Skala regulacji 3 mm
- ⑥ Wskaźnik regulacji 3 mm

C Zespół ostrza

- ⑦ Dźwignia czyszczenia
- ⑧ Ostrze ruchome
- ⑨ Nieruchome ostrze
- ⑩ Zaczep mocujący

D Końcówka grzebieniowa 1 mm (1 mm)

E Końcówka grzebieniowa regulacji długości strzyżenia (2 mm do 10 mm)

- ⑪ Przyciski regulacji 3 mm
- ⑫ Okno długości strzyżenia
- ⑬ Znak wskazujący długość strzyżenia

- ⑭ Dźwignia regulacji długości strzyżenia

F Zasilacz (RE7-69) (RE7-74 dla Wielkiej Brytanii) (Kształt zasilacza różni się w zależności od miejsca użytkowania.)

- ⑮ Złącza ładowania
- ⑯ Kontrolka ładowania akumulatora
- ⑰ Przewód zasilający
- ⑱ Wtyczka zasilania

Aksesoria

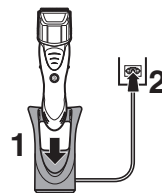
- G Pędzelek do czyszczenia
- H Olej

Ładowanie maszynki

Wykonaj następujące czynności, aby naładować maszynkę, jeśli wydaje się, że działa wolniej.

1 Wyłącz maszynkę i włóż ją do zasilacza, aż do usłyszenia kliknięcia, jak pokazano na rysunku.

- Maszynka nie będzie ładowana do momentu, kiedy złącza boczne nie będą stykały się ze złączami ładowania.
- Zetrzyj krople wody ze złączy bocznych.
- Jeśli maszynka jest ładowana z włączonym włącznikiem zasilania, wyjęcie jej z zasilacza spowoduje rozpoczęcie działania.



1

2

2 Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.

- Wskaźnik ładowania zaczyna świecić na czerwono.
- Czas ładowania różni się w zależności od napięcia znamionowego.

Czas ładowania	RE7-69	220 V ~	Okolo 10 godz.
		230 V ~	Okolo 8 godz.
	RE7-74 dla Wielkiej Brytanii	220 V ~	Okolo 12 godz.
		240 V ~	Okolo 8 godz.

- Kiedy maszyna jest ładowana po raz pierwszy lub jeśli nie była używana przez ponad 6 miesięcy, kontrolka ładowania akumulatora może nie świecić się przez kilka minut lub czas pracy może ulec skróceniu. W takich przypadkach należy ładować urządzenie przez ponad 20 godzin.

3 Odłącz wtyczkę po zakończeniu ładowania.

- Dalsze ładowanie akumulatora nie wpływa na jego wydajność.
- Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi 0 – 35 °C. W przypadku bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperatury wydajność akumulatora może ulec obniżeniu lub akumulator może się nie ładować.
- Wskaźnik ładowania zaczyna świecić i świeci się, dopóki wtyczka nie zostanie odłączona od gniazdka sieciowego.
- Całkowite naładowanie dostarcza energii na około 40 minut pracy.

Uwaga

Nie można używać maszyny podczas ładowania.

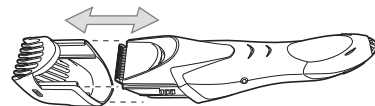
Zakładanie i zdejmowanie końcówek grzebieniowych

- Upewnij się, że maszyna jest wyłączona.

► Końcówka grzebieniowa 1 mm

Zamocuj/zdejmij końcówkę grzebieniową na/z korpusu.

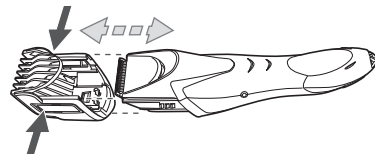
- Przy prawidłowym założeniu będzie słyszalne kliknięcie.



► Końcówka grzebieniowa regulacji długości strzyżenia

Zakładaj/zdejmuj z korpusu naciskając przyciski regulacji 3 mm.

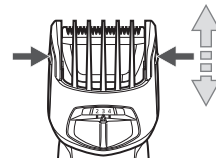
- Przy prawidłowym założeniu będzie słyszalne kliknięcie.



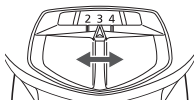
Używanie końcówki grzebieniowej regulacji długości strzyżenia

- Upewnij się, że maszyna jest wyłączona.

1. Zamocuj końcówkę grzebieniową regulacji długości strzyżenia do korpusu.
2. Przesuwaj w górę i w dół naciskając przyciski regulacji 3 mm.



3. Przesuń dźwignię regulacji długości strzyżenia w lewo lub w prawo i dopasuj znak wskazujący długość strzyżenia do liczby wskazującej żądaną długość.



Długość przycinania (przybliżona)	Pozycje skali regulacji 3 mm i wskaźnika regulacji 3 mm	Pozycje dźwigni regulacji długości strzyżenia i wskaźnika wysokości strzyżenia		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Aby przyciąć do długości 1 mm, użyj końcówki grzebieniowej 1 mm.
- Maszynka może też być używana bez końcówki grzebieniowej. (długość przycinania: ok. 0,5 mm)
- Rzeczywista długość włosów po strzyżeniu będzie nieznacznie dłuższa od ustawionej.

Używanie maszynki

- Upewnij się, że ostrze nie jest uszkodzone.
- Zalecamy używanie maszynki w temperaturze otoczenia w przedziale 0 – 35 °C. W przypadku stosowania poza tym przedziałem urządzenie może przestać działać.

Przycinanie na całej powierzchni na mokro

- Przycinać na sucho, gdy urządzenie jest używane bez końcówki grzebieniowej.
- Przycinanie na mokro zalecane jest przy długości 5 mm lub krótszej.
- Przycinając na mokro można nie uzyskać zadowolających rezultatów, gdy włosy przed przycięciem są za krótkie (powinny mieć długość co najmniej 10 mm) lub gdy stan włosów uniemożliwia skuteczne przycięcie (ondulacja itp.).
W takich przypadkach zaleca się przycięcie włosów na sucho.

1 Namydlić włosy szamponem.

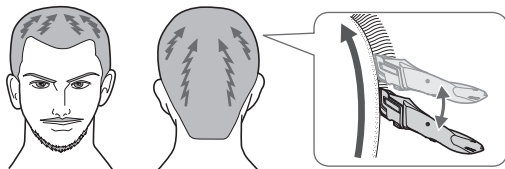
- Nie stosować innego środka do mycia niż szampon.

2 Delikatnie usunąć pianę rękami.

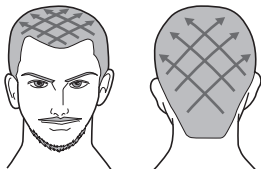
- Gdy jest zbyt dużo piany, podcinane włosy zbierają się zbyt obficie na końcówce grzebieniowej.

3 Zamocuj końcówkę grzebieniową na korpusie.

- 4** Trzymając maszynkę z włącznikiem zasilania skierowanym ku dołowi, przycinaj włosy przesuwając maszynkę w tył i w przód małymi ruchami w kierunku czubka głowy, uważając, żeby nie odsuwać końcówki grzebieniowej od owłosionej skóry.



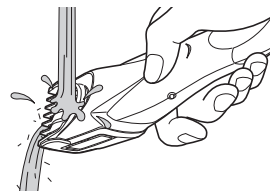
- 5** Gdy już wszystkie włosy mają taką samą długość, przesuwaj wolno w różnych kierunkach, aby upewnić się, że nie pozostały miejsca nieprzycięte.



Podczas przycinania na mokro

Resztki podcinanych włosów mogą gromadzić się na końcówce grzebieniowej, zatem podczas przycinania należy ją często spłukiwać wodą.

- Końcówka grzebieniowa może być spłukiwana, gdy jest zamocowana na korpusie urządzenia.



Przycinanie na całej powierzchni na sucho

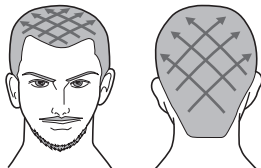
- Jeżeli do włosów zostały zastosowane produkty stylizujące, przycinanie należy wykonać po splukaniu ich i zupełnym wysuszeniu włosów.
- Podczas podcinania bez końcówki grzebieniowej, nie stosować ostrzy bezpośrednio na podrażnioną skórę (jak obrzęki, rany lub wypryski).

- 1** Zamocuj końcówkę grzebieniową na korpusie.


- 2** Trzymając maszynkę z włącznikiem zasilania skierowanym ku dołowi, przycinaj włosy przesuwając wolno maszynkę pod włos i w kierunku czubka głowy.

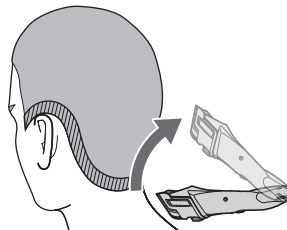


- 3** Przcinięcie należy wykonywać powoli, przesuwając maszynkę w różnych kierunkach, aby upewnić się, że nie pozostały miejsca nieprzcięte.



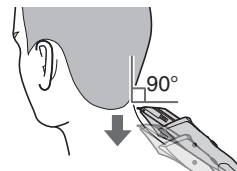
Przcinięcie na mokro/sucho w okolicach uszu i szyi

1. Zamocuj końcówkę grzebieniową na korpusie.
2. Trzymając maszynkę z włącznikiem zasilania skierowanym ku dołowi, przycinaj włosy w okolicach uszu i szyi () unosząc powoli czubek końcówki grzebieniowej znad linii włosów.
 - Przciniąc cały obszar do 9 mm, należy ustawić długość na 6 mm, jako długość przybliżoną do przycinania w okolicy szyi.



Przcinięcie na mokro/sucho meszku w okolicy szyi

1. Zdejmij końcówkę do przycinania.
2. Trzymając maszynkę z włącznikiem zasilania skierowanym ku górze, przyłóż ostrze prostopadle do obszaru z meszkiem i przesuwaj maszynkę wzdłuż skóry ku dołowi.



- Aby utrzymać ostrość ostrza, należy usuwać co jakiś czas resztki ściętych włosów.
- Zaleca się, aby podczas przycinania w okolicach uszu i szyi poprosić o pomoc drugą osobę.

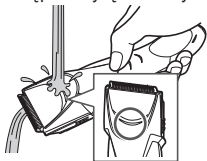
Czyszczenie maszynki

- Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu.
- Po przycinaniu na mokro zawsze spłukać wodą.

1. Wyjmij maszynkę z zasilacza.

Aby usunąć lekkie zabrudzenie

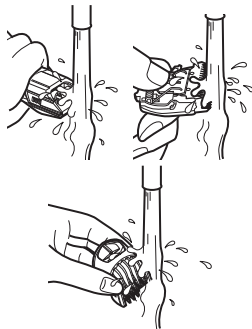
2. Zdejmij końcówkę grzebieniową i włącz maszynkę.
3. Wlej wodę przez wlot wody z tyłu korpusu, płucz dokładnie przez około 20 sekund, a następnie wyłącz maszynkę.



- Spłucz wodą i potrząśnij kilka razy, aby usunąć wodę.

Aby usunąć poważne zabrudzenie

2. Zdejmij końcówkę grzebieniową i ostrze.
3. Umyj maszynkę, ostrze i końcówki grzebieniowe pod bieżącą wodą.



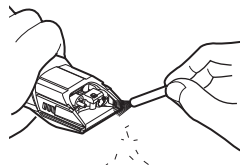
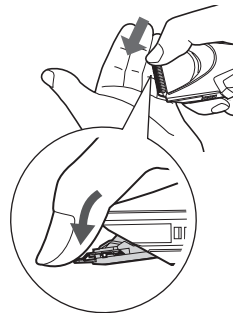
- Spłucz wodą i potrząśnij kilka razy, aby usunąć wodę.

4. Zetrzyj wodę ręcznikiem i pozostaw do wyschnięcia.
 - Urządzenie wyschnie szybciej po wyjęciu ostrza.
5. Po wysuszeniu nałóż olej na ostrze. (Patrz strona 182.)
6. Zamocuj końcówkę grzebieniową i ostrze do maszynki.

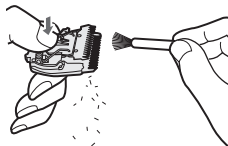


Czyszczenie szczoteczką

1. Wyjmij maszynkę z zasilacza.
 - Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
2. Zdejmij końcówkę do przycinania.
3. Trzymając za korpus maszynki, oprzyj kciuk o ostrze od dołu i wypchnij je z korpusu.
4. Usuń pędzlem wszelkie resztki włosów z korpusu i wokół ostrza.



5. Usuń pędzlem wszelkie resztki włosów z przestrzeni pomiędzy ostrzem ruchomym a ostrzem nieruchomym naciskając na dźwignię do czyszczenia w celu podniesienia ostrza ruchomego.



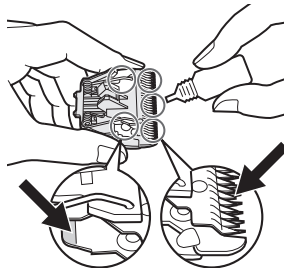
6. Nałóż olej na ostrze.

7. Zamocuj końcówkę grzebieniową i ostrze do maszyny.

Smarowanie

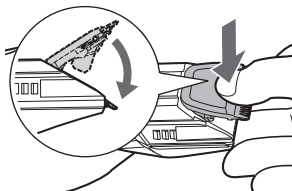
Smaruj maszynkę olejem przed i po każdym użyciu.

Nanieś kroplę oleju na części wskazane strzałkami.



Wkładanie ostrza na miejsce

Zamocuj hak mocujący na mocowaniu ostrza maszyny, a następnie naciśnij go aż do usłyszenia kliknięcia.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Działanie
Maszynka stępiła się.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymień ostrze. (Patrz strony 181 i 182.) ▶ Wyczyść ostrze i nałóż na nie olej. (Patrz strony 181 i 182.) ▶ Naładuj maszynkę. (Patrz strona 176.)
Maszynka przestała działać.	<p>Ładuj baterię bez przerwy przez około 20 godzin w celu poprawienia jej działania.</p> <p>Jeżeli maszynka nadal działa krótko, oznacza to, że bateria się zużyła. (Oznaką zużycia się akumulatora może być wyciekający z niej płyn). W celu naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.</p>
Działa zbyt krótko.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Włóż dokładnie korpus do zasilacza i sprawdź, czy świeci się lampka stanu ładowania. ▶ Delikatnie przetrzyj ściereczką lub chusteczką zwilżoną wodą złącza boczne i złącza ładowania zasilacza. ▶ Ładowanie należy przeprowadzać przy zalecanej temperaturze ładowania 0 °C do 35 °C.
Nie można naładować maszyny.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W celu naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Maszynka działa tylko przez około 10 minut, nawet po naładowaniu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W celu naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Problem	Działanie
Maszynka nie może zostać właściwie wyczyszczona, nawet po nalaniu wody do wlotu wody.	▶ Gdy maszynka jest bardzo zabrudzona, zdejmij ostrze i umyj wodą.
Pojawia się głośny dźwięk.	▶ Upewnij się, że ostrze jest właściwie zamocowane.

Trwałość ostrza

Trwałość ostrza zależy od częstotliwości i czasu korzystania z maszynki. Na przykład, w przypadku korzystania z maszynki przez 20 minut dwa razy w miesiącu, trwałość ostrza wynosi około 2 lata. Jeżeli pomimo właściwej konserwacji efektywność cięcia słabnie, należy wymienić ostrza.

Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora będzie się różnić w zależności od częstotliwości i długości użycia. Jeśli akumulator jest ładowany raz na 2 tygodnie, czas eksploatacji wyniesie około 3 lat.

- Zaleca się, aby maszynkę ładować co najmniej raz na 6 miesięcy, nawet jeśli nie jest regularnie używana, ponieważ akumulator ulega rozładowaniu, a czas eksploatacji może ulec skróceniu.

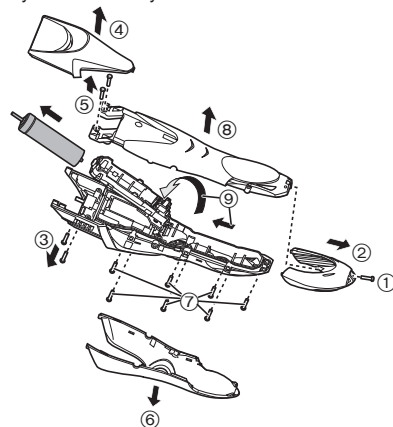
Wymowanie wbudowanego akumulatora

Przed zutylizowaniem maszynki należy wyjąć wbudowany akumulator.

Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w oficjalnie wyznaczonym miejscu, jeżeli takie miejsce jest dostępne.

Ze wskazówek podanych na tym rysunku należy skorzystać tylko wówczas, gdy wyrzucamy maszynkę - nie można z nich korzystać przy naprawie maszynki. Jeżeli rozmontujesz maszynkę samodzielnie, przestanie ona być wodoszczelna, co może spowodować jej zepsucie.

- Wyjmij maszynkę z zasilacza przed wyjęciem akumulatora.
- Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć zasilanie i nie wyłączaj go, aż bateria rozładuje się całkowicie.
- Wykonaj kroki od ① do ⑨, unieś akumulator, a następnie wyjmij go.
- Zachowaj ostrożność, aby nie zewrzeć styków akumulatora.



Ochrona środowiska i recykling materiałów

Maszynka zawiera akumulator niklowo-metalowodorkowy.

Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w wyznaczonym punkcie gromadzenia odpadów, jeżeli takie miejsce znajduje się w Twoim kraju.

Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu.		
Napięcie pracy silnika	1,2 V---		
Czas ładowania	RE7-69	220 V ~	Okolo 10 godz.
		230 V ~	Okolo 8 godz.
	RE7-74 dla Wielkiej Brytanii	220 V ~	Okolo 12 godz.
		240 V ~	Okolo 8 godz.
Poziom hałasu	53 (dB (A) re 1 pW)		

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku w gospodarstwach domowych.

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii

Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.



W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektyw 2002/96/WE i 2006/66/WE.

Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i baterii pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami. Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych produktów i baterii można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary.

Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej

Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich]

Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu pozbywania się tego rodzaju przedmiotów.

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	187	Čištění strojku.....	194
Označení součástí	190	Řešení potíží	196
Nabíjení strojku.....	190	Životnost čepele	196
Nasazení nebo sejmutí hřebenového nástavce	191	Životnost baterie.....	196
Použití hřebenového nástavce s nastavitelnou výškou	191	Vyjmutí zabudované dobíjecí baterie ...	197
Používání stříhacího strojku.....	192	Specifikace.....	197

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.

Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtěte všechny tyto pokyny a uložte je pro budoucí použití.

Poznámky

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Děti si se spotřebičem hrát nesmějí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí děti provádět bez dohledu.
- Napájecí šňůru nelze vyměnit. Je-li napájecí šňůra poškozená, síťový adaptér musí být vyřazen.
- Tento strojek lze použít pro stříhání vlasů ZA MOKRA/ZA SUCHA. Tento vodotěsný strojek můžete použít ve sprše a čistit jej vodou. Následující symbol označuje vhodnost použití ve vaně či ve sprše.



- Nepoužívejte žádný jiný, než dodaný síťový adaptér.

Bezpečnostní opatření

Pro snížení rizika zranění, ztráty života, úrazu elektrickým proudem, požáru, závady a poškození zařízení nebo majetku vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

Vysvětlení použitých symbolů


Následující symboly jsou použity pro označení a popis stupně nebezpečí, zranění a poškození majetku, způsobené ignorováním upozornění a nesprávným používáním.


 **NEBEZPEČÍ** Označuje potenciální riziko, které skončí vážným zraněním nebo úmrtím.

 **VAROVÁNÍ** Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.

 **UPOZORNĚNÍ** Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému zranění.

Následující symboly jsou používány pro klasifikaci a popis typů instrukcí, které je nutno dodržovat.

 Tento symbol se používá pro upozornění uživateli na konkrétní postup, který nesmí být prováděn.


 Tento symbol se používá pro upozornění uživateli na konkrétní postup, který musí být dodržen v zájmu bezpečného provozu zařízení.


NEBEZPEČÍ


 **Tento produkt má vestavěnou dobíjecí baterii. Nevhazujte ji do ohně a nevystavujte ji žáru.**
- Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.


VAROVÁNÍ


 **Při čištění vždy odpojte napájecí konektor.**
- Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

 **Ujistěte se, že používáte střídavý proud o napětí 220 – 240 V.**
- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

 **Pravidelně čistěte napájecí konektor, abyste tak předešli hromadění prachu.**

 - Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru v důsledku závady izolace, způsobené vlhkostí.
Napájecí konektor odpojte a otřete suchým hadříkem.

 **Napájecí konektor zasuňte až na doraz.**
- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

 **Je-li náhodně požit olej, nevyvolávejte zvracení, vypijte velké množství vody a kontaktujte lékaře.**
Pokud se olej dostane do kontaktu s očima, okamžitě je důkladně propláchněte tekoucí vodou a kontaktujte lékaře.
- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit fyzické problémy.



VAROVÁNÍ

Jestliže dojde k nějaké abnormalitě nebo selhání, používání spotřebiče okamžitě ukončete a odpojte napájecí konektor.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

<Případy abnormality nebo selhání>



• **Hlavní jednotka nebo síťový adaptér jsou zdeformované nebo abnormálně horké.**

• **Z hlavní jednotky nebo síťového adaptéru je cítit spálená elektroinstalace.**

• **Z hlavní jednotky nebo ze síťového adaptéru se během používání nebo nabíjení ozývají abnormální zvuky.**

- Okamžitě vyžádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.

Napájecí konektor nezapojte ani neodpojte s mokřými rukama.



- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Síťový adaptér neponořujte do vody, ani jej neomývejte vodou.



- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

Síťový adaptér nikdy nepoužívejte v koupelně nebo ve sprše.



- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

S výjimkou jeho likvidace výrobek nikdy nerozebírejte.



- Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Nepoužívejte žádný jiný, než dodaný síťový adaptér.



Dodaným adaptérem také nenabíjete žádný jiný výrobek.

- Takové chování může způsobit popáleniny nebo požár v důsledku zkratu.

Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je síťový adaptér poškozen, nebo když zástrčka přesně nedoléhá do zásuvky v domácnosti.



- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

Výrobek neupravujte ani neopravujte.



- Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Kvůli opravám (výměna baterie atd.) se obraťte na autorizované servisní středisko.

Neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.



- Vložení planžety a/nebo čistícího kartáčku do úst, nebo vypití oleje může způsobit nehody a zranění.

Nepoužívejte způsobem přesahujícím jmenovité napětí nebo vedení zásuvky elektrické sítě.



- Překročení napětí připojením příliš mnoha zástrček k jedné zásuvce elektrické sítě může způsobit požár v důsledku přehřátí.

Napájecí kabel nepoškozujte, neupravujte jej ani silně neohýbejte, netahejte za něj ani s ním nekruťte.



Na napájecí kabel také nepokládejte nic těžkého ani jej neskřípejte.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.



UPOZORNĚNÍ

Jestliže spotřebič nenabíjíte, odpojte napájecí konektor.



- Pokud tak neučiníte, můžete způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku probíjení elektřiny, způsobeného poškozením izolace.



Před použitím zkontrolujte, jestli břity nejsou poškozené nebo zdeformované.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění pokožky.



Napájecí konektor odpojte od spotřebiče tak, že budete držet konektor a ne síťovou šňůru.

- Nedodržení toho může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár zapříčiněný zkratem.



Při použití šampónu během zastříhávání za mokra si přečtěte štítek na obalu šampónu a správně jej použijte.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit fyzické problémy.



Dbejte na to, aby se vám během stříhání za mokra nedostal šampón do očí. Když se šampón dostane do očí, okamžitě vypláchněte tekoucí vodou.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit fyzické problémy.



Nedovolte, aby se k napájecímu konektoru a bočním portům přilepily štětinky nebo smetí.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.



Síťovou šňůru během skladování nenamotávejte okolo síťového adaptéru příliš těsně.

- Takové počínání může způsobit zlomení drátů napájecího kabelu pod tlakem a následný požár v důsledku zkratu.



Nepoužívejte zastříhovač k jiným účelům než k zastříhávání.

- Mohlo by dojít k poranění pokožky.



Planžetu nepřikládejte přímo na uši nebo drsnou kůži (např. jizvy, zranění nebo znaménka).

- Můžete si způsobit poranění uší nebo drsné kůže.



Netlačte břit na kůži.

- Mohlo by dojít k poranění pokožky.



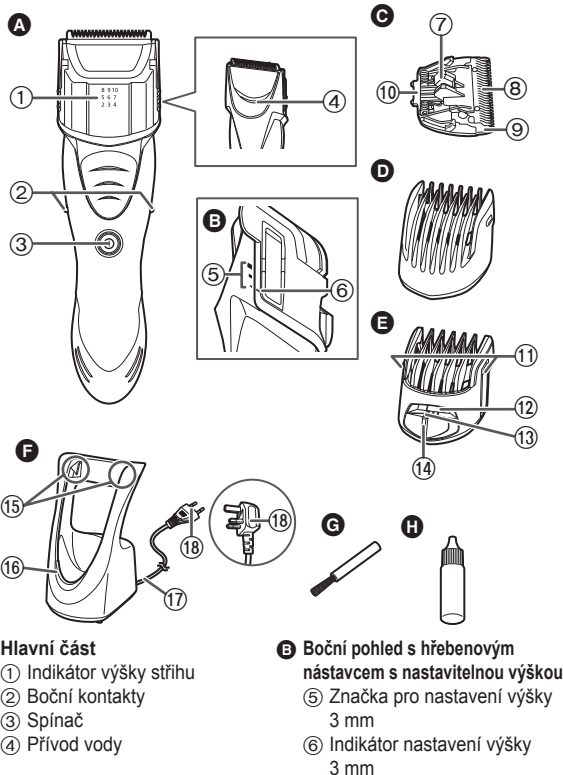
Přístroj nepouštějte na zem, ani jej nevystavujte nárazům.

- Mohlo by dojít ke zranění.

► Poznámky

- Strojek nepoužívejte na zvířatech.
- Před a po každém použití naneste na místa, označená šipkou, olej. (Viz str. 195.)
- Zastříhovač se může při používání a nabíjení zahřát. Nejedná se o závadu.
- Plášť čistěte jen použitím měkkého hadříku, navlhčeného ve vodě z vodovodu nebo mýdlové vodě z vodovodu. Nepoužívejte ředidlo, benzín, líh nebo jiné chemikálie.
- Po použití zastříhovač skladujte v místě s nízkou prašností.

Označení součástí



- C Blok čepele**
- 7 Čisticí páčka
 - 8 Pohyblivá čepel
 - 9 Nehybná čepel
 - 10 Připevňovací háček
- D Hřebenový nástavec 1 mm (1 mm)**
- E Hřebenový nástavec s nastavitelnou výškou (2 mm až 10 mm)**
- 11 Tlačítka pro nastavení výšky 3 mm
 - 12 Okno pro nastavení výšky zastřívání
 - 13 Kontrolka výšky zastřívání
- F Síťový adaptér (RE7-69) (RE7-74 pro Spojené království)**
- 14 Páčka pro nastavení výšky zastřívání
 - 15 Nabíjecí kontakty
 - 16 Kontrolka nabíjení
 - 17 Síťová šňůra
 - 18 Napájecí konektor
- G Čisticí kartáček**
- H Olej**

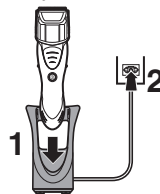
Příslušenství

Nabíjení stroju

Pokud zastříhovač ztrácí výkon, nabijte je podle následujících kroků.

1 Zastříhovač vypněte a zapojte do síťového adaptéru, dokud nezacvakne tak, jak je znázorněno na obrázku.

- Zastříhovač se nenabíjí, nejsou-li boční kontakty v kontaktu s nabíjecími kontakty.
- Utřete jakékoli kapky vody z bočních kontaktů.
- Pokud budete zastříhovač nabíjet se zapnutým spínačem, začne po odpojení od síťového adaptéru pracovat.



2 Zasuňte zástrčku do zásuvky.

- Indikační kontrolka nabíjení se rozsvítí červeně.
- Doba nabíjení se liší v závislosti na jmenovitém napětí.

Doba nabíjení	RE7-69	220 V ~	přibližně 10 hodin
		230 V ~	přibližně 8 hodin
	RE7-74 pro Spojené království	220 V ~	přibližně 12 hodin
		240 V ~	přibližně 8 hodin

- Při prvním nabíjení zastříhovače, nebo pokud nebyl používán déle než 6 měsíců, se kontrolka nabíjení nemusí několik minut rozsvítit, nebo se může zkrátit provozní doba přístroje. V těchto případech nabíjejte zastříhovač déle než 20 hodin.

3 Po dokončení nabíjení odpojte zástrčku.

- Trvalé nabíjení baterie její výkonnost neovlivní.
- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 0 – 35 °C. V extrémně nízkých nebo vysokých teplotách se může snížit kapacita baterie, nebo se baterie nemusí nabít.
- Indikační kontrolka nabíjení svítí až do odpojení zástrčky ze zdi.
- Plně nabitý strojek vlastní dostatek energie pro přibližně 40 minut použití.

Poznámka

Zastříhovač nelze používat během nabíjení.

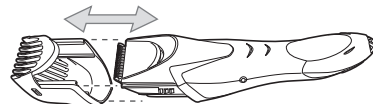
Nasazení nebo sejmutí hřebenového nástavce

- Ujistěte se, zda je zastříhovač vypnutý.

► Hřebenový nástavec 1 mm

Nasaďte/sejměte hřebenový nástavec na/z hlavní části.

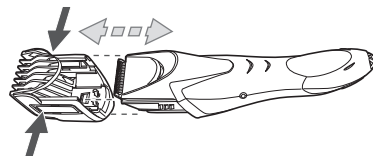
- Po správném nasazení se ozve cvaknutí.



► Hřebenový nástavec s nastavitelnou výškou

Nasaďte/sejměte z hlavní části při současném přidržení tlačítek pro nastavení výšky 3 mm.

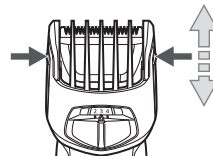
- Po správném nasazení se ozve cvaknutí.



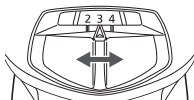
Použití hřebenového nástavce s nastavitelnou výškou

- Ujistěte se, zda je zastříhovač vypnutý.

1. Na hlavní část nasaďte hřebenový nástavec s nastavitelnou výškou.
2. Nástavec posouvejte nahoru a dolů při současném přidržení tlačítek pro nastavení výšky 3 mm.



3. Páčku pro nastavení výšky zastříhování posuňte doprava nebo doleva a nastavte kontrolku výšky zastříhávání tak, aby odpovídala požadované délce zastřížení.



Délka stříhu (přibližně)	Pozice značky pro nastavení výšky 3 mm a indikátoru nastavení výšky 3 mm	Pozice páčky pro nastavení výšky zastříhování a pozice indikátoru výšky stříhu		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Pro zastříhávání 1 mm délky použijte hřebenový nástavec 1 mm.
- Můžete jej použít i bez hřebenového nástavce.
(Výška zastřížení: přibl.. 0,5 mm)
- Skutečná délka vlasů bude poněkud delší než nastavená.

Používání stříhacího stroju

- Zkontrolujte, zda není čepel poškozená.
- Zastříhovač doporučujeme používat v rozsahu okolní teploty 0 – 35 °C. Při použití mimo tento rozsah může přístroj přestat pracovat.

Zastřížení celé oblasti za mokra

- Při zastříhování bez hřebenového nástavce zastříhujte za sucha.
- Zastříhování za mokra se doporučuje při zastříhování na délku 5 mm nebo menší.
- V závislosti na délce vlasů před zastřížením nemusíte při zastříhování za mokra získat požadované výsledky (musí být dlouhé 10 nebo více mm); rozhoduje také stav vlasů (vlasý s trvalou atd.). V takových případech se doporučuje zastříhovat za sucha.

1 Vlasy s napěněným šampónem.

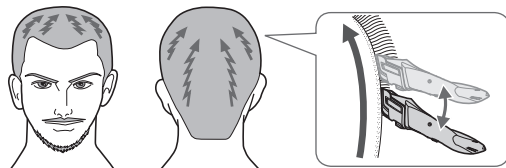
- Nepoužívejte žádný jiný mycí prostředek, než šampón.

2 Pěnu jemně odstraňte rukama.

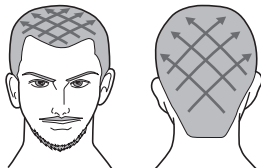
- Zastříhnuté vlasy se mohou v případě velkého množství pěny snadno hromadit v hřebenovém nástavci.

3 Nasadte požadovaný hřebenový nástavec na hlavní část.

4 Zastříhovač držte spínačem dolů a pomalými pohyby jím přejíždějte dopředu a dozadu k temeni hlavy; dbejte na to, abyste hřebenový nástavec nezvedali z hlavy.



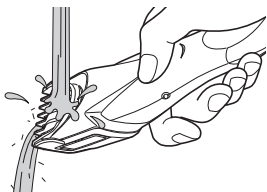
- 5** Jakmile jsou vlasy po celé délce zastříženy stejně, zastříhovačem pomalu pohybujte různými směry tak, abyste žádná místa nevynechali.



Tipy pro zastříhování za mokra

V hřebenevém nástavci se mohou hromadit zastřížené vlasy, proto jej během zastříhování často proplachujte vodou.

- Hřebenevý nástavec lze opláchnout vodou i tehdy, je-li připojen k hlavní části.



Zastříhování za sucha

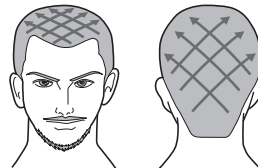
- Máte-li ve vlasech nějaký stylingový produkt, proveďte zastříhování po jeho spláchnutí a důkladném vysušení vlasů.
- Při zastříhování bez hřebenevého nástavce nepoužívejte planžetu přímo na drsnou pokožku (např. jizvy, zranění nebo znaménka).

- 1** Nasaďte požadovaný hřebenevý nástavec na hlavní část.


- 2** Zastříhovací strojek držte spínačem dolů a pomalu jej pohybujte proti růstu vlasů a k temeni hlavy.

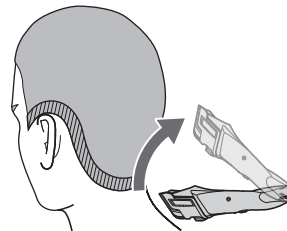


- 3** Pomalu zastříhujte a zastříhovačem pohybujte různými směry tak, abyste žádná místa nevynechali.



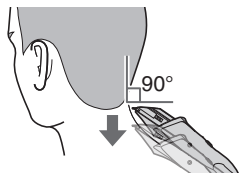
Zastříhování v okolí uší a krku za sucha/za mokra

1. Nasaďte požadovaný hřebenevý nástavec na hlavní část.
 2. Zastříhovací strojek držte spínačem dolů, zastříhujte v okolí uší a krku () tak, že hřebenevý nástavec během zastříhování mírně nadzvednete.
- Při zastříhování celé oblasti na 9 mm použijte jako standardní výšku pro zastříhování u krku 6 mm.



Zastříhování jemných vlasů v okolí krku za sucha/ za mokra

1. Sejměte hřebenový nástavec.
2. Zastříhovací strojek držte spínačem nahoru tak, aby planžeta s oblastí s jemnými vlasy svírala pravý úhel, a přejíždějte jím po pokožce.



- Zastřížené nahromaděné vlasy pro zachování ostroty břitů během zastříhování odstraňujte.
- Doporučujeme, abyste při zastříhování v oblasti uší a krku požádali o pomoc jinou osobu.

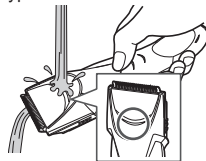
Čištění strojku

- Doporučujeme čistit po každém použití.
- Po zastříhování za mokra přístroj vždy opláchněte vodou.

1. Odpojte zastříhovač ze síťového adaptéru.

Pro odstranění lehčí špíny

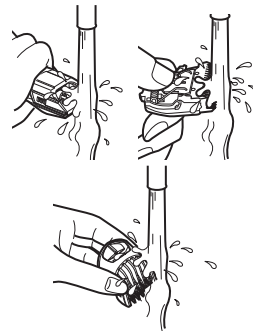
2. Odpojte hřebenový nástavec a zastříhovač zapněte.
3. Do přívodu vody na zadní straně hlavní část pusťte vodu, asi 20 sekund přístroj důkladně oplachujte a potom zastříhovač vypněte.



- Opláchněte jej vodou a několikrát jím zatřeste, abyste vodu odstranili.

Odstranění větších nečistot

2. Odstraňte hřebenový nástavec a planžetu.
3. Zastříhovač, planžetu a hřebenový nástavec očistěte pod tekoucí vodou.



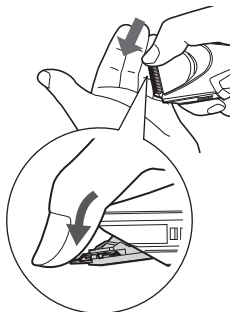
- Opláchněte jej vodou a několikrát jím zatřeste, abyste vodu odstranili.

4. Setřete vodu ručníkem a nechte oschnout.
 - Uschne rychleji, bude-li čepel vyjmuta.
5. Olej na planžetu aplikujte po uschnutí. (Viz tato strana.)
6. Hřebenový nástavec a planžetu vložte do zastříhovače.

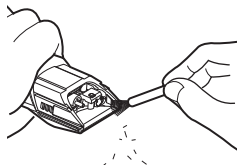


Čištění pomocí kartáčku

1. Odpojte zastříhovač ze síťového adaptéru.
 - Ujistěte se, zda je zastříhovač vypnutý.
2. Sejměte hřebenový nástavec.
3. Uchopte hlavní část, palcem se zapřete proti čepelím a vytlačte je z hlavní části.



4. Smeťte všechny ústřížky vlasů z hlavní části a z okolí čepele.



5. Smeťte všechny zbytky vlasů, které se nacházejí mezi nepohyblivou a pohyblivou čepelí, zatímco tlačíte na čisticí páčku, aby pohyblivá čepel byla zdvižená.

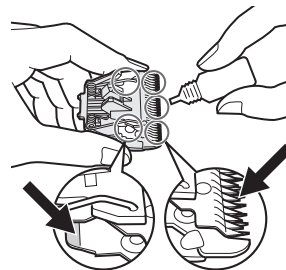


6. Aplikujte na planžetu olej.
7. Hřebenový nástavec a planžetu vložte do zastříhovače.

Mazání

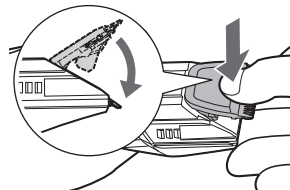
Aplikujte olej na strojek před a po každém použití.

Na místa označená šipkou naneste kapku oleje.



Opětovné smontování čepele

Vložte montážní háček do držáku čepele na zastříhovači a poté zatlačte tak, abyste uslyšeli cvaknutí.



Řešení potíží

Problém	Akce
Zastříhovač se může otupit.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vyměňte břit. (Viz str. 195.)▶ Planžetu očistěte a naneste na ni olej. (Viz strany 194 a 195.)▶ zastříhovač nabijte. (Viz str. 190.)
Zastříhovač přestal fungovat.	Baterii obnovíte nepřetržitým dobíjením po dobu zhruba 20 hodin. Pokud i po dobití zbývá několik použití, dosáhla baterie konce své životnosti. (Z důvodu ukončení životnosti může z baterie vytékat kapalina.) Pro opravu kontaktujte autorizované servisní centrum.
Zbývá několik použití.	
Zastříhovač nelze dobít.	<ul style="list-style-type: none">▶ Připojte hlavní část k síťovému adaptéru a přesvědčte se, zda se kontrolka stavu dobíjení rozsvítila.▶ Boční kontakty a nabíjecí kontakty síťového adaptéru jemně otřete hadříkem nebo papírovým kapesníčkem, namočeným do vody.▶ Dobíjejte v rámci doporučené teploty pro dobíjení - 0 °C až 35 °C.
Zastříhovač lze po dobití použít zhruba 10 minut.	<ul style="list-style-type: none">▶ Pro opravu kontaktujte autorizované servisní centrum.
Zastříhovač nelze správně vyčistit ani tehdy, jestliže byla z přívodu vody vylita voda.	<ul style="list-style-type: none">▶ Je-li zastříhovač hodně zašpiněný, vyjměte planžetu a opláchněte ji vodou.

Problém	Akce
Vydává hlasitý zvuk.	▶ Zkontrolujte, zda je planžeta správně vložena.

Životnost čepele

Životnost planžety se liší podle frekvence a délky použití zastříhovače. Například, životnost planžety je zhruba 2 roky při používání zastříhovače dvakrát měsíčně po dobu 20 minut. Jestliže se efektivita zastříhování výrazně sníží i navzdory řádné údržbě, planžetu vyměňte.

Životnost baterie

Životnost baterie závisí na četosti a délce používání. Pokud se baterie nabíjí jednou za dva týdny, provozní životnost bude přibližně 3 roky.

- Pokud se zastříhovač pravidelně nepoužívá, je doporučeno jej nabíjet alespoň jednou za 6 měsíců, neboť dojde k úplnému vybití baterie a může tak dojít ke zkrácení provozní životnosti.

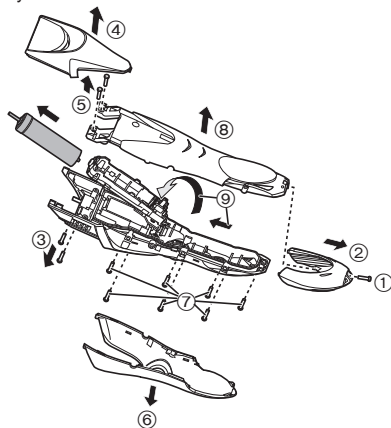
Vyjmutí zabudované dobíjecí baterie

Před likvidací zastříhovače vyjměte vestavěnou nabíjecí baterii.

Baterii prosím odevzdejte k likvidaci na oficiálně určené místo, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Tento obrázek slouží pouze pro likvidaci zastříhovače a ne pro jeho opravu. Pokud zastříhovač sami rozeberete, nebude již vodotěsný, což může být příčinou jeho selhání.

- Při vyjmutí baterií odpojte zastříhovač od síťového adaptéru.
- Stisknutím spínače strojek zapněte a nechte jej zapnutý až do úplného vybití baterie.
- Postupujte dle kroků ① až ⑨, poté zvedněte baterii a vyjměte ji.
- Dbejte, prosím, na to, abyste baterii nezkratovali.



Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Tento zastříhovač obsahuje nikl-metalhydrovou baterii.

Baterii prosím odevzdejte k likvidaci na oficiálně určené místo, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Specifikace

Zdroj napájení	Viz typový štítek na síťovém adaptéru.		
Napětí motoru	1,2 V=		
Doba nabíjení	RE7-69	220 V~	přibližně 10 hodin
		230 V~	přibližně 8 hodin
	RE7-74 pro Spojené království	220 V~	přibližně 12 hodin
		240 V~	přibližně 8 hodin
Akustický hluk	53 (dB (A) re 1 pW)		

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácností



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu.



Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité



baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národními předpisy a se Směrnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU. Správnou likvidací přístrojů a baterií pomůžete šetřit cenné suroviny a předcházet možným negativním

účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.

Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve které jste toto zboží zakoupili.

Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.

Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské Unie (EU)

Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii (EU)]

Tyto symboly platí jen v zemích Evropské unie. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	201	Čistenie strihača.....	208
Popis jednotlivých častí.....	204	Riešenie problémov	210
Nabíjanie strihača.....	204	Životnosť čepelí.....	210
Nasadenie a sňatie hrebeňových násadcov	205	Životnosť batérie	210
Používanie hrebeňového násadca so stanovením dĺžky strihania.....	205	Výmena zabudovanej nabíjateľnej batérie.....	211
Používanie strihača	206	Technické údaje.....	211

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.

Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

Upozornenia

- Deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento prístroj pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní prístroja bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Napájací kábel nemožno vymeniť. Pokiaľ je kábel poškodený, adaptér na striedavý prúd by ste mali zneškodniť.
- Tento zastrihávač typu WET/DRY môžete použiť na mokré alebo suché zastrihávanie. Vodotesný zastrihávač môžete použiť v sprche a čistiť ho vo vode. Nasledujúci symbol znamená, že zariadenie je vhodné na použitie vo vani alebo sprche.



- Nepoužívajte iný, len dodaný adaptér na striedavý prúd.

Bezpečnostné opatrenia

Na zníženie rizika poranení, smrti, zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru, zlyhania, poškodenia zariadenia alebo majetku vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis stupňa rizika, poranenia a poškodenia majetku v dôsledku nerešpektovania označení a nesprávneho používania.



NEBEZPEČENSTVO

Označuje potenciálne riziko s dôsledkom vážneho poranenia alebo smrti.



VÝSTRAHA

Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE

Označuje riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie.

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis typov pokynov, ktoré je nutné dodržiavať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa musí dodržiavať na bezpečné používanie jednotky.



NEBEZPEČENSTVO



Tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu. Nevhadzujte do ohňa ani nevystavujte účinkom tepla.

- V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, zapáleniu alebo explózii.



VÝSTRAHA



Počas čistenia vždy odpojte elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.

- Opomenutím môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.



Používajte striedavý prúd 220 – 240 V.

- Opomenutím môže dôjsť k požiaru alebo k zasiahnutiu elektrickým prúdom.



Elektrickú zástrčku pravidelne čistite, aby sa zabránilo usádzaniu prachu.

- Opomenutím môže dôjsť k požiaru kvôli chybe izolácie spôsobenej vlhkosťou. Elektrickú zástrčku odpojte a utrite ju suchou tkaninou.



Úplne zasuňte elektrickú zástrčku prístroja.

- Opomenutím môže dôjsť k požiaru alebo k zasiahnutiu elektrickým prúdom.



V prípade náhodného požitia oleja nevyvolávajte zvracanie, vypite veľké množstvo vody a kontaktujte lekára.

Ak sa olej dostane do kontaktu s očami, okamžite vypláchnite tečúcou vodou a kontaktujte lekára.
- V opačnom prípade môže dôjsť k fyzickým problémom.



VÝSTRAHA

V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy okamžite prestaňte prístroj používať a odpojte elektrickú zástrčku.

- Opomenutím môže dôjsť k požiaru, k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k poraneniu.

<Prípady nezrovnalostí alebo porúch>



• **Hlavná jednotka alebo adaptér na striedavý prúd sú deformované alebo neštandardne horúce.**

• **Z hlavnej jednotky alebo z adaptéra na striedavý prúd cítiť zápach spálenia.**

• **Počas používania alebo nabíjania hlavnej jednotky alebo adaptéra na striedavý prúd počuť neštandardný zvuk.**

- Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.

Elektrickú zástrčku neprípájajte ani neodpájajte z elektrickej zásuvky mokrymi rukami.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Adaptér na striedavý prúd neponárajte do vody, ani ho vodou neumývajte.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

Adaptér na striedavý prúd nikdy nepoužívajte v kúpeľni alebo v sprche.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

Výrobok nikdy nerozoberajte, len pri jeho likvidácii.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Nepoužívajte iný, len dodaný adaptér na striedavý prúd.



Dodaným adaptérom na striedavý prúd nenabíjajte žiadny iný výrobok.

- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu alebo k požiaru v dôsledku skratu.

Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je adaptér na striedavý prúd poškodený alebo ak zástrčka nie je pevne zasunutá v elektrickej zásuvke.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

Výrobok neupravujte ani neopravujte.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

O opravu požiadajte autorizované servisné stredisko (výmena batérie a pod.).

Neskladujte v dosahu detí a batoliat. Nenechajte ich prístroj používať.



- Vkládanie čepele a/alebo čistiacej kefy do úst, alebo požitie oleja môže mať za následok úrazu a alebo poranenie.

Výrobok nikdy nepoužívajte pri prekročení menovitých hodnôt elektrickej zásuvky alebo kabeláže.



- Prekročenie menovitých hodnôt pripojením veľmi veľa zástrčiek k jednej elektrickej zásuvke môže spôsobiť požiar v dôsledku prehrievania.

Nepoškodzujte, neupravujte, nasilu neohýbajte, nenatáhujte ani nestáčajte napájací kábel.



Taktiež na napájací kábel nič ťažké nekladte a zabráňte jeho privretiu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.



UPOZORNENIE

Ak prístroj nenabíjate, odpojte elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.



- Opomenutím môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku zvodu elektrického prúdu cez poškodenú izoláciu.



Pred použitím skontrolujte, či čepele nie sú poškodené alebo deformované.

- Opomenutím môže dôjsť k poraneniu pokožky.



Odpojte elektrickú zástrčku jej držaním, neťahajte napájací kábel.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.



Ak budete počas strihania namokro používať šampón, prečítajte si štítok s výstrahou na šampóne a používajte ho správnym spôsobom.

- V opačnom prípade môže dôjsť k fyzickým problémom.



Dávajte pozor, aby sa počas strihania namokro šampón nedostal do očí. Ak sa šampón dostane do očí, okamžite ich vypláchnite tečúcou vodou.

- V opačnom prípade môže dôjsť k fyzickým problémom.



Nedovoľte, aby sa na elektrickú zástrčku alebo bočné koncovky prilepili špendlíky alebo špina.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.



Pri skladovaní napájací kábel neovíjate okolo adaptéra na striedavý prúd natesno.

- V opačnom prípade môže dôjsť v dôsledku namáhania k zlomeniu vodiča napájacieho kábla, čo môže spôsobiť požiar, ktorého príčinou je skrat.



Nepoužívajte strihač na iné účely než na strihanie.

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.



Čepele neprikladajte priamo na uši ani nerovnú kožu (ako sú opuchliny, poranenia alebo škrvny).

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu uší alebo nerovnej kože.



Nepritláčajte čepele k pokožke.

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.



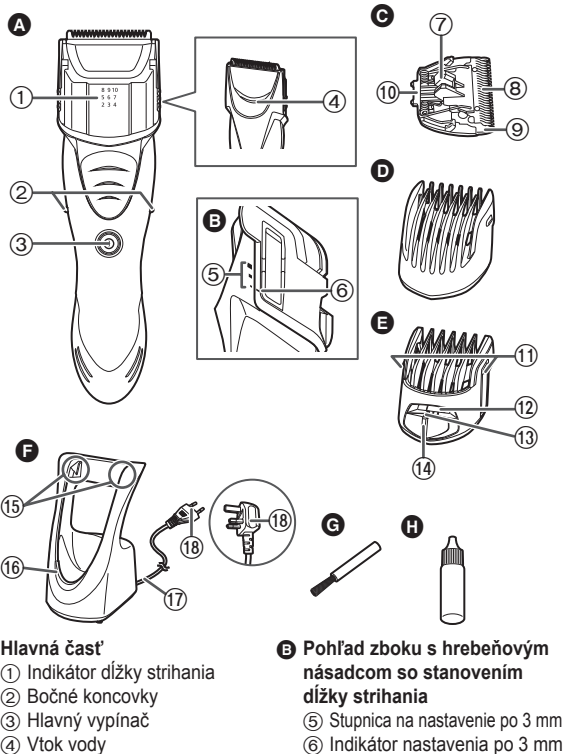
Nevystavujte nárazom a zabráňte pádu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.

► Poznámky

- Spotrebič nemožno používať na strihanie zvierat.
- Pred a po každom použití nakvapkajte olej na miesta označené šipkami (pozrite stranu 209.)
- Počas používania a nabíjania sa môže zastrihávač zahrievať. To však neznamená poruchu.
- Kryt čistíte iba mäkkou tkaninou mierne namočenou v čistej vode alebo v čistej vode s prídáním saponátu. Nepoužívajte riedidlo, benzín, alkohol ani iné chemikálie.
- Po použití odložte strihač na mieste s nízkou vlhkosťou.

Popis jednotlivých částí



Blokovanie čepele

- 7 Čistiaca páčka
- 8 Pohyblivá čepeľ
- 9 Pevná čepeľ
- 10 Západka čepele

D Hrebeňový násadec na 1 mm dĺžku (1 mm)

E Hrebeňový násadec so stanovením dĺžky strihania (2 mm až 10 mm)

- 11 Tlačidlá na nastavenie po 3 mm
- 12 Okienko dĺžky strihania
- 13 Značka dĺžky strihania

14 Páčka na nastavenie dĺžky strihania

F Adaptér na striedavý prúd (RE7-69) (RE7-74 – pre Spojené kráľovstvo) (Tvar adaptéra na striedavý prúd sa líši v závislosti na oblasti predaja.)

- 15 Nabíjacie koncovky
- 16 Kontrolka nabíjania
- 17 Napájací kábel
- 18 Elektrická zástrčka

Príslušenstvo

G Čistiaca kefka

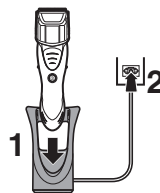
H Olej

Nabíjanie strihača

V prípade, ak sa vám zdá, že zastrihávač nedosahuje požadované otáčky, nabite zastrihávač podľa nasledujúcich krokov.

1 Vypnite zastrihávač a podľa obrázka ho zasuňte do adaptéra na striedavý prúd, až kým nebudete počuť zacvaknutie.

- Zastrihávač sa nebude nabíjať, ak sa bočné koncovky nedotýkajú nabíjacích koncoviek.
- Z bočných koncoviek utrite kvapky vody.
- Pri nabíjaní zastrihávača so zapnutým hlavným vypínačom sa zastrihávač zapne, keď ho vyberiete z adaptéra na striedavý prúd.



2 Zástrčku zasuňte do domácej elektrickej zásuvky.

- Indikátor nabíjania sa rozsvieti červenou farbou.
- Čas nabíjania sa líši v závislosti od menovitého napätia

Čas nabíjania	RE7-69	220 V ~	Približne 10 hodín
		230 V ~	Približne 8 hodín
	RE7-74 – pre Spojené kráľovstvo	220 V ~	Približne 12 hodín
		240 V ~	Približne 8 hodín

- Pri prvom nabíjaní zastrihávača alebo pokiaľ ste ho nepoužívali viac ako 6 mesiacov, sa kontrolka nabíjania nemusí na niekoľko minút rozsvietiť alebo môže byť prevádzkový čas skrátený. V takom prípade nabíjajte zastrihávač viac ako 20 hodín.

3 Keď je nabíjanie ukončené, odpojte zástrčku.

- Ak batériu necháte nabíjať, jej výkon nebude ovplyvnený.
- Odporúčaná teplota okolia na nabíjanie je 0 – 35 °C. V prípade nabíjania pri veľmi nízkych alebo veľmi vysokých teplotách sa môže výkon batérie znížiť alebo sa batéria nemusí nabíjať.
- Indikátor nabíjania sa rozsvieti a zostane svietiť, kým neodpojíte zástrčku od domácej elektrickej zásuvky.
- Pri plnom dobití možno prístroj používať cca 40 minút.

Poznámka

Počas nabíjania nie je možné zastrihávač používať.

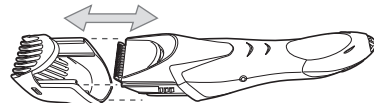
Nasadenie a sňatie hrebeňových násadcov

- Uistite sa, že zastrihávač je vypnutý.

► Hrebeňový násadec na 1 mm dĺžku

Nasadte/snímte hrebeňový násadec na/z hlavnej časti.

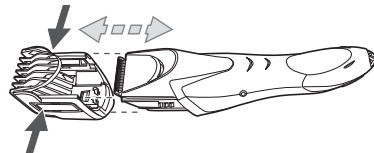
- Pri správnom nasadení budete počuť zacvaknutie.



► Hrebeňový násadec so stanovením dĺžky strihania

Nasadte na/snímte z hlavnej časti stlačením tlačidiel na nastavenie po 3 mm.

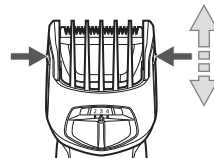
- Pri správnom nasadení budete počuť zacvaknutie.



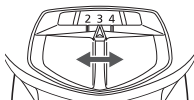
Používanie hrebeňového násadca so stanovením dĺžky strihania

- Uistite sa, že zastrihávač je vypnutý.

1. Na hlavnú časť nasadte hrebeňový násadec so stanovením dĺžky strihania.
2. Posuňte nahor a nadol pri stlačení tlačidiel na nastavenie po 3 mm.



3. Posuňte páčku na nastavenie dĺžky strihania doľava alebo doprava a nastavte značku dĺžky strihania na hodnotu označujúcu požadovanú dĺžku.



Dĺžka strihu (približne)	Stupnica na nastavenie po 3 mm a polohy indikátora nastavenia po 3 mm	Polohy páčky na nastavenie dĺžky strihania a indikátora dĺžky strihania		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Na strihanie 1 mm dĺžky použite hrebeňový násadec na 1 mm dĺžku.
- Môže sa používať aj bez hrebeňového násadca.
(Dĺžka strihania: približne 0,5 mm)
- Skutočná dĺžka vlasov bude o niečo dlhšia, než je nastavená dĺžka.

Používanie strihača

- Skontrolujte, či nie je poškodená čepeľ.
- Odporúčame vám používať strihací strojček pri teplote okolia v rozsahu 0 – 35 °C. V prípade používania mimo uvedeného rozsahu teplôt sa činnosť prístroja môže zastaviť.

Strihane celej plochy namokro

- Strihanie nasucho bez hrebeňového násadca.
- Strihanie namokro sa odporúča na strihanie na dĺžku približne 5 mm a menej.
- Pri strihaní namokro nemusíte dosiahnuť požadované výsledky v závislosti na dĺžke vlasov pred strihaním (musia byť dlhé aspoň 10 mm) a/alebo na stave vlasov (vlasý s trvalou a pod.).
V takýchto prípadoch sa odporúča strihanie nasucho.

1 Vlasý napeňte šampónom.

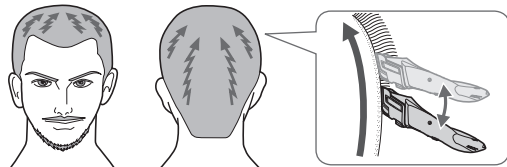
- Okrem šampónu nepoužívajte žiadny iný prípravok na umývanie vlasov.

2 Rukami jemne odstráňte penu.

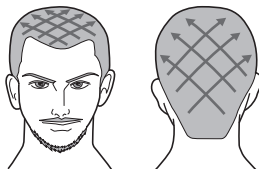
- V prípade veľkého množstva peny sa na hrebeňovom násadci môžu ľahko usádzať odstrihnuté vlasý.

3 Nasadte požadovaný hrebeňový násadec na hlavnú časť.

- 4** Držiac zastrihávač s hlavným vypínačom v spodnej polohe strihajte pohybom zastrihávača dozadu a dopredu malými pohybmi smerom ku temenu svojej hlavy, pričom dávajte pozor, aby ste z pokožky hlavy hrebeňový násadec nezdvihli.



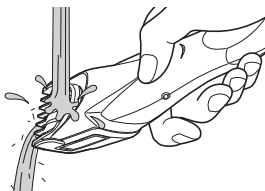
- 5** Po dosiahnutí rovnej celkovej dĺžky strihajte pomaly krížom z rôznych smerov, aby ste nevynechali žiadne miesto.



Body pre strihanie namokro

Na hrebeňovom násadci sa môžu hromadiť odstrihnuté vlasy, preto ho počas strihania často umývajte vodou.

- Hrebeňový násadec možno umývať vodou, keď je nasadený na hlavnej časti.



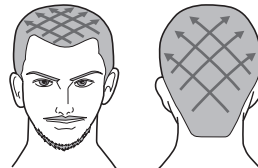
Strihanie celej plochy nasucho

- Ak máte na vlasoch nanesený prípravok na úpravu účesu, strihanie vykonajte po jeho umytí a úplnom vyschnutí vlasov.
- Pri strihaní bez hrebeňového násadca neprikladajte čepele priamo na nerovnú kožu (ako sú opuchliny, poranenia alebo škvrny).


- 1** Nasadte požadovaný hrebeňový násadec na hlavnú časť.
- 2** Držiac zastrihávač s hlavným vypínačom v spodnej polohe strihajte pomalým pohybom zastrihávača proti smeru rastu vlasov a smerom ku temenu svojej hlavy.

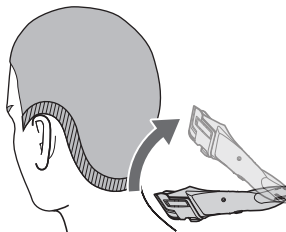


- 3** Strihajte pomaly a krížom prechádzajte z rôznych smerov, aby ste nevynechali žiadne miesta.



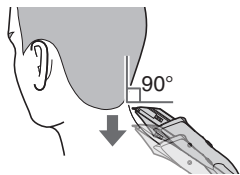
Strihanie okolo uší a línie krku namokro/nasucho

1. Nasadíte požadovaný hrebeňový násadec na hlavnú časť.
 2. Držiak zastrihávača s hlavným vypínačom v spodnej polohe strihajte okolo uší a línie krku () miernym zdviháním konca hrebeňového násadca od línie vlasov.
- Pri strihaní celej plochy na dĺžku 9 mm použite na líniu krku dĺžku 6 mm, ako približnú dĺžku štandardného zastrihnutia.



Strihanie jemných vlasov okolo línie krku namokro/nasucho

1. Demontujte strihací násadec.
2. Držiak zastrihávača s hlavným vypínačom v hornej polohe, dotýkajte sa čepeľou kolmo na plochu s jemnými vlasmi a pohybujte zastrihávačom smerom nadol po pokožke.



- Na zachovanie ostrosti odstraňujte medzi strihacími odstrihnuté vlasy.
- Odporúčame, aby ste o strihanie okolo svojich uší a línie krku niekoho požiadali.

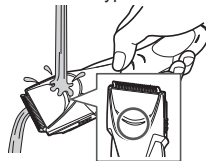
Čistenie strihača

- Odporúčame čistiť po každom použití.
- Po strihaní namokro vždy umyte vodou.

1. Odpojte zastrihávač od adaptéra na striedavý prúd.

Na odstránenie jemných nečistôt

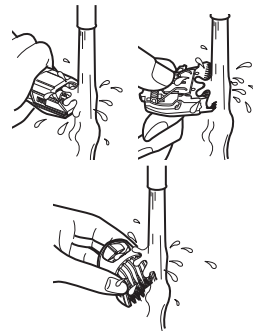
2. Odpojte hrebeňový násadec a zapnite zastrihávač.
3. Nechajte vodu tiecť cez vtok vody na zadnej strane hlavnej časti, dôkladne prepláchnite asi 20 sekúnd a potom zastrihávač vypnite.



- Opláchnite vodou a zvyšnú vodu vytraste.

Odstránenie silného znečistenia

2. Odpojte hrebeňový násadec a vyberte čepele.
3. Zastrihávač, čepeľ a hrebeňové násadce vyčistite pod tečúcou vodou.



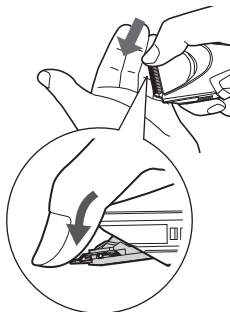
- Opláchnite vodou a zvyšnú vodu vytraste.

4. Vodu utriete utierkou a nechajte vyschnúť.
 - Pokiaľ ostrie demontujete, dôjde k rýchlejšiemu vyschnutiu.
5. Po vyschnutí naneste na čepele olej.
6. Nasadte hrebeňový násadec a vložte čepeľ do zastrihávača.

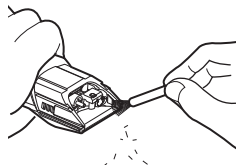


Čistenie kefkou

1. Odpojte zastrihávač od adaptéra na striedavý prúd.
 - Uistite sa, že zastrihávač je vypnutý.
2. Demontujte strihací násadec.
3. Pridržte hlavné teleso, položte palec na čepele a posúvaním ich snímate z hlavnej časti.



4. Odstráňte kefkou zvyšky vlasov z hlavného telesa a okolo čepeľí.



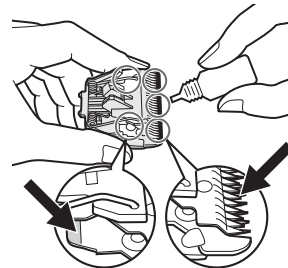
5. Odstráňte kefkou vlasy medzi pevnou a pohyblivou čepeľou stlačením páčky čistenia, čím sa nadvihne pohyblivá čepeľ.



6. Na čepele naneste olej.
7. Nasadte hrebeňový násadec a vložte čepeľ do zastrihávača.

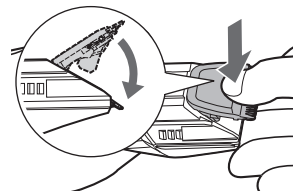
Mazanie

Olej naneste pred a po každom použití strihača. Nakvapajte olej do miest označených šípkou.



Nainštalovanie čepele

Montážny háčik zasunúte do miesta namontovania čepele na strihači a zatlačte, dokiaľ nebudete počuť kliknutie.



Riešenie problémov

Problém	Činnosť
Zastrihávač sa otupil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Čepeľ vymeňte. (pozrite stranu 209.) ▶ Vyčistíte čepeľ a naneste olej. (Pozrite si strany 208 a 209.) ▶ Zastrihávač nabite. (pozrite stranu 204.)
Zastrihávač prestal fungovať. Zostáva len niekoľko použití.	<p>Nechajte batériu nepretržite asi 20 hodín nabíjať, aby sa oživila. Ak aj po nabití zostáva len niekoľko použití, batéria je na konci svojej životnosti. (Vzhľadom na zhoršenie stavu na konci životnosti batérie môže z nej unikáť kvapalina.) Spojte sa s autorizovaným servisným centrom a požiadajte o opravu.</p>
Zastrihávač nemožno nabíjať.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zatlačte hlavnú časť do adaptéra na striedavý prúd na doraz a uistite sa, že svieti indikátor nabitia. ▶ Handričkou alebo papierovou utierkou navlhčenou vo vode jemne utrite bočné koncovky a nabíjacie koncovky adaptéra na striedavý prúd. ▶ Nabite pri odporúčanom rozsahu teplôt na nabíjanie 0 °C až 35 °C.
Aj po nabití možno zastrihávač používať len asi 10 minút.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spojte sa s autorizovaným servisným centrom a požiadajte o opravu.

Problém	Činnosť
Zastrihávač nemožno správne vyčistiť ani po naliatí vody do vtoky vody.	▶ Ak je zastrihávač veľmi znečistený, demontujte čepeľ a umyte ho vodou.
Vydáva hlasný zvuk.	▶ Skontrolujte správne namontovanie čepele.

Životnosť čepeľí

Životnosť čepeľí sa mení v závislosti od frekvencie a dĺžky používania zastrihávača.

Napríklad, životnosť čepele je približne 2 roky pri používaní zastrihávača 20 minút dvakrát za mesiac. Čepele vymeňte, ak sa účinnosť strihania aj napriek správnej údržbe výrazne zníži.

Životnosť batérie

Životnosť batérie sa líši v závislosti od frekvencie a dĺžky používania. Ak sa batéria nabíja raz za 2 týždne, jej prevádzková životnosť bude približne 3 roky.

- Aj pokiaľ sa strihač pravidelne nepoužíva, odporúčame, aby ste strihač aspoň raz za 6 mesiacov nabili, pretože batéria sa vybije a prevádzková životnosť sa môže skrátiť.

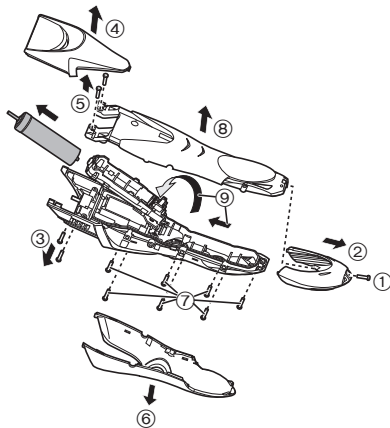
Výmena zabudovanej nabijateľnej batérie

Pred zneškodnením strihača z neho vyberte zabudovanú nabijateľnú batériu.

Zabezpečte, aby bola batéria zneškodnená na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje.

Tento obrázok sa smie používať len pri likvidácii zastrihávača a nesmie sa používať na jeho opravu. Ak zastrihávač svojpomocne rozoberiete, nebude viac vodotesný, čo môže mať za následok jeho poruchu.

- Pri vyberaní batérie odpojte zastrihávač z adaptéra na striedavý prúd.
- Stlačením hlavného vypínača prístroj zapnite a potom nechajte bežať, kým sa batéria celkom nevybijie.
- Batériu vydvihnite a vyberte vykonaním krokov ① až ⑨.
- Dbajte na to, aby nedošlo ku skratovaniu batérie.



Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu
Tento strihač obsahuje nikel kovovú hybridnú batériu.
Zabezpečte, aby bola batéria zneškodnená na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje.

Technické údaje

Zdroj napájania	Pozrite štítok na adaptéri na striedavý prúd.		
Napätie motora	1,2 V=		
Čas nabíjania	RE7-69	220 V~	Približne 10 hodín
		230 V~	Približne 8 hodín
	RE7-74 – pre Spojené kráľovstvo	220 V~	Približne 12 hodín
		240 V~	Približne 8 hodín
Hluková hladina	53 (dB (A) pri 1 pW)		

Tento výrobok je určený iba na používanie v domácnosti.

Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tieto symboly na prístrojoch, batériách a baleniach alebo v priložených návodoch na použitie znamenajú, že použité elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom.



Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu, odovzdajte prosím tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku v súlade so Smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

[Informácie o likvidácii elektrického a elektronického odpadu v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt alebo batériu, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	215	A hajnyíró tisztítása.....	222
Az alkatrészek azonosítása	218	Hibaelhárítás	224
A hajnyíró feltöltése	218	A vágókés élettartama	224
A fésűfeltétek felhelyezése vagy eltávolítása	219	Akkumulátor élettartam	224
A nyírási hossz fésűtoldalék használata	219	A beépített feltölthető akkumulátor eltávolítása	225
A hajnyíró használata.....	220	Műszaki adatok	225

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

Megjegyzések

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel megsérült, a hálózati adaptert le kell selejtezni.
- A NEDVES/SZÁRAZ hajvágó száraz és nedves nyírásra is használható. A vízálló hajvágót a zuhany alatt is használhatja, és vízben tisztíthatja. A következő szimbólum azt jelzi, hogy a készülék fürdőszobában és a zuhany alatt is használható.



- A hálózati adapter helyett ne használjon más eszközt.

Biztonsági előírások

A sérülések, a haláleset, az áramütés, a tűzveszély, a hibás működés és a készülékeket érintő károk kockázatának csökkentése érdekében mindig kövesse az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumokkal osztályozzuk és írjuk le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, a sérülés és a vagyoni kár mértékét.



VESZÉLY

Súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.



FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Kisebbségi sérülést okozó lehetséges veszélyt jelöl.

A következő szimbólumokat használjuk a betartandó utasítások osztályozására és leírására.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználót olyan specifikus működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet nem szabad végrehajtani.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy figyelmeztessük a felhasználókat olyan specifikus működtetési eljárásra, amelyet követni kell a készülék biztonságos működtetéséhez.



VESZÉLY



Ez a termék beépített tölthető akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe vagy hóforrásba.

- Ez túlmelegedést, öngyulladást vagy robbanást okozhat.



FIGYELEM



Tisztításkor mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzattól.

- Ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye.



Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség 220 – 240 V közötti.

- Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.



A porlerakódás elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót.

- Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.

Húzza ki a csatlakozódugót és törölje le egy száraz kendővel.



Teljesen dugja be a készülék csatlakozódugóját.

- Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.



Az olaj véletlen lenyelése esetén ne próbálkozzon hánytatással, hanem igyon nagy mennyiségű vizet és forduljon orvoshoz.

Ha az olaj szembe kerül, azonnal mossa ki folyó vízzel, és forduljon orvoshoz.

- Ennek elmulasztása fizikai sérülést okozhat.



FIGYELEM

Azonnal hagyja abba a használatot és húzza ki a csatlakozódugót abnormális működés vagy hiba esetén.

- Ellenkező esetben fennáll a tűz, az áramütés vagy sérülés veszélye.



<Abnormális vagy hibás működés>

• **A főegység vagy az hálózati adapter eldeformálódott vagy abnormálisan forró.**

• **A főegység vagy az hálózati adapter égett szagú.**

• **Az hálózati adapter vagy a főegység használata vagy töltése közben abnormális hang hallható.**

- Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizben.



Soha ne csatlakoztassa és ne húzza ki vizes kézzel a csatlakozódugót.

- Ez elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.



Ne merítse a hálózati adaptert vízbe, és ne mossa meg vízzel.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Soha ne használja a hálózati adaptert fürdőszobában vagy zuhanyzóban.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Soha ne szerelje szét, kivéve, ha leselejtezi a terméket.

- Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.



A hálózati adapter helyett ne használjon más eszközt.

Továbbá ne töltsön semmilyen más eszközt a mellékelt hálózati adapterrel.

- Ezzel égést vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati adapter sérült, vagy ha a hálózati dugó laza a fali aljzatban.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Ne alakítsa át és ne javítsa a készüléket.

- Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

A javításhoz (akkumulátorcseréhez stb.) vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.



Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.

- A kés és/vagy a tisztítóecset szájba vétele illetve az alj megívása balesetet vagy sérülést okozhat.



Ne használja, ha túllépi a fali aljzat vagy a vezetékek maximális terhelhetőségét.

- Ha túl sok dugasz csatlakoztatásával túllépi a fali aljzat terhelhetőségét, akkor a túlmelegedés miatt tüzet okozhat.



Ne károsítsa, módosítsa és erőltetve ne hajlítsa meg, ne húzza és ne csavarja a hálózati kábelt.

Továbbá ne tegyen rá súlyos tárgyat, és ne csípje be a hálózati kábelt.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



VIGYÁZAT

Amikor nem tölti a készüléket, húzza ki csatlakozódugót a fali aljzattól.



- Ellenkező esetben a szigetelés elhasználódása miatt fellépő elektromos szivárgás miatt elektromos áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.



Használat előtt ellenőrizze, hogy a vágókések nem sérültek, vagy deformálódtak!

- Ellenkező esetben megsérülhet a bőr.



A csatlakozódugót ne a tápkábelnél, hanem a dugónál fogva húzza ki az aljzattól.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



VIGYÁZAT



Amennyiben nyírás közben samponot használ, olvassa el a samponon található figyelmeztetést és annak megfelelően használja.

- Ennek elmulasztása fizikai sérülést okozhat.



Ügyeljen arra, hogy nyírás közben ne kerüljön sampon a szemébe. Azonnal mossa ki a szemét folyóvízben, ha a szemébe sampon került.

- Ennek elmulasztása fizikai sérülést okozhat.



Ne hagyja, hogy túl nagy szemét ragadjon a csatlakozódugóra vagy az oldalsó csatlakozókra.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Ne tekerje a tápkábel szorosan az adapter köré tárolás előtt.

- Ha ezt teszi, a terhelés miatt a hálózati kábelben a vezeték megtörhet, és a rövidzár tüzet okozhat.



A hajnyíróat kizárólag hajnyírásra használja!

- Egyéb esetben megsérülhet a bőr.



Ne használja közvetlenül a késeket a füleken vagy ráncos bőron (mint például duzzanatok, sérülések vagy bőrhibák).

- Ezáltal sérüléseket szenvedhet a fülön vagy ráncos bőrfelületen.



Ne nyomja a végkést a bőrhöz!

- Ezáltal megsérülhet a bőr.



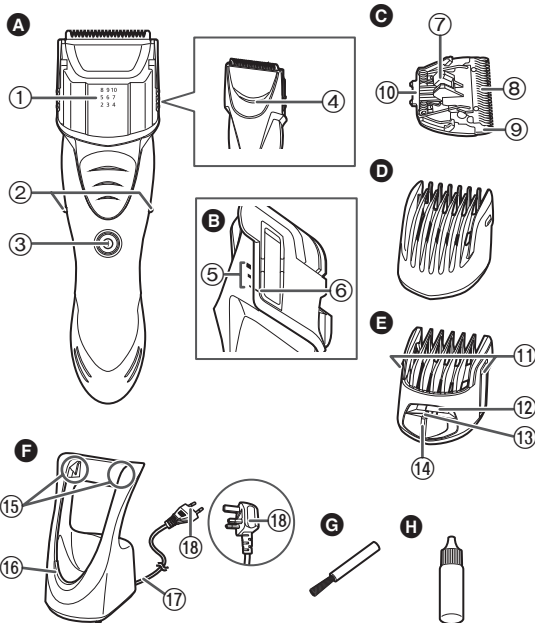
Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki rázkódásnak.

- Sérüléseket szenvedhet.

► Megjegyzés

- A készüléket nem szabad állatokon alkalmazni.
- Használat előtt és után olajozza meg a nyílal jelölt helyeket. (Lásd 223. oldal.)
- A hajvágó felmelegedhet működés és töltés közben. Ez azonban nem jelent meghibásodást.
- A burkolatot csak enyhén vizes vagy szappanos vizes puha kendővel tisztítsa. Ne használjon hígítót, benzint, alkoholt vagy más vegyi anyagot.
- A hajnyíróat használat után alacsony páratartalmú helyen tárolja.

Az alkatrészek azonosítása



A Törzs

- ① Nyírási magasság jelzése
- ② Oldalsó csatlakozók
- ③ Üzemkapcsoló
- ④ Vízbekötés

B Oldalnézet nyírási hossz fésűtoldalékkal

- ⑤ 3 mm-es beállítási arány
- ⑥ 3 mm-es beállítási jelző

C Vágókés-rész

- ⑦ Tisztítási kioldókar
- ⑧ Mozdgó vágókés
- ⑨ Rögzített vágókés
- ⑩ Rögzítőhurok

D 1 mm-es fésűtoldalék (1 mm)

E Nyírási hossz fésűtoldalék (2 mm – 10 mm)

- ⑪ 3 mm-es beállítógombok
- ⑫ Nyírási hossz ablak
- ⑬ Nyírási hosszjelző
- ⑭ Nyírási hossz beállító kar

F Hálózati adapter (RE7-69)

(RE7-74 az Egyesült Királyságban)
(A hálózati adapter alakja országonként eltérő.)

- ⑮ Töltőcsatlakozók
- ⑯ Töltésjelző lámpa
- ⑰ Tápkábel
- ⑱ Csatlakozódugó

Tartozékok

G Tisztítóecset

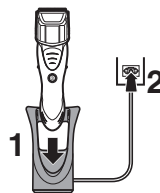
H Olaj

A hajvíró feltöltése

Ha a nyírógép sebessége csökken, a hajvágó feltöltéséhez hajtsa végre a következő lépéseket.

1 Kapcsolja ki a hajvágót és helyezze a hálózati adapterbe kattanásig az ábrán látható módon.

- A hajvágó csak akkor tölt, ha az oldalsó csatlakozók hozzáérnek a töltőcsatlakozókhoz.
- Törölje le a vízcseppeket az oldalsó csatlakozókról.
- Ha a hajvágót a üzempkapcsoló bekapcsolt állása mellett tölti, akkor a készülék a hálózati adatterről levéve működésbe lép.



2 Csatlakoztassa a csatlakozódugót a hálózati aljzatba.

- A töltésjelző lámpa pirosan világít.
- A töltési idő a névleges feszültségtől függ.

Töltési idő	RE7-69	220 V ~	Kb. 10 óra
		230 V ~	Kb. 8 óra
	RE7-74 az Egyesült Királyságban	220 V ~	Kb. 12 óra
		240 V ~	Kb. 8 óra

- Ha a hajvágót először tölti, vagy ha több mint 6 hónapon keresztül nem használta, előfordulhat, hogy a töltésjelző lámpa néhány percig nem világít vagy a működési idő lerövidül. Ilyen esetben töltsa a készüléket 20 óránál tovább.

3 A töltés befejezése után húzza ki a csatlakozódugót.

- Nem befolyásolja az akkumulátor teljesítményét, ha az akkumulátort a töltőn hagyja.
- Ajánlott környezeti hőmérséklet töltéskor 0 – 35 °C. Az akkumulátor teljesítménye csökkenhet, vagy a töltés megszűnhet különösen alacsony vagy magas hőmérséklet esetén.
- A töltésjelző lámpa mindaddig világít, amíg a dugaszt ki nem húzza a hálózati aljzattól.
- Teljes feltöltéssel hozzávetőlegesen 40 perc üzemidő áll rendelkezésre.

Megjegyzés

Nem működtetheti a hajvágót töltés közben.

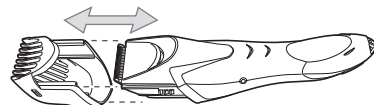
A fésűfeltétek felhelyezése vagy eltávolítása

- Győződjön meg a hajvágó kikapcsolt állapotáról.

► 1 mm-es fésűtoldalék

A fésűtoldalék törzshöz/törzsről való csatlakoztatása/leválasztása.

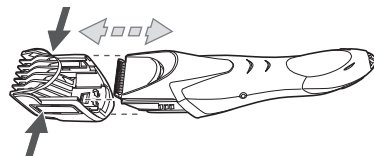
- Helyes csatlakoztatás esetén kattánó hang hallható.



► Nyírási hossz fésűtoldalék

Csatlakoztassa/válassza le a törzshöz/törzsről, miközben nyomva tartja a 3 mm-es beállítógombokat.

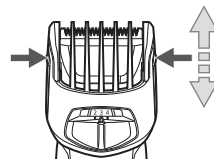
- Helyes csatlakoztatás esetén kattánó hang hallható.



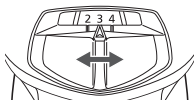
A nyírási hossz fésűtoldalék használata

- Győződjön meg a hajvágó kikapcsolt állapotáról.

1. Rögzítse a nyírási hossz fésűtoldalékot a törzshöz.
2. Csúsztassa fel és le, miközben nyomva tartja a 3 mm-es beállítógombokat.



3. Csúsztassa a nyírási hosszt beállító kart balra vagy jobbra és állítsa a nyírási hosszjelzőt a kívánt hossznak megfelelő számhoz.



Nyírási hossz (becsült) A 3 mm-es beállítási arány és a 3 mm-es beállításjelző helyzetek	A nyírási hosszt beállító kar és a nyírási magasság jelzése helyzetek			
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- 1 mm-es hossz nyírásához használja az 1 mm-es fésűtoldalékot.
- Használható fésűtoldalék nélkül is. (Nyírási hossz: kb. 0,5 mm)
- A haj tényleges hossza a beállított hosszértéknél kicsit nagyobb lesz.

A hajnyíró használata

- Ellenőrizze, hogy a penge nem sérült-e.
- A hajnyíró használata 0 – 35 °C környezeti hőmérsékleten ajánlott. Ha a külső hőmérséklet kívül esik ezen a tartományon, a készülék kikapcsolhat.

Az egész terület nedves nyírása

- Szárazon használja a nyírógépet, amikor nem használ fésűtoldalékot.
- Nedves nyírás ajánlott, ha körülbelül 5 mm hosszúságúra vagy rövidebbre vág.
- Amikor nedvesen használja a nyírógépet előfordulhat, hogy nem a kívánt eredményt éri el, a haj nyírás előtti hosszától (legalább 10 mm-esnek kellene lennie) és/vagy állapotától (dauerolt haj, stb.) függően. Ilyen esetekben szárazon ajánlott a nyírás.

1 Sampontól habos haj.

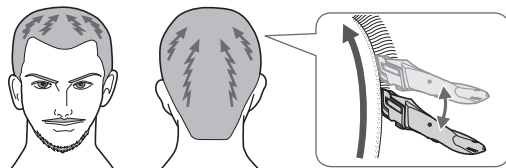
- Ne használjon samponon kívül más vegyszert.

2 Óvatosan kézzel távolítsa el a habot.

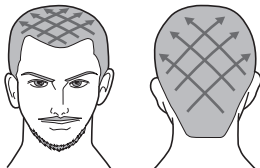
- Túl sok hab esetén a levágott haj felgyűlhet a fésűtoldalékon.

3 Csatlakoztassa a kívánt fésűtoldalékot a törzshöz.

- ### 4 Tartsa a hajvágót az üzemkapcsolóval lefelé, nyirjon a hajvágó előre-hátra való kis mozdításával a fejtető irányába, ügyeljen arra, hogy a fésűtoldalék ne távolodjon el a fejbőrétől.



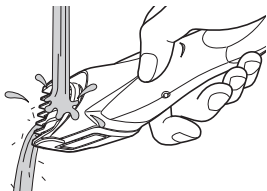
5 Amikor mindenütt ugyanolyan hosszú a haja, nyírjon keresztveze több irányból, nehogy kihagyjon egy területet.



Teendők nedves nyírásakor

A levágott haj felgyűlhet a fésűtoldalékban, így nyírás közben gyakran mossa ki folyóvízzel.

- A fésűtoldalék akkor is lemosható, ha csatlakoztatva van a törzshöz.



Az egész terület száraz nyírása

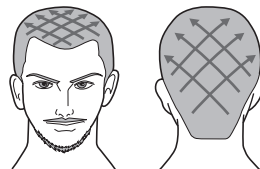
- Amennyiben hajformázó termék vagy a haján, azután nyírja, miután lemosta azt és teljesen megszárította a haját.
- Ne használja a késeket közvetlenül ráncos bőrön (mint például duzzanatok, sérülések vagy bőrhibák), amikor fésűtoldalék nélkül használja a hajvágót.

1 Csatlakoztassa a kívánt fésűtoldalékot a törzshöz.


2 Tartsa a hajvágót az üzempcsolóval lefelé, nyírjon a hajvágóval lassan a haja szálirányával szemben és a fejtető irányába.

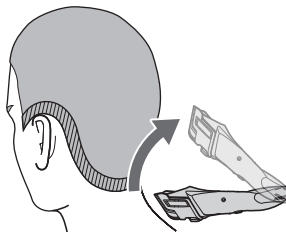


3 Nyírjon keresztveze több irányból, nehogy kihagyjon egy területet.



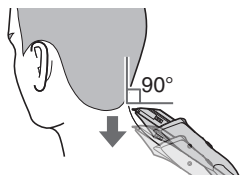
A fülek és a nyakvonal körüli nedves/száraz nyírás

1. Csatlakoztassa a kívánt fésütoldalékat a törzshöz.
2. Tartsa a hajvágót az üzempcsolóval lefelé, nyírjon a hajvágóval a fülek és a nyakvonal körül () a fésütoldalék hegyének hajvonaltól való emelésével kis lépésekben.
 - Ha az egész területet 9 mm-esre nyírja, akkor általában használjon 6 mm-es nyírási hosszt a nyakvonalhoz.



A nyakvonal körüli pelyhek nedves/száraz nyírása

1. Vegye le a fésütartozékat.
2. Tartsa a hajvágót az üzempcsolóval felfelé, érintse meg merőlegesen a késsel a pelyhes területet, majd mozgassa a hajvágót a bőrön lefelé.



- Az élesség fenntartásához folyamatosan távolítsa el a levágott hajat a nyírás közben.
- Javasoljuk, hogy kérjen meg valakit a fülek és a nyakvonal körüli rész nyírására.

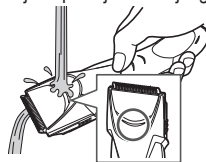
A hajnyíró tisztítása

- Ajánlatos megtisztítani a készüléket minden használat után.
- Mindig tisztítsa meg nedves nyírás után.

1. Válassza le a hajvágót a hálózati adatterről.

Az enyhe szennyeződések eltávolításához

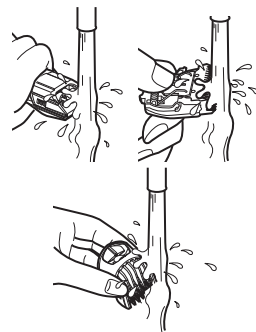
2. Vegye le a fésütoldalékat és kapcsolja be a hajvágót.
3. Folyassa le a vizet a törzslet hátoldalán található vízcsatlakozón, öblítse le alaposan kb. 20 másodpercig, majd kapcsolja ki a hajvágót.



- Vízrel öblítse le, a víz eltávolításához többször is rázza meg felfelé és lefelé.

A makacs szennyeződések eltávolításához

2. Távolítsa el a fésütoldalékat és a kést.
3. Tisztítsa meg a hajvágót, a kést és a fésütoldalékat folyóvízben.

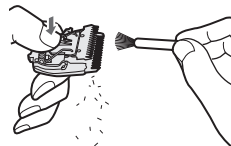


- Vízrel öblítse le, a víz eltávolításához többször is rázza meg felfelé és lefelé.

4. Törölje le a vizet törülközővel, és hagyja, hogy magától megszáradjon.
 - Gyorsabban megszárad, ha eltávolítja a kést.
5. Száradás után olajozza meg a kést. (Lásd az oldalon.)
6. Csatlakoztassa a fésűtoldalékot és a kést a hajvágót.



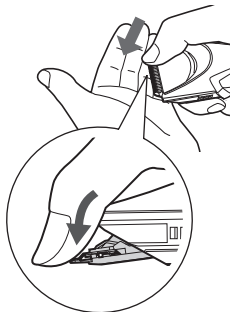
5. Seperje ki az ecsettel a lenyírt szőrszálakat a rögzített vágókés és a mozgó vágókés közül! Eközben nyomja le a mozgó vágókés tisztítási kioldókarját!



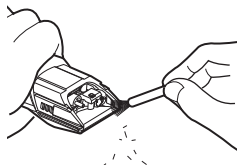
6. Olajozza meg a kést.
7. Csatlakoztassa a fésűtoldalékot és a kést a hajvágót.

Tisztítás a kefével

1. Válassza le a hajvágót a hálózati adatterről.
 - Győződjön meg a hajvágó kikapcsolt állapotáról.
2. Vegye le a fésűtartozékot.
3. Fogja meg a készülék törzsét, nyomja hüvelykujját a vágókéseknek, majd nyomja el a vágókéseket a törzstől!

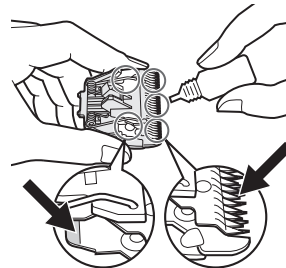


4. Az ecsettel seperje le a lenyírt szőrszálakat a nyírókészülék törzsről és a vágókés környékéről!



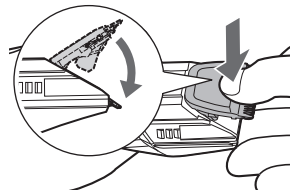
Kenés

Minden használat előtt és után olajozza meg a hajnyíró! Cseppentsen olajat a nyilakkal jelölt pontokra.



A penge visszaserelése

Illessze a rögzítőelemet a hajnyírón levő penge rögzítőbe, majd nyomja meg, amíg kattánó hangot nem hall.



Hibaelhárítás

Probléma	Művelet
A hajvágó életlenné vált.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cserélje ki a kést. (Lásd 223. oldal.) ▶ Tisztítsa meg a kést és használjon olajat. (Lásd 222 és 223 oldal.) ▶ Töltse fel a hajvágót. (Lásd 218. oldal.)
A hajvágó nem működik. Már csak néhányszor használható a készülék.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Töltse az akkumulátort körülbelül 20 órán át, hogy megújítsa azt. Amennyiben töltés után is csak néhányszor használható a készülék, akkor az akkumulátornak lejárt az élettartama. (Előfordulhat, hogy folyadék szivárog az akkumulátorból annak élettartama végén az elhasználódás miatt.) Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel a javítással kapcsolatban.
A hajvágót nem lehet feltölteni.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja a törzset a hálózati adapterbe teljesen, és győződjön meg róla, hogy a töltéscső lámpa világít. ▶ Óvatosan tisztítsa meg az oldalsó csatlakozókat és a hálózati adapter töltőcsatlakozóit egy nedves kendővel vagy ronggyal. ▶ Csak az ajánlott 0 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsa a készüléket.

Probléma	Művelet
A hajvágót töltés után is csak körülbelül 10 percig lehet használni.	▶ Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel a javítással kapcsolatban.
A hajvágót nem lehet teljesen megtisztítani, még akkor sem, ha a vizet leengedte a vízbeömlőn.	▶ Ha a hajvágó nagyon szennyezett, akkor távolítsa el a kést és mossa le vízzel.
Hangos zajt kelt.	▶ Ellenőrizze, hogy helyesen csatlakoztatta a kést.

A vágókés élettartama

A vágókés élettartama a hajvágó használatának gyakoriságától és hosszától függ.

Például: a hajvágó havi 2 alkalommal történő, alkalmanként 20 percig tartó használata esetén a vágókés élettartama kb. 2 év. Ha a vágási teljesítmény a megfelelő karbantartás ellenére jelentősen csökken, cseréljen vágókést.

Akkumulátor élettartam

Az akkumulátor élettartama a használat gyakoriságától és hosszától függ. Ha az akkumulátort kéthetente egyszer tölti fel, az élettartam nagyjából 3 év lesz.

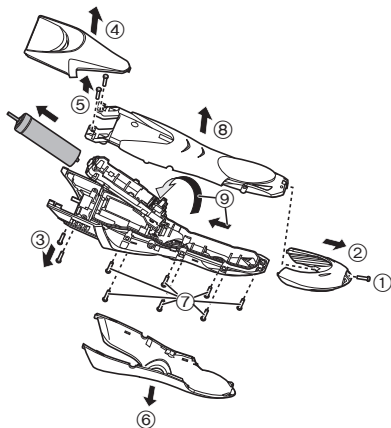
- Ajánlatos a hajnyírót legalább 6 havonta egyszer feltölteni, akkor is, ha nem használja rendszeresen, mert az akkumulátor teljesen lemerülhet és az élettartama csökkenhet.

A beépített feltölthető akkumulátor eltávolítása

A hajnyíró leselejtezése előtt távolítsa el a beépített akkumulátort.

Az akkumulátort a hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen. Ezeket a lépéseket csak a hajvágó leselejtezésekor szabad használni, tilos javítási célra használni. Ha Ön bontja szét a hajvágót, akkor az többé már nem lesz vízálló, és meghibásodáshoz vezethet.

- Az akkumulátor eltávolításakor válassza le a hajvágót a hálózati adatterről.
- Nyomja meg a főkapcsolót a bekapcsoláshoz, és hagyja bekapcsolva, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Végezze el az ① – ⑨. lépéseket, emelje ki az akkumulátort, majd távolítsa el.
- Vigyázzon, nehogy rövidzárlatot okozzon az akkumulátornak.



Környezetvédelem és újrahasznosítás

A nyírógép nikkel-metál hidrid akkumulátort tartalmaz.

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátort hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítják (ha országában van ilyen kijelölt hely).

Műszaki adatok

Tápforrás	Lásd a hálózati adapteren levő adattáblát.		
Motorfeszültség	1,2 V=		
Töltési idő	RE7-69	220 V~	Kb. 10 óra
		230 V~	Kb. 8 óra
	RE7-74 az Egyesült Királyságban	220 V~	Kb. 12 óra
		240 V~	Kb. 8 óra
Levegőben terjedő akusztikai zaj	53 dB (A) 1 pW teljesítménynél		

A jelen készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tájékoztató felhasználók számára az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat az általános háztartási hulladéktól külön kell kezelni.



Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy az ország törvényeinek, valamint a 2002/96/EK és a 2006/66/EK irányelveknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását, amit egyébként a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat.

Az elhasználtott termékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtésével és újrafelhasználásával kapcsolatban, kérjük, érdeklődjön a helyi közösségénél, a területi hulladékártalmatlanítói szolgálatnál vagy abban az üzletben, ahol a termékeket vásárolta. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha az elektromos vagy elektronikus berendezésétől meg kíván szabadulni, kérjük, további tájékoztatásért forduljon a forgalmazójához vagy a szállítójához.

[Hulladékkezelési tájékoztató az Európai Unión kívüli egyéb országokban]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha meg kíván szabadulni a termékektől, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, és kérdezze meg őket a hulladékelhelyezés megfelelő módjáról.

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 1,2 V DC egyenfeszültség

Töltési idő: 8 óra

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 1,2 V egyenfeszültség

Méret (szélesség x magasság x mélység):

176 mm x 48 mm x 42 mm

Tömeg: 145 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: RE7-69

Hálózati feszültség: 230 V AC, 50 Hz

Áramfelvétel: 7 mA

Kimenő feszültség: 1,7 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 0,11 A

Érintésvédelmi osztály: II.

Méret (szélesség x magasság x mélység):

7,0 cm x 11,6 cm x 8,8 cm

Tömeg: 245 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Cuprins

Măsuri de siguranță	229	Curățarea mașinii de tuns.....	236
Identificarea părților componente.....	232	Depanare	238
Încărcarea mașinii de tuns	232	Durata de viață a lamei.....	238
Atașarea sau îndepărtarea accesoriului pieptene.....	233	Durata de viață a acumulatorului	238
Utilizarea accesoriului pieptene pentru lungimea tunsului.....	233	Îndepărtarea acumulatorului reîncărcabil încorporat.....	239
Utilizarea mașinii de tuns	234	Specificații.....	239

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

Atenționări

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, adaptorul de c.a. trebuie să fie casat.
- Această mașină de tuns în regim UMED/USCAT poate fi utilizată pentru tundere umedă sau uscată. Puteți utiliza această mașină de tuns etanșă la duș și o puteți curăța în apă. Următorul simbol reprezintă adecvarea folosirii produsului în cadă sau la duș.



- Nu utilizați decât adaptorul de c.a. furnizat.

Măsurile de siguranță

Pentru a reduce riscul de rănire, deces, electrocutare, incendiu, funcționare defectuoasă, deteriorare a echipamentului sau pagube aduse proprietății, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de risc, rănire și pagube aduse proprietății, care pot avea loc atunci când semnificația acestora nu este luată în considerare și are loc o utilizare necorespunzătoare.



PERICOL

Indică un risc potențial care va cauza rănirea gravă sau decesul.



AVERTISMENT

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau decesul.



ATENȚIE

Indică un risc ce poate cauza rănirea ușoară.

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul instrucțiunilor care trebuie respectate.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care nu trebuie efectuată.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care trebuie efectuată, astfel încât dispozitivul să poată fi utilizat în siguranță.



PERICOL

Acest produs este prevăzut cu un acumulator reîncărcabil încorporat.



A nu se arunca în flăcări sau în vecinătatea surselor de căldură.

- În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.



AVERTISMENT



Când efectuați activități de curățenie, deconectați întotdeauna ștecărul de alimentare de la priză.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau rănire.



Asigurați-vă că utilizați c.a. 220 – 240 V.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.



Curățați regulat ștecărul de alimentare pentru a preveni acumularea prafului.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu din cauza problemelor de izolare provocate de umiditate.
Deconectați ștecărul de alimentare și ștergeți cu o cârpă uscată.



Introduceți complet ștecărul de alimentare.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.



**Dacă uleiul este înghițit accidental, nu provocați vărsături, beți o cantitate mare de apă și consultați un medic.
Dacă uleiul vine în contact cu ochii, clătiți-i imediat sub jet de apă și consultați un medic.**

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni corporale.



AVERTISMENT

Opriiți imediat utilizarea și scoateți ștecărul de alimentare dacă apar anomalii sau defecțiuni.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu, electrocutare sau leziuni.

<Anomalii sau defecțiuni>



• **Unitatea principală sau adaptorul de c.a. sunt deformatate sau anormal de fierbinți.**

• **Unitatea principală sau adaptorul de c.a. miroasă sau ars.**

• **Se aude un sunet ciudat în timpul încărcării sau utilizării unității principale sau a adaptorului de c.a.**

- Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.



Nu conectați sau deconectați ștecărul de alimentare la/de la o priză dacă aveți mâna udă.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau rănire.



Nu introduceți adaptorul de c.a. în apă și nu-l spălați cu apă.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu folosiți niciodată adaptorul de c.a. în baie sau în cabina de duș.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu dezasamblați produsul decât atunci când doriți să-l aruncați.

- În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire.



Nu utilizați decât adaptorul de c.a. furnizat. De asemenea, nu încărcați alt produs utilizând adaptorul de c.a. furnizat.

- În caz contrar, există risc de arsuri sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care adaptorul de c.a. este avariata sau dacă ștecărul are joc în priză.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu efectuați modificări sau reparații.

- În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire.

Contactați un centru de service autorizat pentru reparații (schimbarea acumulatorului etc.).



A nu se păstra în locuri accesibile copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.

- Introducerea în gură a lamei și/sau a periei de curățare sau ingerarea uleiului poate cauza accidente și leziuni.



A nu se utiliza astfel încât să fie depășite valorile nominale ale prizei sau ale cablurilor.

- Depășirea valorilor nominale prin conectarea prea multor ștecare la o singură priză poate provoca incendiu din cauza supraîncălzirii.



Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat, trageți, smuțiți sau răsuciți cablul de alimentare.

De asemenea, nu ciupiți și nu așezați obiecte grele deasupra cablului de alimentare.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



ATENȚIE

Deconectați ștecărul de alimentare de la priză atunci când nu încărcați aparatul.




- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor de electricitate provocate de probleme de izolare.


ATENȚIE

 **Înainte de utilizare, asigurați-vă că lamele nu sunt deteriorate sau deformate.**


- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni ale pielii.

 **Deconectați ștecărul de alimentare apucând direct de acesta și nu de cablul de alimentare.**

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.

 **Când folosiți șampon în timpul tunsului umed, citiți eticheta cu avertismente a șamponului și utilizați-l în mod corect.**


- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni corporale.

 **Aveți grijă să nu vă între șampon în ochi în timpul tunsului umed. Când vă intra șampon în ochi, spălați imediat sub jet de apă.**


- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni corporale.

 **Nu lăsați ace sau murdărie să adere la ștecărul de alimentare sau la bornele laterale.**

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.

 **Nu înfășurați strâns cablul de alimentare în jurul adaptorului de c.a. atunci când îl depozitați.**


- În caz contrar, există riscul ca firul din cablul de alimentare să se rupă din cauza solicitării și să fie provocat un incendiu din cauza unui scurtcircuit.

 **Nu folosiți mașina de tuns în alt scop decât tunsul.**


- În caz contrar, pielea poate suferi leziuni.

 **Nu aplicați lamele direct pe urechi sau pe pielea cu probleme (precum umflături, leziuni sau semne).**

- În caz contrar, urechile sau pielea cu probleme pot suferi leziuni.

 **Nu apăsați lama pe piele.**

- În caz contrar, pielea poate suferi leziuni.

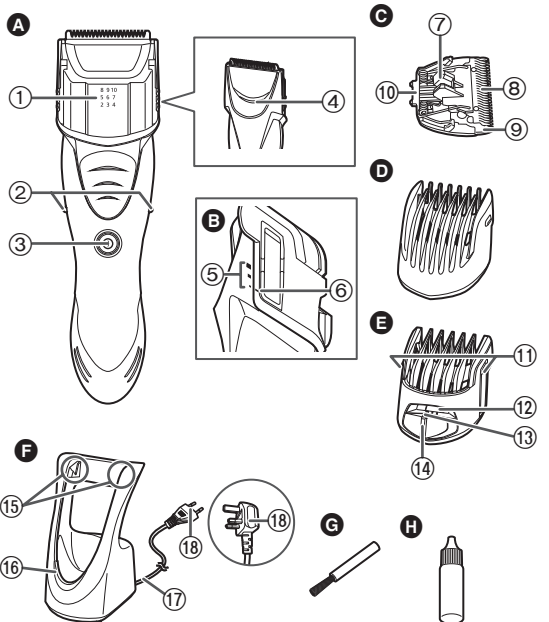
 **Nu-l scăpați pe jos și nu-l supuneți la șocuri.**

- În caz contrar, există risc de rănire.

► Observații

- Aparatul nu trebuie să fie folosit pe animale.
- Înainte și după fiecare utilizare, aplicați ulei în locurile marcate cu săgeți. (Consultați pagina 237.)
- Mașina de tuns se poate încălzi în timpul utilizării și încărcării. Această nu indică totuși o defecțiune.
- Curățați carcasa numai cu o cârpă moale ușor umezită cu apă de la robinet sau apă cu săpun. Nu folosiți diluant, benzină, alcool sau alte substanțe chimice.
- După utilizare, depozitați mașina de tuns într-un loc cu umiditate scăzută.

Identificarea părților componente



A Corpul principal

- ① Indicator de înălțime a tunsului
- ② Borne laterale
- ③ Întrerupător de pornire
- ④ Alimentare cu apă

B Vedere laterală cu accesoriul pieptene pentru lungimea tunsului

- ⑤ Scara de ajustare de 3 mm
- ⑥ Indicatorul de ajustare de 3 mm

C Blocare lamă

- ⑦ Manetă de curățare
- ⑧ Lamă mobilă
- ⑨ Lamă staționară
- ⑩ Cârliș de montare

D Accesoriu pieptene de 1 mm (1 mm)

E Accesoriu pieptene pentru lungimea tunsului (de la 2 mm până la 10 mm)

- ⑪ Butoane de ajustare de 3 mm
- ⑫ Intervalul lungimii tunsului
- ⑬ Semnul indicator al lungimii tunsului

- ⑭ Brațul de ajustare a lungimii tunsului

F Adaptor de c.a. (RE7-69) (RE7-74 pentru Marea Britanie)

(Forma adaptorului de c.a. diferă în funcție de regiune.)

- ⑮ Borne de încărcare
- ⑯ Indicator luminos de încărcare
- ⑰ Cablu de alimentare
- ⑱ Șteacă de alimentare

Accesorii

G Perie de curățare

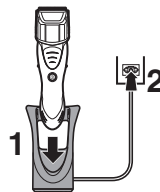
H Ulei

Încărcarea mașinii de tuns

Parcurgeți pașii următori pentru a încărca mașina de tuns dacă aceasta pare să piardă din viteză.

1 Oprii mașina de tuns și introduceți-o în adaptorul de c.a. până când se aude un clic, așa cum se arată în imagine.

- Mașina de tuns nu se va încărca decât dacă bornele laterale sunt în contact cu bornele de încărcare.
- Ștergeți picăturile de apă de pe bornele laterale.
- Când încărcați mașina de tuns cu întrerupătorul de pornire în poziția pornit, aceasta va începe să funcționeze atunci când o scoateți din adaptorul de c.a.



2 Introduceți ștecărul într-o priză.

- Indicatorul luminos de încărcare se aprinde în roșu.
- Timpul de încărcare diferă în funcție de tensiunea nominală.

Timp de încărcare	RE7-69	220 V ~	Aprox. 10 ore
		230 V ~	Aprox. 8 ore
	RE7-74 pentru Marea Britanie	220 V ~	Aprox. 12 ore
		240 V ~	Aprox. 8 ore

- La încărcarea mașinii de tuns pentru prima dată sau atunci când nu a fost folosită mai mult de 6 luni, este posibil ca indicatorul luminos de încărcare să nu se aprindă timp de câteva minute sau timpul de utilizare să se scurteze. În astfel de cazuri, vă rugăm să o încălcați mai mult de 20 ore.

3 Deconectați ștecărul după ce încărcarea este încheiată.

- Continuarea încărcării acumulatorului nu va afecta performanța acestuia.
- Temperatura ambiantă recomandată pentru încărcare este de 0 – 35 °C. Este posibil ca acumulatorul să nu se încarce corespunzător sau să nu se încarce deloc la temperaturi extrem de scăzute sau de ridicate.
- Indicatorul luminos de încărcare se aprinde și rămâne aprins până când ștecărul este scos din priză.
- O încărcare completă asigură suficientă energie pentru aproximativ 40 de minute de utilizare.

Notă

Nu puteți utiliza mașina de tuns în timpul încărcării.

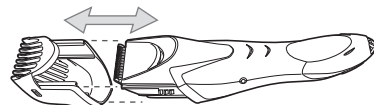
Atașarea sau îndepărtarea accesoriului pieptene

- Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită.

► Accesoriu pieptene de 1 mm

Atașați/îndepărtați accesoriul pieptene la/de corpul principal.

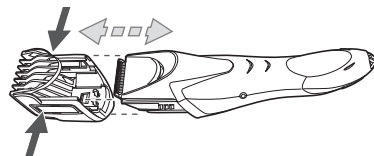
- Când atașarea se face corect se va auzi un clic.



► Accesoriu pieptene pentru lungimea tunsului

Atașați la/îndepărtați de corpul principal, apăsând pe butoanele de ajustare de 3 mm.

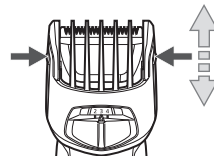
- Când atașarea se face corect se va auzi un clic.



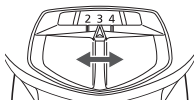
Utilizarea accesoriului pieptene pentru lungimea tunsului

- Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită.

1. Atașați accesoriul pieptene pentru lungimea tunsului la corpul principal.
2. Glisați în sus și în jos în timp ce apăsați pe butoanele de ajustare de 3 mm.



3. Glišați brațul de ajustare a lungimii tunsului spre stânga sau spre dreapta și ajustați semnul indicator al lungimii tunsului la numărul care indică lungimea dorită.



Lungime de tuns (estimare)	Pozițiile scării de ajustare de 3 mm și ale indicatorului de ajustare de 3 mm	Pozițiile brațului de ajustare a lungimii tunsului și ale indicator indicatorului de înălțime a tunsului		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- Pentru a tunde la lungimea de 1 mm, folosiți accesoriul pieptene de 1 mm.
- Poate fi folosită și fără accesoriul pieptene. (Lungimea tunsului: aprox. 0,5 mm)
- Lungimea reală a părului va fi puțin mai mare decât înălțimea pe care ați setat-o.

Utilizarea mașinii de tuns

- Asigurați-vă că lama nu este deteriorată.
- Vă recomandăm să utilizați mașina de tuns la o temperatură ambiantă cuprinsă între 0 și 35 °C. Dacă este folosit în afara acestor limite, este posibil ca aparatul să nu mai funcționeze.

Tunderea întregii suprafețe în regim umed

- Tundeți în regim uscat atunci când tunsul se realizează fără accesoriul pieptene.
- Tunderea în regim umed este recomandată atunci când tunsul se realizează pentru lungimi de maximum 5 mm.
- Când tunderea are loc în regim umed, există posibilitatea să nu obțineți rezultatele dorite, în funcție de lungimea părului înainte de tuns (trebuie să aibă minimum 10 mm lungime) și/sau starea părului (permanent etc). Pentru astfel de cazuri este recomandat tunsul în regim uscat.

1 Înspuțați părul cu un șampon.

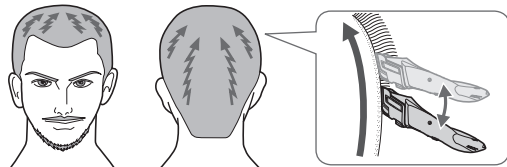
- Nu utilizați un alt produs de spălare a părului pe lângă șampon.

2 Îndepărtați ușor spuma cu mâinile.

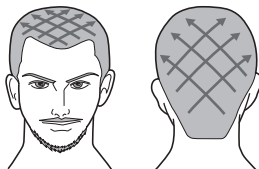
- Părul tuns se poate acumula cu ușurință pe accesoriul pieptene, atunci când este prea multă spumă.

3 Atașați accesoriul pieptene dorit la corpul principal.

- 4** Ținând mașina de tuns cu întrerupătorul de pornire în partea inferioară, tundeți mișcând mașina de tuns înainte și înapoi, cu pași mici, înspre creștetul capului, având grijă să nu ridicați accesoriul pieptene de pe suprafața scalpului.



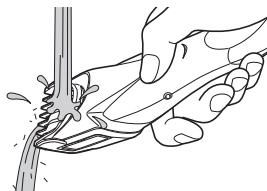
- 5** După uniformizarea în mare a lungimii, tundeți cu mișcări încete, în cruce, din diverse direcții, pentru ca toată suprafața să fie tunsă.



Recomandări pentru tunsul în regim umed

Părul tuns se poate acumula în accesoriul pieptene, astfel că se recomandă spălarea frecventă cu apă în timpul tunsului.

- Accesoriul pieptene poate fi spălat cu apă în timp ce este atașat la corpul principal.



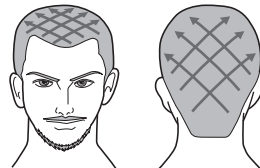
Tunderea întregii suprafețe în regim uscat

- Dacă aveți în păr un produs de coafat, începeți tunsul după spălarea și uscarea completă a părului.
- Nu aplicați lamele direct pe pielea cu probleme (precum umflături, leziuni sau semne), atunci când tunsul se realizează fără accesoriul pieptene.


- 1** Atașați accesoriul pieptene dorit la corpul principal.
- 2** Ținând mașina de tuns cu întrerupătorul de pornire în partea inferioară, tundeți mișcând mașina de tuns încet, în direcția opusă creșterii părului și înspre creștetul capului.

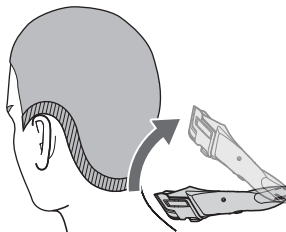


- 3** Tundeți încet, în cruce, din diverse direcții, pentru ca toată suprafața să fie tunsă.



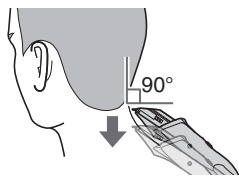
Tunsul în jurul urechilor și de-a lungul liniei gâtului în regim umed/uscat

1. Atașați accesoriul pieptene dorit la corpul principal.
2. Ținând mașina de tuns cu întrerupătorul de pornire în partea inferioară, tundeți în jurul urechilor și de-a lungul liniei gâtului () ridicând vârful accesoriului pieptene, puțin câte puțin, de la linia părului.
 - Când tundeți întreaga suprafață la 9 mm, folosiți lungimea de 6 mm ca standard aproximativ pentru linia gâtului.



Tunderea pufului de-a lungul liniei gâtului în regim umed/uscat

1. Scoateți accesoriul pieptene.
2. Țineți mașina de tuns cu întrerupătorul de pornire în sus, cu lama perpendicular pe zona cu puf, și mișcați mașina de tuns în jos, de-a lungul pielii.



- Pentru a menține finețea tunsului, îndepărtați părul tăiat după fiecare trecere.
- Se recomandă să rugați pe altcineva să vă tunde în jurul urechilor și de-a lungul liniei gâtului.

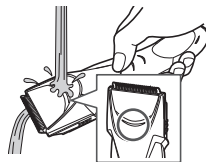
Curățarea mașinii de tuns

- Se recomandă curățarea mașinii de tuns la fiecare utilizare.
- Spălați întotdeauna cu apă după tunsul în regim umed.

1. Scoateți mașina de tuns din adaptorul de c.a.

Pentru a îndepărta murdăria ușoară

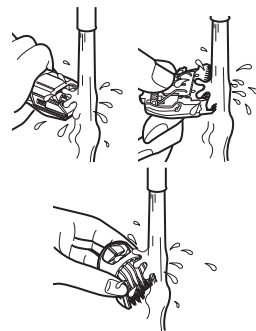
2. Scoateți accesoriul pieptene și porniți mașina de tuns.
3. Lăsați apa să curgă în alimentarea cu apă de pe spatele corpului principal, clătiți bine aproximativ 20 de secunde și apoi opriți mașina de tuns.



- Clătiți cu apă și scuturați în sus și în jos de mai multe ori pentru a îndepărta apa.

Pentru a îndepărta murdăria consistentă

2. Scoateți accesoriul pieptene și lama.
3. Curățați mașina de tuns, lama și accesoriile pieptene sub jet de apă.

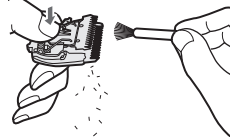


- Clătiți cu apă și scuturați în sus și în jos de mai multe ori pentru a îndepărta apa.

- Ștergeți apa cu un prosop și lăsați să se usuce natural.
 - Se va usca mai repede dacă lama este scoasă.
- Aplicați ulei pe lamă, după uscare. (Consultați această pagină.)
- Atașați accesoriul pieptene și lama la mașina de tuns.



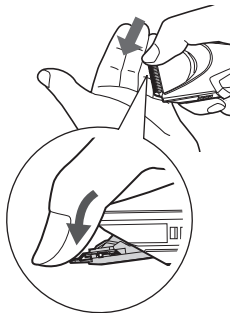
- Îndepărtați cu peria toate resturile de păr dintre lama staționară și lama mobilă apăsând în jos maneta de curățare pentru a ridica lama mobilă.



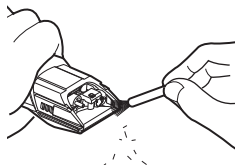
- Aplicați ulei pe lamă.
- Atașați accesoriul pieptene și lama la mașina de tuns.

Curățarea cu peria

- Scoateți mașina de tuns din adaptorul de c.a.
 - Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită.
- Scoateți accesoriul pieptene.
- Țineți în mână corpul principal, puneți degetul mare pe lame și apoi împingeți-l afară din corpul principal.

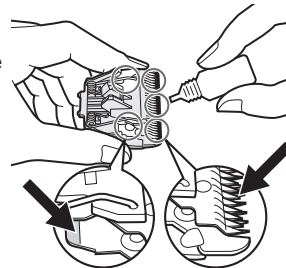


- Îndepărtați cu peria toate resturile de păr de pe corpul principal și din jurul lamei.



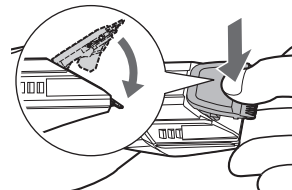
Lubrifiere

Aplicați ulei pe mașina de tuns înainte și după fiecare utilizare. Aplicați o picătură de ulei în punctele indicate de săgeți.



Reinstalarea lamei

Fixați cârligul de montare în montajul lamei de pe mașina de tuns și apoi apăsați până când auziți un clic.



Depanare

Problema	Măsura
Mașina de tuns nu mai taie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Înlocuiți lama. (Consultați pagina 237.) ▶ Curățați lama și aplicați ulei. (Consultați paginile 236 și 237.) ▶ Încărcați mașina de tuns. (Consultați pagina 232.)
Mașina de tuns nu mai funcționează.	<p>Încărcați acumulatorul aproximativ 20 ore continuu pentru a-l reîntineri. Dacă au mai puține câteva utilizări chiar și după încărcare, acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei sale de utilizare. (Este posibil ca la sfârșitul duratei de utilizare a acumulatorului, din cauza degradării, să aibă loc scurgeri de fluid.) Pentru reparații, contactați un centru de service autorizat.</p>
Au mai rămas puține utilizări.	<p>Apăsați corpul principal în adaptorul de c.a. până la capăt și verificați dacă se aprinde indicatorul luminos al stării de încărcare.</p>
Mașina de tuns nu poate fi încărcată.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ștergeți ușor bornele laterale și bornele de încărcare ale adaptorului de c.a. utilizând o cârpă sau o batistă umezită cu apă. ▶ Încărcați în intervalul de temperatură recomandat, între 0 °C și 35 °C.

Problema	Măsura
Mașina de tuns poate fi utilizată doar aproximativ 10 minute, chiar și după încărcare.	▶ Pentru reparații, contactați un centru de service autorizat.
Mașina de tuns nu poate fi curățată corespunzător nici după ce se spală sub jet de la alimentarea cu apă.	▶ Când mașina de tuns este foarte murdară, scoateți lama și spălați cu apă.
Scoate un zgomot strident.	▶ Verificați dacă lama este atașată corespunzător.

Durata de viață a lamei

Durata de viață a lamei variază în funcție de frecvența și durata de utilizare a mașinii de tuns.

De exemplu, durata de viață a lamei este de aproximativ 2 ani, atunci când mașina de tuns este folosită timp de 20 de minute, de două ori pe lună. Înlocuiți lamele dacă eficiența la tăiere se reduce substanțial, în pofida întreținerii corespunzătoare.

Durata de viață a acumulatorului

Durata de viață a acumulatorului variază în funcție de frecvența și durata utilizării. Dacă acumulatorul este încărcat o dată la 2 săptămâni, durata de funcționare va fi de aproximativ 3 ani.

- Se recomandă ca mașina de tuns să fie reîncărcată cel puțin o dată la 6 luni, chiar dacă nu este utilizată regulat, deoarece sarcina se va scurge din acumulator și durata de funcționare se va scurta.

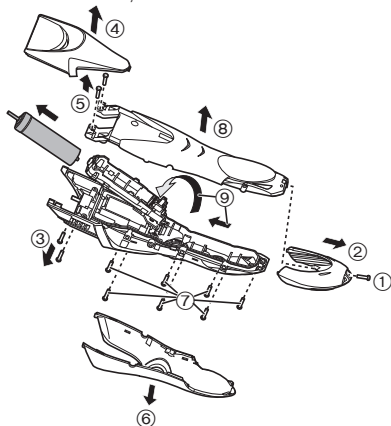
Îndepărtarea acumulatorului reîncărcabil încorporat

Scoateți acumulatorul reîncărcabil încorporat înainte de a elimina mașina de tuns.

Asigurați-vă că acumulatorul este predat la un centru desemnat oficial, dacă există.

Această schiță trebuie folosită doar în cazul depunerii la deșeuri a mașinii de tuns și nu trebuie utilizată pentru a efectua lucrări de reparații. Dacă demontați singur mașina de tuns, aceasta își va pierde impermeabilitatea, ceea ce poate duce la defectarea aparatului.

- Scoateți mașina de tuns din adaptorul de c.a. când scoateți acumulatorul.
- Apăsăți întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul și lăsați-l să funcționeze până când acumulatorul este complet descărcat.
- Parcurgeți pașii de la ① la ⑨ și ridicați acumulatorul, apoi scoateți-l.
- Vă rugăm aveți grijă să nu scurtcircuitați acumulatorul.



Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Această mașină de tuns conține un acumulator nichel-metal hidrid.

Asigurați-vă că acumulatorul este eliminat la un centru desemnat oficial, dacă există unul în țara dumneavoastră.

Specificații

Sursa de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul de c.a.		
Tensiunea motorului	1,2 V=		
Timp de încărcare	RE7-69	220 V ~	Aprox. 10 ore
		230 V ~	Aprox. 8 ore
	RE7-74 pentru Marea Britanie	220 V ~	Aprox. 12 ore
		240 V ~	Aprox. 8 ore
Zgomot acustic în aer	53 (dB (A) re 1 pW)		

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

Informații pentru utilizatori privind colectarea și debarasarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri, de pe produse, ambalajele acestora și/sau documentele însoțitoare, au semnificația că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.



În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării produselor și bateriilor uzate, vă rugăm să le predați la punctele de colectare destinate, în concordanță cu legislația națională și directivele 2002/96/CEE și 2006/66/CEE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și a bateriilor uzate veți contribui la salvarea unor resurse valoroase

și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru informații suplimentare privind colectarea și reciclarea aparatelor vechi și a bateriilor, vă rugăm să contactați autoritățile locale, firmele de salubritate sau unitatea de la care ați achiziționat produsele.

Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru mai multe informații.

[Informații privind eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

İçindekiler

Güvenlik önlemleri	243	Saç kesme makinesini temizleme	250
Parçaların Tanımı	246	Sorun giderme	252
Saç Kesme makinesini şarj etme	246	Bıçak ömrü	252
Tarak eklerini takma ya da çıkarma	247	Pil ömrü	252
Kesim uzunluk tarak ekini kullanma	247	Tümleşik şarjlı pili çıkartma	253
Saç kesme makinesini kullanma	248	Teknik özellikler	253

Uyarılar

- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel yeteneklere, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu değiştirilemez. Kablo hasarlıysa, AC adaptörü atılmalıdır.
- Bu ISLAK/KURU saç kesme makinesi, ıslak ya da kuru tıraş için kullanılabilir. Bu su geçirmez saç kesme makinesini duşta kullanabilir ve suda temizleyebilirsiniz. Aşağıdaki sembol, banyoda ya da duşta kullanıma uygun olduğu anlamına gelir.



- Verilen AC adaptörü dışında başka bir şey kullanmayın.

Güvenlik önlemleri

Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın, arıza ve ekipman ya da maddi zarar verme riskini azaltmak için aşağıdaki güvenlik önlemlerini mutlaka uygulayınız.

Sembollerin açıklaması

Aşağıdaki semboller işaretlerin gözdardı edilmesinin ve uygunsuz kullanımın neden olduđu kazaların, yaralanmanın ve maddi hasarın seviyesini açıklamak ve sınıflandırmak için kullanılmaktadır.

TEHLİKE

Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanacak potansiyel bir kazayı işaret eder.


UYARI


Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı işaret eder.

DİKKAT

Küçük bir yaralanmayla sonuçlanabilecek kazayı işaret eder.

Aşağıdaki semboller izlenmesi gereken talimatların türünü açıklar ve sınıflandırır.

 Bu sembol kullanıcıları uygulanmaması gereken belli bir kullanım süreciyle ilgili uyararak için kullanılmaktadır.

 Bu sembol, ünitenin güvenli bir şekilde kullanılması için izlenmesi gereken belli bir kullanım süreci ile ilgili kullanıcıları uyararak için kullanılmaktadır.

TEHLİKE



Bu ürün şarj edilebilir yerleşik pil içermektedir. Ateşe ya da ısıya maruz bırakmayın.

- Aksi takdirde aşırı ısınma, tutuşma ya da patlamaya neden olabilir.



UYARI



Elektrik fişini temizleyeceğiniz zaman mutlaka prizden çıkarın.

- Aksi durumda elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.



AC 220 – 240 V kullandığınızdan emin olun.

- Aksi durumda yangın ya da elektrik çarpması meydana gelebilir.

Elektrik fişini toz birikintisinden korumak için düzenli olarak temizleyin.

- Aksi durumda nem sonucu oluşan yalıtım arızasıyla yangın çıkabilir.
Elektrik fişinin bağlantısını kesin ve kuru bir bezle silin.



Elektrik fişini tam olarak takın.

- Aksi durumda yangın ya da elektrik çarpması meydana gelebilir.

Yağ yanıklıkla yutulursa, kasmaya zorlamayın, bol miktarda su içip bir doktora başvurun.



Yağ gözlele temas ederse, hemen akan suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

- Aksi durumda yaralanmalara neden olabilir.



UYARI

Eğer bir anormallik ya da arıza varsa elektrik fişini kullanmayı hemen bırakın ve çıkarın.

- Aksi durumda yangın, elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.



<Anormallik ya da arıza durumları>

• **Ana ünite ya da AC adaptörü deforme olmuş veya anormal derecede ısınmış.**

• **Ana ünite, AC adaptörü yanık kokuyor.**

• **Kullanırken ya da şarj ederken ana üniteden ya da AC adaptöründen anormal ses çıkıyor.**

- Hemen yetkili servisten muayene ya da tamir talep edin.



Elektrik fişini ıslak elle prize takmayın ya da prizden çıkarmayın.

- Aksi takdirde elektrik çarpması ya da yaralanmaya neden olabilir.



AC adaptörünü suya sokmayın ya da yıkamayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



AC adaptörünü banyoda ya da duşta kesinlikle kullanmayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



Ürünü elden çıkartmadığınız sürece asla sökmeyin.

- Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmaya neden olabilir.



Verilen AC adaptörü dışında başka bir şey kullanmayın.

Ayrıca, verilen AC adaptörü ile başka bir ürünü şarj etmeyin.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu yanık ya da yangına neden olabilir.



AC adaptörü hasar görmüşse ya da fiş prize gevşek biçimde oturuyorsa cihazı asla kullanmayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



Değişiklik yapmayın ya da tamir etmeyin.

- Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmaya neden olabilir.

Tamir edilmesi (pil değiştirmek, vs.) için yetkili bir servisle iletişime geçin.



Çocukların ya da bebeklerin ulaşabileceği yerde saklamayın. Kullanmalarına izin vermeyin.

- Bıçak ve/veya temizleme fırçasını ağza alma ya da yağı içme kazalara ve yaralanmaya neden olabilir.



Prizin ya da elektrik tesisatının gücünü aşıyorsa kullanmayın.

- Birden fazla fişin bir prize bağlanmasıyla gücün aşılması aşırı ısınmaya ve yangına neden olabilir.



Güç kablosuna zarar vermeyin, değiştirmeyin, veya zorla bükmeyin, çekmeyin ya da kıvrımayın.

Ayrıca, üzerine ağır bir şey bırakmayın ya da kabloyu sıkıştırmayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



DİKKAT



Şarj etmediğiniz zaman elektrik fişini prizden çekin.

- Aksi durumda yalıtımın bozulmasıyla meydana gelen elektrik kaçağı sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



Kullanmadan önce, bıçakların hasarlı veya deforme olmadığını emin olunuz.

- Aksi durumda cilde zarar verebilir.



DİKKAT

Elektrik fişini, elektrik kablosunun üzerinde tutmak yerine çekin.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



Islak tıraş sırasında şampuan kullanırken şampuan üzerindeki uyarı etiketini okuyun ve doğru bir şekilde kullanın.

- Aksi durumda yaralanmalara neden olabilir.



Islak tıraş sırasında gözünüze şampuan gelmemesine dikkatedin. Gözünüze şampuan geldiğinde derhal bol su ile yıkayın.

- Aksi durumda yaralanmalara neden olabilir.



Elektrik fişine ya da yan terminalere çer çöp yapışmasına izin vermeyin.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



Kaldıracağınız zaman elektrik kablosunu AC adaptörüne çok sıkı sarın.

- Aksi takdirde çok sıkma sonucu güç kablosunun içindeki tel kopabilir, bu da kısa devreye neden olarak yangın çıkartabilir.



Tıraş makinesini tıraş dışında herhangi bir amaç için kullanmayınız.

- Bunu yapmak cilde zarar verebilir.



Bıçakları doğrudan kulaklara ya da sorunlu cilde (örn., şişlikler, yaralar ya da lekeler) uygulamayın.

- Bu, kulaklarda ya da sorunlu ciltte yaralanmaya neden olabilir.



Bıçağı cilde bastırmayınız.

- Bunu yapmak cilde zarar verebilir.



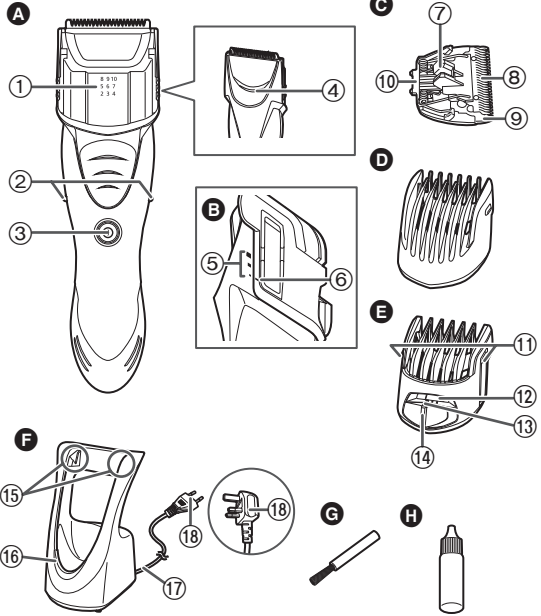
Düşürmeyin ya da darbeye maruz bırakmayın.

- Aksi takdirde yaralanmaya neden olabilir.

► Notlar

- Cihaz hayvanlar üzerinde kullanılmamalıdır.
- Her kullanımdan önce ve sonra, oklarla işaretli yerlere yağ uygulayınız. (Bakınız sayfa 251.)
- Saç kesme makinesi kullanım ve şarj etme sırasında ısınabilir. Ancak bu hatalı bir çalışma değildir.
- Muhafazayı yalnızca, musluk suyuyla ya da sabunlu musluk suyuyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Tiner, benzin, alkol ya da diğer kimyasalları kullanmayın.
- Kullandıktan sonra, saç kesme makinesini düşük nemli bir yerde saklayın.

Parçaların Tanımı



A Ana gövde

- 1 Kesme yüksekliği göstergesi
- 2 Yan terminaller
- 3 Güç düğmesi
- 4 Su girişi

B Kesim uzunluk tarak eki yan görünüm

- 5 3 mm ayarlama kademesi
- 6 3 mm ayarlama göstergesi

C Bıçak bloğu

- 7 Temizleme kolu
- 8 Hareketli bıçak
- 9 Sabit bıçak
- 10 Takma çengeli

D 1 mm tarak eki (1 mm)

E Kesim uzunluk tarak eki (2 mm ilâ 10 mm)

- 11 3 mm ayar düğmeleri
- 12 Kesim uzunluk penceresi
- 13 Kesim uzunluk gösterge işareti
- 14 Kesim uzunluk ayarlama kolu

F AC adaptörü (RE7-69) (İngiltere için RE7-74)

(AC adaptörünün şekli bölgeye göre değişiklik gösterir.)

- 15 Şarj terminalleri
- 16 Şarj lambası
- 17 Elektrik kablosu
- 18 Elektrik fişi

Aksesuarlar

G Temizleme fırçası

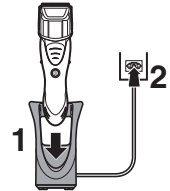
H Yağ

Saç Kesme makinesini şarj etme

Saç kesme makinesinin hızı düşüyse, şarj etmek için aşağıdaki adımları uygulayın.

1 Saç kesme makinesini kapatıp, tıklayarak geçene kadar şekilde gösterildiği gibi AC adaptörüne yerleştirin.

- Yan terminaller, şarj terminalleri ile temasta olmadığı sürece saç kesme makinesi şarj edilemez.
- Yan terminallerdeki su damlacıklarını silin.
- Güç düğmesi açık durumdayken saç kesme makinesi şarj edildiğinde, AC adaptörünü çıkarmanız halinde çalışmaya başlayacaktır.



2 Fişi bir prize takın.

- Şarj göstergesinin ışığı kırmızı renkte yanar.
- Şarj etme süresi, beyan gerilimine bağlı olarak farklılık gösterir.

Şarj süresi	RE7-69	220 V ~	Yaklaşık 10 saat
		230 V ~	Yaklaşık 8 saat
	İngiltere için RE7-74	220 V ~	Yaklaşık 12 saat
		240 V ~	Yaklaşık 8 saat

- Saç kesme makinesini ilk kez şarj ederken veya 6 aydan daha uzun bir süre kullanılmadığında, şarj lambası birkaç dakika yanmayabilir veya çalışma süresi kısalmabilir. Bu gibi durumlarda lütfen 20 saatten fazla bir süre şarj edin.

3 Şarj etme tamamlandığında fişi çekin.

- Pili şarj etmeye devam etmek, pil performansını etkilemeyecektir.
- Şarj için önerilen ortam sıcaklığı 0 – 35 °C'dir. Aşırı düşük ya da yüksek sıcaklıklar altında pilin performansı düşebilir ya da şarj olmayabilir.
- Şarj göstergesinin ışığı yanar ve fiş prizden çıkarılana kadar yanmaya devam eder.
- Tam bir şarj yaklaşık 40 dakikalık kullanım için yeterli güç sağlar.

Not

Şarj işlemi sırasında saç kesme makinesini çalıştıramazsınız.

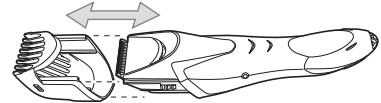
Tarak eklerini takma ya da çıkarma

- Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan emin olun.

► 1 mm tarak eki

Tarak ekini ana gövdeye takın/ana gövdeden çıkarın.

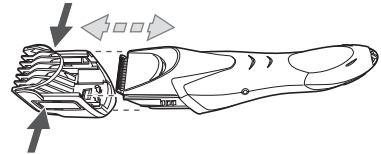
- Doğru bir şekilde takıldığında klik sesini çıkaracaktır.



► Kesim uzunluk tarak eki

3 mm ayar düğmelerine basılı tutarken ana gövdeye takın/ana gövdeden çıkarın.

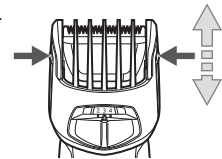
- Doğru bir şekilde takıldığında klik sesini çıkaracaktır.



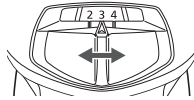
Kesim uzunluk tarak ekini kullanma

- Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan emin olun.

1. Kesim uzunluk tarak ekini ana gövdeye takın.
2. 3 mm ayar düğmelerine basılı tutarak yukarı ve aşağıya kaydırın.



3. Kesim uzunluk ayar kolunu sola ya da sağa kaydırın ve kesim uzunluk gösterge işaretini istenilen uzunluğa ayarlayın.



Kesme uzunluğu (tahmini)	3 mm ayarlama kademesi ve 3 mm ayarlama göstergesi konumları	Kesim uzunluk ayarlama kolu ve kesim yüksekliği göstergesi konumları		
2 mm				
3 mm		2 mm	3 mm	4 mm
4 mm				
5 mm				
6 mm		5 mm	6 mm	7 mm
7 mm				
8 mm				
9 mm		8 mm	9 mm	10 mm
10 mm				

- 1 mm uzunluğunda kesim yapmak için 1 mm tarak ekini kullanın.
- Tarak eki olmadan da kullanılabilir. (Kesim uzunluğu: yak. 0,5 mm)
- Gerçek saç uzunluğu, ayarladığınız yükseklikten biraz daha uzun olacaktır.

Saç kesme makinesini kullanma

- Bıçağın zarar görmediğinden emin olun.
- Saç kesme makinesinin 0 – 35 °C ortam sıcaklığı aralığında kullanılması tavsiye edilir. Bu sıcaklık aralığının dışında kullanılması makinenin çalışmamasına neden olabilir.

Islakken bütün alanı kesme

- Tarak eki olmadan keserken kuru kesim yapın.
- Islak tıraş, yaklaşık 5 mm ya da daha kısa uzunluğa kesmek için önerilir.
- Islak kesim yaparken tıraştan önceki saç uzunluğuna (yaklaşık 10 mm ya da daha uzun olmalı) ve/veya saçın durumuna (permalı saç, vb.) bağlı olarak istenilen sonuçları alamayabilirsiniz. Bu gibi durumlar için kuru kesim yapmanız önerilir.

1 Saçı şampuan ile köpürtün.

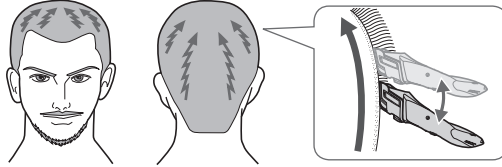
- Şampuan dışında başka herhangi bir saç yıkama maddesi kullanmayın.

2 Köpüğü ellerinizde yavaşça arındırın.

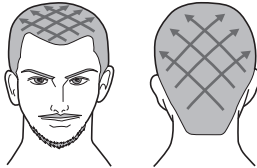
- Kesilen saçlar, çok fazla köpük olduğunda tarak ekinde kolayca birikebilir.

3 İstenilen tarak ekini ana gövdeye takın.

- 4** Saç kesme makinesini altta bulunan güç düğmesine basılı olarak tutun, saç kesme makinesini başın tamamında ileri ve geri küçük hareketler yaparak tıraş edin, tarak ekini başınızdan kaldırmamaya özen gösterin.



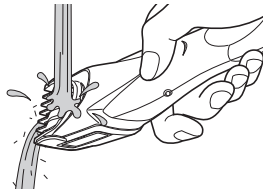
- 5** Saç uzunluğu eşit seviyede olduğunda kesilmemiş nokta kalmasını önlemek için çeşitli yönlerden yavaşça çaprazlama kesin.



Islak kesim sırasındaki noktalar

Kesilen saçlar, tarak ekinde birikebilir bu nedenle kesim sırasında sık sık su ile yıkayın.

- Tarak eki ana gövdeye takılı iken su ile yıkanabilir.



Kuru iken bütün alanı kesme

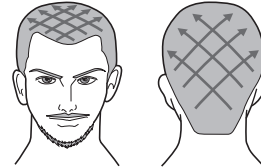
- Saçınızda şekillendirici bir ürün varsa saçınızı tamamen yıkadıktan ve kuruttuktan sonra kesin.
- Tarak eki olmadan kesim yaparken bıçakları doğrudan sorunlu cilde (şişlik, yaralar veya lekeler gibi) uygulamayın.

- 1** İstenilen tarak ekini ana gövdeye takın.


- 2** Saç kesme makinesini altta bulunan güç düğmesine basılı olarak tutun, saç kesme makinesini saçın ters yönüne doğru ve başınızın tamamında gezdirenerek kesim işlemini yapın.

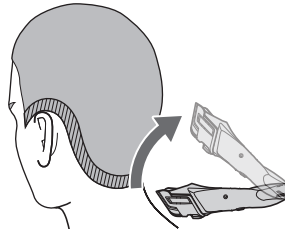


- 3** Kesilmemiş nokta kalmasını önlemek için çeşitli yönlerden yavaşça çaprazlama kesin.



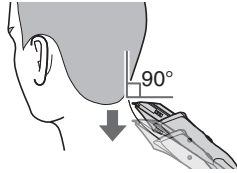
Kulak ve boyun çevresinde ıslak/kuru kesim

1. İstenilen tarak ekini ana gövdeye takın.
2. Saç kesme makinesini altta bulunan güç düğmesine basılı olarak tutun, tarak ekinin ucunu saç çizgisinden yavaş yavaş kaldırarak kulaklar ve boyun etrafını () kesin.
 - Bütün alanı 9 mm uzunluğuna keserken boyun bölgesi için genel standart kesme uzunluğunu 6 mm olarak ayarlayın.



Boyun bölgesindeki ince saçları ıslak/kuru kesme

1. Tarak ekini çıkarın.
 2. Saç kesme makinesini, güç düğmesi yukarıya bakacak şekilde tutun, bıçak dikliğini yumuşak saç bölgesine değiştirin ve saç kesme makinesini cilt kenarından aşağıya doğru hareket ettirin.
- Keskinliği korumak için kesilen saçları temizleyin.
 - Kulak ve boyun bölgenizi kesmek için birinden yardım almanız önerilir.



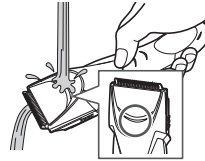
Saç kesme makinesini temizleme

- Her kullanımda temizlenmesi önerilir.
- Islak kesimden sonra her zaman su ile yıkayın.

1. Saç kesme makinesini AC adaptöründen çıkarın.

Hafif kirleri gidermek için

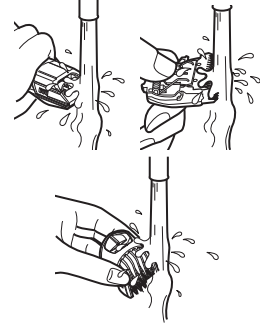
2. Tarak ekini çıkarın ve saç kesme makinesini açın.
3. Ana gövdenin arkasındaki su girişinden su akıtın, yaklaşık 20 saniye iyice durulayın ve saç kesme makinesini kapatın.



- Suyla durulayıp, suları akıtmak için birkaç kez aşağı ve yukarı sallayın.

Ağır kirleri gidermek için

2. Tarak ekini ve bıçağı çıkarın.
3. Saç kesme makinesini, bıçağı ve tarak eklerini suyun altında temizleyin.



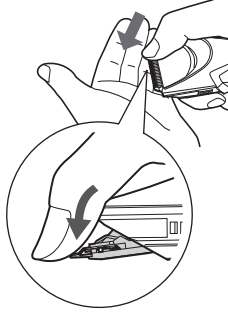
- Suyla durulayıp, suları akıtmak için birkaç kez aşağı ve yukarı sallayın.

4. Suyu bir havluyla kurulaşın ve kendi kendine kurumasını saęlayın.
 - Bıçak çıkarılırsa daha hızlı kuruyacaktır.
5. Kuruduktan sonra bıçaęa yaę uygulayın. (Bu sayfaya bakın.)
6. Tarak ekini ve bıçaęı saę kesme makinesine takın.

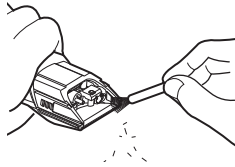


Fırça ile temizleme

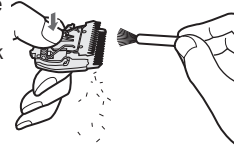
1. Saę kesme makinesini AC adaptöründen çıkarın.
 - Saę kesme makinesinin kapalı olduğundan emin olun.
2. Tarak ekini çıkarın.
3. Ana gövdeyi tutunuz, başparmaęınızı bıçaklara dayayınız ve bunları ana gövdenin uzaęına doęru itiniz.



4. Ana gövdedeki ve bıçaęın kenarındaki kesik kılları fırça ile temizleyiniz.



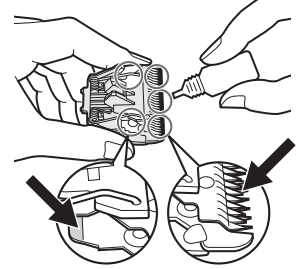
5. Hareketli bıçaęı kaldırmak için temizleme kolunu aşıęıya doęru bastırınız ve sabit bıçakla hareketli bıçaęın arasındaki kesik kılları fırça ile temizleyiniz.



6. Bıçaęa yaę uygulayın.
7. Tarak ekini ve bıçaęı saę kesme makinesine takın.

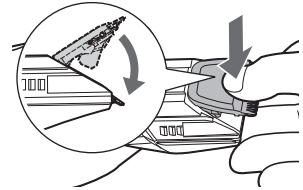
Yaęlama

Her kullanımdan önce ve sonra saę kesme makinesine yaędan dökün. Oklarla işaretlenmiş noktalara bir damla yaę koyun.



Bıçaęı tekrar takma

Montaj kancasını, saę kesme makinesindeki bıçak takma yerine sokun ve bir tıklama duyana kadar itin.



Sorun giderme

Problem	Eylem
Saç kesme makinesi köreldi.	<ul style="list-style-type: none">▶ Bıçağı değiştirin. (Bakınız sayfa 251.)▶ Bıçağı temizleyin ve yağlayın. (250 ve 251 sayfalarına bakın.)▶ Saç kesme makinesini şarj edin. (Bakınız sayfa 246.)
Saç kesme makinesi çalışmayı durdurdu.	<p>Yeniden kullanmak için yaklaşık 20 saat boyunca bataryayı kesintisiz olarak şarj edin.</p>
Güç yeterli değil.	<p>Şarjdan sonra bile güç yeterli değilse batarya kullanım ömrü dolmuş demektir. (Batarya kullanım ömrü sonunda bozulmadan dolayı sıvı sızabilir.) Tamir için yetkili servis merkezi ile görüşün.</p>
Saç kesme makinesi şarj olmuyor.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ana gövdeyi AC adaptörüne takın ve şarj durum lambalarının yanıp söndüğünden emin olun.▶ Yan terminalleri ve AC adaptörünün şarj terminallerini ıslak bir bez ya da kumaş ile yavaşça silin.▶ Tavsiye edilen şarj sıcaklığında 0 °C ila 35 °C şarj edin.
Saç kesme makinesi şarjdan sonra bile sadece yaklaşık 10 dakika kullanılabilir.	<ul style="list-style-type: none">▶ Tamir için yetkili servis merkezi ile görüşün.

Problem	Eylem
Su girişinden su döktüldükten sonra bile saç kesme makinesi yeteri kadar temizlenmiyor.	▶ Saç kesme makinesi çok kirlendiğinde bıçağı çıkarın ve su ile temizleyin.
Çok fazla ses çıkarıyor.	▶ Bıçağın doğru bir şekilde takıldığını kontrol edin.

Bıçak ömrü

Bıçak ömrü, saç kesme makinesini kullanım sıklığına ve uzunluğuna bağlı olarak değişir.

Örneğin saç kesme makinesini iki ayda bir 20'şer dakika boyunca kullandığınızda bıçak ömrü yaklaşık 2 yıldır. Kesme verimi düzgün bakıma rağmen önemli ölçüde azaldığında, bıçakları değiştirin.

Pil ömrü

Pil ömrü, kullanım sıklığı ve uzunluğuna göre değişiklik gösterir. Pil 2 haftada bir şarj edilirse, kullanım ömrü yaklaşık 3 yıl olacaktır.

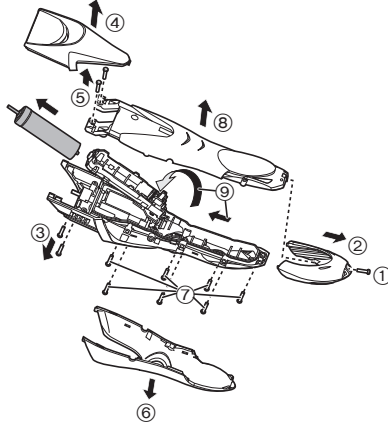
- Şarj pilden boşalacağı ve servis ömrü kısalabileceği için, saç kesme makinesinin, düzenli kullanımda olmadığına bile en az her 6 ayda bir şarj edilmesi önerilir.

Tümleşik şarjlı pili çıkartma

Saç kesme makinesini atmadan önce şarj edilebilir yerleşik pili çıkarın. Pilin, varsa, resmi olarak belirlenmiş bir yere atıldığından emin olun.

Bu figür sadece saç kesme makinesini atarken kullanılmalıdır; tamir etmek için kullanılmamalıdır. Saç kesme makinesini kendiniz sökerseniz, su geçirmez özelliği bozulabilir bu da arızalanmasına neden olabilir.

- Bataryayı çıkartırken saç kesme makinesini AC adaptöründen çıkarın.
- Cihazı açmak için güç düğmesine basın ve pil tamamen boşalana kadar cihazı açık tutun.
- ① ilâ ⑨. adımları yerine getirin ve pili kaldırıp çıkarın.
- Pile kısa devre yaptırmadığınızdan emin olun.



Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi için

Bu saç kesme makinesinde Nikel Metal Hidrür pil bulunmaktadır. Ülkenizde mevcutsa, pilin resmi olarak belirlenmiş bir yere atıldığından emin olun.

Teknik özellikler

Güç kaynağı	AC adaptöründeki isim plakasına bakın.		
Motor voltajı	1,2 V===		
Şarj süresi	RE7-69	220 V~	Yaklaşık 10 saat
		230 V~	Yaklaşık 8 saat
	İngiltere için RE7-74	220 V~	Yaklaşık 12 saat
		240 V~	Yaklaşık 8 saat
Havadaki Akustik Gürültü	53 (dB (A) re 1 pW)		

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Eski Ekipman ve Pillerin Toplanması ve Elden Çıkarılması konusunda Kullanıcılar için Bilgiler



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.



Eski ürünlerin ve kullanılmış pillerin uygun kullanımı, düzeltimi ve geri dönüşümü için, lütfen onları ulusal yasalarınıza ve 2002/96/EC ve 2006/66/EC yönergelerine uygun toplama noktalarına götürün. Bu ürünleri ve pilleri doğru bir şekilde elden çıkarmak suretiyle, değerli kaynakların korunmasına ve uygunsuz atık işlemleri nedeni ile insan sağlığı üzerinde

oluşabilecek her türlü muhtemel olumsuz etkinin önlenmesine yardım edeceksiniz.

Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması hakkında daha fazla bilgi için, lütfen ilgili yerel yetkililer, atık işleme merkezleri veya ürünleri satın aldığınız satış noktası ile temas kurun.

Bu atıkların hatalı olarak elden çıkarılması durumunda ulusal yasalara göre cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliğindeki ticari kullanıcılar için

Eğer elektrik ve elektronik ekipmanı ıskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen yetkili servis veya satıcınıza ile temas kurun.

[Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde elden çıkarma konusundaki bilgiler]

Bu semboller sadece Avrupa Birliğinde geçerlidir. Eğer bu malları ıskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, lütfen yerel yetkilileriniz veya bayileriniz ile temas kurun ve doğru elden çıkarma metodunu sorun.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

İMALATCI

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

YETKİLİ TEMSİLCİ

Panasonic Elektronik Satış A.Ş.

Maslak Mah. Bilim Sok.

Sun Plaza No:5 K:16

34398 Maslak-Sisli

Istanbul Turkey

Tel : (+90) 212 367 94 00

Fax: (+90) 212 286 21 11

www.panasonic.com.tr

MÜŞTERİ HİZMETLERİ: 444 72 62

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Panasonic Corporation
<http://panasonic.net/>
© Panasonic Corporation 2013